



Optra S

February 1998

Primera edición (febrero de 1998)

El siguiente párrafo no tiene vigencia en aquellos países en los que estas disposiciones entren en conflicto con las leyes locales: LEXMARK INTERNATIONAL, INC. PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL COMO ESTÁ" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUIDA PERO NO LIMITADA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIDAD O DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. En algunos estados no se permite la renuncia de garantías implícitas o explícitas en determinadas transacciones, por lo que puede que esta declaración no se aplique.

La presente publicación puede incluir imprecisiones técnicas o errores ortográficos. De forma periódica, se realizan modificaciones en la información aquí contenida; dichas modificaciones se incorporarán en ediciones posteriores. En cualquier momento se pueden realizar mejoras o cambios en los productos o programas descritos.

**© Copyright Lexmark International, Inc. 1998.
Todos los derechos reservados.**

DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE EE.UU.

Este software y la documentación tienen DERECHOS RESTRINGIDOS. El uso, duplicado o revelación por parte del gobierno está sujeto a las restricciones establecidas en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula Rights in Technical Data and Computer Software sobre derechos en los datos técnicos y software de ordenador en DFARS 252.227-7013 y en las disposiciones FAR que sean aplicables: Lexmark International, Inc., Lexington, KY 40550.

Distribuido en Europa por
LEXMARK INTERNATIONAL SA
RN 152
45760 BOIGNY-SUR-BIONNE
FRANCIA

Índice de materias

Introducción **xi**

Marcas comerciales **xiii**

Introducción

Preparación de la impresora **1**

Identificación de la impresora, características y opciones 1

 Optra S 1255 y Optra S 1625 2

 Optra S 1855 3

 Optra S 2455 4

Desembalaje de la impresora 5

Qué instalar a continuación 7

Instalación de la unidad doble para 500 hojas 7

Cómo colocar las pegatinas 11

Cómo extraer el embalaje del cartucho de impresión 12

Cómo extraer la bandeja de entrada para 250 hojas 16

Cómo agregar nombres al mando de la bandeja del papel 17

Cómo cargar la bandeja de entrada para 250 hojas 20

Instalación de la plantilla del panel del operador 25

Conexión del cable paralelo 26

Conexión de la impresora 28

Cómo encender la impresora 28

Impresión de una página de prueba 29

Instalación de los controladores y las utilidades de la impresora . 30

Índice de materias

Uso de las utilidades de la impresora	31
Utilidad de configuración	31
Instalación de utilidades de la impresora	32
Controladores de impresora	34
Comunicación bidireccional	36
MarkVision	36
Ventanas de MarkVision	37
Soporte de MarkVision en distintos entornos	37
Ayuda en línea de MarkVision	47
Toolkit	47
Utilidad de impresoras de red	48
Cómo obtener controladores y utilidades actualizados	48
Servicios en línea	48

Uso de la impresora

Uso de los menús y panel del operador	51
Luz de encendido	52
Botones del panel del operador	53
Mensajes de la impresora	54
Uso del panel del operador para cambiar los valores de la impresora	56
Ejemplo de impresión de los valores de menú	58
Menús del panel del operador	59
Introducción a los menús de la impresora	61
Menú de Papel	62
Menú Acabado	72
Menú Pruebas	80
Menú Trabajo	84
Menú Calidad	87
Menú Configuración	89
Menú Emul PCL	97

Menú PostScript	102
Menú Paralelo	103
Menú Serie	108
Menú Red	114
Menú Infrarrojo	117
Menú LocalTalk	121
Menú Fax	124
Cómo desactivar los menús del panel del operador	126

Uso de los materiales de impresión 127

Materiales de impresión	128
Características del material de impresión	130
Instrucciones para el papel	132
Instrucciones para los sobres	135
Instrucciones para las etiquetas	136
Instrucciones para las tarjetas	144
Instrucciones para las transparencias	145
Orígenes de papel	146
Bandejas estándar	147
Alimentador multiuso	147
Alimentadores opcionales	148
Alimentador de sobres opcional	149
Especificaciones de origen del papel	150
Especificaciones de tamaño de papel	151
Especificaciones de tamaño de sobres	152
Enlace de bandejas	152
Carga del papel	153
Carga de las bandejas de papel	154
Impresión dúplex (a doble cara)	160
Salidas del papel (bandejas de salida)	161
Consejos para evitar atascos de papel	163

Alimentador multiuso 165

- Instrucciones del alimentador multiuso 166
- Apertura del alimentador multiuso 167
- Cómo cargar el alimentador multiuso 168
- Uso del Alimentador multiuso 176
- Cómo cerrar el Alimentador multiuso 177

Fax de sólo recepción 179

- Hardware necesario 179
- Configuración del Fax de sólo recepción 180
- Desactivación del Fax de sólo recepción 181

Cuidado de la impresora

Explicación de los mensajes de la impresora 185

- Mensajes de estado 185
 - Mensajes de la línea 1 186
 - Mensajes de la línea 2 191
- Mensajes de atención 193

Solución de problemas de la impresora 209

- Problemas de la pantalla 210
- Problemas de impresión 211
- Problemas de calidad de impresión 211
- Problemas de opciones 214
- Problemas de impresión de red 217
- Otros problemas y preguntas 218

Eliminación de atascos 219

Posibles zonas de atascos de papel	219
Acceso a las zonas de atascos de papel	221
200 y 201 Atasco de papel - Retirar cartucho	222
202 Atasco de papel - Abrir puerta posterior	224
230 Atasco de papel - Comprobar dúplex	228
24x Atasco de papel - Comprobar bandeja x	235
250 Atasco de papel - Comprobar alimentador multiuso .	245
260 Atasco de papel - Comprobar alimentador de sobres	245
27x Atasco de papel - Comprobar salida x	249

Mantenimiento de la impresora 257

Cómo solicitar un cartucho de impresión	258
Cómo solicitar un limpiador del fusor para etiquetas	259
Almacenamiento del cartucho de impresión	259
Sustitución del cartucho de impresión	260
Cómo solicitar un kit del rodillo de carga	260

Instalación de opciones

Cómo añadir opciones a la impresora 263

Alimentadores opcionales 265

Instalación de un alimentador opcional	266
--	-----

Opción de alimentador de sobres	271
Instalación del alimentador de sobres	272
Instrucciones para el alimentador de sobres	275
Cómo cargar el alimentador de sobres	275
Uso del Alimentador de sobres	280
Cómo extraer el alimentador de sobres	281
Opción dúplex	283
Instalación de la opción dúplex	283
Cambio de la configuración del dúplex	288
Dúplex	288
Encuadernación en dúplex	289
Selección del papel	290
Expansiones de salida	291
Instalación de una expansión de salida opcional	292
Cómo extraer la bandeja de expansión de salida	299
Cambio de los valores de la bandeja de salida	301
Enlace de bandejas de salida	302
Tarjetas de opciones y memoria	303
Acceso a la placa del sistema de la impresora	303
Cierre de la placa del sistema de la impresora	307
Opción de memoria de la impresora	309
Instalación de la opción de memoria de la impresora	310
Cómo extraer la opción de memoria	313
Opción de memoria flash	314
Instalación de la opción de memoria flash	314
Cómo extraer la opción de memoria flash	316

Tarjetas de opciones	318
Tarjeta de opción INA (Adaptador de red interno)	319
Tarjeta de opción de interfaz de 3 puertos	320
Tarjeta de opción para adaptador paralelo 1284-C	321
Tarjeta de opción de disco duro con adaptador	322
Instalación de la tarjeta de opciones	325
Cómo extraer la tarjeta de opciones	328

Adaptador de rayos infrarrojos 331

Conexión del cable y uso del adaptador de rayos infrarrojos	331
--	-----

Comprobación de la instalación de opciones 335

Apéndices

Explicación de las fuentes 339

Fuentes y tipos de letra	339
Grosor y estilo	340
Tamaño del paso y tamaño en puntos	341
Juegos de símbolos	342
Fuentes escalables y en mapa de bits	343
Fuentes residentes	345
Impresión de una lista de muestras de fuentes	349

Mejora de la calidad de impresión 351

Definiciones 351
 Descripción general de la calidad de impresión 354
 Configuración de la calidad de impresión 355
 Resolución de impresión 355
 Calidad de imagen 1200 355
 Intensidad de impresión 356
 Economizador de tóner 356
 PQET 357
 PictureGrade 358
 Resumen 358

Especificaciones de la impresora 359

Dimensiones 359
 Ciclo de mantenimiento 359
 Suministros 359

Referencia

Avisos 363

Seguridad 369

Glosario 379

Índice 391

Introducción

La presente *Guía del usuario* contiene información sobre la familia de impresoras láser Optra S (Optra S 2455, Optra S 1855, Optra S 1625 y Optra S 1255). Se incluyen los menús y valores de la impresora, los mensajes de la impresora, las características de manejo del papel y especificaciones sobre materiales de impresión. Tenga a mano este libro y utilícelo como referencia cuando le surja alguna duda sobre cualquier función de la impresora o ante cualquier problema de impresión.

Nota: En las ilustraciones se representa a la Optra S 2455 a menos que se indique lo contrario.

La *Guía del usuario* se divide en las siguientes secciones:

Introducción

Esta sección comienza con ilustraciones de cada modelo de impresora con las opciones disponibles resaltadas. También se proporcionan pasos detallados para configurar la impresora deseada.

Uso de la impresora

Esta sección sirve de ayuda a la hora de comprender las funciones de la impresora y explica el funcionamiento de la impresora.

Cuidado de la impresora

En esta sección se explica la forma de solucionar problemas de la impresora, atascos de papel y de sustituir suministros.

Instalación de opciones

En esta sección se proporcionan instrucciones detalladas para la instalación de opciones disponibles en la impresora.

Apéndices

En esta sección se proporciona información sobre fuentes, calidad de impresión, especificaciones de la impresora, características y opciones.

Referencia

Esta sección contiene avisos, información sobre seguridad, la garantía, el glosario y el índice.

Si necesita información más técnica sobre los comandos y lenguajes de la impresora, especificaciones de la interfaz o gestión de la memoria de la impresora, dispone de un *Manual de Referencia Técnica* de Lexmark. Para solicitarla, sólo tiene que rellenar el formulario de pedido incluido con la tarjeta de registro de la impresora. El *Manual de Referencia Técnica* sólo está disponible en inglés.

Marcas comerciales

Lexmark, FontVision, MarkNet, MarkVision, Optra y *Prebate* son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en EE.UU. y/o en otros países.

PictureGrade y RAMSmart son marcas comerciales de Lexmark International, Inc.

Operation ReSource es una marca de servicio de Lexmark International, Inc.

Los siguientes términos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías.

Albertus	The Monotype Corporation plc.
Antique Olive	Monsieur Marcel OLIVE
Arial	The Monotype Corporation plc.
CG Omega	Producto de Bayer Corporation
CG Times	Basado en Times New Roman con licencia de The Monotype Corporation plc, es un producto de Corporation
Bayer	
Helvetica	Linotype-Hell AG y/o sus filiales
Intellifont	Bayer Corporation
ITC Bookman	International Typeface Corporation
ITC Zapf Chancery	International Typeface Corporation
Marigold	AlphaOmega Typography, Inc.

Palatino	Linotype-Hell AG y/o sus filiales
Times New Roman	The Monotype Corporation plc.
Univers	Linotype-Hell AG y/o sus filiales
Wingdings	Microsoft Corporation

AppleTalk, LocalTalk y Macintosh son marcas comerciales de Apple Computer, Inc., registradas en EE.UU. y en otros países. TrueType es una marca comercial de Apple Computer, Inc.

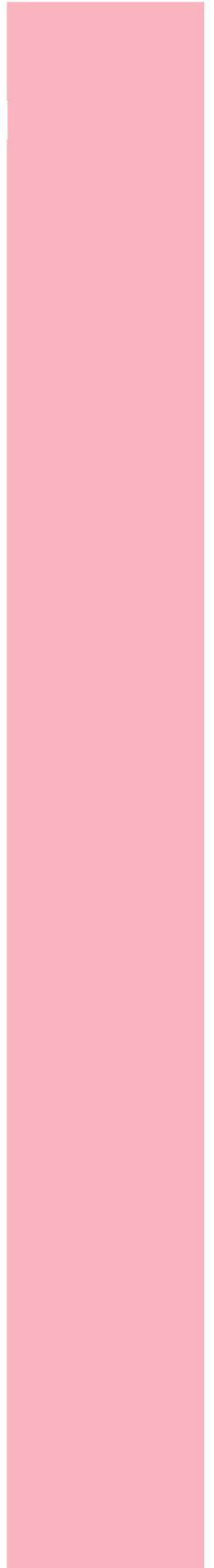
PCL es una marca comercial registrada de Hewlett-Packard Company. PCL 5 y PCL 6 son denominaciones de Hewlett-Packard Company para un conjunto de comandos (lenguajes) y funciones de la impresora incluidos en los productos de la impresora. Esta impresora está diseñada y fabricada por Lexmark International, Inc. para que sea compatible con los lenguajes PCL 5 y PCL 6, lo que significa que la impresora reconoce los comandos PCL 5 y PCL 6 utilizados en diferentes aplicaciones y emula las funciones correspondientes a los comandos.

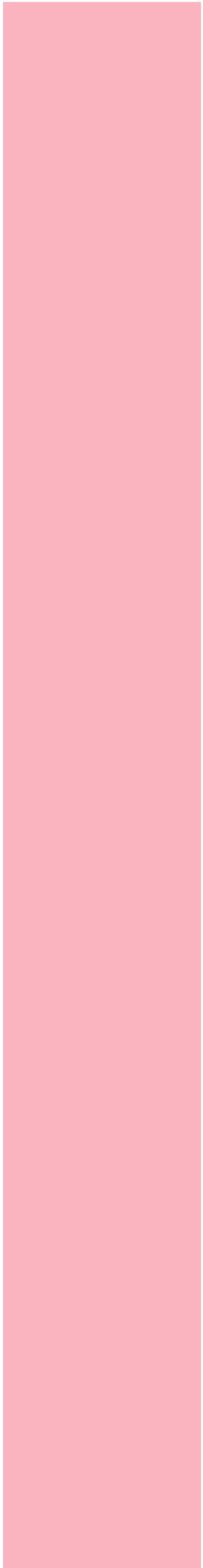
PostScript® es una marca comercial registrada de Adobe Systems Incorporated. PostScript Nivel 2 es la denominación del juego de comandos (lenguaje) de impresión de Adobe Systems y funciones incluidas en sus productos de software. Esta impresora está diseñada y fabricada por Lexmark International, Inc. para que sea compatible con el lenguaje PostScript Nivel 2. Esto significa que la impresora reconoce los comandos de PostScript Nivel 2 utilizados en diferentes programas de la aplicación y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

En el *Manual de Referencia Técnica* (sólo en inglés) se incluyen los detalles relacionados con la compatibilidad.

Otras marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Introducción





Preparación de la impresora

Capítulo 1

Para preparar la impresora, complete las secciones de este capítulo.

Identificación de la impresora, características y opciones

Consulte las tres ilustraciones de las páginas 2 a 4 para determinar las características y opciones de las impresoras Optra S 1255 y Optra S 1625, Optra S 1855 y Optra S 2455. Las opciones aparecen resaltadas en color. Asimismo, estas ilustraciones le ayudan a decidir el orden de instalación de las opciones y de la impresora.

Una vez haya leído estas páginas, consulte “Desembalaje de la impresora” en la página 5 para iniciar la preparación de la impresora.

Las opciones compatibles con la impresora Optra S 1855 tienen una etiqueta con un círculo rojo. Si la opción no lo tiene, no instale la impresora Optra S 1855. Consulte la siguiente tabla para conocer la posición del círculo en cada opción.

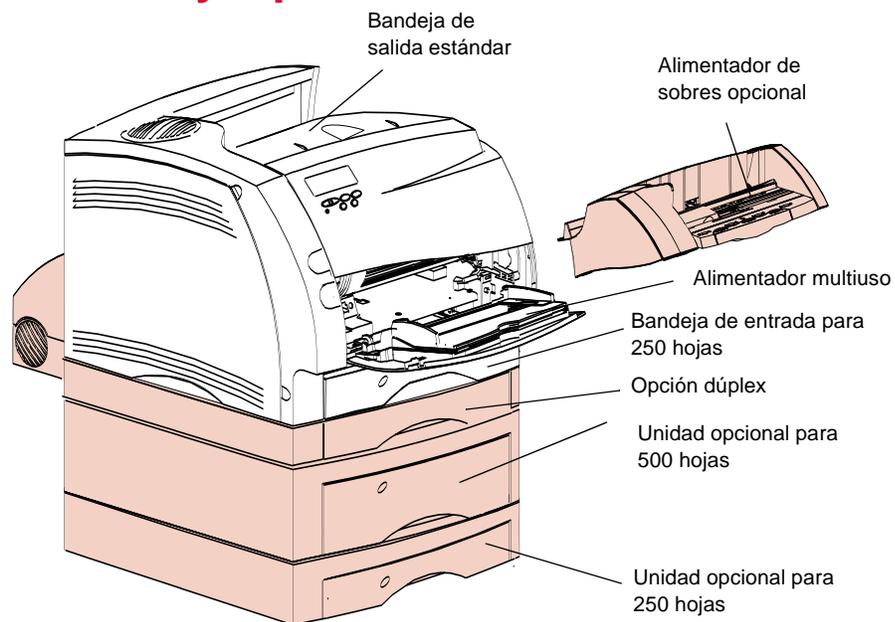
Opción	Posición de las etiquetas con círculos de colores
Unidad de papel	<ul style="list-style-type: none"> • Esquina frontal izquierda en la parte superior de la unidad de soporte • Lateral frontal izquierdo detrás de la bandeja abierta
Alimentador de sobres	<ul style="list-style-type: none"> • Lateral izquierdo superior

Introducción

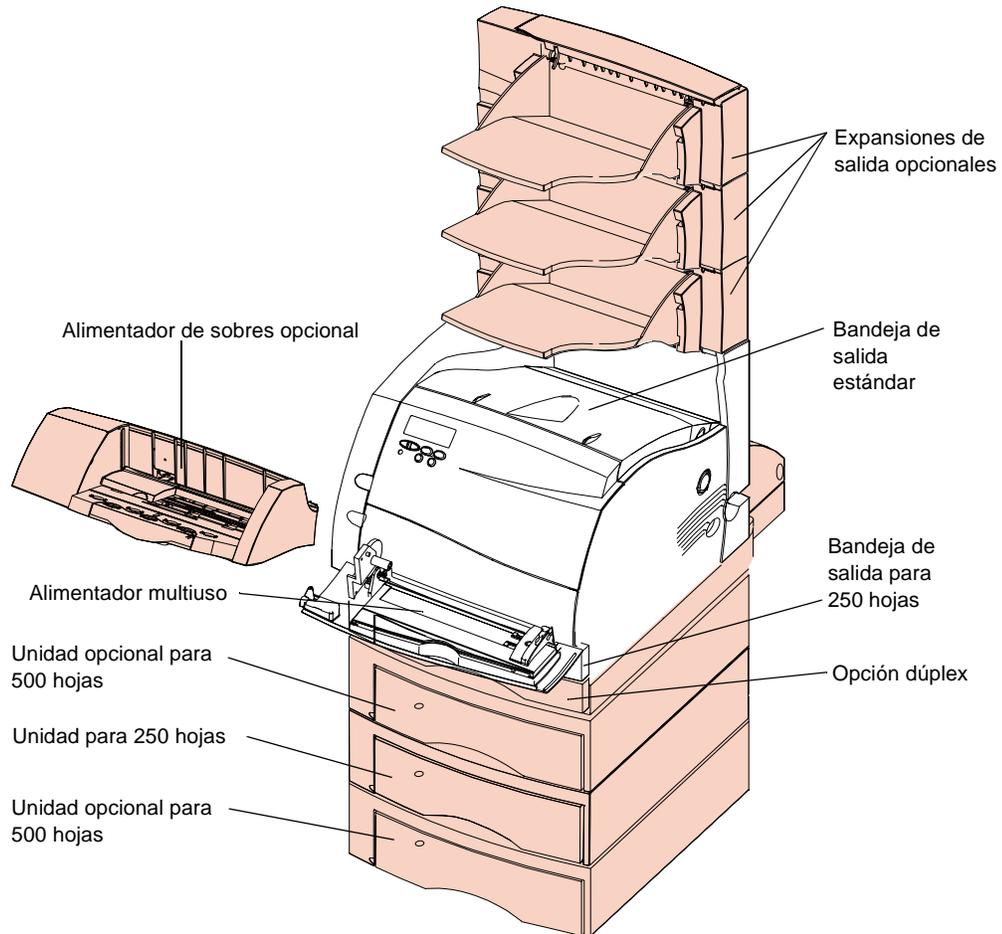
Opción	Posición de las etiquetas con círculos de colores
Dúplex	<ul style="list-style-type: none">• Esquina frontal izquierda de la parte superior de la unidad• Cara frontal izquierda de la unidad con la cubierta frontal de acceso abierta
Expansión de salida	<ul style="list-style-type: none">• Lateral izquierdo debajo de la bandeja

Optra S 1255 y Optra S 1625

Preparación de la impresora



Optra S 1855



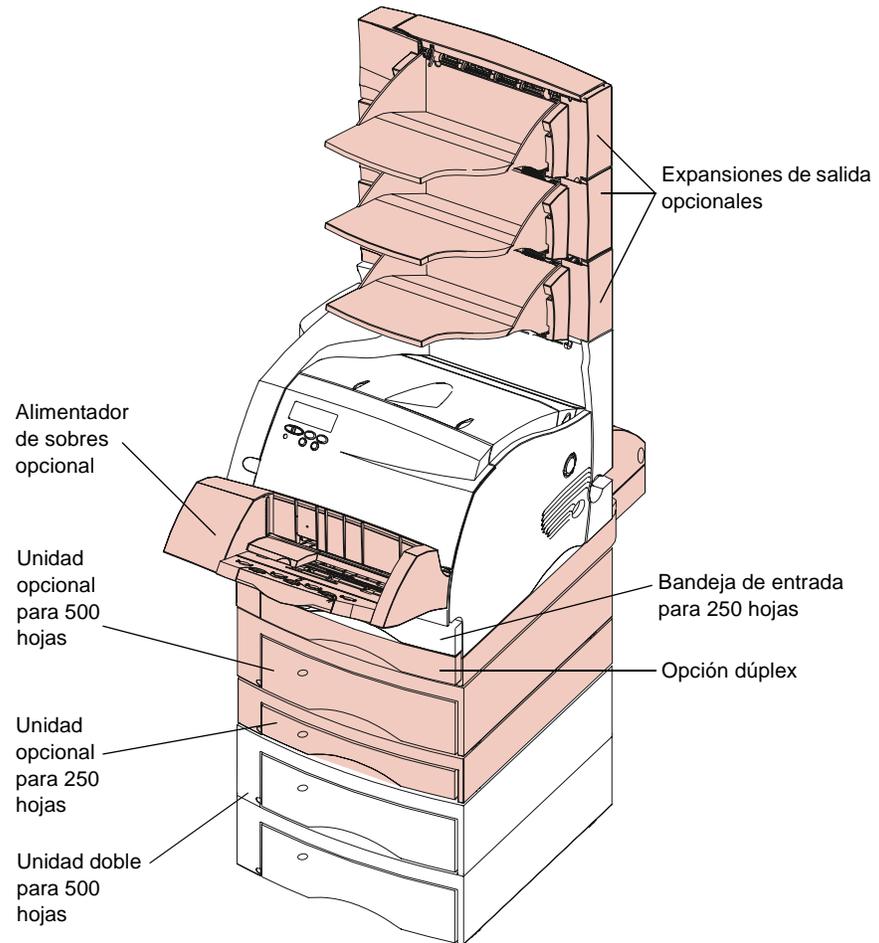
Preparación de la impresora

Nota: Las opciones compatibles con la impresora Optra S 1855 aparecen con una etiqueta en forma de círculo de color. Si no aparece el círculo, no instale la opción en esta impresora. Consulte la tabla de la página 1 para saber dónde aparece la etiqueta.

Introducción

Optra S 2455

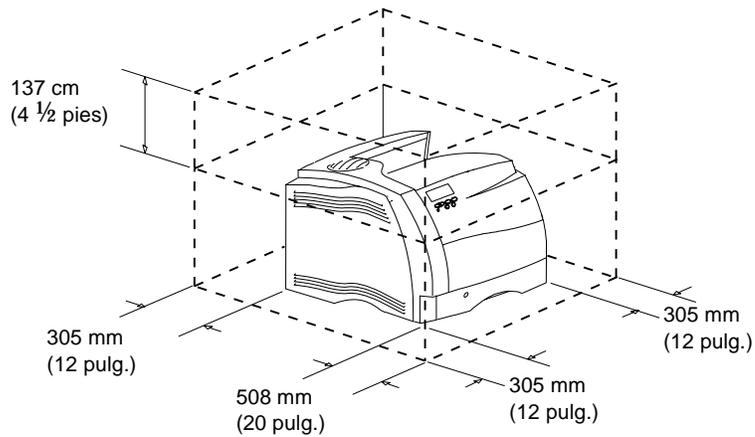
Preparación de la impresora



Desembalaje de la impresora

- 1 Seleccione un lugar bien ventilado para preparar la impresora. Asegúrese de tener preparada una mesa baja y fuerte o un mueble opcional para colocar la impresora.**

Deje un hueco de al menos 305 mm (12 pulgadas) por los cuatro lados de la impresora. Si desea instalar más opciones de impresora o la unidad doble estándar para 500 hojas para la impresora Optra S 2455, deje un hueco de 137 cm (4 ½ pies) sobre la impresora.



Preparación de la impresora

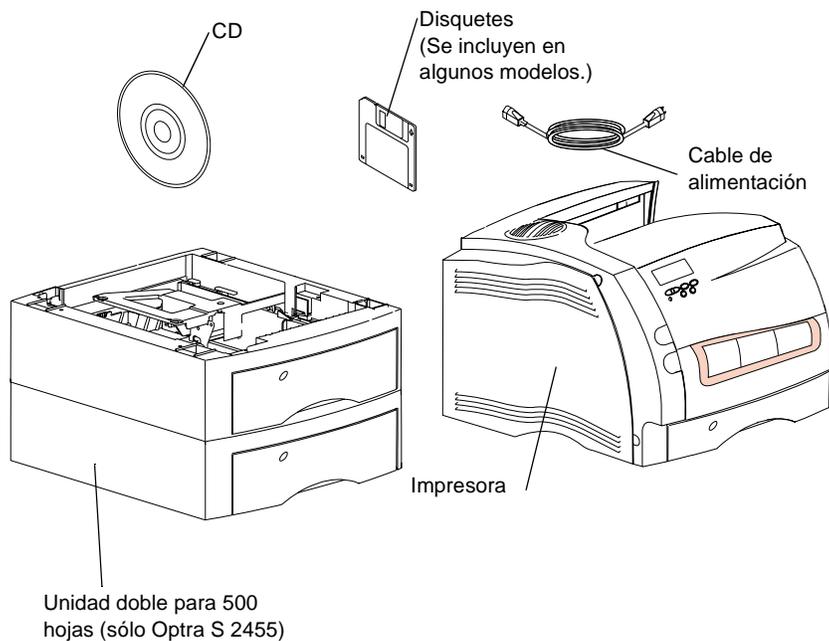
Introducción

- 2** Extraiga todos los elementos de la caja excepto la impresora. Asegúrese de tener los elementos que se muestran. Si falta alguno, póngase en contacto con el lugar donde adquirió la impresora.

No tire la caja ni el material de embalaje por si necesita volver a embalar la impresora para llevarla al servicio técnico o para guardarla.

PRECAUCIÓN: Deje la impresora en la caja hasta que su instalación. A continuación, utilice los asideros de la impresora o pida ayuda para levantarla. No ponga los dedos bajo la impresora cuando la coloque.

Preparación de la impresora



Qué instalar a continuación

Instale los elementos siguientes según el modelo de impresora que haya adquirido.

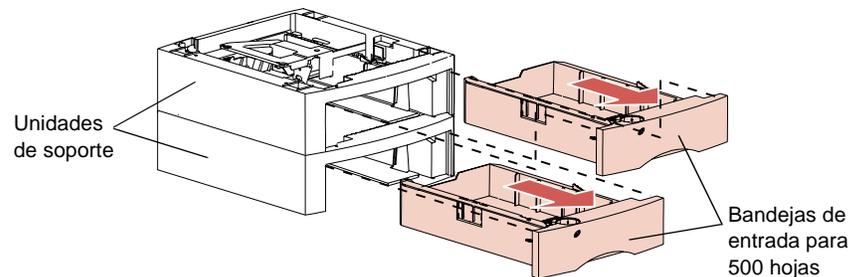
Si ha adquirido unidades opcionales para 250 hojas, para 500 hojas, para 2000 hojas o la opción dúplex, instélaslas ahora antes de colocar la impresora en su lugar. Para obtener más información, consulte la tabla que aparece en “Cómo añadir opciones a la impresora” en la página 263. Para determinar el orden de instalación de las opciones, consulte las ilustraciones de las páginas 2, 3 y 4.

Si ha adquirido la impresora Optra S 2455, instale la unidad doble para 500 hojas. Consulte el siguiente apartado, “Instalación de la unidad doble para 500 hojas”.

Instalación de la unidad doble para 500 hojas

La unidad doble para 500 hojas es estándar en Optra S 2455. Se compone de dos unidades de soporte unidas. Cada una de ellas consta de una bandeja de entrada para 500 hojas.

- 1** Extraiga de su embalaje la unidad doble para 500 hojas. Retire la cinta de embalaje.
- 2** Saque las bandejas de las unidades de soporte.



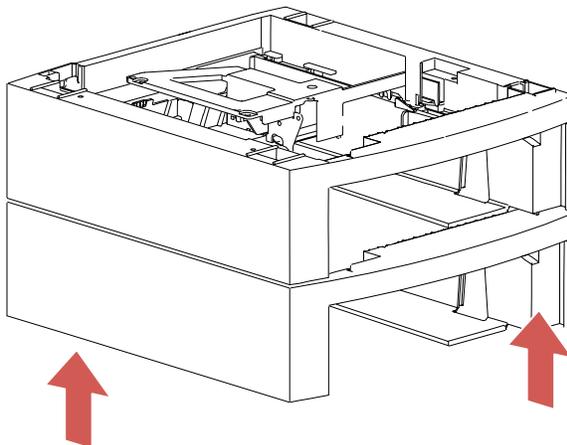
Introducción

3 Extraiga la cinta y el material de embalaje de las bandejas.

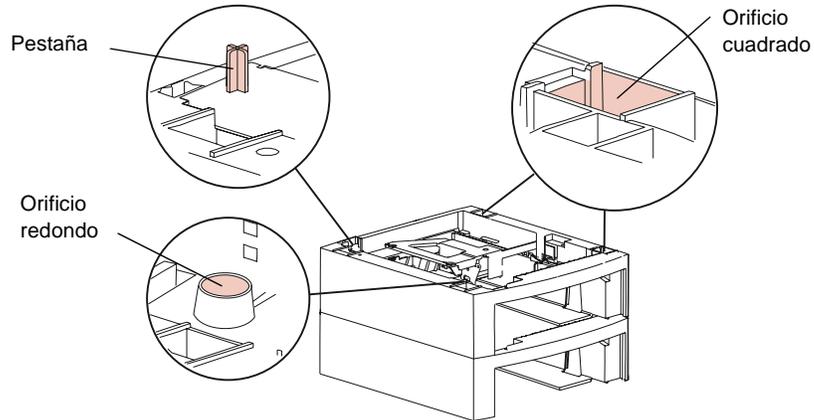
Nota: Las opciones compatibles con la impresora Optra S 1855 aparecen con una etiqueta en forma de círculo de color. Si no aparece el círculo, no instale la opción en esta impresora. Consulte la tabla de la página 1 para saber dónde aparece la etiqueta.

Nota: Decida el lugar de instalación donde desea colocar la unidad doble para 500 hojas. *La impresora irá colocada sobre la unidad*, por tanto, deje suficiente espacio libre. El lugar debe ser lo suficientemente seguro y amplio como para colocar la unidad doble para 500 hojas y la impresora. Para obtener más información acerca del espacio necesario, consulte la página 5.

4 Sujete la unidad doble para 500 hojas por las esquinas opuestas de cada lado y trasládela a la mesa o mueble para la impresora seleccionado como lugar de instalación.



- 5** Localice las siguientes partes en la superficie superior de la unidad de soporte: la pestaña, el orificio redondo y los cuatro orificios cuadrados. La parte inferior de la impresora tiene patas u orificios que encajan en la pestaña, en el orificio redondo y en los cuatro orificios cuadrados.

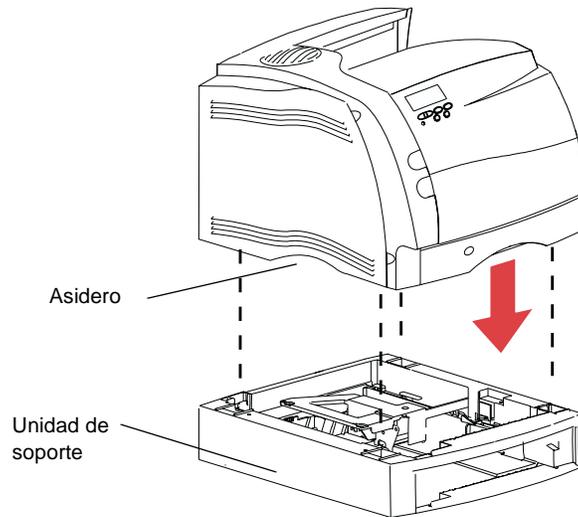


Nota: Si ha adquirido *unidades opcionales* o la *opción dúplex*, instálelas antes de colocar la impresora.

PRECAUCIÓN: No ponga los dedos bajo la impresora cuando la coloque. Utilice los asideros de la impresora o pida ayuda para levantarla.

Introducción

- 6 Levante y sitúe la impresora encima de la unidad de soporte. Asegúrese de alinear los laterales de la impresora con la unidad de soporte para que encajen todas las partes. El lateral derecho de la impresora está alineado con la opción.**

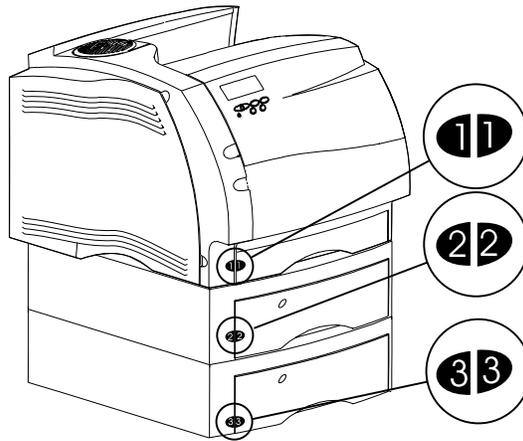


Cómo colocar las pegatinas

Las pegatinas con el número uno están en la impresora y en la bandeja de entrada para 250 hojas, como muestra la figura. Este par de pegatinas hace coincidir la bandeja de entrada para 250 hojas con la impresora.

Si ha adquirido una impresora Optra S 2455 o unidades opcionales, dispondrá de una hoja de pegatinas.

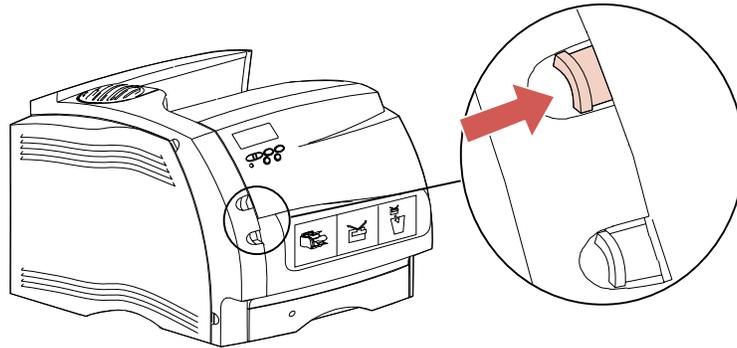
Despegue las pegatinas de la hoja y péguelas en los huecos de la unidad de soporte y de la bandeja correspondiente, como muestra la figura.



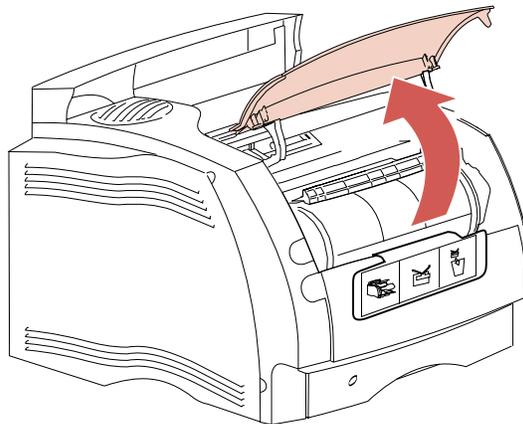
Utilice las pegatinas para emparejar las bandejas de papel con las unidades de soporte correspondientes. Para recordar qué tamaño de papel ha cargado en cada bandeja, utilice las etiquetas y configure la ventana tamaño del papel (consulte la página 24). Es importante disponer de esta información antes de iniciar la configuración de los valores relacionados con el tipo, tamaño y origen del papel en el panel del operador.

Cómo extraer el embalaje del cartucho de impresión

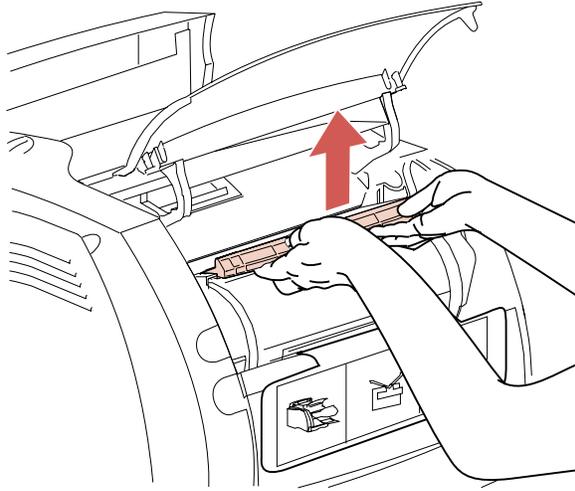
- 1** Empuje el pestillo de liberación superior hacia la derecha para liberar la puerta frontal superior.



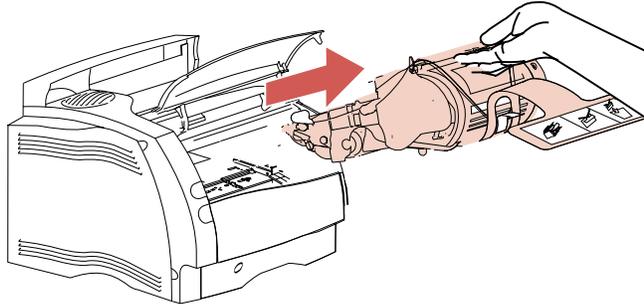
- 2** Levante la puerta frontal superior. Permanece abierta.



- 3** Sujete el cartucho de impresión por el asidero.

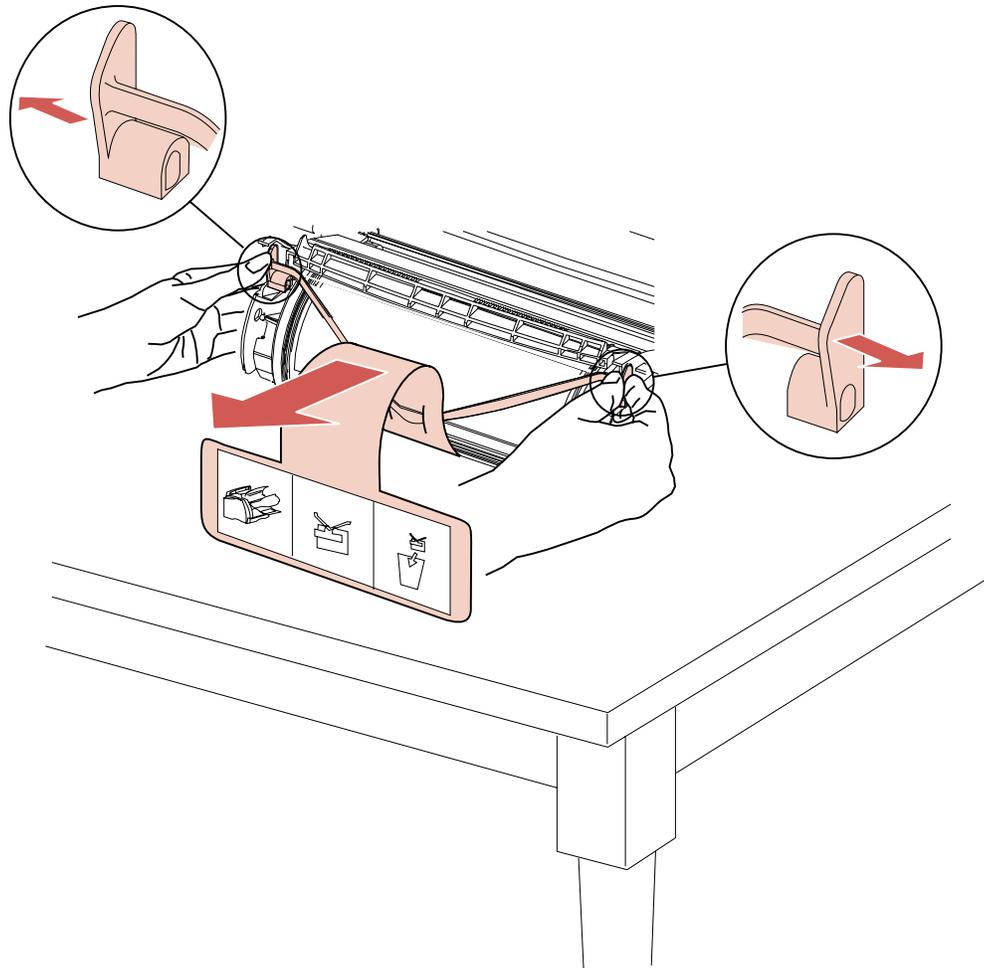


- 4** Levante y extraiga el cartucho de impresión.

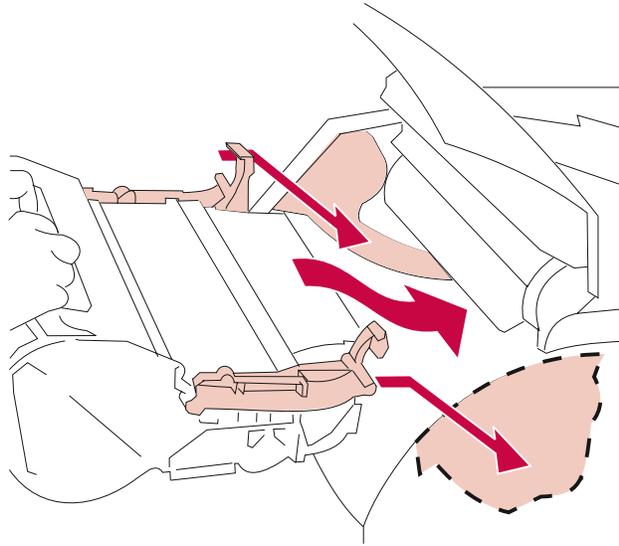


Introducción

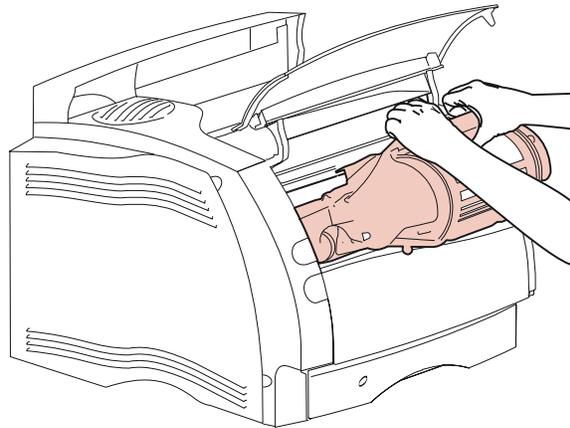
- 5** Tire de ambos extremos de la pieza de plástico en forma de V y, a continuación, tire hacia fuera del material de embalaje. Retire todo el material de embalaje: la pieza en forma de V, la protección y el papel de la protección.



- 6** Vuelva a instalar el cartucho de impresión. Alinee las guías laterales del cartucho de impresión con las ranuras del soporte del cartucho de impresión. Para colocarlo, utilice las flechas de color del interior de la impresora.



- 7** Introduzca el cartucho de impresión hasta colocarlo en su lugar. Debe quedar bien encajado.

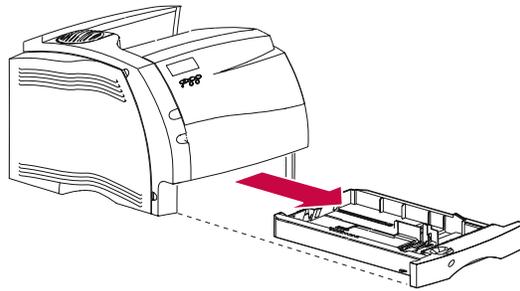


- 8** Cierre la puerta frontal superior.

Cómo extraer la bandeja de entrada para 250 hojas

La bandeja de entrada para 250 hojas es la bandeja estándar de la impresora.

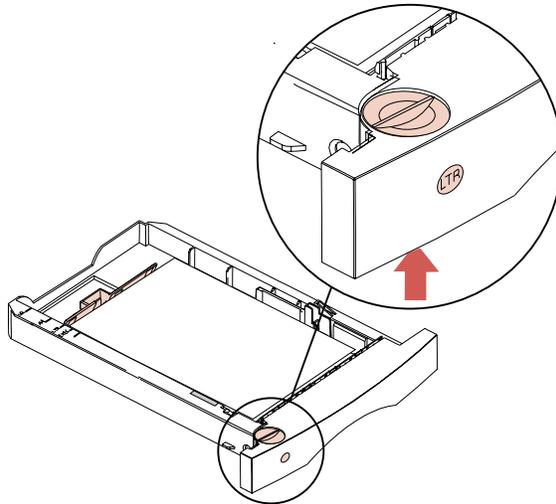
Para extraerla de la impresora, tire de ella hacia fuera. Extraiga el material de embalaje.



Cómo agregar nombres al mando de la bandeja del papel

El mando de la bandeja del papel muestra los tamaños habituales del papel. Puede introducir tamaños o nombres de papel personalizados en los espacios proporcionados a tal efecto. Si desea personalizar el mando de la bandeja del papel, realice las instrucciones siguientes.

- 1** Gire el mando de la bandeja del papel hasta que la barra del mando quede paralela respecto a la parte frontal de la bandeja.
- 2** Empuje el mando desde la parte inferior de la bandeja.



Introducción

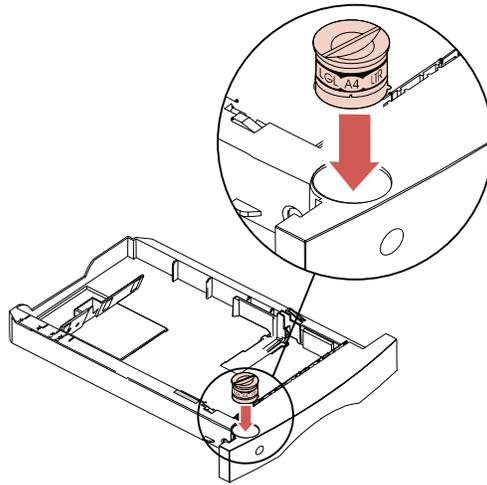
- 3 Tire hacia fuera del mando de la bandeja.** Fijese en la etiqueta de la parte inferior del mando.



En la etiqueta aparecen preimpresas abreviaturas para determinados nombres de tamaño del papel. Los nombres de tamaño del papel son *LGL* para papel tamaño legal, *A4* para papel tamaño A4 y *LTR* para papel tamaño carta. Fijese en los espacios extras de la etiqueta.

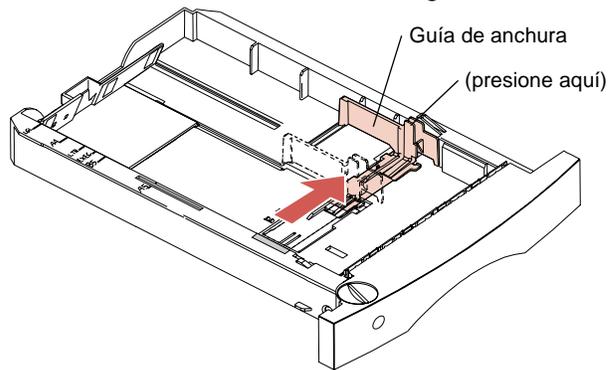
- 4 Escriba las abreviaturas personalizadas en los espacios disponibles de la etiqueta.**

- 5** Alinee el mando hasta que la barra quede paralela respecto a la parte frontal de la bandeja y empujelo hacia dentro.



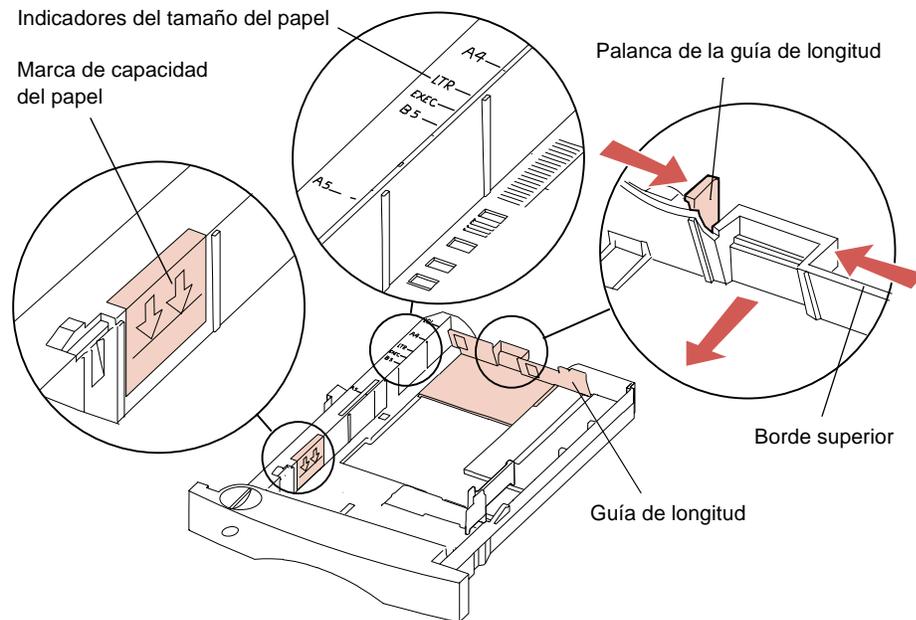
Cómo cargar la bandeja de entrada para 250 hojas

- 1 Presione la palanca de la guía de anchura y deslice la guía hacia el extremo derecho de la bandeja.



Nota: Antes de introducir el papel en la bandeja, ajuste el tamaño de la bandeja al papel. En este ejemplo se muestra cómo ajustarla para papel tamaño carta (LTR). Fíjese en los *indicadores del tamaño del papel* impresos en la parte superior izquierda de la bandeja. Estas abreviaturas indican los tamaños del papel. Los indicadores del tamaño del papel le ayudan a ajustar la guía de longitud.

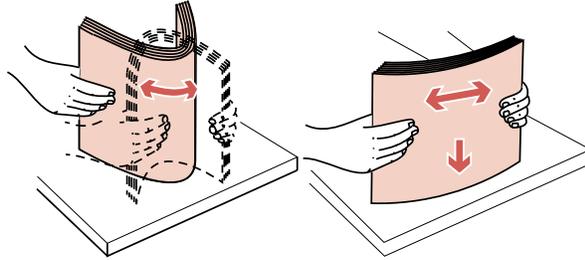
- 2** Presione la palanca de la guía de longitud y deslice la guía hacia la posición que corresponda con el tamaño del papel cargado.



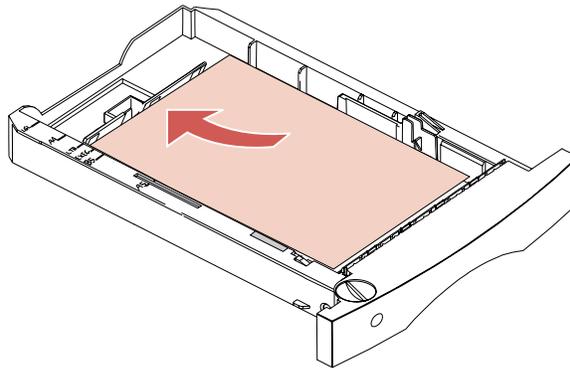
Nota: No ponga más papel una vez que se haya alcanzado la marca de capacidad del papel (línea de relleno) de la pared interior izquierda de la bandeja de papel. El borde superior de la guía de longitud también sirve de línea de relleno. Si la pila de papel sobrepasa el nivel de relleno, el papel sobrante sobresaldrá por la parte frontal de la bandeja al instalarla. Además, el papel se puede atascar en la impresora.

Introducción

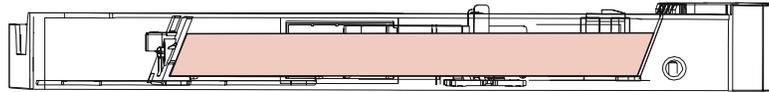
- 3 Flexione el papel hacia atrás y hacia delante.** No lo doble ni arrugue. Alinee los bordes en una superficie nivelada.



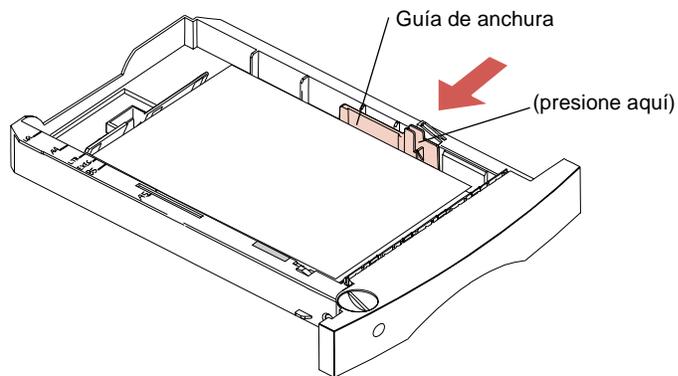
- 4 Coloque el papel en la bandeja de forma que la cara de impresión recomendada quede hacia abajo y el borde inferior del papel hacia la guía de longitud.** No sobrecargue la bandeja de papel. Para cargar hojas con cabeceras, consulte la página 158.



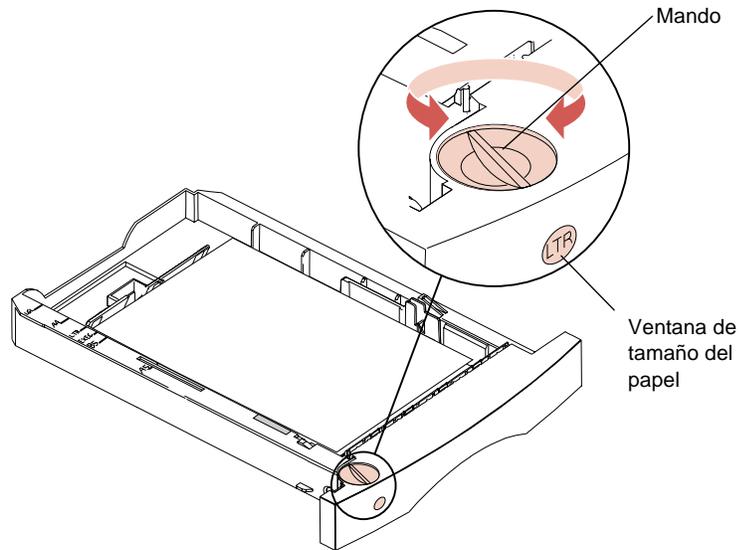
Al cargar el papel en la bandeja, éste se apila en ángulo. La pared frontal de la bandeja de papel está angulada, como muestra la ilustración seccionada de la bandeja. Si vuelve a ajustar la palanca de la guía de longitud con el papel cargado en la bandeja, no presione la palanca demasiado fuerte, ya que podría mover el papel por la pared angulada y atascarse.



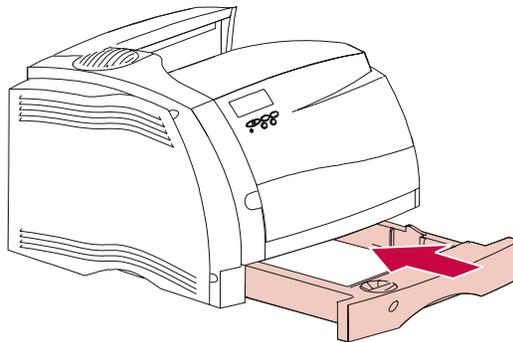
- 5** Presione la palanca de la guía de anchura y deslice la guía hacia la izquierda hasta que contacte ligeramente con el borde de la pila de papel.



- 6** Gire el mando hasta que la ventana de tamaño del papel muestre el tamaño del papel que carga, por ejemplo, LTR. Esto sirve como referencia visual del tamaño del papel cargado.



- 7** Deslice la bandeja de papel hasta que quede encajada en su lugar.



- 8** Cargue papel en las bandejas de otras unidades instaladas previamente.

Nota: El papel se carga en todas las bandejas de la misma forma que en la bandeja de entrada para 250 hojas.

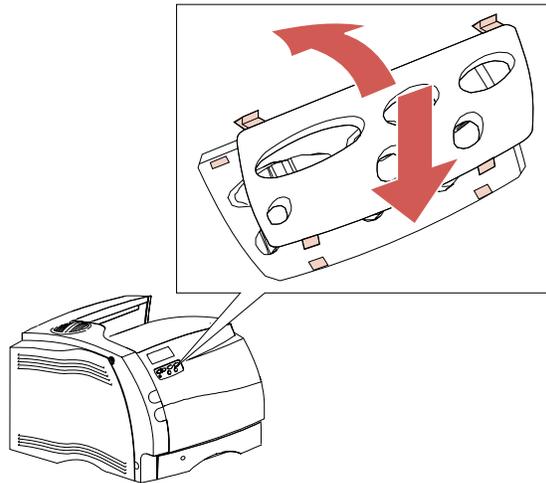
9 Introduzca las bandejas en las unidades de soporte correspondientes.

Nota: Si ha adquirido otras opciones, instélaslas ahora.

Instalación de la plantilla del panel del operador

Es posible que necesite instalar la plantilla del panel del operador para su idioma.

- 1 Localice la plantilla incluida con la impresora.**
- 2 Ajuste la nueva plantilla sobre el panel del operador. La plantilla queda encajada en su lugar.**

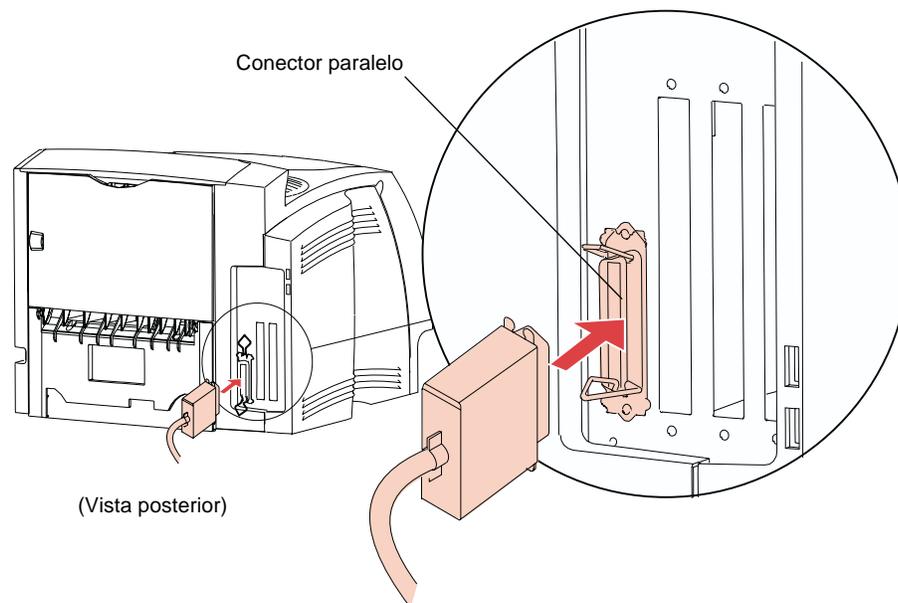


Nota: Si desea cambiar el idioma del panel del operador, consulte “Idioma” en la página 94.

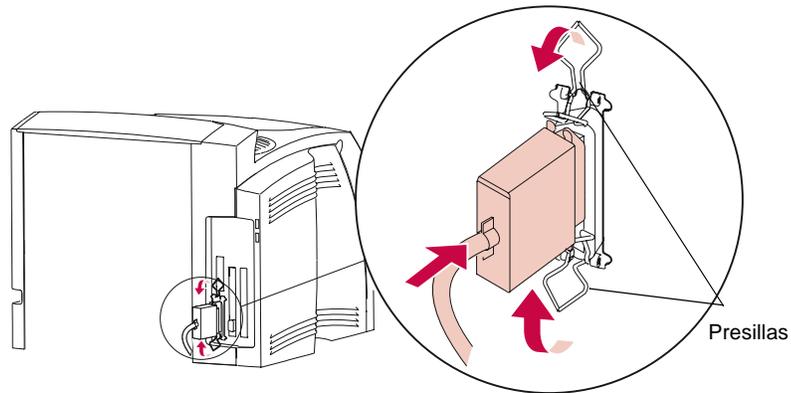
Conexión del cable paralelo

Utilice un cable compatible con IEEE 1284. Le recomendamos el número de referencia 1329605 (300 cm) o 1427498 (600 cm) de Lexmark®.

- 1** Alinee y conecte el cable en el conector paralelo como muestra la figura.



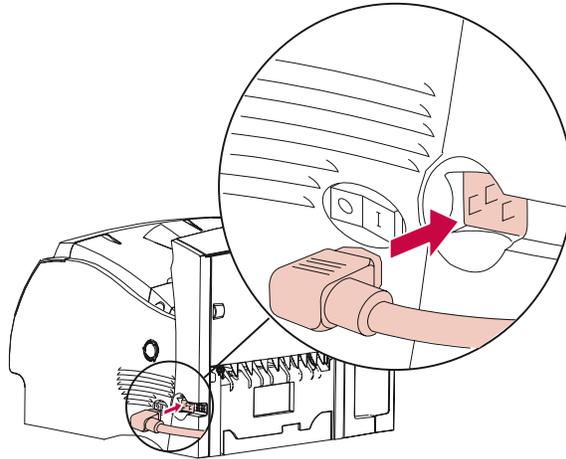
- 2** Introduzca las dos presillas del conector en las muescas del cable paralelo. Al empujar las presillas, quedan encajadas en las muescas.



- 3** Conecte el otro extremo del cable al ordenador.

Conexión de la impresora

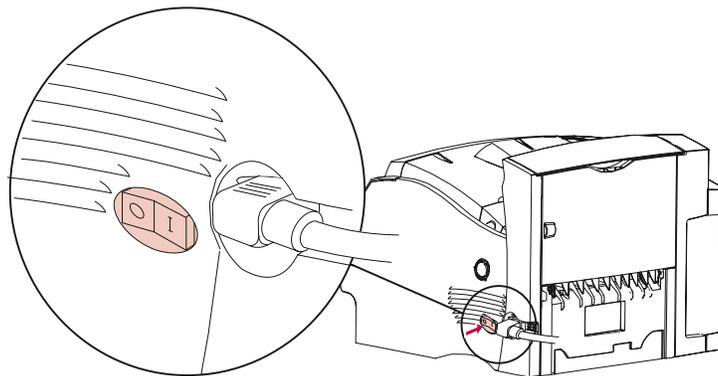
- 1** Conecte el cable de alimentación de la impresora a la impresora.



- 2** Conecte el otro extremo del cable de alimentación de la impresora a un enchufe con toma de tierra.

Cómo encender la impresora

Para encender la impresora, pulse el botón de encendido (|).



Impresión de una página de prueba

ADVERTENCIA: Complete los pasos de “Cómo extraer el embalaje del cartucho de impresión” en la página 12 antes de imprimir una página.

- 1** Asegúrese de que la impresora esté encendida (|) y de que aparezca el mensaje de estado **Lista** en la pantalla.

Nota: Para obtener ayuda acerca de la identificación de los botones del panel del operador y de la pantalla, consulte “Uso de los menús y panel del operador” en la página 51.

- 2** Pulse **Menú>** o **<Menú** para entrar en los menús.
- 3** Siga pulsando y soltando **Menú>** hasta que aparezca **MENU DE PRUEBAS**.
- 4** Pulse **Seleccionar** para ver la lista de elementos del **MENU DE PRUEBAS**.

Siga pulsando y soltando **Menú>** hasta que aparezca **Imprimir menús** en la segunda línea.

- 5** Pulse **Seleccionar** para seleccionar **Imprimir menús**.

Aparece el mensaje **Imprimiendo parámetros de menús** y permanece en la pantalla hasta que se imprima la página. La página muestra los parámetros actuales de los menús y una lista de las opciones instaladas. Puede utilizar esta página para comprobar que todas las opciones de la impresora están instaladas correctamente y que la configuración de la impresora está definida como desea.

La página se imprime para indicar que la impresora está operativa. No obstante, si aparece un mensaje de error, consulte “Explicación de los mensajes de la impresora” en la página 185 para obtener más información.

La impresora muestra el mensaje de estado **Lista** al finalizar la impresión de la página o páginas.

Instalación de los controladores y las utilidades de la impresora

1 Localice el CD que incluye la impresora.

Nota: Si no tiene acceso a una unidad de CD, puede transferir la información del CD a disquetes. Busque un ordenador con unidad de CD, inicie la utilidad del CD y, a continuación, siga las instrucciones de la pantalla para crear disquetes.

2 Siga la instrucciones del folleto incluido con el CD para iniciar la utilidad de configuración de la impresora adecuada al sistema operativo concreto.

La utilidad de configuración instala los controladores de impresora y las utilidades que permiten administrar impresoras Lexmark conectadas a la red. Para obtener más detalles acerca de las herramientas de administración de red y de los controladores de impresora disponibles en MarkVision™, así como en otras utilidades de impresora, consulte “Uso de las utilidades de la impresora” en la página 31.

3 Si fuera necesario, utilice el programa de red estándar para identificar la impresora con conexión LAN y completar cualquier otra configuración necesaria.

Nota: Para obtener más información, consulte la documentación del programa de red y “Uso de las utilidades de la impresora” en la página 31.

Uso de las utilidades de la impresora

Capítulo 2

Utilidad de configuración

El CD incluido con la impresora contiene utilidades de configuración distintas para entornos Windows 95, Windows 3.1, Windows NT 4.0, Macintosh, OS/2 y DOS. La utilidad de configuración permite instalar rápidamente controladores de impresora y la utilidad de impresora MarkVision.

Nota: Para obtener instrucciones sobre la instalación, consulte la documentación de los disquetes y el CD. Los disquetes sólo se incluyen con algunos modelos de impresora.

En cada pantalla de la utilidad se ofrece ayuda. Resalte el elemento del que desee conocer más y pulse F1. Pulse ESC para salir de la Ayuda en línea.

Instalación de utilidades de la impresora

La utilidad de configuración instala utilidades de impresora que ayudan a controlar la impresora o red de impresoras. Las utilidades que instale dependen del sistema operativo. Si utiliza Windows 95, Windows 3.1, Windows NT 4.0, Macintosh u OS/2 Warp, puede instalar la utilidad MarkVision. Si utiliza otras versiones de OS/2 o si utiliza DOS, puede instalar el Toolkit de la impresora.

Nota: MarkVision para redes UNIX está disponible en otro CD y se puede adquirir por separado.

Para obtener más detalles sobre las utilidades, consulte las páginas indicadas en la tabla siguiente:

Utilidad	Consulte la página...
MarkVision	36
Toolkit	47
Utilidad de impresoras de red	48

MarkVision para red

La tabla siguiente define los sistemas operativos de estación de trabajo que pueden admitir MarkVision en distintos entornos de red. Según la configuración de la red, todas las utilidades necesarias para instalar MarkVision en las estaciones de trabajo se incluyen en el CD. Para obtener más información sobre la Utilidad de impresoras de red, consulte la página 48.

Soporte de red de MarkVision

Sistema operativo de la red	Sistema operativo de la estación de trabajo					
	Windows 95	Windows NT 4.0	Windows 3.1x	OS/2 Warp ²	UNIX /AIX	Macintosh
Novell NetWare 3.x, 4.x	Sí ⁴	No	Sí	No	No	No
Windows NT Server 3.51	Sí ¹	Sí	Sí ¹	No	No	No
Windows NT Server 4.x ⁵	Sí	Sí	Sí	No	No	No
Windows 95 (De igual a igual)	Sí	No	No	No	No	No
OS/2 LAN Server y OS/2 Warp ² Server	Sí ³	No	Sí ³	Sí	No	No
TCP/IP ⁶	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No
AppleTalk	No	No	No	No	No	Sí

1 Para configurar el servidor de Windows NT para que admita clientes que utilicen sistemas operativos Windows, seleccione "Utilidades de servidor" en la ventana Instalar al ejecutar la Utilidad de impresoras de red.

2 Precisa impresión diferida bidireccional. Solicite el último FixPak de IBM.

3 Para configurar el servidor de OS/2 para que admita clientes que utilicen sistemas operativos Windows, seleccione "Utilidades de servidor y estación de trabajo" en la ventana Instalar al ejecutar la Utilidad de impresoras de red.

4 Precisa un peticionario a 32 bits de Novell.

5 Para configurar el servidor de Windows NT, utilice los procedimientos de instalación de MarkVision del CD-ROM para el soporte de red. Seleccione "Agente servidor de MarkVision" e instálelo.

6 Independiente del sistema operativo de servidor/red.

Uso de las utilidades de la impresora

Controladores de impresora

En el CD se incluyen controladores de impresora para los sistemas operativos y las aplicaciones siguientes:

- Windows 95
- Windows 3.1
- Windows para Trabajo en grupo 3.11
- Windows NT 4.0
- Macintosh
- OS/2 Warp
- OS/2 2.1 o posterior
- WIN-OS/2 para OS/2 2.1 o posterior
- Aplicaciones de DOS:
 - WordPerfect 5.1, 6.0
 - Lotus 1-2-3 2.x, 3.x

Nota: Todos los controladores están también disponibles de forma electrónica. Para obtener más información, consulte la página 48.

Si selecciona el método de instalación “Servidor” al ejecutar las utilidades de configuración de Windows, la utilidad MarkVision para entorno Windows instalada en el ordenador puede ayudar a asegurar que todos los usuarios de la red tengan los controladores de impresora más recientes. Al iniciarse, MarkVision compara los controladores de la estación de trabajo local con los almacenados en la red. Si los controladores de la estación de trabajo no son tan actuales como los disponibles en la red, MarkVision puede actualizar de forma automática los controladores de la estación de trabajo.

Obtención de otros controladores de impresora

Es posible que se hayan desarrollado nuevos controladores de impresora desde que se imprimió este libro. Si el controlador que necesita para el sistema operativo o la aplicación de DOS no se encuentra en el CD, puede solicitarlo a Lexmark o al desarrollador del software. Lexmark mantiene varios recursos para obtener controladores actuales. Consulte “Cómo obtener controladores y utilidades actualizados” en la página 48.

Si los controladores que necesita no están disponibles con la aplicación de software, póngase en contacto con la empresa del software o con un representante del lugar donde efectuó la compra. Si instala MarkVision para 3.1, se incluye un icono de Asistencia de Lexmark en el grupo Utilidad de impresora MarkVision en el escritorio de Windows. Si utiliza MarkVision para Windows 95, los teléfonos se incluyen en la Ayuda en línea.

Si no encuentra un controlador para la aplicación de DOS, puede utilizar uno de los controladores enumerados en la tabla siguiente. Al utilizar estos controladores de impresora alternativos, la impresora sólo admite aquellas funciones que proporciona el controlador, y puede que no admita todas las funciones que podría realizar.

Controladores de impresora alternativos

Lenguaje de impresora	Impresora (en orden de preferencia)
Emulación PCL 5	Lexmark Optra plus Lexmark Optra HP LaserJet 5Si
Emulación PostScript Nivel 2	Lexmark Optra plus Lexmark Optra HP LaserJet 5Si
Emulación PCL 6	HP LaserJet 5

Comunicación bidireccional

La impresora puede mantener una comunicación inteligente con el ordenador y la red. No sólo puede recibir información de las aplicaciones de software, también puede enviar mensajes sobre el trabajo que realiza y lo que necesita para completar la tarea.

Esta comunicación bidireccional inteligente, según el estándar NPAP (Network Printing Alliance Protocol) 1.0, es parte del diseño de la impresora. Las utilidades y los controladores incluidos con la impresora aprovechan esta capacidad de comunicación avanzada.

MarkVision

La interfaz gráfica de usuario de MarkVision proporciona el estado en curso de las impresoras Lexmark conectadas de forma local o directamente a la red mediante un adaptador de red opcional. El estado proporcionado incluye todos los mensajes que aparecen en la pantalla del panel del operador si se administra el panel del operador remoto, así como información sobre las opciones instaladas en la impresora y los valores predeterminados de la impresora. Los administradores de trabajo en grupo o las personas de mantenimiento de la impresora sólo pueden controlar aquellas impresoras de las que sean responsables mediante una lista de colas de impresión que se puede obtener con MarkVision.

Cuando está minimizado en la pantalla, el icono de MarkVision parpadea para hacerle saber que hay un problema con una impresora. Puede maximizar la ventana para ver un gráfico de la impresora e información detallada sobre el problema.

MarkVision puede ahorrar mucho tiempo para configurar una red de impresoras Lexmark. La función de Configuración rápida permite crear un archivo de configuración de impresora en la estación de trabajo, guardar los valores de la impresora en el archivo y, a continuación, enviar los valores a otras impresoras de la red.

Mediante la utilidad de estadísticas del trabajo de MarkVision, también es posible mantener un seguimiento de la actividad de las impresoras de la red. MarkVision ayuda a recopilar estadísticas de uso de las impresoras y a crear informes de cargos, incluida información sobre el total de trabajos impresos, el total de páginas y el tiempo medio de impresión. MarkVision puede proporcionar también información sobre los trabajos que están actualmente en la memoria intermedia de impresión.

Ventanas de MarkVision

El aspecto de la ventana de MarkVision en la pantalla del ordenador varía en función del sistema operativo y la configuración de red y de impresora.

Soporte de MarkVision en distintos entornos

Para determinar las características disponibles en la utilidad MarkVision instalada en el sistema operativo de la estación de trabajo, consulte la siguiente tabla de soporte de MarkVision. A continuación se presentan resúmenes de todas las características. Para obtener más información sobre las distintas características, desplácese por la Ayuda en línea incluida en MarkVision.

Las utilidades de MarkVision para Windows 95, Windows 3.1x, Windows NT 4.0, Macintosh y OS/2 Warp se incluyen con la impresora. Puede adquirir MarkVision para redes UNIX en Lexmark. Para obtener más información, póngase en contacto con un representante del lugar en que adquirió la impresora.

Introducción

Lexmark actualiza de forma continuada las utilidades de impresora para proporcionar un óptimo control de la impresora. Para obtener información sobre las últimas versiones de MarkVision, que pueden incluir nuevas características o funciones mejoradas, utilice los recursos de Lexmark enumerados en “Cómo obtener controladores y utilidades actualizados” en la página 48.

Soporte de características

Característica	Windows 95 y NT 4.0	Windows 3.1	OS/2 Warp	UNIX	Mac
Configuración de la impresora: control y visualización de estado	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Panel del operador remoto	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Estado y alertas	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Actualización automática de controlador	Sí	Sí ¹	No	No	No
Toolkit	Sí ³	Sí	Sí ³	Sí	Sí ³
Control básico del recurso	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Control mejorado del recurso	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Partición del disco duro ⁴	Sí	Sí	Sí	Sí	No
Inventario de impresora	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Estadísticas del trabajo	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Control de colas de impresión	Sí	Sí ¹	Sí ²	Sí	No
Control de memoria intermedia de impresión	Sí	Sí	Sí	No	Sí
Impresión mediante arrastrar y soltar con MarkVision	No	Sí ⁵	No	No	No
Intercambio dinámico de datos (DDE)	No	Sí	No	No	No
1 No admitido para redes TCP/IP. 2 El sistema operativo proporciona soporte para esta característica. 3 Funciones del Toolkit disponibles, aunque no se identifican por el nombre “Toolkit”. 4 Si lo admite la impresora 5 Función limitada					

Soporte de características (Continuación)

Característica	Windows 95 y NT 4.0	Windows 3.1	OS/2 Warp	UNIX	Mac
Seguridad de acceso a la impresora	Sí	Sí ⁵	Sí	Sí	No
Soporte de conexión conmutada (TCP/IP)	Sí	Sí	No	Sí	No
Nomenclatura de bandeja de salida para 500 hojas	Sí	Sí	Sí	No	No
Control del tipo de papel	Sí	Sí	Sí	No	No
Control de seguridad de acceso por contraseña a la impresora	Sí	Sí	Sí	No	No
Desinstalación de MarkVision	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Creación de archivo de formato de información de control (MIF) desde el Inventario de impresora	Sí	No	Sí	No	No
Soporte de etiqueta de propiedad	Sí	Sí ⁵	Sí	Sí	No
Sensor de nivel de tóner	Sí	Sí	Sí	Sí	No
Página resumen del Inventario de impresora	Sí	No	Sí	Sí	No
Menús	Sí	No	Sí	No	No
1 No admitido para redes TCP/IP. 2 El sistema operativo proporciona soporte para esta característica. 3 Funciones del Toolkit disponibles, aunque no se identifican por el nombre "Toolkit". 4 Si lo admite la impresora 5 Función limitada					

Uso de las utilidades de la impresora

Introducción

Configuración de la impresora

Las características de Configuración rápida de MarkVision permiten configurar varias impresoras de forma simultánea. Para ello, configure una impresora, guarde los valores en un archivo y envíe ese archivo a todas las impresoras que desea actualizar mediante MarkVision.

Panel del operador remoto

El panel del operador remoto de MarkVision proporciona una réplica exacta del panel del operador de la impresora seleccionada. Los menús y mensajes aparecen de la misma forma que en la pantalla de la impresora. Puede utilizar los botones del panel del operador para avanzar por los menús y cambiar los valores de la impresora. Además, en Windows 95, Windows NT 4.0 y OS/2, está disponible una pantalla con todos los menús del panel del operador que ofrece una interfaz gráfica de usuario en forma de ventana.

Uso de las utilidades de la impresora

Estado y alertas

Puede determinar el estado actual de cada impresora y ver un gráfico de las opciones instaladas en cada una de ellas. Con esta información se puede identificar fácilmente la más adecuada para un trabajo en concreto.

A diferencia de otros programas de control de impresoras de red, la arquitectura dirigida por alertas de MarkVision permite controlar de forma activa el estado de varias impresoras en tiempo real sin muestreos. Si se produce un error en una impresora conectada a la red, MarkVision proporciona de forma inmediata una alerta visual y sonora sin exceso de tráfico en la red.

Actualización automática de controlador

Si selecciona el método de instalación “Servidor” al ejecutar la utilidad de configuración de Windows 3.1, Windows 95 o Windows NT 4.0, MarkVision para Windows puede comparar los controladores de una estación de trabajo local con los almacenados en la red. Si los controladores de la estación de trabajo no son tan actuales como los disponibles en la red, MarkVision puede actualizar de forma automática los controladores de la estación de trabajo.

Toolkit

MarkVision para Windows 3.1 engloba varias herramientas de control del recurso en el Toolkit de la impresora. Utilice el Toolkit para cargar fuentes, plantillas y formularios en las impresoras, así como controlar los recursos una vez almacenados en memoria flash o en el disco duro.

MarkVision para Windows 95, MarkVision para Windows NT 4.0, MarkVision para OS/2 Warp, MarkVision para Macintosh y MarkVision para redes UNIX ofrecen las mismas herramientas, aunque no se engloban en forma de “Toolkit”.

Control básico del recurso

MarkVision proporciona un directorio de todas las fuentes, plantillas y formularios almacenados en memoria flash o en el disco duro. El directorio enumera también la cantidad de memoria disponible en cada dispositivo de almacenamiento. Por tanto, puede utilizar MarkVision para eliminar, mover o copiar archivos de un dispositivo de almacenamiento a otro de la misma impresora.

Introducción

Control mejorado del recurso

Utilice MarkVision para copiar o mover archivos almacenados en memoria flash o en el disco duro de una impresora a otra. MarkVision permite también recuperar o defragmentar espacio en la memoria flash tras eliminar archivos. Además, puede utilizar MarkVision para proteger por contraseña los recursos de los dispositivos de almacenamiento.

Partición del disco duro

Utilice MarkVision para designar un porcentaje de la memoria del disco duro opcional para el almacenamiento del trabajo en memoria intermedia en el disco duro. A continuación, puede activar o desactivar el almacenamiento del trabajo en la memoria intermedia en todos los puertos de interfaz (paralelo, serie, red 1, red 2 y red 3). Para obtener más información sobre el almacenamiento del trabajo en memoria intermedia en el disco duro, consulte el *Manual de Referencia Técnica*.

Inventario de impresora

MarkVision puede recopilar información sobre las impresoras de la red e imprimir un informe que enumere los modelos de impresora, números de serie, versiones del código y opciones instaladas. El informe se puede guardar de dos formas: en formato delimitado por comas o en formato MIF.

Creación de archivo de formato de información de control (MIF) desde el Inventario de impresora

MarkVision almacena los datos de tres formas: lista impresa, formato delimitado por comas o formato MIF. Los formatos MIF y delimitado por comas son las formas más recientes de almacenar los datos.

El archivo MIF de la impresora permite recopilar información detallada sobre todas las impresoras de la red. Cree un archivo .mif para cada impresora seleccionada.

Los archivos .mif se pueden importar para utilizarlos en distintas herramientas de control de red y crear informes, como el control de activos. El formato de archivo .mif está basado en el diseño estándar aprobado por Desktop Management Task Force (DMTF).

Página resumen del Inventario de impresora

MarkVision recopila información sobre las impresoras de la red, incluidos los modelos de impresora, números de serie, versiones del código y opciones instaladas. MarkVision permite imprimir un informe de una página a modo de resumen que enumera todos los elementos asociados a cada impresora de una red.

Estadísticas del trabajo

MarkVision puede recopilar datos sobre la actividad de las impresoras de la red, incluidos los nombres de usuario, la duración de los trabajos, las funciones de la impresora utilizadas, el número de páginas impresas y los problemas producidos.

Control de colas de impresión

Los administradores de red que utilicen MarkVision para Windows 3.1, Windows 95 y Windows NT 4.0 pueden ver, liberar, cambiar el orden y cancelar los trabajos de impresión de las colas del servidor.

Introducción

Control de memoria intermedia de impresión

Los administradores de red que utilicen MarkVision para Windows 3.1, Windows 95, Windows NT 4.0, MarkVision para OS/2 Warp o MarkVision para Macintosh también pueden ver y cancelar trabajos de impresión que ya se encuentren almacenados en la memoria intermedia de impresión.

Impresión mediante arrastrar y soltar

Los usuarios de MarkVision para Windows 3.1 pueden arrastrar y soltar los archivos que deseen imprimir sobre el icono minimizado de MarkVision. MarkVision inicia de forma automática la aplicación asociada al archivo.

Intercambio dinámico de datos (DDE)

Los desarrolladores de software que escriban aplicaciones de Windows con DDE activado pueden utilizar DDE como medio de acceder a la información de la impresora desde MarkVision para Windows 3.1x. Por ejemplo, Lexmark ofrece una aplicación que transmite alertas de estado de la impresora mediante un servicio de mensajes inalámbrico a los administradores de red que no se encuentren en sus estaciones de trabajo.

Seguridad

MarkVision tiene acceso a la autorización de conexión concedida a cada usuario de la LAN dentro del sistema operativo de la red. MarkVision acepta esta autorización de conexión al conceder el acceso a las funciones de MarkVision.

Soporte de conexión conmutada (TCP/IP)

MarkVision para TCP/IP y MarkVision para redes UNIX permite utilizar protocolos SLIP o PPP para ver y controlar impresoras de red desde una ubicación remota.

Nomenclatura de expansión de salida

El elemento de menú Bandeja salida del panel del operador tiene Bandeja 1, Bandeja 2 y Bandeja 3 como los valores o nombres para las expansiones de salida, pero MarkVision permite cambiar el nombre de cada una por otro especial. MarkVision permite también cambiar el nombre de la Bandeja de salida estándar por otro especial. Una vez se han definido los nombres y el controlador establece comunicación bidireccional con la impresora, el controlador muestra los nombres en una pantalla de MarkVision. A continuación, puede seleccionar una expansión de salida por el nombre que haya definido.

Control del tipo de papel

MarkVision permite manipular los nombres de los tipos de papel para obtener una nomenclatura personalizada de los tipos de papel. Se trata de la función distinta al nombre de Tipo personalizado x del panel del operador que permite establecer un nombre definido por el usuario.

Control de seguridad de acceso por contraseña a la impresora

MarkVision proporciona acceso a dos nuevas contraseñas en la impresora. Las contraseñas resultan útiles en entornos de red con seguridad incorporada, como TCP/IP. El administrador de la red asigna una contraseña a la impresora para restringir el acceso de los usuarios a las impresoras o a MarkVision. Esta nueva función de seguridad no anula las existentes en la red.

Introducción

Desinstalación de MarkVision

Esta función permite eliminar MarkVision del ordenador personal si necesita hacerlo.

Soporte de etiqueta de propiedad

MarkVision permite que las empresas puedan definir importante información sobre la impresora, como un nombre único, el nombre de la persona que utiliza la impresora, la ubicación de la impresora en el edificio, etc.. Esta información se especifica en el campo Etiqueta de propiedad y la información se almacena en memoria de acceso aleatorio no volátil (NVRAM). Se puede acceder a la información al solicitar un Inventario de impresora mediante MarkVision.

Sensor del nivel de tóner

La impresora puede determinar el nivel de tóner del cartucho de impresión, y se puede acceder a esta información mediante MarkVision. El sensor de nivel de tóner está disponible para Windows 95, Windows NT 4.0, OS/2 y UNIX.

Menús (un nuevo papel del operador remoto)

MarkVision permite ver los menús y elementos de menú de forma distinta al panel del operador de la impresora. Abre cuadros de diálogo de distintos menús. Por ejemplo, se pueden ver todos los elementos del Menú de Papel en una sola pantalla. Haga clic para seleccionar el elemento de menú que desee. Este método de selección permite definir valores para los elementos de menú de una forma más rápida que mediante el panel del operador de la impresora. Esta característica sólo está disponible en Windows 95, Windows NT 4.0 y OS/2.

Ayuda en línea de MarkVision

Todas las pantallas de MarkVision tienen disponible Ayuda contextual en línea.

MarkVision para Windows 95 y MarkVision para Windows NT 4.0 incluyen procedimientos detallados para muchas funciones de MarkVision. Para ver estos procedimientos, seleccione **Ayuda** en la barra de menús de la **Ventana Impresora** y haga clic en **Temas de Ayuda**.

MarkVision para OS/2 Warp y MarkVision para Macintosh también ofrecen información orientada a la tarea. La Ayuda en línea de MarkVision para Macintosh incluye ilustraciones a todo color.

Toolkit

Si utiliza DOS o OS/2 2.x, instale el Toolkit cuando ejecute la utilidad de configuración.

Si utiliza Windows 3.1, el Toolkit se incluye como parte de la utilidad MarkVision. En MarkVision para Windows 95 y Windows NT 4.0, las funciones del Toolkit se agrupan en la ficha Control del recurso. MarkVision para OS/2 Warp, MarkVision para Macintosh y MarkVision para redes UNIX ofrecen también las funciones del Toolkit, aunque no las identifican como integrantes de una utilidad "Toolkit".

El Toolkit de OS/2 permite:

- Formatear memoria flash y discos duros opcionales
- Cargar programas de lenguaje PostScript y macros de PCL 5
- Cargar fuentes en mapa de bits y escalables con formato PostScript Tipo 1 y PCL
- Ver, archivar y enviar comandos de impresora

Introducción

Para obtener más información sobre las funciones del Toolkit, consulte el archivo README incluido con las utilidades y la Ayuda en línea.

Utilidad de impresoras de red

Para obtener información sobre adaptadores de red y la Utilidad de impresoras de red, consulte la documentación del adaptador de red y la documentación en línea del CD.

Cómo obtener controladores y utilidades actualizados

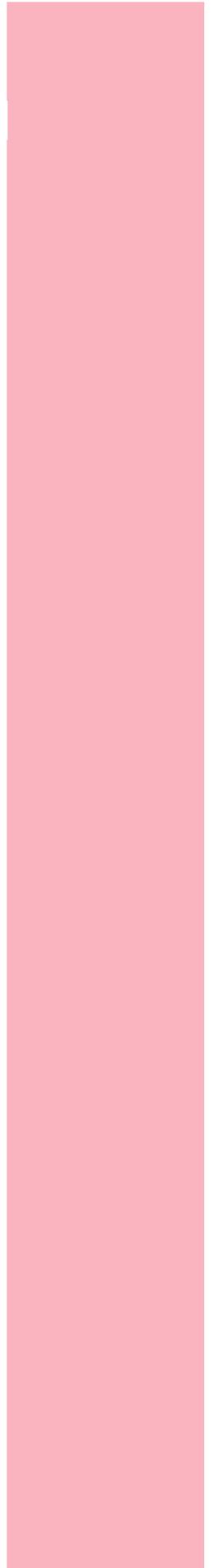
Hay muchas formas de obtener información sobre los controladores y utilidades más recientes de Lexmark. Si reside fuera de EE.UU. o Canadá, consulte los archivos README incluidos con las utilidades de impresora de DOS, Windows 3.1 y OS/2 para obtener un listado de los recursos de asistencia técnica. MarkVision para Windows 95 y Windows NT 4.0 incluye una información parecida en la Ayuda en línea.

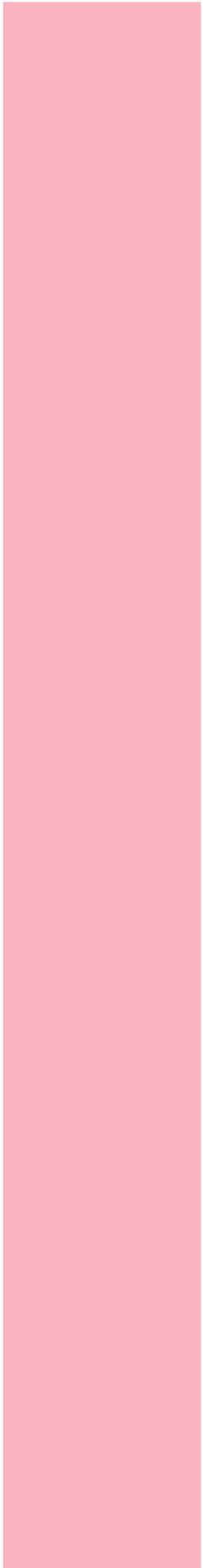
Servicios en línea

Si tiene acceso a un servicio en línea, puede cargar controladores de impresora de Lexmark las 24 horas al día, 7 días a la semana. Las direcciones son:

- Servidor de Internet: <ftp.lexmark.com>
(los archivos de controladores están ubicados en /pub/driver)
- World Wide Web (WWW): <http://www.lexmark.com>
- CompuServe: go lexmark

Uso de la impresora

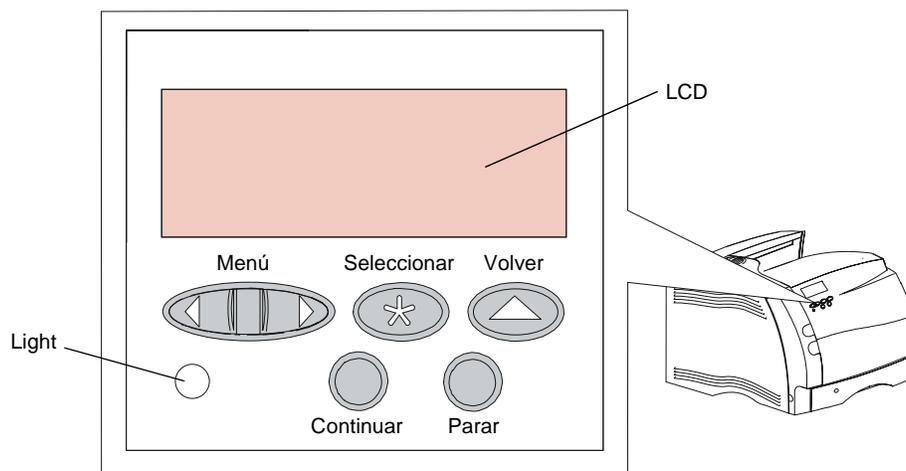




Uso de los menús y panel del operador

Capítulo 3

El panel del operador dispone de una pantalla de cristal líquido (LCD) de 2 líneas por 16 caracteres, cinco botones y una luz del indicador.



Uso de los menús y panel del operador

Normalmente, el panel del operador sólo se utiliza para consultar los mensajes si se producen problemas en la impresora.

La mayoría de los cambios en los valores de la impresora se realizan mediante la aplicación de software. Si no puede modificar algún valor desde la aplicación o el controlador de impresora, utilice los menús del panel del operador o MarkVision.

Nota: Los cambios realizados en los valores de la impresora desde una aplicación de software anulan los realizados desde el panel del operador.

Uso de la impresora

También puede acceder al panel del operador de forma remota desde la utilidad de MarkVision para Windows. El acceso remoto permite cambiar los valores del menú de la impresora desde el ordenador sin tener que abandonar la estación de trabajo.

Si conoce el uso de un panel del operador similar, puede omitir la sección “Introducción a los menús de la impresora” en la página 61.

Luz de encendido

Estado de la luz	Significado
Apagada	La impresora está desconectada.
Encendida	La impresora está encendida, pero inactiva.
Parpadeante	La impresora está encendida y ocupada.

Botones del panel del operador

Utilice los cinco botones del panel del operador para cambiar los valores de la impresora y para responder a los mensajes. Para ello, seleccione los elementos de los menús en la pantalla (consulte “Uso del panel del operador para cambiar los valores de la impresora” en la página 56).

Nota: Los botones tienen efecto sobre la información mostrada en la segunda línea del panel del operador.

Botón	Función
Continuar	<p>Utilice el botón Continuar para:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Devolver la impresora al estado Lista (mensaje Lista). La impresora debe mostrar Lista para que se impriman los trabajos. Si la impresora muestra el Economizador de energía, significa que está en estado Lista para imprimir. Para obtener más información, consulte “Mensajes de la impresora” en la página 54. • Salir de los menús de la impresora que aparecen en el panel del operador. • Salir del Economizador de energía. • Borrar los mensajes del panel del operador. <p>Nota: Si ha cambiado los valores de la impresora desde los menús del panel del operador, pulse Continuar antes de enviar un trabajo de impresión.</p>
Menú> y <Menú	<p>El final de los botones tiene una función. Pulse el botón Menú> o <Menú:</p> <ul style="list-style-type: none"> • En el mensaje Lista, para que la impresora salga del estado Lista y entre en los menús. • En el mensaje Ocupada, para que la impresora muestre el MENÚ TRABAJO. • Cuando aparece No Lista, para que la impresora muestre MENÚ TRABAJO. <p>Mantenga pulsado el botón Menú> para desplazarse hacia delante o el botón <Menú para desplazarse hacia atrás en los menús con valor numérico, como Copias. Suelte el botón cuando aparezca el número deseado.</p>

Uso de la impresora

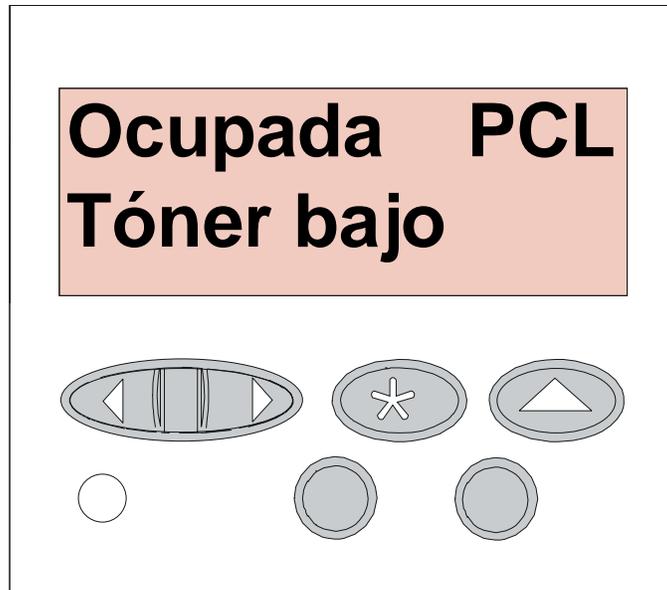
Botón	Función
Seleccionar	Pulse el botón Seleccionar para: <ul style="list-style-type: none">• Seleccionar el elemento de menú que aparece en la segunda línea de la pantalla. Según el tipo de menú, esta acción:<ul style="list-style-type: none">- Abre el menú y muestra el primer valor de la impresora en el menú.- Abre el menú y muestra el valor predeterminado.• Guardar el valor mostrado como nuevo valor predeterminado. La impresora muestra el mensaje Guardado y vuelve al elemento de menú.
Volver	Pulse el botón Volver para volver al nivel de menú anterior.
Parar	Pulse el botón Parar si la impresora está ocupada o espera detener temporalmente toda actividad. El mensaje de estado del panel del operador de la impresora cambia de Ocupada o Espera a No Lista . La impresora vuelve a la actividad al pulsar Continuar .

Mensajes de la impresora

Los mensajes del panel del operador se dividen en tres grupos:

- Estado: proporciona información sobre el estado actual de la impresora.
- Atención: indica los errores de la impresora que se deben solucionar.
- Servicio: indica los fallos de la impresora que precisan servicio técnico.

Por ejemplo, si la impresora muestra el mensaje de estado **Lista**, está preparada para que se envíe un trabajo de impresión. Mientras imprime el trabajo, muestra un mensaje **Ocupada** similar al que aparece a continuación:



El mensaje **Ocupada** identifica el lenguaje de la impresora (emulación PCL) utilizado para imprimir el trabajo de este ejemplo.

El estado de la impresora aparece en la primera línea de la pantalla. En la segunda línea aparecen mensajes que proporcionan más información sobre el estado de la impresora.

Los mensajes de atención ayudan a solucionar los problemas de la impresora. Por ejemplo, si deja abierta la puerta frontal superior, aparece el mensaje **Cerrar puerta o Insertar cartucho** en la pantalla:

**Cerrar puerta o
Insertar cartucho**

Uso de la impresora

Los mensajes de servicio indican fallos de la impresora que pueden precisar asistencia técnica.

Para obtener una lista completa de todos los mensajes de la impresora, consulte “Explicación de los mensajes de la impresora” en la página 185.

Uso del panel del operador para cambiar los valores de la impresora

Desde el panel del operador, puede seleccionar los elementos de menú y los valores asociados para ejecutar correctamente los trabajos de impresión. También puede utilizar el panel para modificar el entorno operativo y la configuración de la impresora. Para obtener una explicación de todos los elementos de menú, consulte “Menús del panel del operador” en la página 59.

Para modificar los valores de la impresora puede:

- Seleccionar un valor de la lista de valores
- Cambiar un valor Activado/Desactivado
- Cambiar un valor numérico

Para seleccionar un nuevo valor:

- 1** Desde un mensaje de estado Lista, pulse **Menú>** o **<Menú**. Aparecen los nombres de menú.
- 2** Siga pulsando y soltando **Menú>** o **<Menú** hasta llegar al **menú que necesite**. Para obtener más información sobre elementos y valores concretos, consulte “Menús del panel del operador” en la página 59.

- 3 Pulse **Seleccionar** para seleccionar el menú o elemento de menú que aparece en la segunda línea de la pantalla.**
 - Si la selección es un menú, se abre y aparece el primer valor de la impresora.
 - Si la selección es un elemento de menú, aparece el valor predeterminado del elemento de menú. (El valor actual predeterminado de usuario aparece con un asterisco (*) al lado.)

Cada elemento de menú dispone de una lista de valores válidos. Un valor puede ser:

- una frase o palabra que describa un valor
 - un valor numérico que se puede cambiar
 - un valor Activado o Desactivado
- 4 Pulse **Menú>** o **<Menú** para desplazarse al valor que necesite.**
 - 5 Pulse **Seleccionar** para seleccionar el valor de la segunda línea de la pantalla.** Junto al valor aparece un asterisco para indicar que es el valor predeterminado de usuario. En la pantalla aparece el nuevo valor durante un segundo, a continuación desaparece y aparece la palabra **Guardado**. Después muestra la lista anterior de elementos de menú.
 - 6 Pulse **Volver** para volver a los menús anteriores.** Realice selecciones adicionales en el menú para configurar nuevos valores predeterminados. Pulse **Continuar** si es el último valor de la impresora que desea cambiar.

Los valores predeterminados de usuario permanecen vigentes hasta que se guarden nuevos valores o se restauren los predeterminados de fábrica. Los valores seleccionados desde la aplicación de software también pueden cambiar o anular los valores predeterminados de usuario seleccionados desde el panel del operador.

Ejemplo de impresión de los valores de menú

Siga los pasos descritos a continuación para imprimir una lista de los valores actuales predeterminados de usuario y de las opciones instaladas en la impresora.

- 1** Asegúrese de que la impresora está Encendida (|) y aparece el mensaje de estado **Lista** en la pantalla.
- 2** Pulse **Menú** o **<Menú** para entrar en los menús.
- 3** Siga pulsando y soltando **Menú** hasta que aparezca **MENÚ PRUEBAS**.
- 4** Pulse **Seleccionar** para que aparezca una lista de los elementos de menú para el **MENÚ PRUEBAS**.

Siga pulsando y soltando **Menú** hasta que aparezca **Imprimir menús**.

- 5** Pulse **Seleccionar** para seleccionar **Imprimir menús**.

Aparece el mensaje **Imprimiendo parámetros de menús** en la pantalla, donde permanece hasta que se imprime la página.

En la página aparecen los parámetros actuales para los menús, así como una lista de las opciones instaladas.

Si aparece un mensaje de error, consulte “Explicación de los mensajes de la impresora” en la página 185 para obtener más información.

La impresora vuelve al mensaje de estado **Lista** al terminar de imprimir la página o páginas.

Menús del panel del operador

La impresora dispone de menús estándar que permiten configurarla:

- Papel
- Acabado
- Pruebas
- Trabajo
- Calidad
- Configuración
- Emul PCL
- PostScript
- Fax

La emulación PCL es el lenguaje predeterminado de la impresora.

Pueden aparecer menús adicionales si está disponible o activado un lenguaje para el modelo y si están instaladas ciertas opciones, adaptadores de red o conexiones. Estos menús incluyen:

- Paralelo estándar, Opción paralelo 1, Opción paralelo 2 y Opción paralelo 3
- Serie estándar, Opción serie 1, Opción serie 2 y Opción serie 3
- Opción red 1, Opción red 2 y Opción red 3
- Infrarrojo
- LocalTalk

En el diagrama en la página 61 aparecen los elementos de menú de cada menú.

En el resto de este capítulo aparecen tablas con los elementos de cada menú, los valores disponibles y una descripción de los valores de cada elemento de menú. Los valores aparecen en el orden en que se muestran en el elemento de menú.

Uso de la impresora

Algunos elementos de menú o valores sólo aparecen si está instalada una opción concreta en la impresora. Otros elementos de menú o valores puede que sólo estén vigentes para un determinado lenguaje de impresora. Estos valores se pueden seleccionar en cualquier momento, pero sólo afectan al funcionamiento de la impresora al utilizar un lenguaje de impresora concreto.

Un asterisco (*) situado junto a un valor de la tabla indica que dicho valor viene predeterminado de fábrica. Los valores predeterminados de fábrica pueden variar según el país.

Predeterminado de fábrica son los valores que están en funcionamiento la primera vez que se enciende la impresora. Están en vigencia hasta que se cambian. Para restaurarlos, seleccione el valor **Restaurar** para el elemento de menú **Predet. fábrica** del **MENÚ PRUEBAS**. Para obtener más información, consulte “Predet. fábrica” en la página 81.

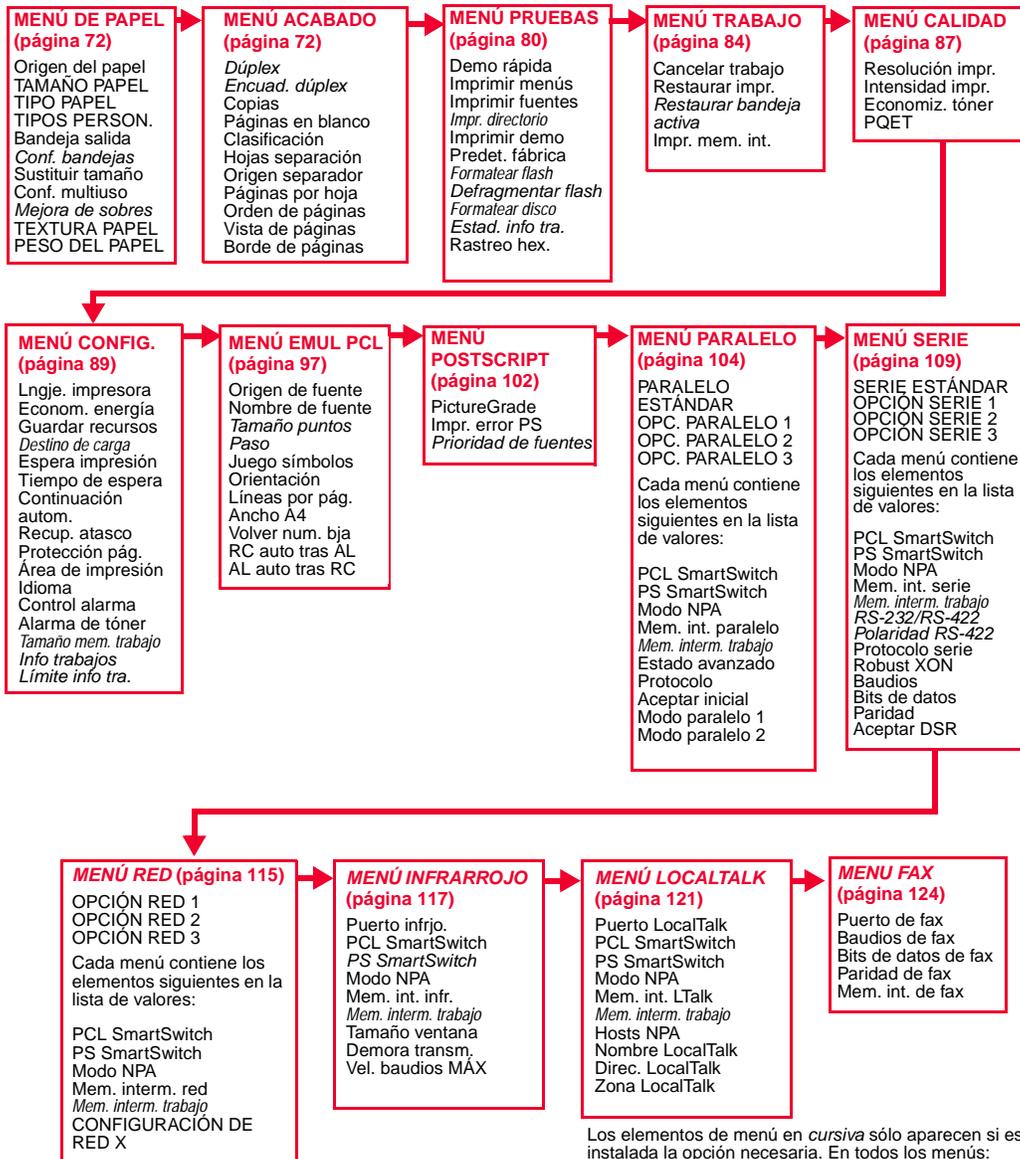
Al seleccionar un nuevo valor del panel del operador, el asterisco pasa al valor seleccionado para identificarlo como valor actual predeterminado de usuario.

Predeterminados de usuario son los valores seleccionados para diferentes funciones de la impresora que se almacenan en la memoria de la impresora. Una vez almacenados, estos valores permanecen activos hasta que se almacenen nuevos valores o se restauren los predeterminados de fábrica.

Para obtener instrucciones sobre la forma de seleccionar un nuevo valor, consulte “Uso del panel del operador para cambiar los valores de la impresora” en la página 56.

Nota: Tenga en cuenta que los valores seleccionados desde la aplicación de software pueden anular los seleccionados desde el panel del operador.

Introducción a los menús de la impresora



Uso de los menús y panel del operador

Los elementos de menú en *cursiva* sólo aparecen si está instalada la opción necesaria. En todos los menús:
 - Pulse **Continuar** para volver a **Lista**.
 - Pulse **Volver** para regresar al anterior nivel de menú.

Menú de Papel

Selecciones del Menú de Papel

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Origen del papel	<p>Bandeja 1*</p> <p>Bandeja 2</p> <p>Bandeja 3</p> <p>Bandeja 4</p> <p>Bandeja 5</p> <p>Alimentador multiuso (disponible con el alimentador multiuso)</p> <p>Alimentador de sobres (disponible si está <i>instalado</i> el alimentador de sobres <i>opcional</i>)</p> <p>Papel manual (disponible con el alimentador multiuso)</p> <p>Sob manual (disponible con el alimentador multiuso)</p> <p>El valor Origen del papel identifica el origen predeterminado del papel.</p> <p>Nota: Sólo aparecen los orígenes de papel instalados. Para obtener información sobre los orígenes de los que dispone la impresora, consulte “Orígenes de papel” en la página 146.</p> <p>Si el modelo de impresora está configurado con un alimentador multiuso, se pueden seleccionar los orígenes Papel manual y Sob manual, que se utilizan para la introducción manual de sobres u otros materiales de impresión.</p> <p>El alimentador multiuso también se puede seleccionar como origen predeterminado del papel. Para poder seleccionarlo, se debe configurar como Cassette en el elemento de menú Configurar multiuso. Para obtener más información, consulte “Conf. multiuso” en la página 69.</p> <p>Si Origen del papel u Origen separador están definidos como Alimentador multiuso, cambian a Bandeja 1 al cambiar Configurar multiuso a Manual o Primeras.</p> <p>Si utiliza material de impresión del mismo tamaño en todos los orígenes de papel, las bandejas se enlazan automáticamente. Para obtener más información, consulte “Enlace de bandejas” en la página 152.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú de Papel (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
TAMAÑO PAPEL	<ul style="list-style-type: none"> • Tamaño bandeja x (x representa un número de bandeja de 1 a 5, pero sólo aparecen los orígenes de papel instalados.) <ul style="list-style-type: none"> - A4* (específico del país) - A5 - JIS B5 - Carta* (específico del país) - Legal - Ejecutivo - Universal • Tamaño alimentador multiuso (disponible con el alimentador multiuso) <ul style="list-style-type: none"> - el mismo tamaño del papel que Tamaño bandeja x, excepto el tamaño Universal; - los mismos tamaños de sobre que Alimentador de sobres. • Tamaño alimentador de sobres (disponible si está <i>instalado</i> el alimentador de sobres <i>opcional</i>) <ul style="list-style-type: none"> - Sobre 7 ¾ - Sobre 9 - Sobre 10* (específico del país) - Sobre DL* (específico del país) - Sobre C5 - Sobre B5 - Otros sobres • Tamaño papel manual (el mismo tamaño del papel que Tamaño bandeja x) • Tamaño sobre manual (los mismos tamaños de sobre que Alimentador de sobres)
* Predeterminado de fábrica	

Uso de los menús y panel del operador

Selecciones del Menú de Papel (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
TAMAÑO PAPEL	<p>El valor TAMAÑO PAPEL identifica el tamaño de formato predeterminado para cada origen del papel.</p> <p>Es importante seleccionar el tamaño del papel correcto del menú cuando se utilicen orígenes de papel. Algunos disponen de sensor de tamaño, lo que significa que la impresora puede determinar automáticamente el tamaño de los materiales de impresión instalados en el origen. El valor TAMAÑO PAPEL para orígenes con sensor de tamaño no se puede cambiar en el panel del operador, sino que se debe instalar el tamaño deseado en el origen.</p> <p>Nota: Para orígenes de sobre y papel sin sensor de tamaño, el valor predeterminado de fábrica es específico de cada país. Para los orígenes con sensor de tamaño, el valor predeterminado de fábrica es el instalado en el origen. Para determinar si un origen dispone de sensor de tamaño, consulte “Orígenes de papel” en la página 146.</p> <p>Si el modelo de impresora está configurado con un alimentador multiuso, se pueden seleccionar los valores Tamaño papel manual y Tamaño sobre manual, que se utilizan para la introducción manual de sobres u otros materiales de impresión.</p> <p>Tamaño alimentador multiuso también está disponible y aparece en el panel del operador si está presente el alimentador multiuso en el modelo de impresora y Configurar multiuso está definido como Cassette. Para obtener más información, consulte “Conf. multiuso” en la página 69.</p> <p>Para obtener más información, consulte “Especificaciones de tamaño de papel” en la página 151 y “Especificaciones de tamaño de sobres” en la página 152.</p> <p>El tamaño Universal se refiere a cualquier tamaño que no se considere como estándar.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Uso de los menús y panel del operador

Selecciones del Menú de Papel (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
TIPO PAPEL	<ul style="list-style-type: none"> • Tipo papel bandeja x (x representa un número de bandeja entre 1 y 5, pero sólo aparecen los orígenes de papel instalados.) <ul style="list-style-type: none"> - Papel normal* (valor predeterminado de fábrica <i>sólo</i> para la Bandeja 1) - Tarjeta - Transparencia - Etiquetas - Alta calidad - Cabecera - Preimpreso - Papel de color - Tipo personalizado 1 - Tipo personalizado 2* (valor predeterminado de fábrica <i>sólo</i> para la Bandeja 2) - Tipo personalizado 3* (valor predeterminado de fábrica <i>sólo</i> para la Bandeja 3) - Tipo personalizado 4* (valor predeterminado de fábrica <i>sólo</i> para la Bandeja 4) - Tipo personalizado 5* (valor predeterminado de fábrica <i>sólo</i> para la Bandeja 5) - Tipo personalizado 6 • Alimentador tipo multiuso (disponible con el alimentador multiuso) <ul style="list-style-type: none"> - Papel normal - Tarjeta - Transparencia - Etiquetas - Alta calidad - Sobre - Cabecera - Preimpreso - Papel de color - Tipo personalizado 1 - Tipo personalizado 2 - Tipo personalizado 3 - Tipo personalizado 4 - Tipo personalizado 5 - Tipo personalizado 6*
* Predeterminado de fábrica	

Uso de los menús y panel del operador

Selecciones del Menú de Papel (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
TIPO PAPEL	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentador tipo sobres (disponible si está <i>instalado</i> el alimentador de sobres <i>opcional</i>) <ul style="list-style-type: none"> - Sobre* - Tipo personalizado 1 - Tipo personalizado 2 - Tipo personalizado 3 - Tipo personalizado 4 - Tipo personalizado 5 - Tipo personalizado 6 • Tipo papel manual (los mismos tipos de papel que Tipo papel bandeja x) • Tipo sobre manual (los mismos tipos de papel que Alimentador tipo sobres) <p>El valor TIPO PAPEL permite especificar el tipo de material de impresión instalado en cada origen. La impresora utiliza este valor para:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mejorar la calidad de impresión para el material de impresión especificado. • Permitirle seleccionar los orígenes de papel mediante la aplicación de software con sólo seleccionar un tipo y tamaño, sin necesidad de elegir un origen. • Enlazar automáticamente orígenes de papel. La impresora enlaza los orígenes que contengan materiales de impresión del mismo tipo y tamaño. <p>Si el modelo de impresora está configurado con un alimentador multiuso, se pueden seleccionar los valores Tipo papel manual y Tipo sobre manual, que se utilizan para la introducción manual de sobres u otros materiales de impresión.</p> <p>Alimentador tipo multiuso también está disponible y aparece en el panel del operador si está presente el alimentador multiuso en el modelo de impresora y Configurar multiuso está definido como Cassette. Para obtener más información, consulte “Conf. multiuso” en la página 69.</p> <p>Los Tipos personalizados del 1 al 6 se refieren a los nombres definidos para tipos especiales de materiales de impresión. Para definirlos, utilice una utilidad como MarkVision. Por ejemplo, si en su negocio utiliza diferentes cabeceras para distintos profesionales, puede definir un tipo personalizado basado en el nombre del papel de cabecera. Para obtener más información sobre la personalización de tipos, consulte “TIPOS PERSON” en la página 67.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú de Papel (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
TIPO PAPEL	<p>Nota: Si utiliza diferentes tipos de material en los orígenes de papel (bandejas), para desactivar la característica de enlace automático cada origen que tenga un material diferente debe tener configurado TIPO PAPEL con un valor único.</p> <p>Por ejemplo, si dispone de una Optra S 2455 con dos bandejas opcionales instaladas y carga papel normal de 216 x 279 mm (8,5 x 11 pulg.) etiquetas, transparencias, cabeceras y papel de color en las Bandejas de la 1 a la 5 respectivamente, tendrá que configurar el tipo de papel para cada origen. De lo contrario, si se queda vacía una bandeja, la impresora selecciona el material de impresión de otra que esté enlazada. De esta forma, puede que se imprima una carta en una hoja de etiquetas o en una transparencia.</p>
TIPOS PERSON	<p>Tipo personalizado x (x representa un tipo personalizado del 1 al 6)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Papel* - Tarjeta - Transparencia - Etiquetas - Sobre <p>El valor TIPOS PERSON. identifica el tipo de material de impresión utilizado para cada Tipo personalizado 1 - 6 disponible en el elemento de menú TIPO PAPEL. De esta forma, se mejora la calidad de impresión al seleccionar el material de impresión de un origen definido como Tipo personalizado x. Si está disponible un nombre definido por el usuario, aparece dicho nombre en lugar de Tipo personalizado x, donde x representa un número del 1 al 6. El nombre definido por el usuario puede tener un máximo de 14 caracteres.</p>
Bandeja salida	<p>Bandeja estándar*</p> <p>Bandeja 1</p> <p>Bandeja 2</p> <p>Bandeja 3</p> <p>El valor Bandeja salida identifica la salida predeterminada del material impreso. La bandeja estándar está situada en la parte superior de la impresora. Las bandejas adicionales, representadas con números, están disponibles para las opciones de salida instaladas. Si se asigna el nombre de una bandeja definido por el usuario a una opción de salida, se utiliza dicho nombre en lugar del número de bandeja.</p> <p>Para obtener información sobre las bandejas de salida disponibles en el modelo de su impresora, consulte "Salidas del papel (bandejas de salida)" en la página 161.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú de Papel (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Conf. bandejas	<p>Buzón*</p> <p>Enlace</p> <p>El elemento de menú Conf. bandejas sólo está disponible si está instalada una o más opciones de salida.</p> <p>El valor Buzón permite la selección individual de la Bandeja estándar y de otras opciones de salida. El material impreso se sitúa en la bandeja de salida seleccionada por el trabajo de impresión. Si el trabajo de impresión no especifica una bandeja de salida, la salida se sitúa en la bandeja predeterminada. Para obtener más información, consulte “Bandeja salida” en la página 67. Cuando una bandeja de salida está llena, aparece el mensaje Extraer papel y la impresora deja de imprimir hasta que se extraiga el material impreso de la bandeja de salida.</p> <p>El valor Enlace permite el enlace de bandejas. El enlace de bandejas hace que se enlacen todas las bandejas (bandeja estándar y las opciones de salida) como si formaran una sola. La impresora llena primero la Bandeja estándar y, cuando está llena, empieza a llenar la primera opción de salida y así sucesivamente. Cuando están llenas todas las bandejas, aparece el mensaje Extraer papel de todas las bandejas de salida.</p> <p>El valor Enlace opcional hace que se enlacen todas las opciones de salida como si formaran una sola bandeja, mientras que la Bandeja estándar permanece accesible de forma individual. La impresora llena primero la bandeja de salida predeterminada y, cuando está llena, pasa a la siguiente opción de salida instalada. Cuando están llenas todas las opciones de salida, aparece el mensaje Extraer papel de todas las bandejas de salida.</p>
Sustituir tamaño	<p>Desactivado*</p> <p>Carta/A4</p> <p>El valor Carta/A4 permite que la impresora imprima de forma automática trabajos realizados en A4 en papel de tamaño carta y viceversa, si no está instalado el tamaño necesario.</p> <p>Nota: Al realizarse una sustitución de tamaño, la imagen de la página se recorta para ajustarse al tamaño sustituido, lo que puede provocar una pérdida de datos.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú de Papel (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Mejora de sobres	<p>Desactivado Activado*</p> <p>Utilice Mejora de sobres para minimizar las arrugas del sobre. Con Mejora de sobres definido como Activado, puede oír un golpeteo mientras se imprimen los sobres. Se recomienda que este valor esté Activado a menos que moleste el golpeteo en la zona de trabajo.</p> <p>Para evitar dicho sonido, defina la opción como Desactivado e imprima algunos sobres. Si la calidad de impresión es aceptable, déjelo Desactivado. Si los sobres se doblan o arrugan, configúrelo como Activado.</p>
Conf. multiuso	<p>Cassette* Manual Primera</p> <p>Si el alimentador multiuso está configurado como Cassette, el material de impresión se introduce de forma constante desde este origen, como si utilizara una de las bandejas de papel. Si está seleccionado Manual, el origen introduce hojas sueltas.</p> <p>Si está seleccionado Primera, se utiliza el material de impresión del alimentador multiuso hasta que se quede vacío. De esta forma, la impresora anula los valores de tamaño, origen y tipo del papel del trabajo de impresión. Si el alimentador multiuso está vacío al iniciarse la impresión del trabajo, se utiliza el tamaño, origen y tipo del papel especificados en el trabajo de impresión.</p> <p>Cuando se selecciona Primera, la selección de tamaño, origen y tipo del papel del alimentador multiuso se eliminan del menú de papel. Estas selecciones se restauran cuando se define como Cassette.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Uso de los menús y panel del operador

Selecciones del Menú de Papel (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
TEXTURA PAPEL	<ul style="list-style-type: none"> • Normal • Tarjeta • Transparencia • Etiquetas • Alta calidad • Sobre • Cabecera • Preimpreso • De color • Personalizado 1 • Personalizado 2 • Personalizado 3 • Personalizado 4 • Personalizado 5 • Personalizado 6 <p>Los anteriores elementos admiten los siguientes tres valores como segundo menú:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Suave - Normal* - Áspera <p>Nota: Áspera es el valor predeterminado de fábrica para la textura del papel Alta calidad.</p> <p>Si se producen problemas en la calidad de impresión debido a la textura del papel, utilice el elemento de menú TEXTURA PAPEL para configurar la textura de cada TIPO DE PAPEL definido, incluidos los tipos personalizados.</p> <p>Si está disponible un nombre definido por el usuario, aparece en lugar de Personalizado x, donde x representa un número del 1 al 6. El nombre definido por el usuario puede tener un máximo de 14 caracteres.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Uso de los menús y panel del operador

Selecciones del Menú de Papel (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
PESO DEL PAPEL	<ul style="list-style-type: none"> • Normal • Tarjeta • Transparencia • Etiquetas • Alta calidad • Sobre • Cabecera • Preimpreso • De color • Personalizado 1 • Personalizado 2 • Personalizado 3 • Personalizado 4 • Personalizado 5 • Personalizado 6 <p>Los anteriores elementos admiten los siguientes tres valores como segundo menú:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ligero - Normal* - Pesado <p>Utilice el elemento de menú PESO DEL PAPEL para configurar el peso de cada TIPO DE PAPEL definido, incluidos los tipos personalizados.</p> <p>Si está disponible un nombre definido por el usuario, aparece en lugar de Personalizado x, donde x representa un número del 1 al 6. El nombre definido por el usuario puede tener un máximo de 14 caracteres.</p> <p>Para obtener más información sobre los pesos de papel, consulte la página 129.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Uso de los menús y panel del operador

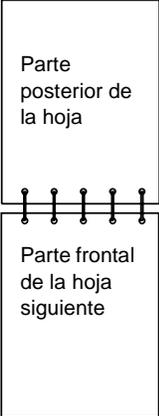
Menú Acabado

Selecciones del Menú Acabado

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Dúplex	<p>Desactivado* Activado</p> <p>El elemento de menú Dúplex sólo está disponible si está instalada la opción de dúplex. Cuando está seleccionado Dúplex, la impresora imprime en ambas caras del papel. Con Dúplex definido como Desactivado, la impresora sólo imprime en una cara.</p> <p>Se puede imprimir en dúplex para ciertos tamaños con cualquier origen del papel excepto Alimentador de sobres.</p>
Encuad. dúplex	<p>Borde largo* Borde corto</p> <p>El elemento de menú Encuad. dúplex sólo está disponible si está instalada la opción de dúplex. La encuadernación en dúplex se refiere a la forma en que se encuadernan o conectan las páginas y a la forma en que se imprimen las páginas posteriores (números pares) en relación con las páginas frontales (números impares).</p> <p>Borde largo significa que la encuadernación de las páginas se realiza en el borde largo de la página (el borde izquierdo para la orientación vertical y el borde superior para horizontal). Por ejemplo, las páginas de este libro se imprimieron con encuadernación en el borde largo y orientación vertical.</p> <div style="text-align: center;"> </div>
* Predeterminado de fábrica	

Uso de los menús y panel del operador

Selecciones del Menú Acabado (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Encuad. dúplex	<p>Borde corto significa que la encuadernación de las páginas se realiza en el borde corto (por ejemplo, la parte superior e inferior de esta página).</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>Vertical</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Horizontal</p>  </div> </div>
Copias	<p>De 1 a 999 (1*)</p> <p>El valor Copias cambia el número de copias impresas de cada página. Por ejemplo, si se envían a imprimir tres páginas y se establece Copias como 2, la impresora imprime página 1, página 1, página 2, página 2, página 3, página 3.</p>
Páginas en blanco	<p>No imprimir* Imprimir</p> <p>Los valores de Páginas en blanco se utilizan para especificar si la impresora incluye páginas en blanco en los trabajos de impresión. Cuando Páginas en blanco se define como No imprimir, se ahorrará papel al no imprimir páginas en blanco.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Uso de los menús y panel del operador

Selecciones del Menú Acabado (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Clasificación	<p>Desactivado*</p> <p>Activado</p> <p>Si Clasificación está Desactivado, la impresora imprime cada página de un trabajo el número de veces especificado en el valor Copias. Por ejemplo, si se envían a imprimir tres páginas y se establece Copias como 2, la impresora imprime página 1, página 1, página 2, página 2, página 3, página 3.</p> <p>Si está Activado, la impresora vuelve a imprimir cada trabajo el número de veces especificado en el valor Copias. Por ejemplo, si se envían a imprimir tres páginas y se establece Copias como 2, la impresora imprime página 1, página 2, página 3, página 1, página 2, página 3.</p> <p>Muchas aplicaciones clasifican un trabajo enviando a imprimir el archivo las veces necesarias según las copias deseadas. De esta forma, la impresora debe procesar el trabajo de impresión por cada copia, lo que precisa más tiempo. Mediante Clasificación, la impresora sólo procesa una vez el archivo, lo guarda en la memoria de la impresora e imprime varias copias. De este modo, se ahorra tiempo de procesamiento en la impresora y en la aplicación, así como en el proceso global de impresión.</p> <p>Sin embargo, la aplicación de software debe reconocer esta característica y no enviar el trabajo de impresión varias veces. Así mismo, debe permitir que se especifiquen el número de copias necesarias o que se pueda utilizar el valor predeterminado de la impresora para Copias.</p> <p>Clasificación se puede seleccionar desde el panel del operador o desde el controlador de la impresora. Para obtener los mejores resultados, en el controlador de la impresora seleccione <i>clasificado</i> y el número de copias como uno. En la aplicación, seleccione <i>sin clasificar</i> (si está disponible la opción) y el número de copias que desee.</p> <p>Si el trabajo es complejo o sobrepasa la capacidad de memoria de la impresora, puede aparecer el mensaje 37 Memoria clasif. insuficiente. Pulse Continuar para borrar el mensaje. La impresora clasifica el resto de páginas de la memoria. Si se reinicia la impresora, ésta deja de imprimir el trabajo.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Acabado (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Hojas separación	<p>Ninguna*</p> <p>Entre copias</p> <p>Entre trabajos</p> <p>Entre páginas</p> <p>La impresora puede introducir páginas separadoras en blanco entre las páginas o los documentos impresos (tanto clasificados como sin clasificar). Si Hojas separación se queda en el valor predeterminado Ninguna, no se introduce ninguna hoja de separación.</p> <p>Seleccione Entre copias para trabajos de varias copias. Si Clasificación está Desactivado, se introduce una página en blanco entre los grupos de cada página impresa. Si está Activado, se introduce entre cada trabajo de impresión.</p> <p>Si se selecciona Entre trabajos, se introduce una página en blanco después de cada trabajo de impresión. Puede ser de utilidad si hay más de una persona utilizando la impresora.</p> <p>Al seleccionar Entre páginas se introduce una página en blanco después de cada página. Puede ser de utilidad si desea separar transparencias.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Acabado (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Origen separador	<p>Bandeja 1*</p> <p>Bandeja 2</p> <p>Bandeja 3</p> <p>Bandeja 4</p> <p>Bandeja 5</p> <p>Alimentador multiuso (disponible con el alimentador multiuso)</p> <p>Alimentador de sobres (disponible si está <i>instalado</i> el alimentador de sobres <i>opcional</i>)</p> <p>Nota: En el panel del operador sólo aparecen los orígenes de papel instalados. Consulte “Orígenes de papel” en la página 146 para determinar el número de orígenes de los que dispone según el modelo de impresora. Si el modelo de impresora está configurado con un alimentador multiuso, se puede seleccionar Alimentador multiuso como origen del separador de papel predeterminado. Para poder seleccionarlo, el alimentador multiuso debe estar configurado como Cassette. Si Origen del papel u Origen separador está definido como Alimentador multiuso, al cambiar Configurar multiuso a Manual o Primera, se cambian a Bandeja 1. Para obtener más información, consulte “Conf. multiuso” en la página 69.</p> <p>Cuando utilice hojas separadoras, seleccione Origen separador y el origen del papel que contenga las hojas separadoras. Puede seleccionar desde Bandeja 1 a Bandeja 5, Alimentador multiuso o Alimentador de sobres según el número de opciones instaladas en el modelo de impresora. Para obtener información sobre los orígenes de papel disponibles en el modelo de impresora, consulte “Orígenes de papel” en la página 146.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Acabado (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Páginas por hoja	<p>Desactivado*</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>6</p> <p>9</p> <p>12</p> <p>16</p> <p>Utilice el valor Páginas por hoja (N) para imprimir imágenes de varias páginas en una sola página. Por ejemplo, 2 significa que en una página se imprimen dos imágenes de página, 3 significa que en una página se imprimen tres imágenes de página, etc. La impresora utiliza los valores Orden de páginas, Vista de páginas y Borde de páginas para determinar el orden y la orientación de las imágenes de página y si van a aparecer bordes alrededor de cada imagen de página</p> <p>Nota: Los cambios de los valores de la impresora en un trabajo de impresión, pueden afectar a los resultados obtenidos con Páginas por hoja.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Uso de los menús y panel del operador

Selecciones del Menú Acabado (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú																																																
Orden de páginas	<p>Horizontal* Vertical Horizontal inversa Vertical inversa</p> <p>El valor Orden de página determina la posición de las imágenes de páginas en páginas impresas con Páginas por hoja. Puede elegir uno de los cuatro órdenes diferentes. La posición de las imágenes de página depende de si se han configurado en la impresora como imágenes horizontales o verticales. Los siguientes ejemplos muestran el resultado de cada valor de Orden de página en un trabajo de impresión de 4:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>Horizontal</p> <table style="margin: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">Vertical</td> <td style="text-align: center;">Horizontal</td> </tr> <tr> <td> <table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 1</td><td>Página 2</td></tr> <tr><td>Página 3</td><td>Página 4</td></tr> </table> </td> <td> <table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 2</td><td>Página 4</td></tr> <tr><td>Página 1</td><td>Página 3</td></tr> </table> </td> </tr> </table> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Vertical</p> <table style="margin: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">Vertical</td> <td style="text-align: center;">Horizontal</td> </tr> <tr> <td> <table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 1</td><td>Página 3</td></tr> <tr><td>Página 2</td><td>Página 4</td></tr> </table> </td> <td> <table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 3</td><td>Página 4</td></tr> <tr><td>Página 1</td><td>Página 2</td></tr> </table> </td> </tr> </table> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> <div style="text-align: center;"> <p>Horizontal inversa</p> <table style="margin: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">Vertical</td> <td style="text-align: center;">Horizontal</td> </tr> <tr> <td> <table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 2</td><td>Página 1</td></tr> <tr><td>Página 4</td><td>Página 3</td></tr> </table> </td> <td> <table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 1</td><td>Página 3</td></tr> <tr><td>Página 2</td><td>Página 4</td></tr> </table> </td> </tr> </table> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Vertical inversa</p> <table style="margin: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">Vertical</td> <td style="text-align: center;">Horizontal</td> </tr> <tr> <td> <table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 3</td><td>Página 1</td></tr> <tr><td>Página 4</td><td>Página 2</td></tr> </table> </td> <td> <table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 1</td><td>Página 2</td></tr> <tr><td>Página 3</td><td>Página 4</td></tr> </table> </td> </tr> </table> </div> </div>	Vertical	Horizontal	<table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 1</td><td>Página 2</td></tr> <tr><td>Página 3</td><td>Página 4</td></tr> </table>	Página 1	Página 2	Página 3	Página 4	<table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 2</td><td>Página 4</td></tr> <tr><td>Página 1</td><td>Página 3</td></tr> </table>	Página 2	Página 4	Página 1	Página 3	Vertical	Horizontal	<table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 1</td><td>Página 3</td></tr> <tr><td>Página 2</td><td>Página 4</td></tr> </table>	Página 1	Página 3	Página 2	Página 4	<table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 3</td><td>Página 4</td></tr> <tr><td>Página 1</td><td>Página 2</td></tr> </table>	Página 3	Página 4	Página 1	Página 2	Vertical	Horizontal	<table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 2</td><td>Página 1</td></tr> <tr><td>Página 4</td><td>Página 3</td></tr> </table>	Página 2	Página 1	Página 4	Página 3	<table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 1</td><td>Página 3</td></tr> <tr><td>Página 2</td><td>Página 4</td></tr> </table>	Página 1	Página 3	Página 2	Página 4	Vertical	Horizontal	<table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 3</td><td>Página 1</td></tr> <tr><td>Página 4</td><td>Página 2</td></tr> </table>	Página 3	Página 1	Página 4	Página 2	<table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 1</td><td>Página 2</td></tr> <tr><td>Página 3</td><td>Página 4</td></tr> </table>	Página 1	Página 2	Página 3	Página 4
Vertical	Horizontal																																																
<table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 1</td><td>Página 2</td></tr> <tr><td>Página 3</td><td>Página 4</td></tr> </table>	Página 1	Página 2	Página 3	Página 4	<table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 2</td><td>Página 4</td></tr> <tr><td>Página 1</td><td>Página 3</td></tr> </table>	Página 2	Página 4	Página 1	Página 3																																								
Página 1	Página 2																																																
Página 3	Página 4																																																
Página 2	Página 4																																																
Página 1	Página 3																																																
Vertical	Horizontal																																																
<table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 1</td><td>Página 3</td></tr> <tr><td>Página 2</td><td>Página 4</td></tr> </table>	Página 1	Página 3	Página 2	Página 4	<table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 3</td><td>Página 4</td></tr> <tr><td>Página 1</td><td>Página 2</td></tr> </table>	Página 3	Página 4	Página 1	Página 2																																								
Página 1	Página 3																																																
Página 2	Página 4																																																
Página 3	Página 4																																																
Página 1	Página 2																																																
Vertical	Horizontal																																																
<table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 2</td><td>Página 1</td></tr> <tr><td>Página 4</td><td>Página 3</td></tr> </table>	Página 2	Página 1	Página 4	Página 3	<table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 1</td><td>Página 3</td></tr> <tr><td>Página 2</td><td>Página 4</td></tr> </table>	Página 1	Página 3	Página 2	Página 4																																								
Página 2	Página 1																																																
Página 4	Página 3																																																
Página 1	Página 3																																																
Página 2	Página 4																																																
Vertical	Horizontal																																																
<table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 3</td><td>Página 1</td></tr> <tr><td>Página 4</td><td>Página 2</td></tr> </table>	Página 3	Página 1	Página 4	Página 2	<table border="1" style="border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr><td>Página 1</td><td>Página 2</td></tr> <tr><td>Página 3</td><td>Página 4</td></tr> </table>	Página 1	Página 2	Página 3	Página 4																																								
Página 3	Página 1																																																
Página 4	Página 2																																																
Página 1	Página 2																																																
Página 3	Página 4																																																
* Predeterminado de fábrica																																																	

Selecciones del Menú Acabado (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Vista de páginas	<p>Auto*</p> <p>Borde largo</p> <p>Borde corto</p> <p>Utilice Vista de páginas para seleccionar la orientación de una página impresa respecto a las imágenes de página en Páginas por hoja.</p> <p>El valor Auto permite a la impresora elegir entre una posición horizontal y vertical.</p> <p>El valor Borde largo prepara la página impresa para su lectura, asumiendo que el borde largo es la parte superior de la página.</p> <p>El valor Borde corto prepara la página impresa para su lectura, asumiendo que el borde corto es la parte superior de la página.</p> <p>Nota: Para los trabajos de impresión de emulación PostScript nivel 2, el valor Auto siempre es la orientación Vertical.</p>
Borde de páginas	<p>Ninguno*</p> <p>Sólido</p> <p>Utilice Borde de páginas para especificar si desea que se imprima un borde alrededor de cada imagen de página en Páginas por hoja.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Menú Pruebas

Selecciones del Menú Pruebas

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Demo rápida	Seleccione este elemento de menú para imprimir la página de demostración de Lexmark.
Imprimir menús	Pulse Seleccionar para imprimir esta página de prueba. Se imprime una lista de los valores predeterminados de usuario, las opciones instaladas y la cantidad de memoria disponible en la impresora. En esta lista también aparece el orden de los elementos de menú.
Imprimir fuentes	Fuentes PCL Fuentes PS 2 Seleccione Imprimir fuentes para imprimir una muestra en la que aparecen las fuentes disponibles actualmente en el lenguaje de impresora seleccionado. Fuentes PS 2 para las fuentes PostScript Nivel 2 sólo aparece si está disponible un emulador PostScript. Para obtener más información, consulte "Impresión de una lista de muestras de fuentes" en la página 349.
Impr. directorio	Pulse Seleccionar para imprimir esta página de prueba. Si tiene instalada una opción de Memoria flash o Disco duro con adaptador, seleccione Impr. directorio para obtener una lista de todos los datos almacenados en las opciones. Para que este elemento de menú esté disponible, debe estar instalada una de las opciones. Para obtener más información, consulte el <i>Manual de Referencia Técnica</i> .
Imprimir demo	Página de demostración (página de demostración residente) Lista de otros archivos de demostración de flash o disco Seleccione Imprimir demo para ver una lista de los archivos de demostración almacenados en la impresora. Seleccione Página de demostración para imprimir la página de demostración estándar. También puede seleccionar una lista de los archivos de demostración de flash y disco. Para obtener más información, consulte el <i>Manual de Referencia Técnica</i> .
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Pruebas (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Predet. fábrica	<p>Restaurar No restaurar</p> <p>Al restaurar los valores predeterminados de fábrica:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se eliminan todos los recursos (fuentes, macros, etc) descargados en la memoria (RAM) de la impresora. (No afecta a los recursos de la opción de Memoria flash o de Disco duro con adaptador.) • Todos los valores de menú vuelven a los valores predeterminados de fábrica excepto: <ul style="list-style-type: none"> - Idioma (MENÚ CONFIG.) que es el idioma de la pantalla del panel del operador. - Los valores del MENÚ PARALELO, MENÚ SERIE, MENÚ RED, MENÚ INFRARROJO y MENÚ LOCALTALK. <p>Para determinar el tamaño del papel predeterminado de fábrica, consulte TAMAÑO DEL PAPEL en la página 63.</p>
Formatear flash	<p>Sí No</p> <p>El elemento de menú Formatear flash no aparece si la opción instalada está defectuosa o está protegida contra Lectura/Escritura o Escritura. El mensaje 51 Flash defectuosa aparece al encender la impresora. Para obtener más información consulte 51 Flash defectuosa en la página 196.</p> <p>El formato elimina todos los recursos almacenados en la memoria flash y prepara la tarjeta de memoria flash para recibir nuevos recursos.</p> <p>Advertencia: Al seleccionar Formatear flash y pulsar Continuar, se perderán los datos almacenados en la memoria flash. <i>No desconecte la impresora mientras se formatea la memoria flash.</i></p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Pruebas (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Defragmentar flash	<p>Sí No</p> <p>El elemento de menú Defragmentar flash no aparece si la opción instalada está defectuosa o está protegida contra Lectura/Escritura o Escritura. Aparece el mensaje 51 Flash defectuosa aparece al encender la impresora. Para obtener más información, consulte 51 Flash defectuosa en la página 196.</p> <p>La defragmentación copia todos los recursos almacenados no eliminados en la memoria flash de la impresora y vuelve a formatear la memoria flash. Al terminar la operación de formato, los recursos se vuelven a cargar en la memoria flash.</p> <p>Si la memoria de la impresora está demasiado llena para realizar la operación de defragmentación de la memoria flash, aparece el mensaje 37 Memoria defrag. insuficiente. Para obtener más información, consulte 37 Memoria defrag. insuficiente en la página 194.</p> <p>Advertencia: <i>No desconecte la impresora mientras se defragmenta la memoria flash.</i></p>
Formatear disco	<p>Sí No</p> <p>El elemento de menú Formatear disco no aparece si la opción instalada está defectuosa o está protegida contra Lectura/Escritura o Escritura. Aparece el mensaje 61 Disco defectuoso al encender la impresora. Para obtener más información, consulte 61 Disco defectuoso en la página 198.</p> <p>El formato elimina todos los recursos almacenados en el disco duro y lo prepara para recibir nuevos recursos.</p> <p>Formatear disco no aparece Tamaño mem. trabajo está configurado al 100%.</p> <p>Advertencia: Si selecciona Formatear disco y pulsa Continuar, se perderán los datos almacenados en el disco duro. <i>No desconecte la impresora mientras se formatea el disco duro.</i></p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Pruebas (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
<p>Stat. info tra.</p>	<p>Imprimir Borrar</p> <p>El elemento de menú Stat. info tra. no aparece si la opción instalada está defectuosa o está protegida contra Lectura/Escritura o Escritura. Aparece el mensaje 61 Disco defectuoso al encender la impresora. Para obtener más información, consulte 61 Disco defectuoso en la página 198.</p> <p>Seleccione Imprimir para imprimir un listado de estadísticas de información sobre el trabajo. Para obtener más información, consulte Info trabajos en la página 96.</p> <p>Seleccione Borrar para borrar las estadísticas almacenadas en el disco duro.</p> <p>Nota: Las estadísticas se borran sin previo aviso una vez seleccionada esta operación.</p>
<p>Rastreo hex</p>	<p>Pulse Seleccionar para entrar en el modo Rastreo hex.</p> <p>Seleccione Rastreo hex para aislar el origen de un problema de trabajo de impresión. Con Rastreo hex. seleccionado, todos los datos enviados a la impresora se imprimen en representación hexadecimal y de caracteres. No se ejecutan los códigos de control.</p> <p>Para salir de Rastreo hex, apague la impresora (O) o restáurela. Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar.</p>
<p>* Predeterminado de fábrica</p>	

Menú Trabajo

Nota: La impresora prohíbe la entrada al **Menú Trabajo** si no hay funciones disponibles durante el acceso.

Selecciones del Menú Trabajo

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Cancelar trabajo	Pulse Seleccionar para cancelar el trabajo de impresión actual. Cancelar trabajo sólo aparece cuando la impresora está procesando un trabajo de impresión.
Restaurar impr.	Pulse Seleccionar para restaurar la impresora. Al seleccionar Restaurar impr. , la impresora vuelve a los valores predeterminados de usuario seleccionados. Se eliminan todos los recursos (fuentes, macros, etc.) descargados en la memoria (RAM) de la impresora. Los datos de la interfaz host seleccionada actualmente se eliminan de la memoria intermedia de enlace de interfaz. Nota: Antes de restaurar el panel del operador, salga de la aplicación de software que esté utilizando.
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Trabajo (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
<p>Restaurar bandeja activa</p>	<p>El elemento de menú Restaurar bandeja activa aparece cuando se reúnen las siguientes condiciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El elemento de menú Conf. bandejas del Menú de Papel está definido en el modo Buzón, Enlace o Enlace opcional. Para obtener más información sobre la configuración de bandejas, consulte la página 68 o página 302. Nota: Si se define el valor Buzón, se deben agrupar dos o más bandejas mediante la asignación del mismo nombre. • La impresora muestra el mensaje de estado Ocupada o Espera. • Se pulsa Menú> para que aparezca el Menú Trabajo. <p>Cuando las bandejas están enlazadas, la impresora introduce el papel en éstas siguiendo una determinada secuencia hasta que las bandejas están llenas. Si se extrae papel de las bandejas enlazadas entre los trabajos de impresión, la impresora envía los siguientes trabajos a la última bandeja que recibió papel (bandeja activa). Restaurar bandeja activa ordena a la impresora que envíe los siguientes trabajos de impresión a la primera bandeja de la secuencia de bandejas enlazadas, en lugar de volver a la última de la que se extrajo el papel. Esto resulta útil cuando, por ejemplo, desea enviar un trabajo de impresión extenso a un conjunto de bandejas enlazadas y quiere asegurarse de que se imprimirá todo el trabajo.</p> <p>Nota: La operación Restaurar bandeja activa no surte efecto cuando las bandejas seleccionadas están llenas o casi llenas.</p> <p>Según el valor seleccionado en la opción Conf. bandejas, el elemento de menú Restaurar bandeja activa realizará una de las siguientes operaciones:</p> <p>Conf. bandejas definido con el valor Buzón:</p> <p>La lista de valores se compone de nombres asignados a grupos de bandejas enlazadas. Para restaurar la bandeja activa, pulse Menú> hasta que aparezca el nombre del grupo de bandejas elegido. Pulse Seleccionar para restaurar la bandeja activa de dicho grupo.</p>
<p>* Predeterminado de fábrica</p>	

Selecciones del Menú Trabajo (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Restaurar bandeja activa	<p>Conf. bandejas definido con el valor Enlace: No aparece ninguna lista de valores. Cuando aparezca el elemento de menú Restaurar bandeja activa, pulse Seleccionar para restaurar la bandeja activa.</p> <p>Conf. bandejas definido con el valor Enlace opcional: No aparece ninguna lista de valores. Cuando aparezca el elemento de menú Restaurar bandeja activa, pulse Seleccionar para restaurar la bandeja activa. La operación Restaurar bandeja activa no surte efecto en la bandeja estándar.</p>
Impr. mem. int.	<p>Pulse Seleccionar para imprimir los datos almacenados en la memoria intermedia de impresión.</p> <p>Este elemento de menú sólo aparece si está el mensaje Espera. Ocurre si se envía un trabajo incompleto a la impresora o si se imprime un trabajo ASCII. Como ejemplo, tenemos el comando imprimir pantalla desde el ordenador host o copiar un archivo de DOS.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Menú Calidad

Utilice los siguientes elementos de menú para ajustar la calidad de impresión según las necesidades concretas. Para obtener más información sobre los valores de calidad de impresión, consulte “Mejora de la calidad de impresión” en la página 351.

Selecciones del Menú Calidad

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Resolución impr.	<p>300 ppp 600 ppp* Calidad de imagen 1200 1200 ppp</p> <p>El valor Resolución impr. define el número de puntos por pulgada (ppp). Cuanto más alto sea el valor, mayor será la claridad de los gráficos y caracteres impresos. Consulte “Resolución de impresión” en la página 355. Seleccione Calidad de imagen 200 para obtener una calidad de imagen de 1200. Para obtener más información, consulte “Configuración de la calidad de impresión” en la página 355 y “Calidad de imagen 1200” en la página 355.</p>
Intensidad impr.	<p>Muy clara Más clara Normal* Más oscura Muy oscura</p> <p>Puede utilizar el elemento de menú Intensidad impr. para oscurecer o aclarar el aspecto de los trabajos de impresión o para ahorrar tóner. Con la opción Normal se satisface la mayoría de las necesidades de impresión.</p> <p>Si desea un grosor de línea más fino, gráficos con mayor definición o imágenes con una escala de grises más claros, defina Intensidad impr. como Más clara. Utilice el valor Muy clara para reducir aún más la intensidad de la imagen y ahorrar más tóner. Si desea, por el contrario, aumentar el grosor de línea, el resaltado de los gráficos o imágenes con una escala de grises más oscuros, defina Intensidad impr. como Más oscura. Utilice el valor Muy oscura para aumentar el grosor de línea, obtener texto e imágenes más oscuras.</p> <p>Para obtener más información, consulte “Intensidad de impresión” en la página 356.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Calidad (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Economiz. tóner	<p>Desactivado* Activado</p> <p>Para aprovechar al máximo el tóner, configure Economiz. tóner como Activado. En este caso, se puede reducir la calidad de impresión. El nivel de Economizador de tóner se puede ajustar mediante los valores de Intensidad de impresión cuando la Resolución de impresión está definida como 300 ppp o 600 ppp.</p> <p>Para obtener más información, consulte “Economizador de tóner” en la página 356.</p>
PQET	<p>Desactivado Activado*</p> <p>Algunos caracteres impresos pueden aparecer con bordes dentados o desiguales. Configure Tecnología de mejora de la calidad de impresión (PQET) como Activado para mejorar la calidad de impresión del texto y hacer que los caracteres aparezcan más igualados. PQET se ignora si la resolución de impresión se establece como 1200 ppp o Calidad de imagen 1200.</p> <p>Para obtener más información, consulte “PQET” en la página 357.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Menú Configuración

Selecciones del Menú Configuración

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Lngje. impresora	<p>Emulación PCL* Emulación PS 2</p> <p>El lenguaje de la impresora define la forma en que el ordenador se comunica con la impresora para enviar datos de impresión, como la emulación PCL y la emulación PostScript nivel 2. Puede seleccionar un lenguaje predeterminado de impresora, lo que no impide a la aplicación de software enviar trabajos de impresión con otros lenguajes de impresora.</p>
Econom. energía	<p>Desactivado De 1 a 120 (20*)</p> <p>El elemento de menú Econom. energía permite reducir el uso de energía cuando la impresora está inactiva. Este valor determina el tiempo que espera la impresora después de imprimir un trabajo antes de entrar en un estado de ahorro de energía. Pulse Continuar para que la impresora salga del modo Econom. energía.</p> <p>Si la impresora se utiliza constantemente, seleccione Desactivado para que la impresora esté preparada para imprimir con el mínimo tiempo de arranque, lo que gasta más energía.</p> <p>Si la impresora se encuentra en un entorno en el que se comparte el circuito eléctrico con la iluminación de la habitación y nota que las luces parpadean, puede configurar Econom. energía como 1, para que la impresora entre en estado de energía reducida un minuto después de que termine el trabajo de impresión. De esta forma, se utiliza menos energía pero la impresora necesita más tiempo de arranque.</p> <p>Si desea un equilibrio entre el consumo de energía y que la impresora esté preparada para imprimir con rapidez, debe seleccionar entre 1 y 120 minutos.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Uso de los menús y panel del operador

Selecciones del Menú Configuración (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
<p>Guardar recursos</p>	<p>Desactivado* Activado</p> <p>Este valor determina lo que la impresora hace con los recursos descargables, como fuentes y macros, si recibe un trabajo que precisa más memoria de la disponible.</p> <p>Si Guardar recursos está Activado, la impresora mantiene todos los recursos descargables permanentes, como fuentes y macros, para todos los lenguajes de impresora durante los cambios de lenguaje y restauraciones de la impresora. Si se queda sin memoria, aparece el mensaje 38 Memoria llena en la pantalla.</p> <p>Si está Desactivado, la impresora sólo mantiene los recursos descargables permanentes hasta que se necesite memoria y, a continuación, los elimina para el lenguaje de la impresora inactiva.</p>
<p>Destino de carga</p>	<p>RAM* Flash Disco</p> <p>El elemento de menú Destino de carga no aparece si la opción de Memoria flash o Disco duro con adaptador instalada está defectuosa o está protegida contra Lectura/Escritura o Escritura. Aparece el mensaje 51 Flash defectuosa o 61 Disco defectuoso al encenderse la impresora. Para obtener más información, consulte 51 Flash defectuosa en la página 196 o 61 Disco defectuoso en la página 198.</p> <p>Además, la opción Disco no aparece si Tamaño mem. trabajo está configurado al 100%.</p> <p>Si no están instaladas las opciones, no aparece el elemento de menú y los recursos descargables, como fuentes y macros, se almacenan automáticamente en la memoria (RAM) de la impresora.</p> <p>El elemento de menú Destino de carga especifica el lugar de almacenamiento de los recursos descargables.</p> <p>El almacenamiento de recursos descargables en la memoria flash o en el disco duro proporciona un almacenamiento permanente en lugar del temporal que proporciona RAM. Se pueden añadir recursos a la memoria flash o al disco duro hasta que estén llenos. Utilice la aplicación de software o el Toolkit de la impresora para cargar recursos en la impresora.</p>
<p>* Predeterminado de fábrica</p>	

Selecciones del Menú Configuración (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Espera impresión	<p>Desactivado De 1 a 255 (90*)</p> <p>El valor Espera impresión determina el tiempo (de 1 a 255 segundos) que la impresora espera antes de imprimir la última página de un trabajo que no termina con un comando para imprimir la página.</p> <p>Cuando se produce una espera de impresión, la impresora imprime la página que se encuentra en la memoria intermedia de impresión.</p> <p>Para desactivar este valor, seleccione Desactivado; de esta forma, la impresora no imprime la última página de un trabajo hasta que se produce una de las siguientes posibilidades:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La impresora recibe suficiente información para rellenar la página. • La impresora recibe un comando AvHoja. • Se selecciona Impr. mem int. del MENÚ TRABAJO. Para obtener más información, consulte la página 84. <p>El contador de espera de impresión no se activa hasta que la impresora emite el mensaje Espera en el panel del operador.</p>
Tiempo de espera	<p>Desactivado 15... 65535 (40*)</p> <p>El valor Tiempo de espera determina el período de tiempo en segundos que la impresora espera para recibir bytes adicionales de datos desde el ordenador. Cuando transcurre el período, se cancela el trabajo de impresión.</p> <p>Este elemento sólo está disponible con la emulación PostScript de nivel 2. Este valor no tiene efecto en los trabajos de impresión con emulación PCL. Para desactivar Tiempo de espera, seleccione Desactivado.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Configuración (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
<p>Continuación autom.</p>	<p>Desactivado* 5... 255</p> <p>Configure Continuación autom. con un valor entre 5 y 255 segundos para que la impresora siga ejecutando después de detectar uno de los siguientes errores:</p> <ul style="list-style-type: none"> 34 Papel corto 35 G. recursos desactivado Falta memoria 36 Resolución reducida 37 Memoria clasif. insuficiente 37 Memoria defrag. insuficiente 38 Memoria llena 39 Página compleja 51 Flash defectuosa 52 Memoria flash llena 53 Flash sin formato 54 Error serie estándar 54 Error opción serie x 54 Error paralelo 54 Se ha perdido la conexión ENA de paridad estándar 54 Se ha perdido la conexión ENA de paridad x 56 Serie estándar desactivado 56 Puerto paralelo estándar desactivado 56 Puerto paralelo x desactivado 61 Disco defectuoso 62 Disco lleno 63 Disco sin formato 80 Mantenimiento programado ¿Trabajos de impresión en disco? <p>Si se produce uno de estos errores y Continuación autom. está Desactivado, la impresora se detiene y espera la intervención del usuario. Si está configurado en una cantidad de segundos, la impresora espera el periodo indicado y automáticamente reanuda el proceso como si se hubiera pulsado Continuar.</p> <p>Este valor se utiliza también como temporizador. Después de un período de inactividad en los menús, la impresora sale automáticamente de los menús como si se hubiera pulsado Continuar.</p>
<p>* Predeterminado de fábrica</p>	

Selecciones del Menú Configuración (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Recup. atasco	<p>Activado Desactivado Auto*</p> <p>Si Recup. atasco está Desactivado, la impresora no vuelve a imprimir la página atascada.</p> <p>Si está Activado, la impresora mantiene la imagen para la página impresa hasta que emita una señal de que ha salido correctamente. La impresora imprime todas las páginas atascadas.</p> <p>Si está configurado como Auto, la impresora guarda la imagen y vuelve a imprimir la página a menos que la memoria necesaria se precise para otras tareas de la impresora.</p>
Protección pág.	<p>Desactivado* Activado</p> <p>Puede resultar útil configurar Protección pág. como Activado si se producen problemas en la impresión correcta de una página debido a errores de página compleja. Si sigue sin conseguir una impresión correcta de la página, puede deberse a que la impresora no dispone de suficiente memoria para procesarla. Puede que tenga que reducir el tamaño y el número de fuentes de la página o aumentar la memoria.</p> <p>En la mayoría de los trabajos de impresión no es necesario activar este elemento ya que ralentiza la impresión.</p>
Área de impresión	<p>Normal* Ajustar a la página Página completa</p> <p>Este valor permite modificar el área de formato PCL y el área de impresión física de la impresora.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Configuración (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Idioma (Predeterminado del país)	<p>Inglés Francés Alemán Italiano Español Danés Noruego Holandés Sueco Portugués Finés Japonés</p> <p>El valor Idioma determina el idioma del texto que aparece en la pantalla del panel del operador.</p>
Control alarma	<p>Desactivado Sencillo* Continuo</p> <p>Si desea que suene la alarma cada vez que la impresora precise una intervención, seleccione Sencillo o Continuo. Si no desea que suene, seleccione Desactivado.</p>
Alarma de tóner	<p>Desactivado* Sencillo Continuo</p> <p>El valor Alarma de tóner permite que la impresora detenga la impresión si se produce una condición de tóner bajo.</p> <p>Si selecciona Sencillo o Continuo, la impresora deja de imprimir, muestra el mensaje 88 Tóner Bajo y suena la alarma. Si se selecciona Desactivado, la impresora muestra Tóner Bajo y sigue imprimiendo.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Configuración (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Tamaño mem. trabajo	<p>Desactivado* 10... 100</p> <p>Este valor permite retrasar el procesamiento de un trabajo de impresión. El trabajo se almacena temporalmente en un disco duro opcional antes de imprimirse. Normalmente, se libera el ordenador host durante la impresión de un trabajo.</p> <p>El elemento de menú Tamaño mem. trabajo permite seleccionar la cantidad de espacio del disco duro asignado al almacenamiento temporal de trabajos para todos los puertos que tengan este valor Activado.</p> <p>El elemento de menú Tamaño mem. trabajo no aparece si la opción instalada está defectuosa o está protegida contra Lectura/Escritura o Escritura. Aparece el mensaje 61 Disco defectuoso al encender la impresora. Para obtener más información, consulte 61 Disco defectuoso en la página 198.</p> <p>Este valor se puede configurar como Desactivado o del 10% al 100% en incrementos de un 1%. El primer tamaño que aparece es 10%. Al cambiar y guardar este valor, se vuelve a formatear el disco duro y se elimina el contenido actual del disco duro, como fuentes y macros.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Configuración (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Info trabajos	<p>Desactivado* Activado</p> <p>Si dispone de un disco opcional en la impresora, active esta opción para utilizar el disco para almacenar información estadística sobre los trabajos de impresión más recientes. En las estadísticas se incluye si el trabajo se imprimido con o sin errores, el tiempo necesario para imprimir el trabajo, el tamaño (en bytes) del trabajo, el tamaño y tipo de papel solicitado, el número total de páginas impresas y el número de copias solicitadas.</p> <p>El elemento de menú Info trabajos no aparece si la opción de disco duro está defectuosa, protegida contra Lectura/Escritura o Escritura o Tamaño mem. trabajo está definida al 100%. Aparece el mensaje 61 Disco defectuoso al encender la impresora. Para obtener más información, consulte 61 Disco defectuoso en la página 198.</p> <p>Si la impresora tiene instalado un disco duro, puede compilar estadísticas de trabajos de impresión y almacenarlas en el disco. Puede imprimir estas estadísticas. Para obtener más información, consulte Estad. info tra. en la página 83.</p>
Límite info tra.	<p>Desactivado 10...1000 (1000*)</p> <p>El elemento de menú Límite info tra. no aparece si la opción de disco duro está defectuosa, protegida contra Lectura/Escritura o Escritura o Tamaño mem. trabajo está definida al 100%. Aparece el mensaje 61 Disco defectuoso al encender la impresora. Para obtener más información, consulte 61 Disco defectuoso en la página 198.</p> <p>Este elemento de menú especifica el número de trabajos de impresión para los que se mantienen las estadísticas en el disco duro de la impresora. Por ejemplo, si establece el límite en 10, en el disco se almacenan las estadísticas de los 10 trabajos de impresión más recientes. Cuando se alcanza el límite, se desechan las estadísticas antiguas y se sustituyen por las de los trabajos que se están imprimiendo. El número de trabajos contenidos en las estadísticas nunca excede el límite.</p> <p>Nota: Si se desactiva esta opción, se almacenan estadísticas de cada trabajo de impresión en el disco duro hasta que esté lleno.</p> <p>Nota: Si se modifica Límite info tra., se eliminan todas las estadísticas almacenadas en el disco duro.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Menú Emul PCL

Selecciones del Menú Emul PCL

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Origen de fuente	<p>Residentes* Descargables Flash Disco Todas</p> <p>El valor Origen de fuente controla las fuentes que aparecen en el menú Nombre de fuente. Los valores son Residentes, Descargables, Flash, Disco, y Todas. Para obtener más información, consulte “Explicación de las fuentes” en la página 339.</p>
Nombre de fuente	<p>En ambas líneas del panel del operador aparece la posición y el nombre de la fuente. (R0 Courier*)</p> <p>Seleccione siempre el origen de fuente antes del nombre. Después de seleccionar un origen, elija la fuente concreta en el menú Nombre de fuente. La impresora muestra la abreviatura del origen de fuente, la identificación de la fuente y el nombre de cada fuente. La abreviatura para el origen de fuente es R para residentes, F para flash, K para disco y D para descargables. Para imprimir una lista de muestra de las fuentes disponibles para la emulación PCL, seleccione MENÚS, MENÚ PRUEBAS, Imprimir fuentes y Fuentes PCL.</p>
Tamaño puntos (Solo aparece para fuentes tipográficas.)	<p>De 1 a 1008 en incrementos de 0,25 (12*)</p> <p>Si ha seleccionado una fuente tipográfica escalable puede seleccionar el tamaño en puntos para la fuente. El tamaño en puntos se refiere a la altura de los caracteres de la fuente. Un punto es igual a 1/72 pulgadas aproximadamente. Los tamaños que puede seleccionar oscilan entre 1 y 1008 en incrementos de 0,25 puntos.</p>
Paso (Sólo aparece para fuentes fijas y de monoespaciado.)	<p>De 0,08 a 100 en incrementos de 0,01 (10*)</p> <p>Si ha seleccionado una fuente de monoespaciado escalable puede seleccionar el paso de la fuente. El paso se refiere al número de caracteres de espacio fijo en una pulgada horizontal de tipo. Los pasos que puede seleccionar oscilan entre 0,08 y 100 caracteres por pulgada (cpp) en incrementos de 0,01 cpp. En el caso de las fuentes de monoespaciado no escalables, aparece el paso pero no se puede cambiar.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Emul PCL (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Juego símbolos	<p>El nombre del Juego de símbolos aparece en ambas líneas del panel del operador. La impresora muestra la identificación y el nombre del juego de símbolos.</p> <p>10U PC-8* (Específico del país) 12U PC-850* (Específico del país)</p> <p>Un juego de símbolos es un conjunto de caracteres alfabéticos y numéricos, signos de puntuación y símbolos especiales utilizados al imprimir con una fuente seleccionada. Los juegos de símbolos admiten los diferentes requisitos de idiomas o aplicaciones concretas, como los símbolos matemáticos para texto científico. La impresora sólo muestra los conjuntos de símbolos admitidos para el nombre de fuente seleccionada.</p>
Orientación	<p>Vertical* Horizontal</p> <p>El valor Orientación determina la forma en que se orienta la impresión en la página.</p> <p><i>Vertical</i> significa que la impresión es paralela al borde corto del papel.</p> <div data-bbox="885 1041 1015 1209" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>Ésta es la orientación VERTICAL. Ésta es la orientación VERTICAL. Ésta es</p> </div> <p><i>Horizontal</i> significa que la impresión es paralela al borde largo del papel.</p> <div data-bbox="868 1285 1073 1404" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>Ésta es la orientación HORIZONTAL. Ésta es la orientación HORIZONTAL.</p> </div>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Emul PCL (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Líneas por pág.	1... 255 60* (Específico del país) 64* (Específico del país) Utilice el elemento de menú Líneas por pág. para cambiar el número de líneas que se imprime en cada página. Puede variar entre 1 y 255 líneas por página. La impresora establece la cantidad de espacio entre cada línea (espaciado de línea vertical) según los valores Líneas por pág. , TAMAÑO PAPEL , y Orientación . Seleccione los valores correctos de TAMAÑO PAPEL y Orientación antes de configurar Líneas por pág.
Ancho A4	198 mm* 203 mm Este elemento de menú permite seleccionar la anchura de la página lógica para papel A4. Al seleccionar 198 mm , la anchura de la página lógica es compatible con la impresora Hewlett-Packard LaserJet 5. Al seleccionar 203 mm , la anchura de la página lógica es suficiente para imprimir ochenta caracteres de paso 10.
* Predeterminado de fábrica	

Uso de los menús y panel del operador

Selecciones del Menú Emul PCL (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
VOLVER NUM BJA	<ul style="list-style-type: none"> • Asignar Alimentador multiuso • Asignar Bandeja x (x representa un número de bandeja del 1 al 5.) • Asignar Alimentador de sobres • Asignar Papel manual • Asignar Sobre manual <p>Cada uno de los elementos de menú anteriores soporta los tres valores siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Desactivado* - 0... 199 - Ninguno <p>Sólo los orígenes del papel instalados aparecen como valores en el panel del operador. Sin embargo, puede definir VOLVER NUM BJA para desinstalar los orígenes.</p> <p>El elemento de menú VOLVER NUM BJA permite configurar la impresora para que trabaje con controladores de impresora o aplicaciones que utilizan diferentes asignaciones de origen para solicitar un origen de entrada determinado.</p> <p>Seleccione Desactivado para utilizar las asignaciones de origen del papel predeterminado de fábrica.</p> <p>Seleccione un valor numérico (0... 199) para asignar un valor personalizado a un origen del papel.</p> <p>Seleccione Ninguno si desea que el origen del papel ignore el comando Seleccionar alimentación del papel.</p> <ul style="list-style-type: none"> • VER PREDET. FÁBRICA <p>Seleccione VER PREDET. FÁBRICA para ver los valores predeterminados de fábrica asignados a cada origen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Restaurar predeterminado <ul style="list-style-type: none"> - Sí - No <p>Seleccione Sí para devolver todas las asignaciones de bandeja a los valores predeterminados de fábrica.</p> <p>Consulte “Orígenes de papel” en la página 146 para obtener información sobre los orígenes del papel disponibles para el modelo de su impresora.</p> <p>Para obtener más información sobre la asignación de números de origen, consulte el <i>Manual de Referencia Técnica</i>.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Emul PCL (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
RC auto tras AL	Desactivado* Activado Este valor determina si la impresora realiza un retorno de carro automático después de un comando de control de avance de línea.
AL auto tras RC	Desactivado* Activado Este valor determina si la impresora realiza un avance de línea automático después de un comando de control de retorno de carro.
* Predeterminado de fábrica	

Menú PostScript

Selecciones del Menú PostScript

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
PictureGrade	<p>Desactivado Activado*</p> <p>Utilice el elemento de menú PictureGrade™ para mejorar la calidad de impresión en escala de grises en resolución de 300 y 600 ppp en emulación PostScript Nivel 2. Si selecciona Desactivado, la impresora utiliza los parámetros de pantalla estándar. Si selecciona Activado, se utilizan diferentes parámetros de pantalla predeterminados para mejorar la calidad de impresión de los gráficos. Para obtener más información, consulte “PictureGrade” en la página 358.</p>
Impr. error PS	<p>Desactivado* Activado</p> <p>Active esta opción para imprimir errores de emulación PostScript Nivel 2. Si se produce un error, el trabajo deja de procesarse, se imprime el mensaje de error y la impresora cancela el trabajo.</p> <p>Si Impr. error PS está Desactivado y se produce un error, se cancela el trabajo sin indicar el error.</p>
Prioridad de fuentes	<p>Residente* Flash/Disco</p> <p>El elemento de menú Prioridad de fuentes sólo aparece cuando está instalado al menos uno de los siguientes elementos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • una opción de disco duro formateado, sin defectos, sin protección contra Lectura/Escritura o Escritura y sin Tamaño mem. trabajo definido al 100%. • una opción flash formateada, sin defectos, sin protección contra Lectura/Escritura o Escritura. <p>El elemento de menú Prioridad de fuentes permite modificar el dispositivo utilizado por el intérprete de PostScript para localizar fuentes. Seleccione Residente para que el intérprete busque el dispositivo de almacenamiento ROM interno de la impresora <i>antes que</i> cualquier dispositivo externo. Seleccione Flash/Disco para que el intérprete busque Memoria flash, a <i>continuación</i> Disco y, por último, el dispositivo de almacenamiento ROM interno de la impresora.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Menú Paralelo

Al seleccionar **MENÚ PARALELO** aparecen los siguientes elementos de menú. El segundo nivel de menús para el Menú Paralelo son:

- **PARALELO ESTÁNDAR**

El elemento del menú Paralelo estándar aparece como una característica estándar o como una opción.

- **OPC. PARALELO 1**
- **OPC. PARALELO 2**
- **OPC. PARALELO 3**

Las opciones Paralelo de la 1 a la 3 aparecen si se instala una tarjeta de Opción Paralelo en los conectores del 1 al 3 en la placa del sistema de la impresora. Las funciones paralelo para cada tarjeta aparecen como valores en el menú Opción Paralelo para dicha tarjeta.

Uso de la impresora

Los siguientes elementos de menú configuran la conexión de la interfaz paralela.

Selecciones del Menú Paralelo

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
PCL SmartSwitch	<p>Desactivado Activado*</p> <p>Si PCL SmartSwitch está Activado, la impresora puede examinar los datos de la conexión de interfaz paralela y seleccionar la emulación PCL si los datos indican que es el lenguaje de la impresora.</p> <p>Si PCL SmartSwitch y PS SmartSwitch están Desactivados, la impresora utiliza el lenguaje especificado en el menú Lngje. impresora como predeterminado. Si sólo un valor SmartSwitch está Desactivado, la impresora utiliza el lenguaje que tenga el valor SmartSwitch Activado como predeterminado.</p>
PS SmartSwitch	<p>Desactivado Activado*</p> <p>Si PS SmartSwitch está Activado, la impresora puede examinar los datos de la conexión de interfaz paralela y seleccionar la emulación PostScript nivel 2 si los datos indican que es el lenguaje de la impresora.</p> <p>Si PCL SmartSwitch y PS SmartSwitch están Desactivados, la impresora utiliza el lenguaje especificado en el menú Lngje. impresora como predeterminado. Si sólo un valor SmartSwitch está Desactivado, la impresora utiliza el lenguaje que tenga el valor SmartSwitch Activado como predeterminado.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Paralelo (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Modo NPA	<p>Activado Desactivado Auto*</p> <p>NPA es un modo de comunicación bidireccional que sigue el <i>Network Printing Alliance Protocol, especificación de control host/impresora desarrollada por NPA</i>. Este modo precisa que la impresora realice un procesamiento especial de datos. El valor Modo NPA del MENÚ PARALELO sólo se aplica a la conexión de interfaz paralela.</p> <p>Si Modo NPA está Activado, los datos recibidos deben encontrarse en formato NPA. En caso contrario, se rechazan por ser datos incorrectos. Si está Desactivado, la impresora no realiza procesamiento NPA. Si está configurado como Auto, la impresora examina los datos para determinar el formato y procesarlos en cualquier formato.</p> <p>El cambio del valor Modo NPA hace que se restaure de forma automática la impresora.</p>
Mem. int. paralelo	<p>Desactivado Auto* 3K como tamaño máximo permitido</p> <p>La impresora dispone de un tamaño de memoria intermedia (buffer) variable que se puede cambiar desde el panel del operador. Se puede configurar el tamaño de los buffers de puerto de entrada según las necesidades. El tamaño máximo disponible para modificarse depende de la cantidad de memoria de la impresora, del tamaño de otros buffers de enlace y de si el valor Guardar recursos está Activado o Desactivado. Para maximizar el tamaño, puede desactivar o reducir el tamaño de los buffers serie, de red, Infrarrojo, Fax y LocalTalk. El valor Auto indica que la impresora selecciona el tamaño del buffer según la memoria total disponible.</p> <p>El cambio del valor Mem. int. paralelo hace que se restaure de forma automática la impresora.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Uso de los menús y panel del operador

Selecciones del Menú Paralelo (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Mem. interm. trabajo	<p>Desactivado* Activado</p> <p>Este elemento de menú no aparece si el disco duro formateado está defectuoso, está protegido contra Lectura/Escritura o Escritura o si Tamaño mem. trabajo está Desactivado. Aparece el mensaje 61 Disco defectuoso al encender la impresora. Para obtener más información, consulte 61 Disco defectuoso en la página 198 y Tamaño mem. trabajo en la página 95.</p> <p>Mem. interm. trabajo permite retrasar el procesamiento de un trabajo de impresión. El trabajo se almacena temporalmente en un disco duro opcional antes de imprimirse. De esta forma, se libera memoria en el ordenador host durante la impresión de un trabajo.</p> <p>Si Mem. interm. trabajo está Activado, los trabajos de impresión se almacenan en la memoria intermedia del disco duro. Si está Desactivado, no se almacenan en memoria intermedia.</p> <p>El cambio de este valor hace que se restaure de forma automática la impresora.</p>
Estado avanzado	<p>Desactivado Activado*</p> <p>Si Estado avanzado está Activado, se activa la comunicación bidireccional en la interfaz paralela.</p>
Protocolo	<p>Estándar Fastbytes*</p> <p>Si utiliza una interfaz paralela, puede seleccionar un protocolo Estándar o Fastbytes. Fastbytes es compatible con la mayoría de las interfaces paralelas existentes. Utilice Estándar sólo si se producen problemas en la interfaz paralela. Para obtener más información sobre la interfaz paralela, consulte el <i>Manual de Referencia Técnica</i>.</p>
Aceptar inicial	<p>Desactivado* Activado</p> <p>Si utiliza una interfaz paralela, el valor Aceptar inicial determina si la impresora acepta solicitudes de inicialización del hardware realizadas desde el ordenador. Para ello, el ordenador activa la señal INIT en la interfaz paralela. La mayoría de los ordenadores personales activan esta señal al encender y apagarse.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Paralelo (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Modo paralelo 1	Desactivado Activado* Este valor activa o desactiva la resistencia de parada en las señales de puerto paralelo. Es de utilidad para los ordenadores personales que tienen salidas de colector abierta en señales de puerto paralelo. Defina Modo Paralelo 1 como Activado para desactivar las resistencias o como Desactivado para activar las resistencias.
Modo paralelo 2	Desactivado Activado* Este valor determina si se realiza un muestreo de los datos de puerto paralelo al principio o al final del cable. Si Modo Paralelo 2 está Activado , el muestreo se realiza al principio del cable. Si está Desactivado se realiza al final del cable.
* Predeterminado de fábrica	

Menú Serie

El Menú Serie sólo aparece si existe una interfaz serie en el modelo de impresora como característica estándar u opción. La interfaz en serie es una característica estándar de Optra S 1855.

Al seleccionar el **MENÚ SERIE** aparecen los siguientes elementos de menú. El segundo nivel de menús para el Menú Serie son:

- SERIE ESTÁNDAR

El elemento de menú Serie estándar aparece para los modelos de impresora con interfaz serie como característica estándar o como opción.

- OPCIÓN SERIE 1
- OPCIÓN SERIE 2
- OPCIÓN SERIE 3

Las Opciones serie aparecen si está instalada una tarjeta de 3 puertos en los conectores del 1 a 3 en la placa del sistema de la impresora. Las funciones serie de cada tarjeta aparecen como valores del menú Opción serie de cada tarjeta.

Los elementos de menú establecen la configuración de la conexión de la interfaz serie. Los elementos aparecen en el orden en que se muestran en el menú.

Selecciones del Menú Serie

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
PCL SmartSwitch	<p>Desactivado Activado*</p> <p>Si PCL SmartSwitch está Activado, la impresora puede examinar los datos de la conexión de interfaz serie y seleccionar la emulación PCL si los datos indican que es el lenguaje de la impresora.</p> <p>Si PCL SmartSwitch y PS SmartSwitch están Desactivados, la impresora utiliza el lenguaje especificado en el menú Lngje. impresora como predeterminado. Si sólo un valor SmartSwitch está Desactivado, la impresora utiliza el lenguaje que tenga el valor SmartSwitch Activado como predeterminado.</p>
PS SmartSwitch	<p>Desactivado Activado*</p> <p>Si PS SmartSwitch está Activado, la impresora puede examinar los datos de la conexión de interfaz serie y seleccionar la emulación PostScript nivel 2 si los datos indican que es el lenguaje de la impresora.</p> <p>Si PCL SmartSwitch y PS SmartSwitch están Desactivados, la impresora utiliza el lenguaje especificado en el menú Lngje. impresora como predeterminado. Si sólo un valor SmartSwitch está Desactivado, la impresora utiliza el lenguaje que tenga el valor SmartSwitch Activado como predeterminado.</p>
Modo NPA	<p>Activado Desactivado Auto*</p> <p>NPA es un modo de comunicación bidireccional que sigue el <i>Network Printing Alliance Protocol, especificación de control host/impresora desarrollada por NPA</i>. Este modo precisa que la impresora realice un procesamiento especial de datos. El elemento de menú Modo NPA del MENÚ SERIE sólo se aplica a la conexión de interfaz serie.</p> <p>Si Modo NPA está Activado, los datos recibidos deben encontrarse en formato NPA. En caso contrario, se rechazan por ser datos incorrectos. Si está Desactivado, la impresora no realiza procesamiento NPA. Si está configurado como Auto, la impresora examina los datos para determinar el formato y procesarlos en cualquier formato.</p> <p>El cambio del valor Modo NPA hace que se restaure de forma automática la impresora.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Serie (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Mem. int. serie	<p>Desactivado Auto* 3K como tamaño máximo permitido</p> <p>La impresora dispone de un tamaño de memoria intermedia (buffer) variable que se puede cambiar desde el panel del operador. Se puede configurar el tamaño de los buffers de puerto de entrada según las necesidades. El tamaño máximo disponible para modificarse depende de la cantidad de memoria de la impresora, del tamaño de otros buffers de enlace y de si el valor Guardar recursos está Activado o Desactivado. Para maximizar el tamaño, puede desactivar o reducir el tamaño de la memoria de almacenamiento paralelo, de red, Infrarrojo, Fax y LocalTalk. El valor Auto indica que la impresora selecciona el tamaño del buffer según la memoria total disponible.</p> <p>El cambio del valor Mem. int. serie hace que se restaure de forma automática la impresora.</p>
Mem. interm. trabajo	<p>Desactivado* Activado</p> <p>Este elemento de menú no aparece si el disco duro formateado está defectuoso, está protegido contra Lectura/Escritura o Escritura o si Tamaño mem. trabajo está Desactivado. Aparece el mensaje 61 Disco defectuoso al encender la impresora. Para obtener más información, consulte 61 Disco defectuoso en la página 198. Consulte también Tamaño mem. trabajo en la página 95.</p> <p>Mem. interm. trabajo permite retrasar el procesamiento de un trabajo de impresión. El trabajo se almacena temporalmente en un disco duro opcional antes de imprimirse. De esta forma, se libera memoria en el ordenador host durante la impresión de un trabajo.</p> <p>Si Mem. interm. trabajo está Activado, los trabajos de impresión se almacenan en la memoria intermedia del disco duro. Si está Desactivado, no se almacenan en memoria intermedia.</p> <p>El cambio de este valor hace que se restaure de forma automática la impresora.</p>
RS-232/RS-422	<p>RS-232* RS-422</p> <p>Seleccione la configuración de comunicación serie para la impresora. Si se selecciona RS-422, se configura de forma automática Protocolo serie como XON/XOFF.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Serie (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Polaridad RS-422	Normal* Inversa Si se selecciona RS-422 para la configuración de comunicación serie, se puede elegir una polaridad Normal o Inversa.
Protocolo serie	DTR* (intercambio de hardware) DTR/DSR (intercambio de hardware) XON/XOFF (intercambio de software) XON/XOFF/DTR (intercambio combinado) XONXOFF/DTRDSR (intercambio combinado) Si utiliza una interfaz serie, puede seleccionar uno de los protocolos anteriores y configurarlo para cada puerto serie instalado. La impresora admite intercambio de hardware, de software y una combinación de ambos como se indica en la lista anterior. Para obtener más información sobre la interfaz serie, consulte el <i>Manual de Referencia Técnica</i> .
Robust XON	Desactivado* Activado Este valor de la impresora sólo se aplica al puerto serie si el protocolo de intercambio utiliza avance XON/XOFF. Si Robust XON está Activado , la impresora envía un flujo continuo de XON al ordenador host para indicar que el puerto serie está preparado para recibir más datos. Cada segundo se envía un XON si no se reciben datos en el puerto serie durante el último segundo, el ordenador host acepta el último XON y la impresora está Lista para recibir datos desde el puerto serie.
* Predeterminado de fábrica	

Uso de los menús y panel del operador

Selecciones del Menú Serie (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Baudios	1200 2400 4800 9600* 19200 38400 57600 115200 138200 (sólo el Menú Serie estándar) 172800 (sólo el Menú Serie estándar) 230400 (sólo el Menú Serie estándar) 345600 (sólo el Menú Serie estándar) Si utiliza una interfaz serie, puede seleccionar la velocidad a la que se envían los datos desde o al ordenador. Para obtener más información sobre los valores de baudios, consulte el <i>Manual de Referencia Técnica</i> .
Bits de datos	7 8* Si utiliza una interfaz serie, puede seleccionar el número de bits de datos enviado en cada secuencia de transmisión. Para obtener más información sobre los bits de datos, consulte el <i>Manual de Referencia Técnica</i> .
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Serie (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Paridad	<p>Par Impar Ninguna* Ignorar</p> <p>Este valor permite establecer la paridad para secuencias de datos de entrada y salida para cada puerto serie instalado.</p> <p>Par El puerto espera recibir secuencias de datos con un número par de 1's lógico por byte. El puerto transmite XOFF y XON con paridad par. Si detecta un error de paridad, el puerto envía a la impresora un signo inicial de interrogación en lugar del carácter enviado por el sistema host.</p> <p>Impar El puerto espera recibir secuencias de datos con un número impar de 1's lógico por byte. El puerto transmite XOFF y XON con paridad impar. Si detecta un error de paridad, el puerto envía a la impresora X'5F' en lugar del carácter enviado por el sistema host.</p> <p>Ninguna El puerto no espera ningún bit de paridad al recibir los datos. Transmite XON y XOFF sin bits de paridad.</p> <p>Ignorar El puerto espera un bit de paridad al recibir una secuencia de datos pero lo ignora. Utiliza paridad par al transmitir XON y XOFF.</p> <p>Para obtener más información sobre paridad, consulte el <i>Manual de Referencia Técnica</i>.</p>
Aceptar DSR	<p>Desactivado* Activado</p> <p>DSR es una de las señales de intercambio para la mayoría de los cables de interfaz serie. El valor Aceptar DSR determina si la impresora acepta los datos de impresión de entrada. Si está Desactivado, los datos recibidos en la patilla 3 de la interfaz serie se aceptan como válidos. Si Aceptar DSR está Activado, sólo se consideran válidos los datos recibidos mientras la señal DSR esté en buenas condiciones.</p> <p>La interfaz serie utiliza DSR para determinar si los datos que llegan a la patilla 3 los envía el ordenador host o los crean interferencias eléctricas en el cable serie. Las interferencias eléctricas pueden provocar errores de recepción y dañar los datos con lo que se imprimen caracteres inconexos.</p> <p>Configure Aceptar DSR como Activado para evitar la impresión de caracteres inconexos.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Uso de los menús y panel del operador

Menú Red

En la impresora Optra S 2455, se pueden instalar tres tarjetas de opciones, dos en la Optra S 1855 y una en la Optra S 1625 y Optra S 1255.

Si las tarjetas de Opción de red están instaladas, en la pantalla aparece **MENÚ RED**. Pulse **Seleccionar**. Si la tarjeta está instalada en el conector 1 de la placa del sistema de la impresora, las funciones para dicha tarjeta aparecen como valor en el menú Opción red 1. Si está instalada en el conector 2, aparecen en el menú Opción red 2. Si se encuentra en el conector 3, aparecen en el menú Opción red 3. Las funciones de las tres redes son independientes.

Para los menús Opción red 1, Opción red 2 y Opción red 3, están disponibles los siguientes elementos de menú. Para configurar las comunicaciones de red, modifique los valores del elemento de menú.

Selecciones del Menú Red

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
PCL SmartSwitch	<p>Desactivado Activado*</p> <p>Si PCL SmartSwitch está Activado, la impresora puede examinar los datos de la conexión de interfaz de la red especificada y seleccionar la emulación PCL si los datos indican que es el lenguaje de la impresora.</p> <p>Si PCL SmartSwitch y PS SmartSwitch están Desactivados, la impresora utiliza el lenguaje especificado en el menú Lngje. impresora como predeterminado. Si sólo un valor SmartSwitch está Desactivado, la impresora utiliza el lenguaje que tenga el valor SmartSwitch Activado como predeterminado.</p>
PS SmartSwitch	<p>Desactivado Activado*</p> <p>Si PS SmartSwitch está Activado, la impresora puede examinar los datos de la conexión de interfaz de la red especificada y seleccionar la emulación PostScript nivel 2 si los datos indican que es el lenguaje de la impresora.</p> <p>Si PCL SmartSwitch y PS SmartSwitch están Desactivados, la impresora utiliza el lenguaje especificado en el menú Lngje. impresora como predeterminado. Si sólo un valor SmartSwitch está Desactivado, la impresora utiliza el lenguaje que tenga el valor SmartSwitch Activado como predeterminado.</p>
Modo NPA	<p>Desactivado Auto*</p> <p>NPA es un modo de comunicación bidireccional que sigue el <i>Network Printing Alliance Protocol, especificación de control host/impresora desarrollada por NPA</i>. Este modo precisa que la impresora realice un procesamiento especial de datos. El elemento de menú Modo NPA del MENÚ RED sólo se aplica a la conexión de interfaz de la red especificada.</p> <p>Si está Desactivado, la impresora no realiza procesamiento NPA. Si está configurado como Auto, la impresora examina los datos para determinar el formato y procesarlos en cualquier formato.</p> <p>El cambio del valor Modo NPA hace que se restaure de forma automática la impresora.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Uso de los menús y panel del operador

Selecciones del Menú Red (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Mem. interm. red	<p>Auto* 3K como tamaño máximo permitido</p> <p>La impresora dispone de un tamaño de memoria intermedia (buffer) variable que se puede cambiar desde el panel del operador. Se puede configurar el tamaño de los buffers de puerto de entrada según las necesidades. El tamaño máximo disponible para modificarse depende de la cantidad de memoria de la impresora, del tamaño de otros buffers de enlace y de si el valor Guardar recursos está Activado o Desactivado. Para maximizar el tamaño para cualquiera de las tres memorias de red, puede desactivar o reducir el tamaño de la memoria de almacenamiento paralelo, serie, Infrarrojo, Fax y LocalTalk. El valor Auto indica que la impresora selecciona el tamaño del buffer según la memoria total disponible.</p> <p>El cambio del valor Mem. interm. red hace que se restaure de forma automática la impresora.</p>
Mem. interm. trabajo	<p>Desactivado* Activado</p> <p>Este elemento de menú no aparece si el disco duro formateado está defectuoso, está protegido contra Lectura/Escritura o Escritura o si Tamaño mem. trabajo está Desactivado. Aparece el mensaje 61 Disco defectuoso al encender la impresora. Para obtener más información, consulte 61 Disco defectuoso en la página 198. Consulte también Tamaño mem. trabajo en la página 95.</p> <p>Mem. interm. trabajo permite retrasar el procesamiento de un trabajo de impresión. El trabajo se almacena temporalmente en un disco duro opcional antes de imprimirse. De esta forma, se libera memoria en el ordenador host durante la impresión de un trabajo.</p> <p>Si Mem. interm. trabajo está Activado, los trabajos de impresión se almacenan en la memoria intermedia del disco duro. Si está Desactivado, no se almacenan en memoria intermedia.</p> <p>El cambio de este valor hace que se restaure de forma automática la impresora.</p>
CONFIGURACIÓN DE RED X	<p>La tarjeta de red proporciona los valores para este elemento de menú. Acceda al menú para consultar los valores.</p> <p>x representa el conector en el que está instalada la tarjeta.</p> <p>Consulte la documentación proporcionada con la opción de red.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Menú Infrarrojo

Si está instalada una tarjeta de 3 puertos, aparecen el Menú Infrarrojo y sus valores.

Selecciones del Menú Infrarrojo

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Puerto infrjo.	<p>Desactivado Infr. opción 1* Infr. opción 2 Infr. opción 3</p> <p>Algunos modelos de impresora permiten la instalación de varias tarjetas; sin embargo, la impresora no permite la activación de más de un puerto de rayos infrarrojos. Este valor permite seleccionar el puerto activo o especificar que no existe ningún puerto activo al seleccionar Desactivado.</p> <p>Los elementos del menú Puerto infrjo. aparecen según la forma en que estén instaladas las opciones. Por ejemplo, si las tarjetas están instaladas en los conectores 1 y 3, sólo aparecen Desactivado, Infr. opción 1, y Infr. opción 3.</p>
PCL SmartSwitch	<p>Desactivado Activado*</p> <p>Si PCL SmartSwitch está Activado, la impresora puede examinar los datos de la conexión de interfaz paralela y seleccionar la emulación PostScript nivel 2 si los datos indican que es el lenguaje de la impresora.</p> <p>Si PCL SmartSwitch y PS SmartSwitch están Desactivados, la impresora utiliza el lenguaje especificado en el menú Lngje. impresora como predeterminado. Si sólo un valor SmartSwitch está Desactivado, la impresora utiliza el lenguaje que tenga el valor SmartSwitch Activado como predeterminado.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Uso de los menús y panel del operador

Selecciones del Menú Infrarrojo (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
PS SmartSwitch	<p>Desactivado Activado*</p> <p>Si PS SmartSwitch está Activado, la impresora puede examinar los datos de la conexión de interfaz de la red especificada y seleccionar la emulación PostScript nivel 2 si los datos indican que es el lenguaje de la impresora.</p> <p>Si PCL SmartSwitch y PS SmartSwitch están Desactivados, la impresora utiliza el lenguaje especificado en el menú Lngje. impresora como predeterminado. Si sólo un valor SmartSwitch está Desactivado, la impresora utiliza el lenguaje que tenga el valor SmartSwitch Activado como predeterminado.</p>
Modo NPA	<p>Desactivado Auto*</p> <p>NPA es un modo de comunicación bidireccional que sigue el <i>Network Printing Alliance Protocol, especificación de control host/impresora desarrollada por NPA</i>. Este modo precisa que la impresora realice un procesamiento especial de datos. El elemento de menú Modo NPA del MENÚ INFRARROJO sólo se aplica a la conexión de interfaz de infrarrojo especificada.</p> <p>Si está Desactivado, la impresora no realiza procesamiento NPA. Si está configurado como Auto, la impresora examina los datos para determinar el formato y procesarlos en cualquier formato.</p> <p>El cambio del valor Modo NPA hace que se restaure de forma automática la impresora.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Infrarrojo (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Mem. int. infr.	<p>Desactivado Auto* 5K como tamaño máximo permitido</p> <p>La impresora dispone de un tamaño de memoria intermedia (buffer) variable que se puede cambiar desde el panel del operador. Se puede configurar el tamaño de los buffers de puerto de entrada según las necesidades. El tamaño máximo disponible para modificarse depende de la cantidad de memoria de la impresora, del tamaño de otros buffers de enlace y de si el valor Guardar recursos está Activado o Desactivado. Para maximizar el tamaño, puede desactivar o reducir el tamaño de la memoria de almacenamiento paralelo, serie, de red, Fax y LocalTalk. El valor Auto indica que la impresora selecciona el tamaño del buffer según la memoria total disponible.</p> <p>El cambio del valor Mem. int. infr. hace que se restaure de forma automática la impresora.</p>
Mem. interm. trabajo	<p>Desactivado* Activado</p> <p>Este elemento de menú no aparece si el disco duro formateado está defectuoso, está protegido contra Lectura/Escritura o Escritura o si Tamaño mem. trabajo está Desactivado. Aparece el mensaje 61 Disco defectuoso al encender la impresora. Para obtener más información, consulte 61 Disco defectuoso en la página 198. Consulte también Tamaño mem. trabajo en la página 95.</p> <p>Mem. interm. trabajo permite retrasar el procesamiento de un trabajo de impresión. El trabajo se almacena temporalmente en un disco duro opcional antes de imprimirse. De esta forma, se libera memoria en el ordenador host durante la impresión de un trabajo.</p> <p>Si Mem. interm. trabajo está Activado, los trabajos de impresión se almacenan en la memoria intermedia del disco duro. Si está Desactivado, no se almacenan en memoria intermedia.</p> <p>El cambio de este valor hace que se restaure de forma automática la impresora.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Uso de los menús y panel del operador

Selecciones del Menú Infrarrojo (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Tamaño ventana	Auto* 1 El valor Tamaño ventana especifica el número máximo de secuencias de infrarrojos que puede recibir la impresora antes de enviar un aviso al ordenador host. Al seleccionar Auto, la impresora cambia automáticamente el tamaño de la ventana durante la restauración de encendido para maximizar el rendimiento de enlaces.
Demora transm.	Auto* Ninguno 1... 15 El valor Demora transm. define la cantidad de tiempo que debe esperar la impresora antes de transmitir datos infrarrojos significativos al ordenador host y la cantidad de tiempo que la impresora solicita al ordenador que espere antes de transmitir datos infrarrojos significativos. Se recomienda el valor Auto.
Vel. baudios MÁX	2400 9600 19200 38400 57600 115200 576000 1152000* 4000000 La velocidad máxima en baudios posible para la impresora y el adaptador de infrarrojos se define automáticamente durante el encendido. Sin embargo, si la impresora está situada en un entorno brillante o muy reflectante, puede tener algunos problemas intermitentes con la comunicación. En este caso, seleccione una velocidad en baudios más baja para la conexión de rayos infrarrojos. Nota: Sólo aparece cuando el puerto de rayos infrarrojos no está definido como Desactivado.
* Predeterminado de fábrica	

Menú LocalTalk

Si está instalada una tarjeta de 3 puertos, aparecen el Menú LocalTalk y sus valores.

Selecciones del Menú LocalTalk

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Puerto LocalTalk	<p>Desactivado LTalk opción 1* LTalk opción 2 LTalk opción 3</p> <p>Algunos modelos de impresora permiten la instalación de varias tarjetas; sin embargo, la impresora no permite la activación de más de un puerto LocalTalk. Este valor permite seleccionar el puerto activo o especificar que no existe ningún puerto activo al seleccionar Desactivado.</p> <p>Los elementos del menú Puerto LocalTalk aparecen según la forma en que estén instaladas las opciones. Por ejemplo, si las tarjetas están instaladas en los conectores 1 y 3, sólo aparecen Desactivado, LTalk opción 1 y LTalk opción 3.</p>
PCL SmartSwitch	<p>Desactivado Activado*</p> <p>Si PCL SmartSwitch está Activado, la impresora puede examinar los datos de la conexión de interfaz paralela y seleccionar la emulación PCL si los datos indican que es el lenguaje de la impresora.</p> <p>Si PCL SmartSwitch y PS SmartSwitch están Desactivados, la impresora utiliza el lenguaje especificado en el menú Lngje. impresora como predeterminado. Si sólo un valor SmartSwitch está Desactivado, la impresora utiliza el lenguaje que tenga el valor SmartSwitch Activado como predeterminado.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Uso de los menús y panel del operador

Selecciones del Menú LocalTalk (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
PS SmartSwitch	<p>Desactivado Activado*</p> <p>Si PS SmartSwitch está Activado, la impresora puede examinar los datos de la conexión de interfaz de la red especificada y seleccionar la emulación PostScript nivel 2 si los datos indican que es el lenguaje de la impresora.</p> <p>Si PCL SmartSwitch y PS SmartSwitch están Desactivados, la impresora utiliza el lenguaje especificado en el menú Lngje. impresora como predeterminado. Si sólo un valor SmartSwitch está Desactivado, la impresora utiliza el lenguaje que tenga el valor SmartSwitch Activado como predeterminado.</p>
Modo NPA	<p>Desactivado Auto*</p> <p>NPA es un modo de comunicación bidireccional que sigue el <i>Network Printing Alliance Protocol, especificación de control host/impresora desarrollada por NPA</i>. Este modo precisa que la impresora realice un procesamiento especial de datos. El elemento de menú Modo NPA del MENÚ LOCALTALK sólo se aplica a la conexión de interfaz de red especificada.</p> <p>Si está Desactivado, la impresora no realiza procesamiento NPA. Si está configurado como Auto, la impresora examina los datos para determinar el formato y procesarlos en cualquier formato.</p> <p>El cambio del valor Modo NPA hace que se restaure de forma automática la impresora.</p>
Mem. int. LTalk	<p>Desactivado Auto*</p> <p>6K como tamaño máximo permitido</p> <p>La impresora dispone de un tamaño de memoria intermedia (buffer) variable que se puede cambiar desde el panel del operador. Se puede configurar el tamaño de los buffers de puerto de entrada según las necesidades. El tamaño máximo disponible para modificarse depende de la cantidad de memoria de la impresora, del tamaño de otros buffers de enlace y de si el valor Guardar recursos está Activado o Desactivado. Para maximizar el tamaño, puede desactivar o reducir el tamaño de la memoria de almacenamiento paralelo, serie, de red, Fax e Infrarrojo. El valor Auto indica que la impresora selecciona el tamaño del buffer según la memoria total disponible.</p> <p>El cambio del valor Mem. int. LTalk hace que se restaure de forma automática la impresora.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú LocalTalk (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Mem. interm. trabajo	<p>Desactivado* Activado</p> <p>Este elemento de menú no aparece si el disco duro formateado está defectuoso, está protegido contra Lectura/Escritura o Escritura o si Tamaño mem. trabajo está Desactivado. Aparece el mensaje 61 Disco defectuoso al encender la impresora. Para obtener más información, consulte 61 Disco defectuoso en la página 198. Consulte también Tamaño mem. trabajo en la página 95.</p> <p>Mem. interm. trabajo permite retrasar el procesamiento de un trabajo de impresión. El trabajo se almacena temporalmente en un disco duro opcional antes de imprimirse. De esta forma, se libera memoria en el ordenador host durante la impresión de un trabajo.</p> <p>Si Mem. interm. trabajo está Activado, los trabajos de impresión se almacenan en la memoria intermedia del disco duro. Si está Desactivado, no se almacenan en memoria intermedia.</p> <p>El cambio de este valor hace que se restaure de forma automática la impresora.</p>
Hosts NPA	<p>1 2* 3... 10</p> <p>Utilice este valor para especificar el número máximo de Hosts NPA que se pueden registrar para alertas de impresora NPA. Si el número sobrepasa la cantidad especificada por Hosts NPA, se ignoran los hosts adicionales que intenten registrar alertas. El cambio de este valor hace que se restaure de forma automática la impresora.</p>
Nombre LocalTalk	<p>(Nombre de impresora) de Lexmark</p> <p>Este valor representa el nombre del modelo de impresora.</p>
Direc. LocalTalk	<p>(Número de nodo de LocalTalk)</p> <p>La Dirección LocalTalk es en realidad el número de nodo LocalTalk asignado a la impresora. Se determina entre la red y la impresora por lo que no se puede modificar en el panel del operador de la impresora.</p>
Zona LocalTalk	<p>(Nombre de zona proporcionado por la red LocalTalk)</p> <p>Este valor determina la Zona LocalTalk. No se puede modificar en el panel del operador de la impresora.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Menú Fax

Selecciones del Menú Fax

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Puerto de fax	<p>Desactivado*</p> <p>Serie estándar</p> <p>Opción serie 1</p> <p>Opción serie 2</p> <p>Opción serie 3</p> <p>Algunos modelos de impresora permiten la instalación de varios puertos serie; sin embargo, la impresora no permite la activación de más de un puerto de fax. Este valor permite seleccionar el puerto que va a estar activo o especificar que no hay ninguno activo si selecciona Desactivado.</p> <p>Los elementos de menú de Puerto de fax aparecen según la forma en que se hayan instalado las opciones. Por ejemplo, si ha instalado tarjetas en los conectores 1 y 3, sólo aparecen Desactivado, Opción serie 1 y Opción serie 3.</p> <p>El cambio de este valor hace que se restaure de forma automática la impresora.</p>
Baudios de fax	<p>1200</p> <p>2400</p> <p>4800</p> <p>9600</p> <p>19200*</p> <p>38400</p> <p>57600</p> <p>115200</p> <p>Baudios de fax permite definir el baudio utilizado por un puerto serie configurado para recibir faxes.</p>
Bits de datos de fax	<p>7</p> <p>8*</p> <p>Bits de datos de fax permite seleccionar el número de bits de datos que se envían en cada secuencia de transmisión para el puerto serie configurado para recibir faxes.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Selecciones del Menú Fax (Cont.)

Elemento de menú	Valores y funciones de los elementos del menú
Paridad de fax	<p>Par Impar Ninguna* Ignorar</p> <p>Este valor permite establecer la paridad para secuencias de datos de entrada y salida para cada puerto serie configurado para recibir faxes.</p> <p>Par El puerto espera recibir secuencias de datos con un número par de 1's lógico por byte. El puerto transmite XOFF y XON con paridad par. Si el puerto detecta un error de paridad, envía un signo inicial de interrogación a la impresora en lugar del carácter enviado por el sistema host.</p> <p>Impar El puerto espera recibir secuencias de datos con un número impar de 1's lógico por byte. La impresora transmite XOFF y XON con paridad impar. Si detecta un error de paridad, el puerto envía X'5F' a la impresora en lugar del carácter enviado por el sistema host.</p> <p>NingunaEl puerto no espera ningún bit de paridad al recibir los datos. Transmite XON y XOFF sin bits de paridad.</p> <p>IgnorarEl puerto espera un bit de paridad al recibir una secuencia de datos pero lo ignora. Utiliza paridad par al transmitir XON y XOFF.</p> <p>Para obtener más información sobre paridad, consulte el <i>Manual de Referencia Técnica</i>.</p>
Mem. int. de fax	<p>Desactivado Auto* 3K como el tamaño máximo permitido</p> <p>La impresora dispone de un tamaño de memoria intermedia (buffer) variable que se puede cambiar desde el panel del operador. Se puede configurar el tamaño de los buffers de puerto de entrada según las necesidades. El tamaño máximo disponible para modificarse depende de la cantidad de memoria de la impresora, del tamaño de otros buffers de enlace y de si el valor Guardar recursos está Activado o Desactivado. Para maximizar el tamaño, puede desactivar o reducir el tamaño de la memoria de almacenamiento paralelo, serie, de red, Infrarrojo y LocalTalk. El valor Auto indica que la impresora selecciona el tamaño del buffer según la memoria total disponible.</p> <p>El cambio de este valor hace que se restaure de forma automática la impresora.</p>
* Predeterminado de fábrica	

Cómo desactivar los menús del panel del operador

Para desactivar los menús de forma que no se puedan modificar los valores de la impresora:

- 1** Apague la impresora (O).
- 2** Mientras pulsa **Continuar** y **Parar**, encienda la impresora (I).
- 3** Suelte los botones cuando aparezca **Efectuando auto prueba**.

Al finalizar la auto prueba de la impresora, aparece el mensaje **Lista**.

Si pulsa el botón **Menú>** o **<Menú**, aparece el mensaje **Menús desactivados**.

Para activar los menús, repita los pasos anteriores.

Nota: Sólo puede activar los menús si la contraseña NVRAM está configurada como 0 (predeterminado de fábrica). Utilice PJJ para configurar la contraseña NVRAM. Para obtener más información, consulte el *Manual de Referencia Técnica*.

Uso de los materiales de impresión

Capítulo 4

La impresora proporciona una alta calidad de impresión en muchos materiales. Antes de imprimir, es necesario considerar algunos aspectos:

Para obtener información sobre...	Consulte la página...
Cómo evitar atascos de papel	163
Dúplex	160
Especificaciones del material de impresión	128
Características	130
Instrucciones para:	144
Tarjeta	135
Sobre	136
Etiqueta	132
Papel	145
Transparencia	
Salidas del papel (bandejas de salida)	161
Orígenes del papel	146
Carga del papel	153

Uso de los materiales de impresión

Materiales de impresión

La calidad de impresión y la fiabilidad de alimentación que se puedan obtener con la impresora y las opciones varían en función del tipo y el tamaño del material de impresión utilizado. En este capítulo se proporcionan instrucciones para cada tipo de material de impresión.

Imprima siempre muestras en el material de impresión que piensa utilizar antes de adquirirlo en grandes cantidades.

La tabla de la página 129 contiene los tipos de material de impresión que se pueden utilizar con la impresora, e indica los orígenes del papel que pueden manejar cada tipo de material.

Uso de la impresora

Material	Tipo	Peso para los orígenes del papel		Todos los modelos de impresora, alimentador de sobres
		Bandeja de entrada para 250 hojas y bandejas de 500 hojas de todos los modelos de impresora	Alimentador multiuso de Opra S 1250 y S 1650 y alimentador opcional para 250 hojas de todos los modelos de impresora	
Papel	Papel xerográfico o comercial	De 60 a 176 g/m ² fibra larga (alta calidad)	De 60 a 163 g/m ² fibra larga (alta calidad)	
Tarjeta - límite superior (fibra larga) ¹	Index Bristol	163 g/m ²	120 g/m ²	
	Etiqueta	163 g/m ²	120 g/m ²	
	Portada	176 g/m ²	135 g/m ²	
Tarjeta Límite superior (fibra corta) ¹	Index Bristol	199 g/m ²	163 g/m ²	
	Etiqueta	203 g/m ²	163 g/m ²	
	Portada	216 g/m ²	176 g/m ²	
Transparencias	Transparencia de impresora láser	De 138 a 146 g/m ² (alta calidad)	De 138 a 146 g/m ² (alta calidad)	
Etiquetas Límite superior	Papel	180 g/m ² (alta calidad)	163 g/m ² (alta calidad)	
	Papel de doble hoja	180 g/m ² (alta calidad)	163 g/m ² (alta calidad)	
	Vinilo	300 g/m ² (soporte etiquetas)	260 g/m ² (soporte etiquetas)	
	Poliéster	220 g/m ² (alta calidad)	220 g/m ² (alta calidad)	
Formularios	Area sensible a la presión ²	De 140 a 175 g/m ²	De 140 a 175 g/m ²	
	Base del papel (fibra larga)	De 75 a 135 g/m ² (alta calidad)	De 75 a 135 g/m ² (alta calidad)	

Uso de los materiales de impresión

Uso de la impresora

Material	Tipo	Peso para los orígenes del papel		
		Bandeja de entrada para 250 hojas y bandejas de 500 hojas de todos los modelos de impresora	Alimentador multiuso de Opra S 1250 y S 1650 y alimentador opcional para 250 hojas de todos los modelos de impresora	Todos los modelos de impresora, alimentador de sobres
Sobres	Sulfito, sin madera o hasta el 100% algodón alta calidad		De 60 a 105 g/m ² (alta calidad) ^{3,4}	De 75 a 90 g/m ² (alta calidad)

Nota: La opción dúplex admite todos los tipos y pesos de papel que admite la impresora, excepto transparencias y sobres.

¹ Consulte "Dirección de la fibra" en la página 132 para obtener recomendaciones concretas.

² El área sensible a la presión debe entrar primero en la impresora. Por ejemplo, la base entra al final.

³ El peso máximo del contenido 100% algodón es de 90g/m² alta calidad.

⁴ Los sobres de 105 g/m² están limitados a un contenido en algodón del 25%.

Uso de los materiales de impresión

Para obtener información detallada, consulte la *Card Stock & Labels Guide*, disponible en Lexmark.

Características del material de impresión

Las características de papel definidas a continuación afectan a la calidad y fiabilidad de la impresión. Es aconsejable tener presentes estas instrucciones al planificar la adquisición de grandes cantidades de papel.

Peso

La impresora puede alimentar automáticamente papel cuyo peso sea de 60 a 176 g/m² (alta calidad). Es posible que el papel de peso inferior a 60 g/m² no sea lo bastante rígido para una correcta alimentación, lo que provocaría atascos de papel. Para obtener los

mejores resultados, utilice papel de 75 g/m² (alta calidad) de fibra larga. Si desea imprimir en materiales de impresión con una anchura inferior a 182 x 257 mm, el peso base debe ser mayor o igual a 90 g/m² (alta calidad).

Curvatura

La curvatura es la tendencia del papel a curvarse por los bordes. Si la curvatura es excesiva, puede provocar problemas de alimentación de papel. La curvatura suele producirse después de que el papel pase por la impresora, donde resulta expuesto a altas temperaturas. Asimismo, almacenar el papel sin empaquetar en ambientes húmedos, incluso en la bandeja de papel, puede causar curvaturas en el papel.

Suavidad

El grado de suavidad del papel afecta directamente a la calidad de impresión. Si el papel es demasiado áspero, el tóner no impregna el papel de forma adecuada, lo que tiene como resultado una mala calidad de impresión. Si el papel es demasiado suave, puede provocar problemas de alimentación en la impresora. La suavidad debe estar comprendida entre 100 y 400 puntos Sheffield; no obstante, la suavidad que proporciona la mejor calidad de impresión oscila entre los 100 y 250 puntos Sheffield.

Nivel de humedad

La cantidad de humedad del papel afecta tanto a la calidad de impresión como a la capacidad que tiene la impresora para alimentar el papel correctamente. Para limitar la exposición del papel a los cambios de humedad que pueden reducir su rendimiento, no lo saque de su envoltorio original hasta que vaya a utilizarlo.

Dirección de la fibra

Fibra hace referencia a la alineación de las fibras del papel en una hoja. La fibra puede ser del tipo *fibra larga*, en el sentido de la longitud del papel, o *fibra corta*, en el sentido de la anchura del papel.

Para el papel de 60 a 176 g/m² (alta calidad) se recomienda la fibra larga. Para los papeles con un peso superior a 176 g/m² (alta calidad) es aconsejable la fibra corta. Para el alimentador multiuso, con papel de 60 a 163 g/m² (alta calidad), se recomienda la fibra larga. Para el alimentador multiuso, con papeles cuyo peso sea superior a 163 g/m² (alta calidad) es aconsejable la fibra corta.

Contenido de fibra

La mayoría del papel xerográfico de alta calidad está fabricado con pulpa de madera 100% química, lo que le proporciona un alto grado de estabilidad, provoca menos problemas de alimentación y produce una mejor calidad de impresión. El papel que contiene fibras como el algodón posee características que pueden dificultar el manejo del papel.

Instrucciones para el papel

Utilice siempre papel nuevo, sin dañar. Para evitar atascos de papel o una baja calidad de impresión:

- No utilice papel que haya cortado o recortado.
- No mezcle tamaños, pesos o tipos distintos de papel en el mismo origen de papel, ya que puede provocar atascos.
- No utilice papel cuché.
- Recuerde cambiar el valor Tamaño del papel cuando utilice un origen que no detecte el tamaño de forma automática.
- Asegúrese de que los valores Tipo de papel, Textura del papel y Peso del papel son correctos.

Papeles recomendados

Para garantizar la mejor calidad de impresión, utilice papel xerográfico de 75 g/m². Los papeles comerciales diseñados de forma genérica también proporcionan una calidad de impresión aceptable.

Es aconsejable imprimir varias muestras en el tipo de papel que se piensa utilizar antes de adquirirlo en grandes cantidades. Cuando seleccione un papel, tenga en cuenta el peso, el contenido en fibra y el color del papel.

El proceso de impresión láser calienta el papel hasta temperaturas de 212°C. Utilice únicamente papeles que puedan soportar estas temperaturas sin perder el color, provocar manchas de tinta o liberar emisiones peligrosas. Consulte con el fabricante o distribuidor si el papel elegido es aceptable para impresoras láser.

Formularios y cabeceras preimpresos

Siga estas instrucciones cuando seleccione formularios preimpresos y papel con cabecera para la impresora:

- Para obtener el mejor resultado, utilice papel de fibra larga.
- Utilice únicamente formularios y cabeceras impresos mediante un proceso de impresión con desviación litográfica o de grabado.
- Elija papeles que absorban la tinta sin provocar manchas.
- Evite los papeles con superficies de textura áspera o gruesa.
- Utilice papeles impresos con tintas resistentes al calor, diseñados para su uso en copiadoras xerográficas. La tinta debe soportar temperaturas de 212°C sin derretirse ni liberar emisiones peligrosas. Utilice tintas que no se vean afectadas por la resina del tóner ni la silicona del fusor, como tintas que se imprimen mediante un proceso de oxidación o tintas oleosas. Es posible que las tintas de látex no cumplan estos requisitos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el proveedor de papel.

Uso de la impresora

Papeles desaconsejados

No es aconsejable utilizar con la impresora los papeles siguientes:

- Algunos papeles tratados químicamente, utilizados para hacer copias sin papel carbón
- Papel cuché (papel borrable de alta calidad)
- Hojas o documentos múltiples
- Papeles preimpresos que precisen un *registro* (ubicación exacta de la impresión en la página) mayor que $\pm 2,3$ mm ($\pm 0,09$ pulg.), como las hojas de reconocimiento óptico de caracteres (OCR). En algunos casos se puede ajustar el registro con la aplicación de software para imprimir correctamente en estas hojas.
- Papeles preimpresos con productos químicos que puedan contaminar la impresora
- Papeles preimpresos que se puedan ver afectados por la temperatura del fusor de la impresora
- Papeles con curvaturas o con bordes ásperos
- Papeles sintéticos
- Papeles térmicos
- Papel reciclado de menos de 75 g/m^2
- Papel reciclado que contenga más de un 25% de material de desecho que no cumplan con los requisitos de DIN 19 309

Uso de los materiales de impresión

Almacenamiento del papel

El correcto almacenamiento del papel asegura una impresión sin problemas. Siga estas instrucciones:

- Para obtener los mejores resultados, guarde el papel en un entorno en el que la temperatura sea aproximadamente de 21°C y la humedad relativa del 40%.
- Almacene los paquetes de papel sobre un palé o un estante, en lugar de hacerlo directamente sobre el suelo.

- Si almacena paquetes individuales de papel fuera del embalaje original, asegúrese de que descansan sobre una superficie plana, de forma que los bordes no se doblen ni curven.
- No coloque nada sobre los paquetes de papel.

Instrucciones para los sobres

Para una impresión óptima en sobres, utilice únicamente sobres nuevos, sin daños. Cuando imprima en sobres, el pegamento debe estar cubierto. La combinación de una alta humedad (más del 60%) y las altas temperaturas de impresión puede sellar los sobres.

Al imprimir en sobres, seleccione **Alimentador de sobres** o **Alimentador multiuso** como origen del papel y defina el tamaño de sobre correcto.

El proceso de impresión láser calienta los sobres hasta una temperatura de 200°C. Utilice únicamente sobres que puedan soportar estas temperaturas sin sellarse, curvarse de forma excesiva, arrugarse ni liberar emisiones peligrosas. Si tiene alguna duda acerca de los sobres que piensa utilizar, consulte con el proveedor de sobres.

Para obtener el mejor rendimiento, utilice sobres fabricados con papel de 75 g/m² (alta calidad). Puede utilizar un peso de hasta 105 g/m² (alta calidad) para el alimentador multiuso o de 90 g/m² (alta calidad) para el alimentador de sobres, siempre que el contenido de algodón sea de un 25% o inferior. Los sobres con un contenido de algodón del 100% no deben exceder los 90 g/m² (alta calidad).

Para reducir los atascos, *no* utilice sobres que:

- Tengan excesivos dobleces o curvaturas
- Estén unidos
- Estén dañados de cualquier forma
- Contengan ventanas, agujeros, perforaciones, recortes o repujados

Uso de la impresora

- Utilicen cierres metálicos, nudos con hilos o barras de doblez metálicas
- Tengan un diseño de interbloqueo
- Tengan pegados sellos de correo
- Tengan algún adhesivo expuesto cuando la solapa está en posición de sellado o cerrado
- Tengan bordes con muescas o esquinas dobladas
- Tengan terminaciones ásperas, arrugadas o dobladas

Instrucciones para las etiquetas

La impresora puede imprimir en muchas etiquetas diseñadas para las impresoras láser. Estas etiquetas se proporcionan en hojas de tamaño carta y A4.

Al imprimir en etiquetas, seleccione **Etiquetas** en el menú **Tipo de Papel** del **Menú de Papel**.

No cargue etiquetas junto con papel o transparencias en la misma bandeja de papel. Si se mezclan materiales de impresión distintos se pueden provocar problemas de alimentación.

No cargue hojas incompletas con áreas en las que falten etiquetas. Esto puede provocar que las etiquetas se despeguen durante la impresión, causando un atasco de papel. Las hojas incompletas dañan también la impresora y el cartucho con material adhesivo, lo que podría anular la garantía de los mismos.

Las etiquetas son uno de los materiales de impresión más difíciles de manejar para las impresoras láser. Es preciso utilizar un limpiador del fusor especial para el uso de etiquetas para mejorar la fiabilidad de la alimentación. Para obtener más información, consulte “Cómo solicitar un limpiador del fusor para etiquetas” en la página 259.

Tras imprimir de forma continuada unas 10.000 caras de etiquetas (o cada vez que reemplace el cartucho de impresión), realice los pasos siguientes para mantener la fiabilidad de alimentación de la impresora:

- 1 Imprima 5 hojas de papel.**
- 2 Espere unos 5 segundos.**
- 3 Imprima otras 5 hojas de papel.**

Para obtener información detallada sobre la impresión, características y diseño de las etiquetas, consulte *Card Stock & Labels Guide*, disponible en Lexmark.

Soporte para etiquetas

El *soporte para etiquetas* es el material al que está unido la etiqueta. El soporte para etiquetas transporta la etiqueta por la impresora. Es preferible utilizar soportes para etiquetas de papeles de tejido o normales de alta calidad, porosos o planos, ya que reducen la contaminación de tóner y mejoran el rendimiento de la alimentación. Los soportes para etiquetas lisos, no porosos son más difíciles de alimentar y provocan la acumulación de tóner en el fusor y en el rodillo secundario. Los soportes para etiquetas ásperos pueden aumentar la fricción en la trayectoria del papel, lo que conlleva arrugas y atascos de papel. Los restos de polvo o material de desecho en el papel pueden afectar también a la calidad de impresión. Para obtener más información sobre los soportes para etiquetas, póngase en contacto con el proveedor de papel.

Adhesivos

Existen dos grandes tipos de adhesivos de etiqueta: los extraíbles y los permanentes. Cada tipo, con un diseño propio, se ha utilizado con éxito en la impresora. Los adhesivos basados en acrílicos suelen ser preferibles para las impresoras de etiquetas sueltas.

Uso de la impresora

El principal problema de los adhesivos es la contaminación de la impresora y el cartucho. El adhesivo debe mantenerse alejado de las guías de la trayectoria del papel, los rodillos de transporte, de carga, el tambor del fotoconductor del cartucho, los rodillos de transferencia y alineadores, lo que se logra mediante un correcto diseño de la etiqueta y el uso de hojas con etiquetas completas (hojas en las que no falten etiquetas). El adhesivo puede derretirse si la hoja se detiene en el fusor durante un atasco de papel. Los adhesivos son semilíquidos y a veces contienen componentes volátiles que pueden provocar contaminación en la impresora o emanaciones de gases cuando el adhesivo se calienta o sufre presión.

La *aplicación por zonas* (o *impresión por zonas*) del adhesivo se refiere a la colocación del adhesivo únicamente donde es necesario. La aplicación por zonas suele utilizarse con etiquetas de papel y formularios. Normalmente, la colocación de un borde no adhesivo de 1 mm (0,04 pulg.) alrededor del borde exterior de la hoja de etiquetas suele dar buenos resultados. Para obtener más información sobre las etiquetas más apropiadas para la impresora, consulte con el proveedor de papel.

Un *recuadro lateral* de 3 mm (0,125 pulg.) a lo largo del borde exterior de la hoja de etiqueta, junto con un adhesivo fuerte que no gotee, puede evitar la contaminación de pegamento. Este diseño precisa un material de fondo más rígido para evitar arrugas al alinear la hoja en el borde de referencia. Por regla general, las etiquetas de vinilo y poliéster se prestan a este diseño sin problemas. Antes de utilizarlos, es necesario efectuar algunas pruebas con los diseños de papel normal y de doble hoja para determinar el tipo de material de fondo que proporciona los mejores resultados.

Finalmente, compruebe que el adhesivo tiene la suficiente *adherencia* para evitar que las etiquetas se despeguen durante la impresión. Los adhesivos deben soportar una presión de 25 psi y temperaturas del fusor de 212°C sin provocar emisiones peligrosas ni rezumar de los bordes o los márgenes de separación de las etiquetas. Para obtener más información, póngase en contacto con el proveedor de papel.

Cara recomendada del paquete de impresión

Papel, vinilo y poliéster son los materiales base de impresión más utilizados para las etiquetas. Cuando utilice otros materiales, el proveedor de papel puede proporcionar información sobre si la cara recomendada de impresión puede soportar temperaturas de 212°C y presiones de 25 psi. Es aconsejable realizar pruebas con el paquete de impresión para asegurarse de que funciona correctamente con la impresora.

Etiquetas de papel

Por lo general, las etiquetas de hojas sueltas funcionan bien con la impresora. Deben evitarse las etiquetas con superficies o tamaños diseñados para hacer que el papel sea resistente a los líquidos, ya que reducen la adherencia del tóner y aumentan la contaminación de tóner en el fusor. Las etiquetas de papel, como mínimo, deben tener un peso y una rigidez equivalentes al papel xerográfico de alta calidad de 75 gramos.

Etiquetas de papel de doble hoja

Las etiquetas de papel de doble hoja son etiquetas de papel combinadas con una hoja de material base de impresión para componer un diseño de hojas sueltas. El soporte para etiquetas debe ser lo suficientemente rígido para soportar la fuerza de recogida de la impresora.

La superposición de ambos materiales de impresión debe ser lo suficientemente fina para permitir que la hoja de etiquetas se mantenga plana en la bandeja. La hoja no debe tener adhesivo expuesto en la zona de superposición ni en ninguna parte a lo largo de la zona frontal o trasera de los dos materiales. Es aconsejable mantener una franja de 1 mm (0,04 pulg.) sin pegamento a lo largo del borde de la plantilla.

La parte de la etiqueta suele ser una etiqueta de papel. Las instrucciones aplicables a las etiquetas de papel son las mismas que para estas etiquetas. Es aconsejable realizar pruebas antes de adquirir grandes cantidades de etiquetas de papel de doble hoja.

Uso de la impresora

Etiquetas de vinilo

Algunas etiquetas de vinilo funcionan bien con la impresora. Siempre es aconsejable imprimir varias muestras de las etiquetas que piensa utilizar antes de adquirirlas en grandes cantidades.

Puesto que las etiquetas de vinilo son sensibles al calor, los soportes para etiquetas han de ser lo bastante gruesos para absorber el exceso de calor y evitar que se derritan. Los soportes para etiquetas delgados o el adhesivo con poca resistencia pueden hacer que las etiquetas de vinilo se despeguen, lo que precisaría asistencia técnica para la impresora. Las etiquetas de vinilo no son absorbentes, lo que conlleva acumulaciones de tóner en el fusor y un mantenimiento especial de la impresora. Estas etiquetas deben llevar una capa de protección para proporcionar una buena adherencia del tóner.

Etiquetas de poliéster

Las etiquetas de poliéster son menos sensibles al calor que las de vinilo pero, al igual que éstas, tampoco son absorbentes. Los soportes para etiquetas de poliéster pueden ser más delgados, aunque los requisitos de capas de protección y mantenimiento de la impresora son similares a los de las etiquetas de vinilo.

Capas de protección

Las capas de protección para las etiquetas que no son de papel suelen estar hechas a base de agua o disolventes. Es preciso evitar las capas de protección que contengan productos químicos que puedan emitir gases peligrosos al calentarse o ponerse bajo presión. Las capas de protección afectan a la calidad de impresión y a la adherencia del tóner en la etiqueta (grado de fusión). Para evitar daños en el fusor, las capas de protección deben soportar temperaturas de hasta 212°C y presiones de hasta 25 psi durante un segundo.

Las capas de protección hechas a base de agua suelen ser más conductoras de electricidad que las hechas a base de disolventes. Al utilizar capas de protección hechas a base de agua con soportes para etiquetas pesados, el *grado de fusión* (la capacidad de adherencia del tóner a la página) puede quedar por debajo de los niveles aceptables. La calidad de impresión puede disminuir con soportes para etiquetas más pesados. Un soporte para etiquetas más ligero puede reducir la aparición de salpicaduras. Es posible que la calidad de impresión con algunas capas de protección hechas a base de agua no sea aceptable para todas las aplicaciones.

Las capas de protección hechas a base de disolventes tienden a conducir menos la electricidad que las hechas a base de agua. Al utilizar algunas capas de protección hechas a base de disolventes con soportes para etiquetas pesados, el grado de fusión puede quedar por debajo de los niveles aceptables. La calidad de impresión puede disminuir con soportes para etiquetas más pesados. Un soporte para etiquetas más ligero puede reducir la aparición de salpicaduras. Es posible que la calidad de impresión con algunas capas de protección hechas a base de disolventes no sea aceptable para todas las aplicaciones.

Perforaciones

Si el soporte para etiquetas está perforado, compruebe que no se acumula adhesivo en la parte frontal o posterior de la hoja de etiquetas. La línea de perforación debe detenerse a 1,6 mm (0,06 pulg.) del borde de la hoja para evitar atascos y roturas del papel dentro de la trayectoria de la impresora. Las perforaciones se deben alisar para reducir tanto el grosor causado en el proceso de perforación como la acumulación de hojas. Los bordes deben ser suaves y limpios, sin curvaturas. Las *perforaciones láser* (también denominadas *microperforaciones* o *perforaciones de datos*) de 20 a 30 perforaciones por pulgada suelen ser más estables y son las más aconsejadas. Las perforaciones más pequeñas no provocan acumulaciones de papel ni crean residuos en el papel. Asegúrese de eliminar los residuos del papel creados durante el proceso de conversión antes de empaquetarlo.

Uso de la impresora

Diseño de etiquetas

Recuadro lateral es la zona situada alrededor del borde exterior de la hoja suelta, que a veces se elimina antes de imprimir. *Recuadro completo*, la zona en la que no se imprime situada alrededor de cada etiqueta con margen de separación, se elimina a veces antes de imprimir. Estos procedimientos pueden ser útiles a la hora de retirar las etiquetas del soporte.

Las *etiquetas sin margen de separación* están cortadas una junto a otra, sin zonas en medio. El recuadro lateral de las etiquetas sin margen de separación tiene la opción de eliminarse o no.

Las *etiquetas con margen de separación* están recortadas con una zona no imprimible entre cada etiqueta.

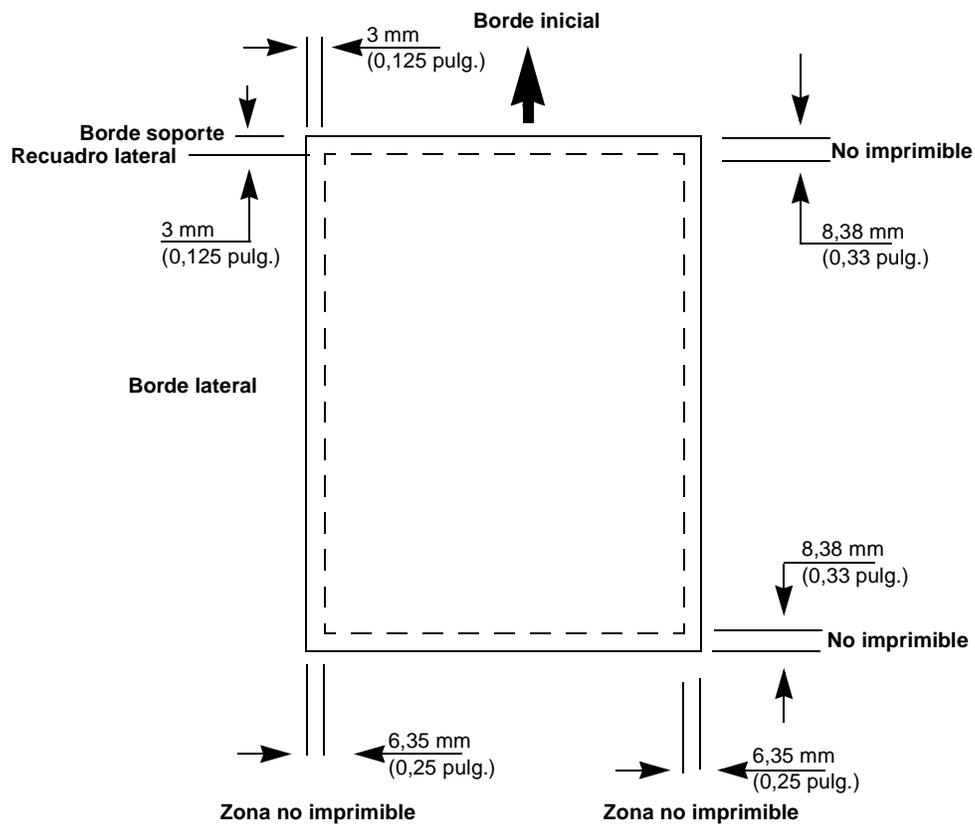
Si utiliza etiquetas con o sin margen de separación, compruebe que no se produce contaminación por el adhesivo. Se recomienda mantener un recuadro lateral de 3 mm como máximo (0,125 pulg.) a lo largo del borde exterior o una aplicación del adhesivo por zonas con un perímetro no adhesivo de 1 mm. Para obtener los mejores resultados, no imprima en a menos de 1,02 mm (0,04 pulg.) del borde de la etiqueta, de las perforaciones o entre márgenes de separación de la etiqueta.

El uso de etiquetas con margen de separación que tengan adhesivo en el borde de la hoja contaminará la impresora y el cartucho y podría anular la garantía de ambos.

Cuando utilice etiquetas de vinilo, poliéster, papel o de doble hoja sin aplicación por zonas, es preferible utilizar etiquetas sin margen de separación que no tengan *tiradores* adhesivos y que tengan un recuadro lateral de 3 mm (0,125 pulg.). Si utiliza un recuadro completo, imprima antes de eliminar el recuadro. Si es necesario eliminar el recuadro antes de imprimir, redondee todas las esquinas y compruebe que el adhesivo no está expuesto. Reduzca al mínimo el margen de separación, especialmente en el material de fondo. Los márgenes de separación deben una distancia de, al menos, 1 mm (0,04 pulg.) con respecto a las zonas impresas. No es aconsejable utilizar aperturas traseras ni ventanas que sobresalgan.

Uso de la impresora

La zona no imprimible (*margen de seguridad*) situada alrededor del borde exterior de la hoja es también aconsejable como parte del diseño de la etiqueta. En el caso de las hojas de tamaño carta en orientación vertical, deje 8,38 mm (0,33 pulg.) de zona no imprimible a lo largo del borde superior e inferior. Deje también una zona no imprimible de 6,35 mm (0,25 pulg.) a lo largo de ambos laterales.



(No está realizado a escala)

Uso de los materiales de impresión

Uso de la impresora

- Los márgenes de seguridad evitan que se imprima demasiado cerca del borde de la hoja.
- La impresión se debe situar, al menos, a 1 mm (0,04 pulg.), de distancia respecto a los márgenes de separación y las perforaciones.
- Es aconsejable la aplicación por zonas del adhesivo con una distancia de, al menos, 1 mm (0,04 pulg.) respecto a los bordes para controlar la contaminación por adhesivo.
- Si no es posible la aplicación por zonas del adhesivo, debe eliminarse una franja de 3 mm (0,125 pulg.) del borde inicial y lateral, así como utilizar un adhesivo que no gotee.
- Si las etiquetas son de vinilo, elimine una franja de 3 mm del borde inicial para evitar que las etiquetas se despeguen en el fusor.
- Es preferible utilizar la orientación vertical, en especial al imprimir códigos de barras.

Para obtener más información, consulte *Card Stock & Labels Guide*, disponible en Lexmark.

Instrucciones para las tarjetas

Las tarjetas tienen una sola capa y un gran conjunto de propiedades. La orientación de las fibras del papel, el contenido de humedad, el grosor y la textura pueden afectar a la impresión en tarjetas. Para obtener más información sobre el peso más adecuado para la dirección de la fibra de los materiales de impresión, consulte la página 129.

Al imprimir en tarjetas, seleccione **Tarjeta** en el menú **Tipo de Papel** del **Menú de Papel**.

Las preimpresiones, perforaciones y arrugas pueden afectar de forma significativa a la calidad de impresión. Las preimpresiones introducen componentes semilíquidos y volátiles en la impresora. Las perforaciones y arrugas en las hojas causan agrupamientos o bloqueos de papel que pueden provocar problemas de manejo o atascos de papel.

Tras imprimir unas 10.000 caras de tarjetas (o cada vez que reemplace el cartucho de impresión), realice los pasos siguientes para mantener la fiabilidad de alimentación de la impresora:

- 1** Imprima 5 hojas de papel.
- 2** Espere unos 5 segundos.
- 3** Imprima otras 5 hojas de papel.

Para obtener más información, consulte *Card Stock & Labels Guide*, disponible en Lexmark.

Instrucciones para las transparencias

La impresora puede imprimir directamente en transparencias diseñadas específicamente para su uso en impresoras láser. La calidad de impresión y durabilidad dependen de la transparencia utilizada. Es aconsejable probar muestras de las transparencias que piense utilizar antes de adquirirlas en grandes cantidades. Recomendamos la transparencia Lexmark Optra 1200 dpi Laser Printer, número de referencia 1402809 (hojas de tamaño A4) o 1402810 (hojas de tamaño carta).

El valor de Tipo de Papel debe estar definido como Transparencia para evitar atascos. Consulte en la página 65. El proceso de impresión láser calienta las transparencias hasta una temperatura de 212°C cuando Tipo de Papel no está definido con el valor Transparencia. Si selecciona Transparencia como el Tipo de Papel, la impresora calienta las transparencias hasta una temperatura de 180°C. Utilice únicamente transparencias que puedan soportar estas temperaturas sin derretirse, perder el color, desviarse ni liberar emisiones peligrosas. Para determinar si se pueden utilizar las transparencias con impresoras láser que las calienten hasta temperaturas de 180°C o 212°C, consulte con el fabricante o el distribuidor.

Uso de la impresora

Las transparencias se pueden alimentar de forma automática desde todas las bandejas estándar y opcionales en todos los modelos de impresora y desde el alimentador multiuso en la impresora Optra S 1855, Optra S 1625 u Optra S 1255.

Tenga cuidado al manejar las transparencias. Las huellas de los dedos en la superficie de la transparencia causan una baja calidad de impresión.

Orígenes de papel

Las tablas siguientes proporcionan información sobre los orígenes de papel estándar y opcionales de cada modelo de impresora e incluyen las capacidades de detección de cada origen de papel. Para ver ilustraciones de los orígenes de papel estándar y opcionales, consulte las páginas 2, 3 y 4.

Bandejas estándar

Origen/ Características	Optra S 1255 Optra S 1625 Optra S 1855	Optra S 2455
Bandejas estándar	Bandeja de entrada para 250 hojas	<ul style="list-style-type: none"> • Bandeja de entrada para 250 hojas • Alimentador doble para 500 hojas
Detección del tamaño del papel	Sí	Sí Sí
Detección de salida del papel	Sí	Sí Sí
Detección de falta de papel	Sí	Sí Sí
Detección de presencia de bandeja	Sí	Sí Sí

Uso de los materiales de impresión

Alimentador multiuso

Origen/Características	
Estándar, contiene 100 hojas 75 g/m ²	
• Detección del tamaño del papel	No
• Detección de la salida del papel	Sí
• Detección de falta de papel	No

Alimentadores opcionales

Origen/ Características	
Alimentadores opcionales Los alimentadores opcionales constan de una unidad de soporte y una bandeja. Por ejemplo, un alimentador para 250 hojas incluye una bandeja para 250 hojas.	<ul style="list-style-type: none">• Alimentador para 250 hojas• Alimentador para 500 hojas
<ul style="list-style-type: none">• Detección del tamaño del papel	Sí
<ul style="list-style-type: none">• Detección de salida del papel	Sí
<ul style="list-style-type: none">• Detección de falta de papel	Sí
<ul style="list-style-type: none">• Detección de presencia de bandeja	Sí

Alimentador de sobres opcional

Origen/ Características	
Alimentador de sobres	Opción instalable
• Detección del tamaño del papel	No
• Detección de salida del papel	Si
• Detección de falta de papel	No

Para obtener instrucciones sobre la carga de cualquiera de las bandejas de papel estándar u opcionales, consulte “Carga de las bandejas de papel” en la página 154. Para obtener instrucciones sobre el uso del alimentador multiuso, consulte “Alimentador multiuso” en la página 165. Para obtener más información sobre la instalación del alimentador de sobres y la carga de sobres en el alimentador de sobres, consulte “Opción de alimentador de sobres” en la página 271.

Especificaciones de origen del papel

Origen	Papel	Tamaños estándar (anchura por longitud)		Tamaños universales (anchura por longitud)	
		Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
Bandeja para 250 hojas	Papel normal ¹	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 pulg.)	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.)	139,7 x 210 mm (5,5 x 8,27 pulg.)	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.)
Bandeja para 500 hojas	Papel normal ¹	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 pulg.)	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.)	139,7 x 210 mm (5,5 x 8,27 pulg.)	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.)
Alimentador multiuso	Papel normal ¹	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 pulg.)	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.)	69,85 x 127 mm (2,75 x 5 pulg.)	229 x 355,6 mm (9,01 x 14 pulg.)
Alimentador multiuso	Sobres normales	98,4 x 190,5 mm (3,875 x 7,5 pulg.)	176 x 250 mm (6,93 x 9,84 pulg.)	98,4 x 190,5 mm (3,87 x 7,5 pulg.)	176 x 250 mm (6,93 x 9,84 pulg.)
Alimentador de sobres	Sobres normales	98,4 x 190,5 mm (3,875 x 7,5 pulg.)	176 x 250mm (6,93 x 9,84 pulg.)	98,4 x 162 mm (3,87 x 6,38 pulg.)	176 x 250mm (6,93 x 9,84 pulg.)

¹ Papel normal hace referencia al papel, transparencias, tarjetas y etiquetas. Para obtener más información sobre el peso de los materiales de impresión, consulte la página 129.

Nota: La opción dúplex admite todos los tipos de papel estándar cargados en todos los orígenes, excepto el alimentador de sobres. Admite tamaños Universal dentro de los límites de 148 x 182 mm (5,83 x 17,17 pulg.) como mínimo y 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.) como máximo.

Uso de los materiales de impresión

Nota: Si carga papel con una anchura inferior a 148 mm (5,83 pulg.) en el alimentador multiuso, como fichas de 76,2x127 mm (3x5 pulg.), debe definir el elemento de menú **Tamaño de Papel** con el valor **Universal**.

Especificaciones de tamaño de papel

La lista siguiente incluye los tamaños de papel que se pueden seleccionar en el menú **Tamaño del Papel**. Si utiliza un tamaño de papel que no aparece en la lista, seleccione el tamaño que le sigue.

Nombre del tamaño de papel	Dimensiones
A4	210 x 297 mm (8,27x 11,7 pulg.)
A5	148 x 210 mm (5,83 x 8,27 pulg.)
JIS B5	182 x 257 mm (7,17 x 10,1 pulg.)
Carta	215,9 x 279,4 mm (8,5 x 11 pulg.)
Legal	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.)
Ejecutivo	184,2 x 266,7 mm (7,25 x 10,5 pulg.)
Universal ¹ (máximo desde la bandeja)	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.)
Universal (máximo desde el alimentador multiuso)	229 x 355,6 mm (9,01 x 14 pulg.)
<p>¹ Al seleccionar Universal, la página se formatea para 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.), a menos que sea la aplicación de software quien especifique el tamaño.</p> <p>Nota: La opción dúplex admite todos los tamaños estándar. Admite tamaños Universal dentro de los límites de 148 x 182 mm (5,83 x 7,17 pulg.) como mínimo y 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.) como máximo.</p>	

Especificaciones de tamaño de sobres

Los tamaños de sobre de la tabla siguiente aparecen en el menú **Tamaño del Papel** cuando se selecciona **Alimentador de sobres**, **Tamaño alimentador multiuso**, o **Tamaño sobre manual** como origen del papel. **Alimentador de sobres** hace referencia al alimentador de sobres opcional.

Nombre del tamaño de sobre	Dimensiones
Sobre 7 $\frac{3}{4}$	98,4 x 190,5 mm (3,875 x 7,5 pulg.)
Sobre 9	98,4 x 225,4 mm (3,875 x 8,9 pulg.)
Sobre 10	104,8 x 241,3 mm (4,12 x 9,5 pulg.)
Sobre DL	110 x 220 mm (4,33 x 8,66 pulg.)
Sobre C5	162 x 229 mm (6,38 x 9,01 pulg.)
Sobre B5	176 x 250 mm (6,93 x 9,84 pulg.)
Otro sobre	Al seleccionar Otro sobre , la página se formatea para 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulg.), a menos que la aplicación del software especifique un tamaño.

Enlace de bandejas

Si utiliza el mismo tamaño y tipo de material de impresión en todos los orígenes del papel (bandejas), el enlace de bandejas activa la característica de enlace automático de bandejas.

Por ejemplo, si dispone de una Opra S 2455 con dos bandejas opcionales instaladas, y tiene un material de impresión con un tamaño de 215,9 x 279,4 mm (8,5 x 11 pulg.) cargado en las bandejas de la 1 a la 5 respectivamente y se definen los mismos tipos de papel, si se vacía una bandeja, la impresora selecciona material de impresión de otra bandeja, puesto que la impresora ve las bandejas como enlazadas.

Si carga material de impresión del mismo tamaño en todas las bandejas, asegúrese de que el material de impresión sea todo del mismo tipo. Si utiliza material de impresión diferente en las bandejas, cada origen que tenga un material de impresión distinto debe tener el valor Tipo de Papel definido con un valor único para desactivar la característica de enlace automático. Por ejemplo, si no se ha asegurado de que todas las bandejas tienen el mismo tipo al enlazarlas, podría enviar un informe a imprimir y, si tiene papel de cabecera cargado en una bandeja, podría imprimir el informe en papel de cabecera.

Carga del papel

La carga correcta del papel evita atascos de papel y asegura una impresión sin problemas.

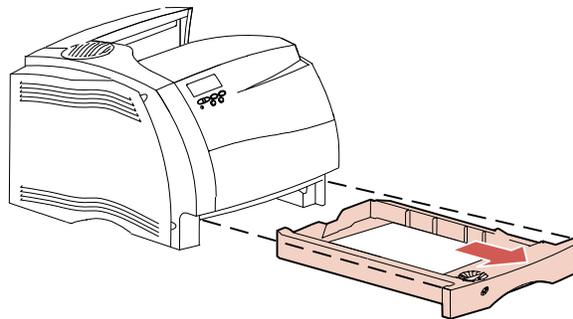
No extraiga bandejas de papel mientras se imprima un trabajo o aparezca **Ocupada** en el panel del operador ya que, si lo hace, puede causar un atasco de papel.

Antes de cargar el papel es preciso conocer la cara de impresión recomendada del papel que utiliza. Esta información suele venir indicada en el embalaje del papel.

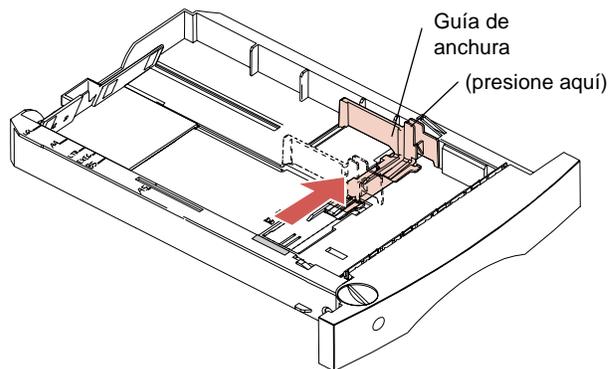
Carga de las bandejas de papel

Siga estas instrucciones para cargar papel, tarjetas, etiquetas o transparencias en cualquiera de las bandejas estándar u opcionales.

- 1 Extraiga la bandeja de papel.** Si desea cargar una bandeja opcional, sáquela y extraígalas por completo de su unidad de soporte.



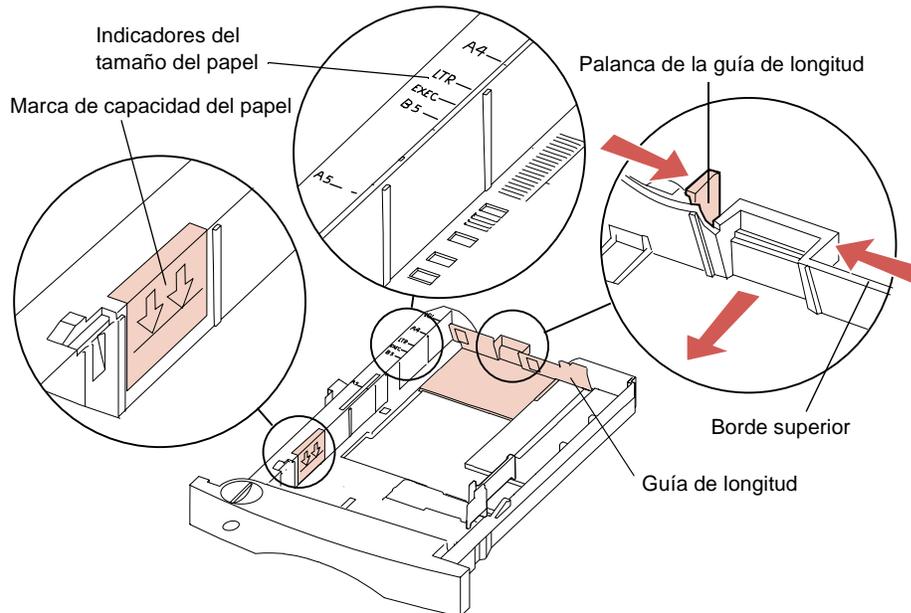
- 2 Presione la palanca de la guía de anchura y deslice la guía hacia el extremo derecho de la bandeja.**



Uso de la impresora

Nota: Antes de introducir el papel en la bandeja, ajuste el tamaño de la bandeja al papel. En este ejemplo se muestra cómo ajustarla para papel tamaño carta (LTR). Fijese en los *indicadores de tamaño del papel* impresos en la parte superior izquierda de la bandeja. Estas abreviaturas indican los tamaños del papel. Los indicadores del tamaño del papel le ayudan a ajustar la guía de longitud.

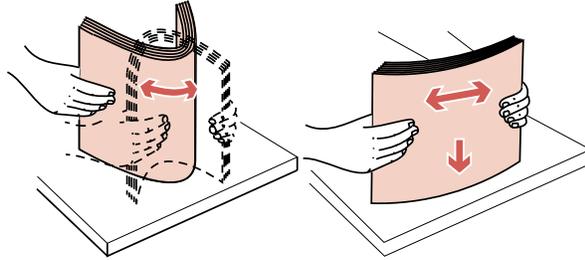
- 3 Presione la palanca de la guía de longitud y deslice la guía hacia la posición que corresponda con el tamaño del papel cargado.**



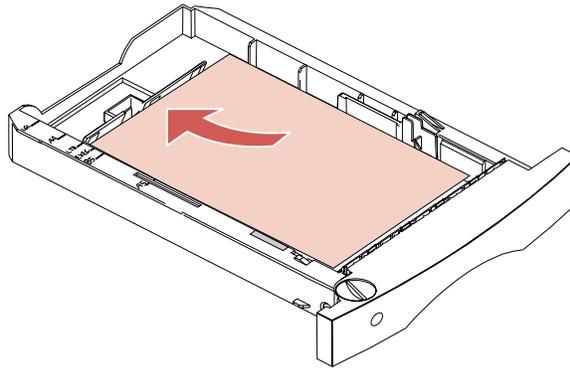
Nota: No ponga más papel una vez que se haya alcanzado la marca de capacidad del papel (línea de relleno) de la pared interior izquierda de la bandeja de papel. El borde superior de la guía de longitud también sirve de línea de relleno. Si la pila de papel sobrepasa el nivel de relleno, el papel sobrante sobresaldrá por la parte frontal de la bandeja al instalarla.

Uso de la impresora

- 4 Flexione el papel hacia atrás y hacia delante.** No lo doble ni arrugue. Alinee los bordes en una superficie nivelada.

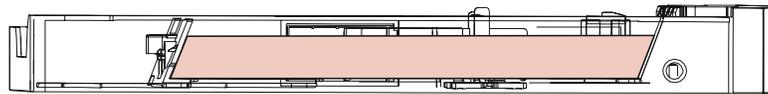


- 5 Coloque el papel en la bandeja de forma que la cara de impresión recomendada quede hacia abajo y el borde inferior del papel hacia la guía de longitud.** No sobrecargue la bandeja de papel. Utilice la marca de capacidad de papel y el borde superior de la guía de longitud como referencia para llenar la bandeja.



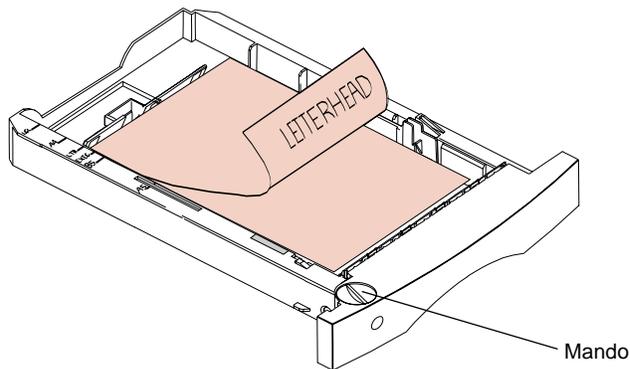
Uso de la impresora

Al cargar el papel en la bandeja, éste se apila en ángulo. La pared frontal de la bandeja de papel está angulada, como muestra la ilustración seccionada de la bandeja. Si vuelve a ajustar la palanca de la guía de longitud con el papel cargado en la bandeja, no presione la palanca demasiado fuerte, ya que podría mover el papel por la pared angulada y provocar un atasco.



Nota: Si define el Tamaño del Papel con el valor Universal para los tamaños de papel menos comunes, debe mover la guía de longitud hasta que el borde inicial del papel parezca inclinado sobre la pared de la bandeja de papel.

Para la impresión *simplex* (por una cara) en papel de cabecera, coloque el la cara del diseño impreso *boca abajo* con el borde superior de la página cerca del mando del indicador de tamaño del papel.

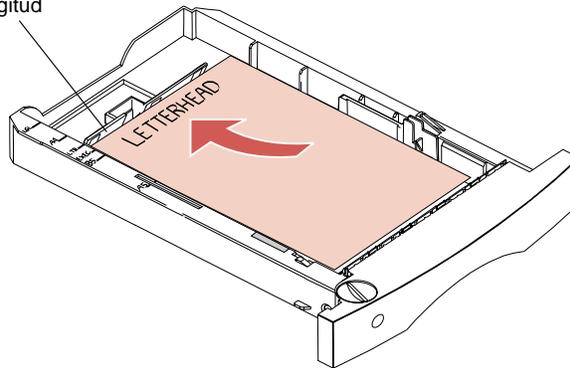


Uso de los materiales de impresión

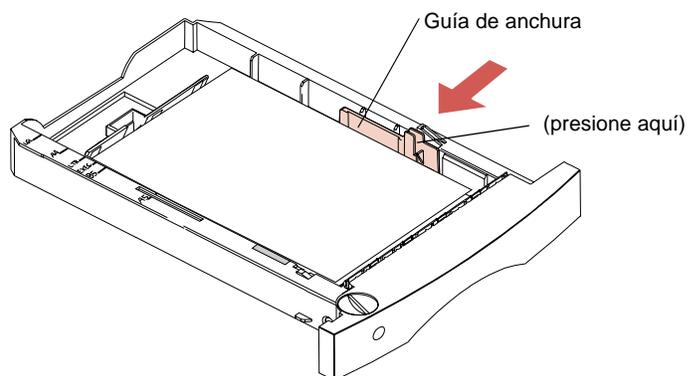
Uso de la impresora

Para la impresión *dúplex* en papel de cabecera, coloque la cara del diseño impreso *boca arriba* con la parte superior de la página cerca de la guía de longitud.

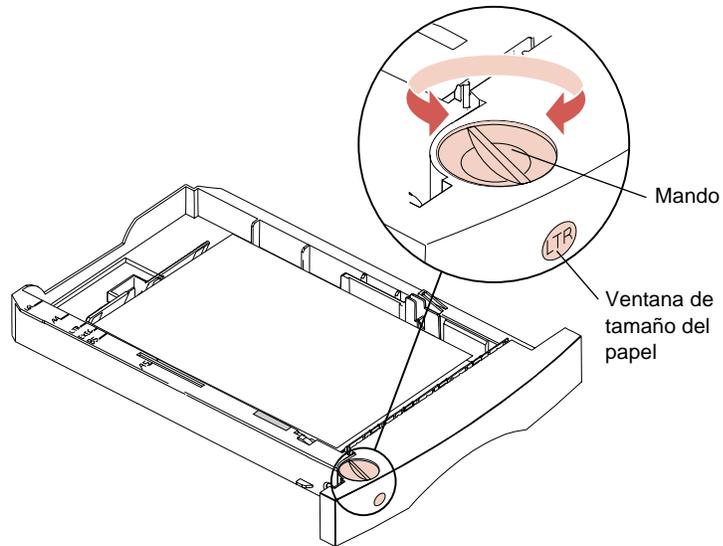
Guía de longitud



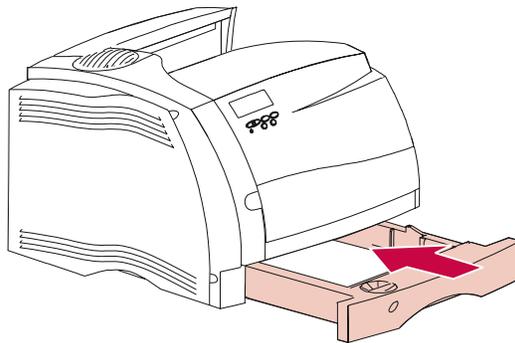
- 6** Presione la palanca de la guía de anchura y deslice la guía hacia la izquierda hasta que contacte ligeramente con el borde de la pila de papel.



- 7** Gire el mando hasta que la ventana de tamaño del papel muestre el tamaño del papel que carga, por ejemplo, LTR. Esto sirve como referencia visual del tamaño del papel cargado.



- 8** Deslice la bandeja de papel hasta que quede encajada en su lugar.



Impresión dúplex (a doble cara)

Al instalar la opción dúplex, puede imprimir por las dos caras de la mayoría del papel de copiadora xerográfico de alta calidad, papel de oficina y papeles seleccionados de alta calidad. Para obtener los mejores resultados, utilice únicamente papel xerográfico no reciclado.

Nota: Los papeles para impresión dúplex se pueden cargar en todas las bandejas estándar u opcionales y en el alimentador multiuso.

La impresión dúplex puede acaparar mucha memoria de la impresora. No obstante, la memoria estándar instalada en la impresora es suficiente para la mayoría de trabajos dúplex impresos a 600 ppp. La impresión dúplex de trabajos muy complejos, en particular cuando la resolución de impresión se define en 1200, puede precisar memoria opcional.

Al imprimir en dúplex, la segunda cara se imprime siempre en primer lugar para asegurar la correcta clasificación de las páginas en la bandeja de salida estándar.

Al imprimir en dúplex en papel preimpreso, como papel de cabecera, desde una de las bandejas de papel, coloque el papel en la bandeja *boca arriba*. Consulte la página 158. (Puesto que el papel de cabecera debe colocarse boca abajo para la impresión por una cara, puede resultar conveniente reservar una bandeja para el papel de cabecera con el que se desea imprimir en dúplex).

Para obtener más información, consulte “Instalación de la opción dúplex” en la página 283.

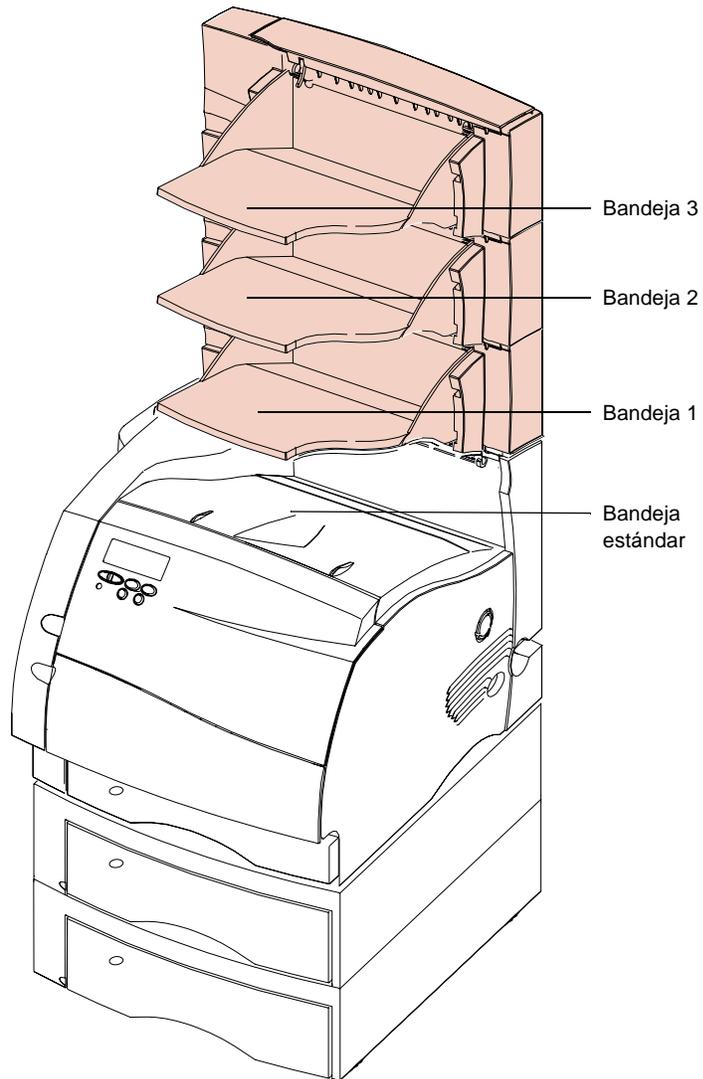
Salidas del papel (bandejas de salida)

La tabla siguiente proporciona información sobre las salidas del papel estándar y opcionales de cada modelo de impresora:

Salida	Optra S 1255 y Optra S 1625	Optra S 1855	Optra S 2455
Bandeja estándar situada encima de la impresora Nota: El nombre es Bandeja estándar en el valor Bandeja salida del Menú Papel .	Capacidad para 250 hojas ¹	Capacidad para 250 hojas ¹	Capacidad para 500 hojas ¹
Expansión de salida opcional Nota: El nombre es Bandeja 1 , Bandeja 2 y Bandeja 3 , dependiendo del número de expansiones de salida opcionales instaladas para el valor Bandeja salida del Menú Papel .	Ninguna	Puede instalar hasta tres expansiones de salida. ²	Puede instalar hasta tres expansiones de salida. ²
¹ El modelo de impresora tiene la capacidad de clasificar la salida en la bandeja de salida estándar. ² El modelo de impresora tiene la capacidad de clasificar la salida en cada expansión de salida opcional. Cada expansión de salida opcional tiene capacidad para 650 hojas aproximadamente. La expansión de salida admite papel de 60 a 131 g/m ² (alta calidad). Nota: Para obtener un listado de los materiales de impresión y pesos aceptables para cada modelo de impresora, consulte la página 129.			

Uso de la impresora

La ilustración siguiente muestra salidas del papel estándar y opcionales (resaltadas) para la impresora Optra S 2455.



Para obtener más información, consulte “Instalación de una expansión de salida opcional” en la página 292.

Consejos para evitar atascos de papel

La cuidadosa selección de los materiales de impresión y su correcta carga deben evitar la mayoría de los atascos de papel. Si se producen atascos, siga los pasos descritos en “Eliminación de atascos” a partir de la página 219. Si los atascos se producen con frecuencia, siga estos consejos para evitarlos.

- Siga los procedimientos descritos en “Carga de las bandejas de papel” en la página 154 para cargar correctamente el papel. Asegúrese de que las guías ajustables están en la posición correcta.
- No sobrecargue las bandejas de papel. Compruebe que el papel está por debajo de la marca de capacidad situada en el interior de la bandeja de papel.
- No extraiga las bandejas de papel mientras se imprimen los trabajos.
- Flexione, airee y alise el papel antes de cargarlo.
- Airee las pilas de etiquetas o transparencias antes de cargarlas en las bandejas o en el alimentador multiuso. Si se producen atascos con el alimentador multiuso, alimente las hojas de una en una.
- No cargue papel arrugado, doblado, húmedo o muy curvado.
- No mezcle tipos de papel en una misma bandeja.
- Utilice únicamente materiales de impresión recomendados. Consulte “Materiales de impresión” en la página 128.
- Compruebe que la cara de impresión recomendada está boca abajo para la impresión simplex al cargar todas las bandejas.
- Mantenga los materiales de impresión almacenados en un entorno adecuado. Consulte “Nivel de humedad” en la página 131.

Uso de la impresora

Uso de los materiales de
impresión

Alimentador multiuso

Capítulo 5

El alimentador multiuso, ubicado en la parte frontal de la impresora, es estándar en Optra S 1855, Optra S 1625 y Optra S 1255. Cuando no lo utilice, puede cerrarlo para que la impresora sea más compacta.

El alimentador multiuso puede admitir varios tamaños y tipos de papel, como, por ejemplo, transparencias, postales, fichas y sobres. También puede utilizar el alimentador multiuso para trabajos de impresión de una sola página en cabeceras, papel de color utilizado como hojas separadoras u otro papel especial que no se encuentre en la bandeja de papel.

Puede cargar alrededor de 100 hojas de papel de 75 g/m^2 de un tamaño concreto, aproximadamente 12 sobres, o unas 75 transparencias a la vez. La altura máxima de carga de la pila para cualquier material de impresión es 10 mm (0,4 pulg.). El material de impresión se carga boca arriba en el alimentador multiuso excepto si carga cabeceras para impresión a doble cara. El alimentador acepta material de impresión con las siguientes dimensiones:

	Mínima	Máxima
Anchura	69,8 mm (2,75 pulg.)	229 mm (9,01 pulg.)
Longitud	127 mm (5 pulg.)	355,6 mm (14 pulg.)

Alimentador multiuso

Uso de la impresora

Antes de cargar los materiales de impresión en el alimentador multiuso, asegúrese de seleccionar el tamaño y el tipo de papel en el panel del operador de la impresora para el **Alimentador multiuso**. Al imprimir desde el alimentador multiuso, seleccione también el tamaño y el tipo de papel en la aplicación de software para el material de impresión cargado.

Instrucciones del alimentador multiuso

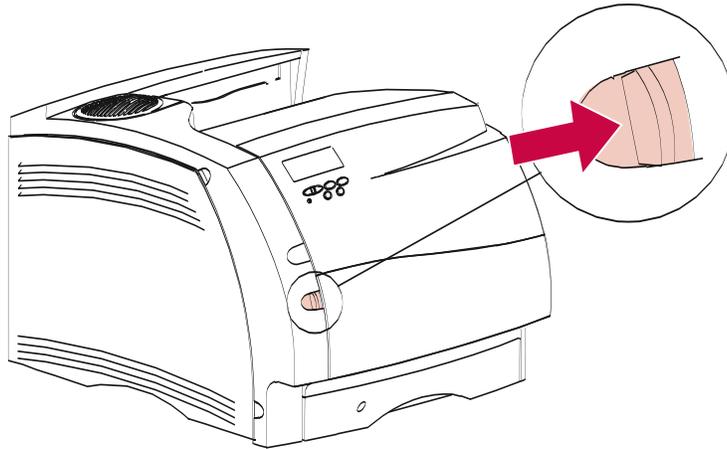
Alimentador multiuso

- Cargue solo un tamaño de papel o sobre en el alimentador multiuso a la vez.
- Para lograr la mejor calidad de impresión posible, utilice sólo papel de impresión de alta calidad para impresoras láser. Para obtener más instrucciones acerca del papel, consulte “Materiales de impresión” en la página 128.
- Para evitar atascos de papel, no añada papel si aún queda papel en el alimentador multiuso. Esto también se aplica a otros tipos de materiales de impresión.
- El material de impresión se debe cargar boca arriba por la parte superior en el alimentador multiuso.
- No coloque objetos en el alimentador multiuso. Asimismo, evite presionarlo o empujarlo con demasiada fuerza.

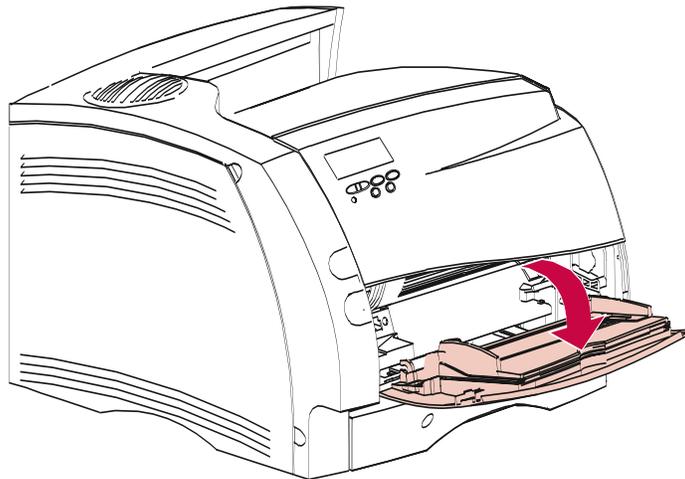
Nota: El alimentador multiuso se puede utilizar con el alimentador de sobres opcional instalado.

Apertura del alimentador multiuso

- 1** Presione hacia la derecha el pestillo de liberación inferior de la parte frontal izquierda para liberar la puerta del alimentador multiuso (puerta frontal inferior)..



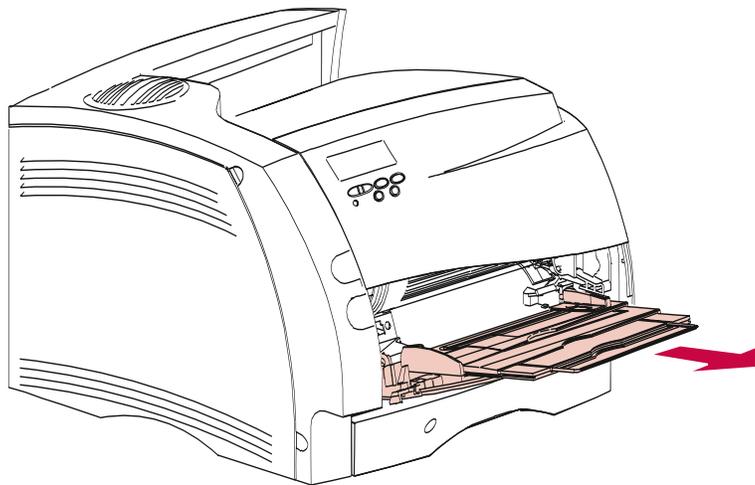
La puerta del alimentador multiuso se abre y queda abierta.



Alimentador multiuso

Uso de la impresora

- 2** Localice la barra metálica en el interior del alimentador multiuso.
- 3** Tire hacia fuera de la barra metálica para extender completamente el alimentador multiuso para que admita papel más largo.



Alimentador multiuso

Cómo cargar el alimentador multiuso

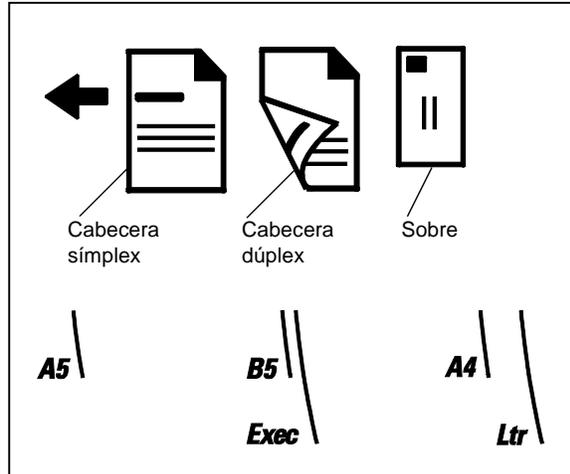
La carga correcta del papel evita atascos de papel y asegura una impresión sin problemas.

No extraiga bandejas de papel mientras se imprima un trabajo desde el alimentador multiuso o aparezca **Ocupada** en el panel del operador ya que, si lo hace, puede causar un atasco de papel.

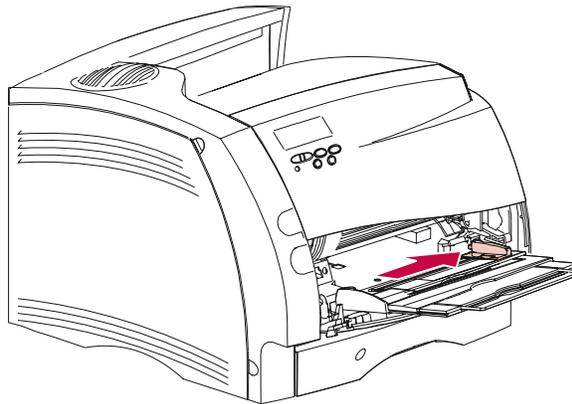
No añada nunca materiales de impresión al alimentador multiuso durante la impresión desde dicho alimentador ya que, si lo hace, puede causar un atasco de papel.

Antes de cargar el papel es preciso conocer la cara de impresión recomendada del papel que utiliza. Esta información suele venir indicada en el embalaje del papel.

- 1** Observe los iconos de la superficie del alimentador multiuso. Estos iconos muestran la forma de cargar papel en el alimentador, de girar un sobre para imprimir y de cargar cabeceras para impresión simplex y dúplex.



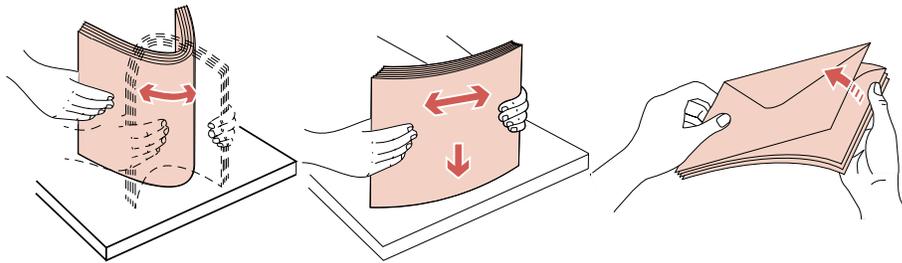
- 2** Deslice la guía de anchura del papel de color hasta el extremo derecho del alimentador multiuso.



Uso de la impresora

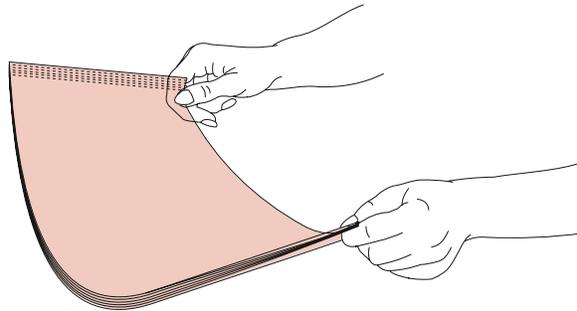
3 Prepare el material de impresora para cargarlo.

- Para papel y sobres:
 - **Flexione el papel o airee los sobres hacia atrás y hacia delante.** No doble ni arrugue el papel. Alinee los bordes en una superficie nivelada.

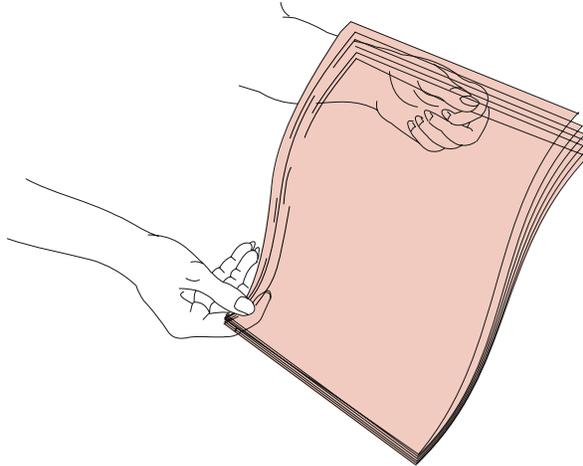


Nota: Si se producen atascos de sobres durante la impresión, reduzca el número de sobres del alimentador multiuso.

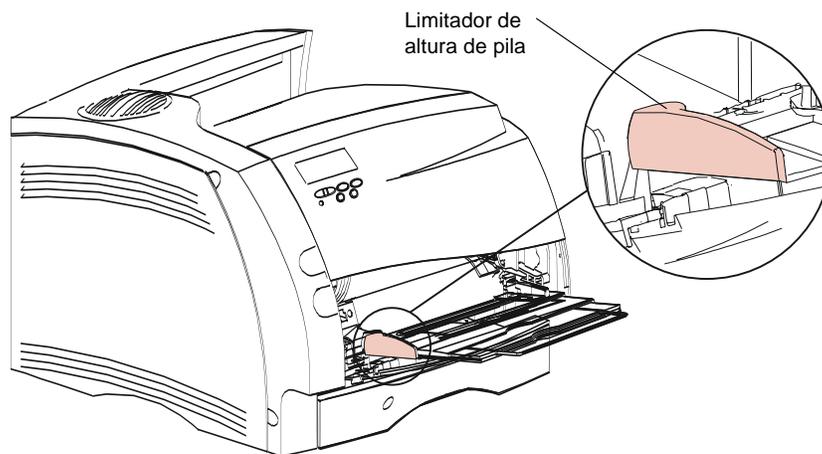
- Para transparencias:
 - **Sujete las transparencias por los bordes y evite tocar la cara de impresión.**



- **Airee la pila de transparencias para prevenir fallos de alimentación.** Procure no rayar ni dejar huellas en las caras de impresión.



- 4** Observe el limitador de altura de pila de materiales de impresión situado en la parte izquierda del alimentador multiuso. Utilícelo como guía de altura de la pila al cargar materiales de impresión.

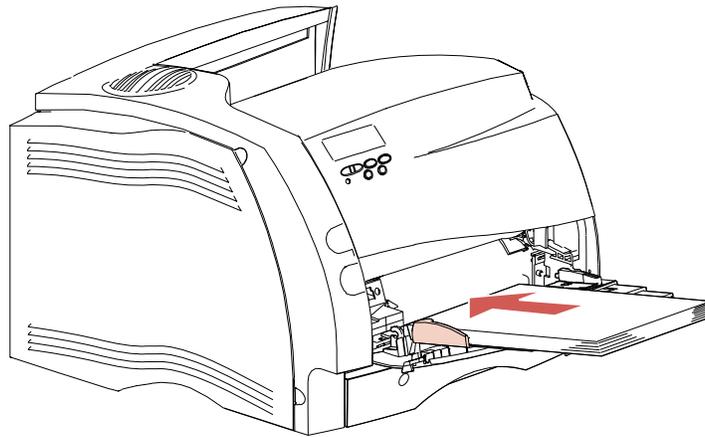


Uso de la impresora

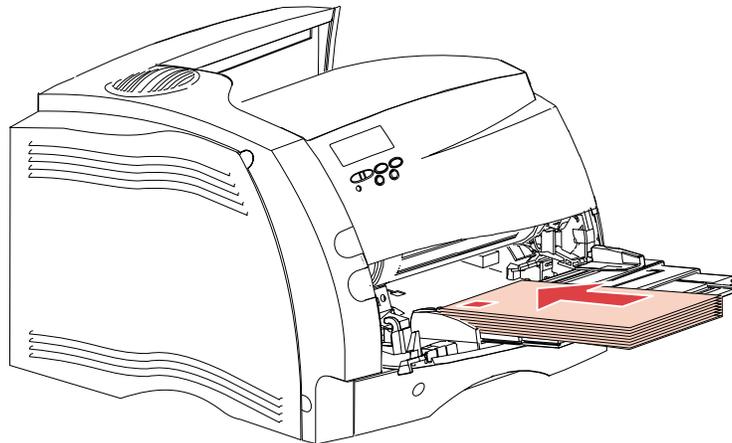
Alimentador multiuso

5 Cargue un tipo de material de impresión en el alimentador multiuso. No mezcle distintos tipos. Para cargar cada tipo de material de impresión, realice las instrucciones siguientes.

- Cargue el papel con el borde izquierdo de la pila hacia el limitador de altura de pila y con la cara de impresión recomendada boca arriba



- Cargue los sobres con la cara de cierre hacia abajo. La zona del sello y del cierre quedan a la izquierda. El extremo del sobre con la zona del sello se introduce en el alimentador multiuso en primer lugar.

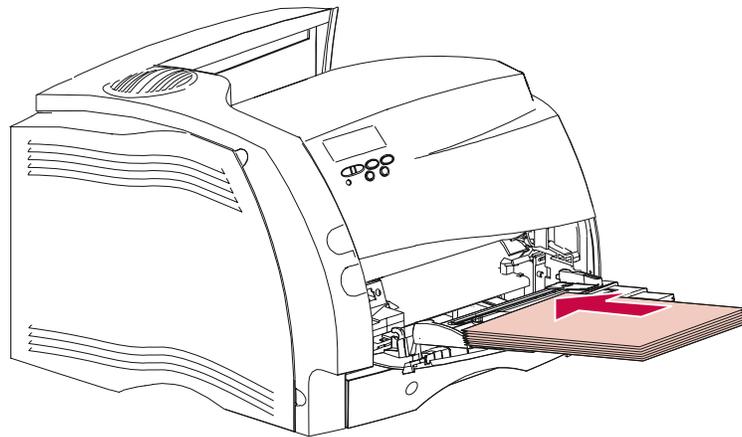


Uso de la impresora

Nota: No introduzca en el alimentador sobres con sellos. El sello se muestra sólo como referencia.

ADVERTENCIA: No utilice nunca sobres con cierres, broches, ventanas, revestimientos oleosos o autoadhesivos, ya que este tipo de sobres puede dañar seriamente la impresora.

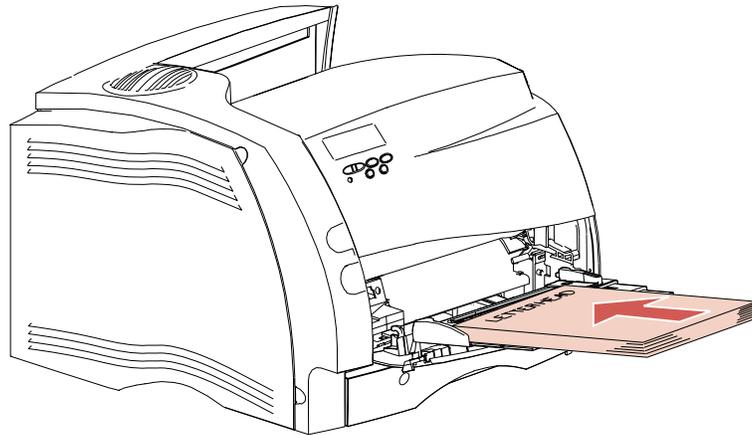
- Cargue transparencias con el borde izquierdo de la pila hacia el limitador de altura de pila.



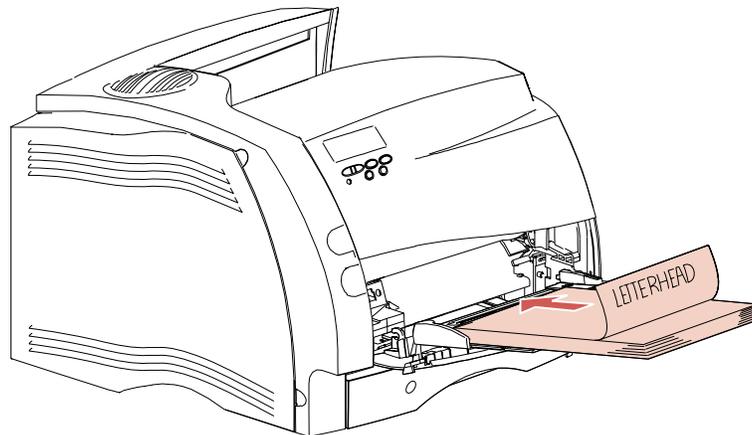
Alimentador multiuso

Uso de la impresora

- Cargue la cabecera para la impresión *por una cara* con el diseño boca arriba. El borde superior de la hoja con el logotipo debe introducirse en primer lugar.

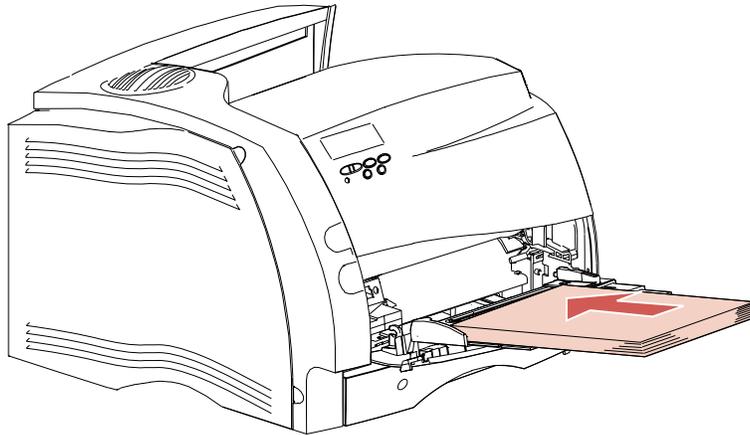


- Cargue la cabecera para la impresión *a doble cara* con el diseño boca abajo. El borde superior de la hoja con el logotipo debe introducirse en último lugar.

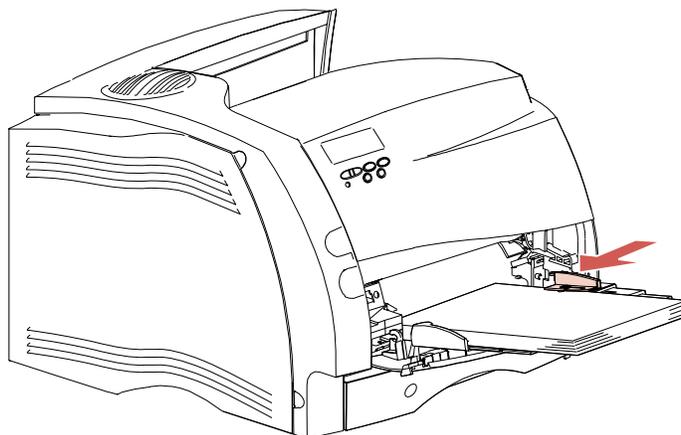


Nota: Para obtener más información acerca de la selección de tipos de materiales de impresión, consulte “Materiales de impresión” en la página 128.

- 6** Deslice el material de impresión hacia el interior del alimentador multiuso tanto como sea posible. No lo fuerce. Si lo fuerza, puede hacer que el material de impresión se doble.



- 7** Asegúrese de no cargar demasiada cantidad de material de impresión. La pila debe ajustarse con soltura bajo el limitador de altura de pila. El material de impresión se dobla si carga una pila de material demasiado gruesa o la empuja demasiado.
- 8** Deslice la guía de anchura del papel hacia la izquierda hasta que contacte ligeramente con la pila de material de impresión. No doble el material de impresión.



Uso del Alimentador multiuso

Una vez cargado el material de impresión en el alimentador multiuso, seleccione el origen del papel desde la aplicación de software y, a continuación, elija el tipo y tamaño del papel desde la aplicación de software y desde el panel del operador de la impresora.

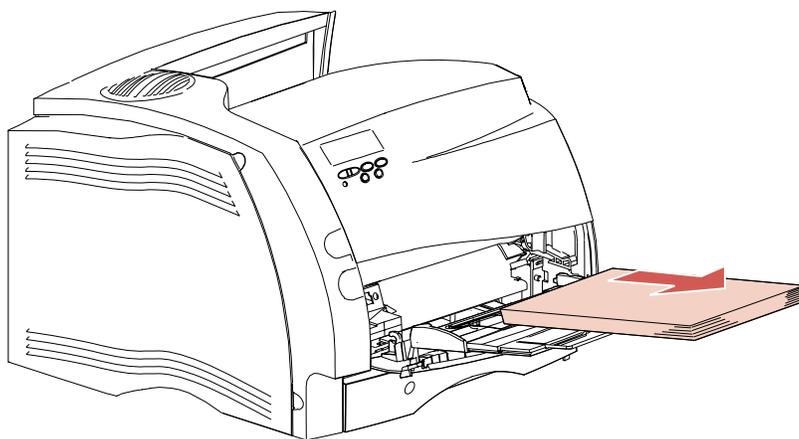
Para definir el panel del operador de la impresora:

- 1** Asegúrese de que el **TAMAÑO DEL PAPEL** para el **alimentador multiuso (Tamaño alimentador multiuso)** está definido con el tamaño correcto de papel, sobre u otro material de impresión cargado.
- 2** Asegúrese de que el **TIPO DE PAPEL** para el alimentador multiuso (**Tipo alimentador multiuso**) está definido con el valor correcto para el material de impresión cargado.
- 3** Pulse **Continuar** para que la impresora vuelva al mensaje de estado **Lista**.

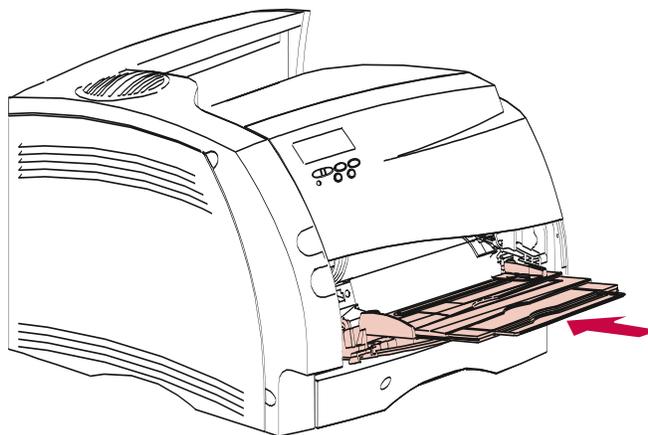
Nota: La configuración del software puede anular la configuración del panel del operador.

Cómo cerrar el Alimentador multiuso

- 1** Extraiga el material de impresión del alimentador multiuso.



- 2** Empuje hacia dentro la barra metálica para introducir completamente el alimentador multiuso.



- 3** Cierre la puerta del alimentador multiuso.

Alimentador multiuso

Uso de la impresora

Alimentador multiuso

Fax de sólo recepción

Capítulo 6

Si la impresora tiene instalado un puerto serie que no está utilizando, puede usarla para recibir faxes. No se pueden enviar faxes.

Nota: Aunque algunos modelos Optra S se pueden configurar con varios puertos serie, no se permite la activación de más de un puerto de fax.

Nota: Cada vez que desee darle otro uso al puerto serie de fax de sólo recepción, deberá seguir las instrucciones para su desactivación en la página 181. Si decide volver a activar el fax de sólo recepción, asegúrese de seguir las instrucciones para la configuración de fax de sólo recepción en la página 180. *No intente nunca configurar el puerto serie para usos múltiples con un conmutador A-B.*

Fax de sólo recepción

Hardware necesario

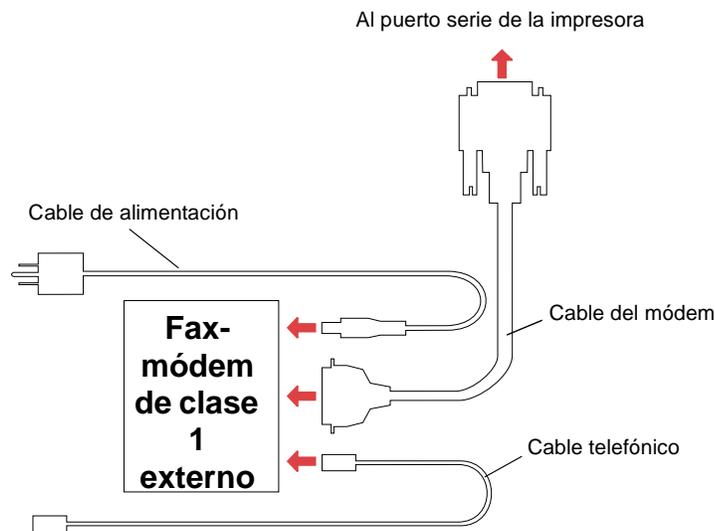
Si desea utilizar el puerto serie de la impresora para recibir faxes, necesita un fax-módem de clase 1 externo. Puede utilizar cualquier marca, siempre y cuando el fax-módem sea de clase 1.

Configuración del Fax de sólo recepción

- 1** Apague la impresora (O).
- 2** Apague el módem.
- 3** Conecte físicamente el hardware. Para obtener más información, consulte la documentación del fax-módem de clase 1.

Nota: En lugar de conectar el fax-módem de clase 1 al ordenador, conéctelo al puerto serie de la impresora. El extremo del cable del módem que se conecta al puerto serie debe ser de 25 patillas.

Fax de sólo recepción



- 4** Encienda el módem. Es muy importante que encienda el módem *antes* que la impresora.
- 5** Encienda la impresora (|).

- 6** En el panel del operador, seleccione **MENÚ FAX, Puerto de fax. Seleccione el puerto serie conectado al módem.** Para obtener más información sobre los valores del MENÚ FAX, consulte “Menú Fax” en la página 124.

La impresora se encuentra ya lista para recibir faxes.

Nota: Si se interrumpe la alimentación que recibe el módem, debe realizar los siguiente pasos, *siguiendo el orden*, para que la impresora reciba faxes:

- 1** Apague la impresora (O).
- 2** Encienda el módem.
- 3** Encienda la impresora (|).

Desactivación del Fax de sólo recepción

Para desactivar la función de Fax de sólo recepción y restaurar el puerto serie de la impresora para un uso normal, realice los siguientes pasos:

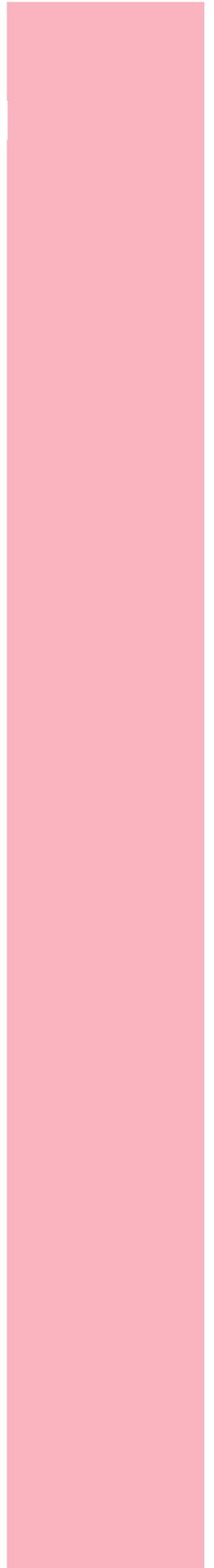
- 1** En el panel del operador de la impresora, seleccione **MENÚ FAX, Puerto de fax, Desactivar.** Espere que se restaure la impresora.
- 2** Apague el módem.
- 3** Apague la impresora (O).
- 4** Desconecte el cable del módem del puerto serie de la impresora.
- 5** Encienda la impresora (|).

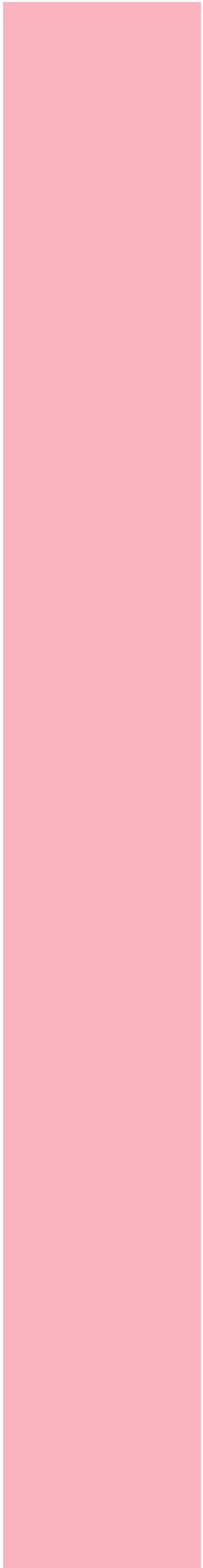
Fax de sólo recepción

Uso de la impresora

Fax de sólo recepción

Cuidado de la impresora





Explicación de los mensajes de la impresora

Capítulo 7

En este capítulo se describen los distintos mensajes que pueden aparecer en la pantalla del panel del operador de la impresora. Los mensajes de estado proporcionan información sobre el estado actual de la impresora. Los mensajes de atención indican errores de la impresora que se deben solucionar. Los mensajes de servicio indican fallos de la impresora que pueden precisar asistencia técnica.

Mensajes de estado

La primera línea de la pantalla (línea 1) muestra información sobre el estado actual de la impresora, como se aprecia en la tabla que comienza en la página 186. No obstante, en algunos casos, los mensajes son largos y precisan ambas líneas de la pantalla. Normalmente, la segunda línea de la pantalla (línea 2) muestra información adicional sobre el estado de la impresora. Consulte “Mensajes de la línea 2” en la página 191.

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensajes de la línea 1

Mensaje de estado	Significado y acciones permitidas mientras se muestra el mensaje
Activando cambios en menús	<p>La impresora se restaura para activar un valor de impresora cambiado en los menús.</p> <p>No se pueden realizar acciones con botones mientras se muestra este mensaje.</p>
Ocupada	<p>La impresora está ocupada recibiendo, procesando o imprimiendo datos.</p> <p>La pantalla muestra uno de los elementos siguientes en la línea 1 mientras la impresora procesa los datos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • un mensaje Lista del tipo PJI RDYMSG, si está definido • un nombre de trabajo NPA, si hay uno definido • el lenguaje de la impresora <p>Nota: La luz de indicador de la impresora parpadea mientras la impresora procesa los datos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse Parar para que la impresora salga del estado Ocupada. Aparece el mensaje No lista. No se procesan más datos, aunque la impresora procesa todo el papel que se encuentre en la trayectoria del papel. Pulse Continuar para volver a Ocupada. • Para cancelar el trabajo actual, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Cancelar trabajo en la segunda línea. Pulse Seleccionar. • Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar. <p>Nota: Puede aparecer un mensaje personalizado en lugar de Ocupada si utiliza el comando PJI RDYMSG, un mensaje de lenguaje de trabajos de la impresora. Para obtener más información, consulte el <i>Manual de Referencia Técnica</i>.</p>
Perderá archivos ¿seguir/parar?	<p>Este mensaje aparece cuando se cambia el valor Tamaño mem. trabajo en el panel del operador. La impresora debe volver a formatear el disco duro. El mensaje solicita confirmación para continuar y borrar todos los archivos del disco duro.</p> <p>Pulse Continuar para continuar. Se formatea el disco duro y se crea la partición de memoria intermedia de trabajo especificada. El mensaje Formatear disco se muestra mientras se formatea el disco duro.</p> <p>Pulse Volver o Parar para cancelar esta operación.</p>

Cuidado de la impresora

Mensaje de estado	Significado y acciones permitidas mientras se muestra el mensaje
Vaciando memoria intermedia	La impresora está vaciando los datos de impresión dañados y se cancela el trabajo de impresión actual. No se pueden realizar acciones con botones mientras se muestra este mensaje.
Formateando tarjeta flash ¡NO APAGAR!	Se está formateando la memoria flash. No se pueden realizar acciones con botones mientras se muestra este mensaje.
Formateando disco	Se está formateando el disco duro. No se pueden realizar acciones con botones mientras se muestra este mensaje.
Menús desactivados	Se han desactivado los menús de la impresora. Este mensaje aparece cuando se pulsa Menú> o <Menú mientras la impresora está Lista . Para obtener más información sobre menús desactivados, consulte “Cómo desactivar los menús del panel del operador” en la página 126. No se pueden realizar acciones con botones mientras se muestra este mensaje.
Tarjeta de red ocupada	La impresora indica que se ha intentado entrar en el menú Configuración de red x mientras la tarjeta de red está procesando una restauración. (x representa la ranura en la que se encuentra la tarjeta de red.) No se pueden realizar acciones con botones mientras se muestra este mensaje.
No lista	La impresora se encuentra en estado No lista, lo que significa que no está lista para recibir o procesar datos. <ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para que la impresora salga del estado No lista. • Para cancelar el trabajo actual, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Cancelar trabajo en la segunda línea. Pulse Seleccionar. • Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar.
Efectuando auto prueba	La impresora está ejecutando la serie normal de pruebas iniciales tras encenderla (). Al finalizar las pruebas, la impresora vuelve a Lista . No se pueden realizar acciones con botones mientras se muestra este mensaje.

Explicación de los mensajes de la impresora

Cuidado de la impresora

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje de estado	Significado y acciones permitidas mientras se muestra el mensaje
Economiz. energía	<p>La impresora está en modo Economizador de energía.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para arrancar rápidamente la impresora. • Pulse Menú> o <Menú para entrar en todos los menús. • Pulse Parar para poner la impresora fuera de línea. Aparece el mensaje No lista. No se procesan datos. Pulse Continuar para devolver la impresora al estado Economiz. energía.
Imprimiendo lista del directorio Imprimiendo lista de fuentes Imprimiendo parámetros de menús	<p>Se está imprimiendo o procesando un directorio del contenido de la memoria flash o del disco duro.</p> <p>La impresora está procesando o imprimiendo una lista de fuentes.</p> <p>La impresora está procesando o imprimiendo una lista de los valores predeterminados del usuario de la impresora y de las opciones instaladas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse Parar para poner la impresora fuera de línea. Aparece el mensaje No lista. No se procesan más datos, aunque la impresora procesa todo el papel que se encuentre en la trayectoria del papel. Pulse Continuar para volver al mensaje anterior. • Para cancelar el trabajo actual, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Cancelar trabajo en la segunda línea. Pulse Seleccionar. • Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar.
Programando memoria flash ¡NO APAGAR!	<p>Se está programando la memoria flash, lo que significa que las fuentes o macros se están escribiendo en la memoria flash.</p> <p>No se pueden realizar acciones con los botones mientras se muestre este mensaje.</p>
Programando disco ¡NO APAGAR!	<p>Se está programando el disco duro, lo que significa que las fuentes o macros se están escribiendo en el disco duro.</p> <p>No se pueden realizar acciones con botones mientras se muestra este mensaje.</p> <p>Nota: Si se escribe información en la memoria flash y en el disco duro al mismo tiempo, aparece el mensaje Programando memoria flash.</p>

Cuidado de la impresora

Mensaje de estado	Significado y acciones permitidas mientras se muestra el mensaje
Lista	<p>La impresora está lista para recibir y procesar los datos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse Menú> o <Menú para sacar la impresora del estado Lista y entrar en todos los menús. • Pulse Parar para poner la impresora fuera de línea. Aparece el mensaje No lista. No se procesan datos. Pulse Continuar para devolver la impresora al estado Lista. <p>Nota: Puede aparecer un mensaje personalizado en lugar de Lista si utiliza el comando PJI RDYMSG, un mensaje de lenguaje de trabajos de la impresora. Para obtener más información, consulte el <i>Manual de Referencia Técnica</i>.</p>
Lista Hex	<p>La impresora está lista y el modo Rastreo hex. está activado. Rastreo hex. detecta el origen de los problemas relacionados con los trabajos de impresión. Cuando está seleccionado Rastreo hex., todos los datos enviados a la impresora se imprimen en representación hexadecimal y de carácter. No se ejecutan los códigos de control.</p> <p>Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar.</p>
Resolución reducida	<p>La resolución de la página se reduce de 600 puntos por pulgada (ppp) a 300 ppp para evitar un error 38 Memoria llena. Las páginas de 1200 ppp no experimentan reducciones de resolución. Si un trabajo de impresión de 1200 ppp se queda sin memoria, se produce un error 38 Memoria llena. Aparece Resolución reducida durante la ejecución del trabajo actual.</p>
Restaurando impresora	<p>La impresora está eliminando los trabajos de impresión en proceso y restaurando todos los valores de la impresora a los valores predeterminados por el usuario.</p> <p>No se pueden realizar acciones con botones mientras se muestra este mensaje.</p>
Restaurando valores predeterminados de fábrica	<p>La impresora está restaurando los valores predeterminados de fábrica. Para obtener más información sobre los valores de la impresora que resultan afectados, consulte en la página 81.</p> <p>No se pueden realizar acciones con botones mientras se muestra este mensaje.</p>

Explicación de los mensajes de la impresora

Cuidado de la impresora

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje de estado	Significado y acciones permitidas mientras se muestra el mensaje
Espera	<p>La impresora ha recibido una página de datos para imprimir, pero está en Espera hasta que se produzca un comando Fin de trabajo o Avance hoja, o bien hasta que reciba más datos.</p> <p>La pantalla muestra el lenguaje de la impresora en la línea 1, a la derecha de Espera.</p> <ul style="list-style-type: none">• Para cancelar el trabajo actual, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Cancelar trabajo en la segunda línea. Pulse Seleccionar.• Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar.• Para imprimir el contenido de la memoria intermedia de impresión, pulse Continuar, Menú> o <Menú. Aparece el MENÚ TRABAJO. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Impr. mem. int. en la segunda línea. Pulse Seleccionar. Para obtener más información, consulte Impr. mem. int. del MENÚ TRABAJO en la página 84.• Pulse Parar para sacar la impresora del estado Espera. Aparece el mensaje No lista. Pulse Continuar para volver a Espera.
Cancelando trabajo	<p>La impresora está procesando una solicitud para cancelar el trabajo actual.</p>

Mensajes de la línea 2

Los mensajes siguientes aparecen en la segunda línea de la pantalla. Los mensajes de la línea 2 proporcionan información sobre el estado de la impresora.

Mensaje de estado	Significado
Comprobar ID Cnf.	La identificación (ID) de configuración de la impresora no está configurada o no es válida. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Lexmark.
Rayos infrarrojos x	x es 1, 2 ó 3 y representa el puerto de rayos infrarrojos instalado en el conector x. La impresora se conecta a la interfaz Rayos infrarrojos x del host.
LocalTalk x	x es 1, 2 ó 3 y representa la tarjeta LocalTalk instalada en el conector x. La impresora se conecta a la interfaz LocalTalk x del host.
Fax	La impresora está procesando un fax mediante el puerto serie estándar.
Fax x	x es 1, 2, ó 3 y representa el fax/módem instalado en el conector x. La impresora se conecta a la interfaz Fax x del host.
Mantenimiento	<p>La impresora precisa que se reemplacen elementos rutinarios para mantener un rendimiento óptimo y evitar problemas de calidad de impresión y de alimentación del papel. Este mensaje aparece cuando el contador de mantenimiento de la impresora determina que se han impreso 250.000 páginas. Estos componentes se encuentran en el kit de mantenimiento disponible de Lexmark.</p> <p>El mensaje sigue apareciendo hasta que se instalen los elementos del kit de mantenimiento y el proveedor de servicios restaure la impresora. Para obtener más información, consulte "Mantenimiento de la impresora" en la página 257.</p>
Red x	x es 1, 2 ó 3 y representa la tarjeta de red instalada en el conector x. La impresora se conecta a la interfaz Red x del host.
Paralelo	La impresora se conecta a la interfaz paralela estándar de impresora del host.
Paralelo x	x es 1, 2 ó 3 y representa el puerto paralelo instalado en el conector x. La impresora se conecta a la interfaz paralela x opcional del host.

Explicación de los mensajes de la impresora

Cuidado de la impresora

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje de estado	Significado
Serie	La impresora se conecta a la interfaz serie estándar de impresora del host.
Serie x	x es 1, 2 ó 3 y representa el puerto serie instalado en el conector x. La impresora se conecta a la interfaz serie x opcional del host.
Tóner bajo	El nivel de tóner del cartucho de impresión está bajo. Este mensaje desaparece al abrir la puerta frontal superior. Para utilizar el tóner restante, extraiga el cartucho de impresión y agítelo suavemente. Vuelva a instalar el mismo cartucho de impresión. Para obtener más información sobre la forma de volver a instalar el cartucho de impresión, consulte la página 15. Antes de que se agote el tóner puede que la impresora muestre el mensaje Tóner bajo de nuevo hasta que reemplace el cartucho de impresión. Puede repetir este proceso hasta que calidad de impresión ya no sea aceptable.
Bandeja x vacía	x representa el número correspondiente a la bandeja de papel que está vacía. Si hay más de una bandeja vacía, la impresora muestra primero el mensaje de la bandeja cuyo número sea más alto. Este mensaje no aparece para el alimentador de sobres ni para el alimentador multiuso.
Bandeja x baja	x representa el número correspondiente a la bandeja de papel a la que le quedan pocas existencias de material de impresión. Si hay más de una impresora en esta circunstancia, la impresora muestra primero el mensaje de la bandeja cuyo número sea más alto. Este mensaje no aparece para el alimentador de sobres ni para el alimentador multiuso.
Falta bandeja x	x representa el número correspondiente a la bandeja de papel que no se encuentra en la impresora o en su unidad de soporte. Si falta más de una bandeja, la impresora muestra primero el mensaje de la bandeja cuyo número sea más bajo.

Mensajes de atención

Los mensajes de atención indican errores de la impresora que se deben solucionar. Los mensajes se presentan por orden numérico.

Nota: En el caso de errores de atasco de papel, debe eliminarse todo el papel de la trayectoria del papel. Para obtener más información, consulte “Eliminación de atascos” en la página 219.

Mensaje de atención	Significado y acción necesaria
31 Cartucho de impresión defectuoso	<p>La puerta frontal superior está cerrada y hay instalado un cartucho de impresión defectuoso.</p> <p>Abra la puerta frontal superior y extraiga el cartucho de impresión defectuoso. Instale otro cartucho de impresión.</p>
32 Cartucho de impresión no soportado	<p>La puerta frontal superior está cerrada y hay instalado un cartucho de impresión no soportado.</p> <p>Abra la puerta frontal superior y extraiga el cartucho. Instale un cartucho de impresión adecuado.</p>
34 Papel corto	<p>La impresora determina que el papel es demasiado corto para imprimir los datos formateados. Este error se produce cuando la impresora no conoce el tamaño real del papel cargado en la bandeja. En el caso de las bandejas que detectan el tamaño de forma automática, este error se produce si el papel se detiene en una posición incorrecta. Asimismo, este mensaje aparece si se selecciona Tamaño universal y el material de impresión utilizado es demasiado corto para el formato de página.</p> <p>Compruebe que el valor Tamaño papel del Menú de Papel es el correcto para el tamaño de papel que utiliza, o bien, si selecciona Tamaño universal, compruebe que el material de impresión tiene la longitud suficiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para cancelar el trabajo actual, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Cancelar trabajo en la segunda línea. Pulse Seleccionar. • Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar. • Pulse Continuar para borrar el error y continuar la impresión.

Explicación de los mensajes de la impresora

Cuidado de la impresora

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje de atención	Significado y acción necesaria
35 G. recursos desactivado Falta memoria	<p>La impresora no dispone de la memoria necesaria para activar Guardar recursos. Este mensaje suele indicar que hay demasiada memoria asignada para uno o más de los buffers de enlace de la impresora.</p> <p>Para activar Guardar recursos después de que aparezca este mensaje, instale más memoria o vuelva a definir cada buffer de enlace con el valor Auto. Una vez que todos los buffers de enlace estén definidos con el valor Auto, salga de los menús de la impresora para activar los cambios en los buffers de enlace. Cuando aparezca Lista, active Guardar recurso en el MENÚ CONFIG. y vuelva a modificar los buffers de enlace.</p> <p>Pulse Continuar para borrar el mensaje. La impresora desactiva Guardar recursos de forma automática y continúa.</p>
37 Memoria clasif. insuficiente	<p>La memoria de impresora utilizada para almacenar páginas de datos está demasiado llena para clasificar el resto del trabajo de impresión.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje. La impresora clasifica el trabajo en segmentos. • Para cancelar el trabajo actual, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Cancelar trabajo en la segunda línea. Pulse Seleccionar. • Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar.
37 Memoria defrag. insuficiente	<p>La memoria de impresora utilizada para almacenar recursos de memoria flash sin eliminar está demasiado llena para realizar la operación de defragmentación de la memoria flash.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje. • Para realizar la operación de defragmentación, puede: <ul style="list-style-type: none"> - Eliminar fuentes, macros y otros datos en la RAM de la impresora. - Instalar más memoria de impresora.

Cuidado de la impresora

Mensaje de atención	Significado y acción necesaria
38 Memoria llena	<p>La impresora está procesando datos, pero la memoria utilizada para almacenar las páginas está llena.</p> <p>Reduzca la complejidad de la página y vuelva a enviarla a imprimir. Para reducir la complejidad de la página:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Simplifique el trabajo de impresión, reduciendo la cantidad de texto o gráficos de la página. • Reduzca la resolución de impresión. • Elimine las fuentes o macros cargadas que no sean necesarias. • Instale más memoria. <p>Las siguientes acciones con botones son posibles:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje. La impresora continúa la impresión del trabajo; no obstante, es posible que algunos datos no se impriman o no lo hagan correctamente. • Para cancelar el trabajo actual, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Cancelar trabajo en la segunda línea. Pulse Seleccionar. • Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar.
39 Página compleja	<p>La cantidad de texto, gráficos e información de impresión de la página es muy compleja, por lo que es posible que la página no se imprima correctamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Establezca Protección pág. en el MENÚ CONFIG. con el valor Activado y vuelva a enviar el trabajo de impresión. • Pulse Continuar para borrar el mensaje. La impresora continúa la impresión del trabajo; no obstante, es posible que algunos datos no se impriman o no lo hagan correctamente. Intente simplificar el trabajo de impresión. • Para cancelar el trabajo actual, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Cancelar trabajo en la segunda línea. Pulse Seleccionar. • Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar.

Explicación de los mensajes de la impresora

Cuidado de la impresora

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje de atención	Significado y acción necesaria
51 Flash defectuosa	<p>La impresora detecta una memoria flash defectuosa durante el encendido o durante las operaciones de formato y de escritura en flash.</p> <p>Si la memoria flash está protegida contra lectura/escritura, utilice MarkVision para restaurar el acceso de escritura.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Extraiga la tarjeta de memoria flash defectuosa y pruebe otra. Pulse Continuar para borrar el mensaje. No se permiten operaciones de flash hasta que se solucione el problema.
52 Memoria Flash llena	<p>No hay suficiente espacio libre en la tarjeta de memoria flash para guardar los datos enviados.</p> <p>Si la memoria flash está protegida contra lectura/escritura, utilice MarkVision para restaurar el acceso de escritura.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje y continuar el procesamiento. Todas las fuentes y macros descargadas que no se escriban en flash se eliminan. • Para cancelar el trabajo actual, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Cancelar trabajo en la segunda línea. Pulse Seleccionar. • Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar.
53 Flash sin formato	<p>La impresora detecta una tarjeta de memoria flash sin formato durante el proceso de encendido.</p> <p>Nota: No se permiten operaciones de flash hasta que se formatee la memoria flash. Siga estos pasos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Formatee la tarjeta de memoria flash con la opción Formatear flash del MENÚ PRUEBAS. • Vuelva a enviar los datos. <p>Si permanece esta situación de error, la tarjeta de memoria flash es defectuosa y debe reemplazarla.</p> <p>Pulse Continuar para borrar el mensaje. Se ignora la memoria flash y continúa el funcionamiento normal.</p>

Cuidado de la impresora

Mensaje de atención	Significado y acción necesaria
<p>54 Error serie estándar</p> <p>54 Error opción serie x</p> <p>54 Se ha perdido la conexión ENA de paridad estándar</p> <p>54 Se ha perdido la conexión ENA de paridad x</p>	<p>Se ha detectado un error de interfaz serie (trama o paridad) en el puerto serie estándar. Este error suele indicar que no se ha configurado correctamente el enlace serie.</p> <p>Se ha detectado un error de interfaz serie (trama o paridad). x representa un puerto serie opcional de 1 a 3. Este error suele indicar que no se ha configurado correctamente el enlace serie. Cuando aparece el error serie, no se informa de otros errores serie hasta que se cambian los parámetros de interfaz o se apaga la impresora.</p> <p>Se ha detectado un error de protocolo en la interfaz host paralela. Cuando aparece el error paralelo, no se informa de otros errores de interfaz hasta que se cambian los parámetros de interfaz o se apaga la impresora.</p> <p>Compruebe la interfaz:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de utilizar el cable correcto. • Compruebe que los parámetros de interfaz paralela o serie (protocolo, baudios, paridad, bits de datos) son correctos. <p>Las siguientes acciones con botones son posibles:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje y continuar la impresión del trabajo. Es posible que el trabajo de impresión no se imprima correctamente. • Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar.
<p>56 Serie estándar desactivado</p> <p>56 Puerto serie x desactivado</p>	<p>Los datos se envían a la impresora por el puerto serie, pero éste está desactivado. Cuando aparece este error no se informa de otros errores serie hasta que se entre en los menús o se restaure la impresora.</p> <p>Nota: Este error no se detecta en los puertos serie opcionales que contiene la tarjeta de interfaz de 3 puertos opcional.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el elemento Mem. int. serie del MENÚ SERIE no está definido con el valor Desactivado. • Pulse Continuar para borrar el mensaje. La impresora anula los datos recibidos en el puerto serie. • Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar.

Explicación de los mensajes de la impresora

Cuidado de la impresora

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje de atención	Significado y acción necesaria
<p>56 Puerto paralelo estándar desactivado</p> <p>56 Puerto paralelo x desactivado</p>	<p>Los datos se envían a la impresora por el puerto paralelo, pero éste está desactivado. Cuando aparece este error, no se informa de otros errores hasta que se entre en los menús o se restaure la impresora.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el elemento Mem. int. paralelo del MENÚ PARALELO no está definido con el valor Desactivado. • Pulse Continuar para borrar el mensaje. La impresora anula los datos recibidos en el puerto paralelo. • Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar.
<p>58 Demasiadas bandejas instaladas</p> <p>58 Demasiadas salidas instaladas</p> <p>58 Demasiados Discos instalados</p>	<p>La impresora detecta que hay demasiadas unidades opcionales con bandejas correspondientes instaladas bajo la impresora. Para obtener más información sobre la cantidad de orígenes de papel que puede tener cada modelo de impresora, consulte "Orígenes de papel" en la página 146.</p> <p>La impresora detecta que hay demasiadas opciones de salida instaladas en la impresora. Para obtener más información sobre la cantidad de bandejas de salida que puede tener cada modelo de impresora, consulte "Salidas del papel (bandejas de salida)" en la página 161.</p> <p>La impresora detecta que hay demasiados discos duros instalados. Esta impresora sólo puede tener instalada una opción de disco duro. Apague la impresora y extraiga la opción adicional.</p>
<p>59 <dispositivo> incompatible</p>	<p>La impresora detecta una opción incompatible instalada en una impresora Optra S 1855. Consulte la nota en la página 263.</p> <p><dispositivo>: Una de las siguientes opciones de manejo de papel: alimentador de sobres, bandeja de salida x, opción dúplex, bandeja x.</p>
<p>61 Disco defectuoso</p>	<p>La impresora detecta un disco duro defectuoso durante el encendido o durante operaciones de formateo o escritura en el disco duro.</p> <p>Pulse Continuar para borrar el mensaje. No se permiten operaciones de disco duro con un disco duro defectuoso.</p> <p>Si el disco está protegido contra lectura/escritura, utilice MarkVision para restaurar el acceso de escritura.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apague la impresora y extraiga el disco duro defectuoso. Cámbielo por un disco duro nuevo.

Cuidado de la impresora

Mensaje de atención	Significado y acción necesaria
62 Disco lleno	<p>No hay suficiente espacio libre en el disco duro para guardar los datos enviados para almacenarse en el disco duro.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para borrar el mensaje y continuar el procesamiento. Los datos que se escriban actualmente en el disco duro se pierden. • Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar.
63 Disco sin formato	<p>La impresora detecta un disco duro sin formato durante el encendido.</p> <p>Nota: No se permiten operaciones de disco hasta que se formatee el disco duro. Siga estos pasos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Formatee el disco duro con la opción Formatear disco del MENÚ PRUEBAS. • Vuelva a enviar los datos. <p>Si permanece la situación de error, el disco duro está defectuoso y debe reemplazarlo.</p> <p>Pulse Continuar para borrar el mensaje. Se ignora el disco duro y continúa el funcionamiento normal.</p>
Mensajes del 70 al 79	<p>Estos mensajes numerados están reservados para los mensajes de los adaptadores de red internos.</p> <p>Para obtener más información, consulte el documento en línea del CD sobre el panel del operador de la impresora. Asimismo, consulte la documentación del adaptador de red interno.</p>
80 Mantenimiento programado	<p>La impresora precisa que se reemplacen elementos de mantenimiento de rutina para mantener un rendimiento óptimo y evitar problemas de calidad de impresión y de alimentación del papel. Este mensaje aparece cuando el contador de mantenimiento de la impresora determina que se han impreso 250.000 páginas. Estos componentes se encuentran en el kit de mantenimiento que Lexmark tiene disponible.</p> <p>Pulse Continuar para borrar el mensaje.</p> <p>Es aconsejable que sea un asistente técnico con experiencia quien instale los componentes del kit de mantenimiento. La no sustitución de los elementos del kit de mantenimiento no interrumpe el funcionamiento de la impresora, aunque sí puede provocar que ésta no funcione correctamente. Para obtener más información, consulte “Mantenimiento de la impresora” en la página 257.</p>
81 Falló CRC de código motor	<p>El microcódigo del módulo de código motor de la memoria flash ha fallado una comprobación CRC.</p> <p>Pulse Continuar para borrar el mensaje. Se rechazan los datos de l microcódigo y se deben volver a transmitir desde el ordenador host.</p>

Cuidado de la impresora

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje de atención	Significado y acción necesaria
88 Tóner bajo	El suministro de tóner ha llegado a un nivel bajo. Pulse Continuar para borrar el mensaje.
200 Atasco de papel Extraer cartucho	La impresora detecta un atasco de papel. Abra la puerta frontal superior, extraiga el cartucho de impresión y el material de impresión atascado. Vuelva a instalar el cartucho y cierre la puerta. Para obtener más información, consulte “200 y 201 Atasco de papel - Retirar cartucho” en la página 222. Pulse Continuar para reanudar la impresión. La impresora imprime una nueva copia de la página atascada si la opción Recup. atasco está definida con el valor Activado o Auto ; no obstante, el valor Auto no garantiza siempre la impresión de la página.
201 Atasco de papel Extraer cartucho	La impresora detecta un atasco de papel debajo del cartucho de la impresora y en otra parte más interior. Abra la puerta frontal superior, extraiga el cartucho de impresión y el material de impresión atascado. Vuelva a instalar el cartucho y cierre la puerta. Para obtener más información, consulte “200 y 201 Atasco de papel - Retirar cartucho” en la página 222. Pulse Continuar para reanudar la impresión. La impresora imprime una nueva copia de la página atascada si la opción Recup. atasco está definida con el valor Activado o Auto .
202 Atasco de papel Abrir puerta posterior	La impresora detecta un atasco de papel tras la puerta posterior de la impresora. Abra la puerta posterior de la impresora y extraiga el material de impresión atascado. Cierre la puerta posterior de la impresora. Para obtener más información, consulte “202 Atasco de papel - Abrir puerta posterior” en la página 224. Pulse Continuar para reanudar la impresión. La impresora imprime una nueva copia de la página atascada si la opción Recup. atasco está definida con el valor Activado o Auto .

Cuidado de la impresora

Mensaje de atención	Significado y acción necesaria
230 Atasco de papel Comprobar dúplex	<p>La impresora detecta un atasco de papel en la opción dúplex. Extraiga la cubierta de acceso frontal del dúplex y el material de impresión atascado, si está visible. En caso contrario, vuelva a colocar la cubierta de acceso frontal del dúplex. Abra la puerta posterior del dúplex. Extraiga el material de impresión atascado y cierre la puerta posterior del dúplex. En ocasiones, el material de impresión se puede atascar al entrar en la opción dúplex. En este caso, la mayor parte del material de impresión se puede ver desde la parte posterior de la impresora. Abra la puerta posterior de la impresora y extraiga el material de impresión atascado. Cierre la puerta posterior de la impresora. Para obtener más información, consulte “230 Atasco de papel - Comprobar dúplex” en la página 228.</p> <p>Pulse Continuar para reanudar la impresión. La impresora imprime una nueva copia de la página atascada si la opción Recup. atasco está definida con el valor Activado o Auto.</p>
24x Atasco de papel Comprobar bandeja x	<p>La impresora detecta un atasco de papel en la trayectoria del papel de una de las bandejas de papel. x representa la bandeja en la que se ha producido el atasco. Abra la bandeja x y extraiga el material de impresión atascado. Si no resulta fácil extraer la bandeja, extraiga las bandejas situadas por encima y por debajo de ella para acceder al material de impresión atascado. Para obtener más información, consulte “24x Atasco de papel - Comprobar bandeja x” en la página 235.</p> <p>Pulse Continuar para reanudar la impresión. La impresora imprime una nueva copia de la página atascada si la opción Recup. atasco está definida con el valor Activado o Auto.</p>
250 Atasco de papel Comprobar alimentador multiuso	<p>La impresora detecta un atasco de papel en el alimentador multiuso. Si puede ver el papel desde la parte frontal del alimentador multiuso, sáquelo. Si sólo puede ver una pequeña parte de él, abra la puerta frontal superior, extraiga el cartucho de impresión y el material de impresión atascado. Vuelva a instalar el cartucho y cierre la puerta. Para obtener más información, consulte “250 Atasco de papel - Comprobar alimentador multiuso” en la página 245.</p> <p>Pulse Continuar para reanudar la impresión. La impresora imprime una nueva copia de la página atascada si la opción Recup. atasco está definida con el valor Activado o Auto.</p>

Explicación de los mensajes de la impresora

Cuidado de la impresora

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje de atención	Significado y acción necesaria
260 Atasco de papel Comprobar alimentador de sobres	<p>La impresora detecta un atasco de papel en el alimentador de sobres. Si puede ver el sobre desde la parte frontal, mueva el peso de los sobres, extraiga la pila de sobres y tire hacia fuera del sobre atascado. Si sólo puede ver una pequeña parte del sobre, tire del alimentador de sobres hacia fuera de la impresora y déjelo a un lado. Abra la puerta frontal superior de la impresora. Saque el sobre. Si aún no resulta fácil extraerlo, debe quitar el cartucho de impresión para liberar el sobre. Vuelva a instalar el cartucho de impresión, si lo ha extraído. Cierre la puerta frontal superior y vuelva a instalar el alimentador de sobres. Para obtener más información, consulte “260 Atasco de papel - Comprobar alimentador de sobres” en la página 245.</p> <p>Pulse Continuar para reanudar la impresión. La impresora imprime una nueva copia de la página atascada si la opción Recup. atasco está definida con el valor Activado o Auto.</p>
27x Atasco de papel Comprobar salida x	<p>La impresora detecta un atasco de papel en una opción de salida. x representa la opción de salida en la que se ha producido el atasco. Si puede ver el material de impresión desde la parte frontal de la bandeja de la opción de salida, tire de él hacia fuera. Si sólo puede ver una pequeña parte del material de impresión desde la expansión de salida, abra la puerta posterior de la expansión de salida. Extraiga el material de impresión atascado y cierre la puerta posterior. Si no logra ver el material de impresión, está atascado entre dos expansiones de salida. Abra las puertas posteriores de ambas expansiones y extraiga el material de impresión. Para obtener más información, consulte “27x Atasco de papel - Comprobar salida x” en la página 249.</p> <p>Pulse Continuar para reanudar la impresión. La impresora imprime una nueva copia de la página atascada si la opción Recup. atasco está definida con el valor Activado o Auto (en el caso de Auto, si hay memoria disponible).</p>
Mensajes del 900 al 999: Servicio	<p>Estos mensajes de servicio indican fallos de la impresora que pueden precisar asistencia técnica.</p> <p>Apague la impresora (O), espere unos 10 segundos y vuelva a encenderla (I).</p> <p>Si vuelve a producirse el error, anote el número del error, el problema y una descripción detallada. Solicite asistencia técnica.</p>

Cuidado de la impresora

Mensaje de atención	Significado y acción necesaria
<p>Cambiar <bandeja> <Nombre tipo person.> <tamaño> <tipo><tamaño></p>	<p>La impresora solicita un material de impresión distinto al que se ha cargado en la bandeja o configurado en los menús Tamaño papel o Tipo papel. La pantalla muestra la información siguiente:</p> <p>En la línea 1 de la pantalla se muestra el nombre de la bandeja (<bandeja>) en la que espera encontrar el material de impresión.</p> <p>En la línea 2 de la pantalla se muestra uno de los elementos siguientes:</p> <p><Nombre tipo person.>: Nombre definido por el usuario, creado mediante la utilidad MarkVision, para los tipos personalizados del 1 al 6. El nombre se trunca a los 16 caracteres.</p> <p><tamaño>: Si el tipo solicitado coincide con el tipo que se encuentra actualmente en la bandeja y el usuario no ha definido el nombre del tipo personalizado, sólo se muestra el tamaño del papel o de los sobres. El nombre se trunca a los 16 caracteres.</p> <p><tipo><tamaño>: El tipo solicitado <tipo> no es un tipo personalizado. El nombre del tipo se trunca a los 9 caracteres. Se muestra el tamaño solicitado <tamaño> del papel o de los sobres. El nombre del tamaño se trunca a los 6 caracteres.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cargue el tamaño y tipo solicitados en el origen. La impresora borra el mensaje de forma automática y continúa el procesamiento del trabajo. • Para ignorar la solicitud e imprimir en el tamaño y tipo instalados en la bandeja, pulse Seleccionar. • Para cancelar el trabajo actual, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Cancelar trabajo en la segunda línea. Pulse Seleccionar. • Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar.

Explicación de los mensajes de la impresora

Cuidado de la impresora

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje de atención	Significado y acción necesaria
<p>Reinstalar alimentador de sobres</p> <p>Comprobar la conexión del dúplex</p> <p>Reinstalar bandeja de salida x</p> <p>Comprobar la conexión de la bandeja x</p> <p>Comprobar la conexión de la bandeja de salida</p>	<p>La impresora ha perdido la comunicación con uno de los componentes siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alimentador de sobres opcional • Opción dúplex • Expansión de salida opcional (x representa los números del 1 al 3, según el número de expansiones de salida opcionales instaladas) • Bandejas estándar u opcionales (x representa las bandejas de la 2 a la 5, según la cantidad de bandejas instaladas) <p>La comunicación se puede perder de las formas siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se ha extraído el dispositivo de la impresora, por ejemplo, algunas opciones extraídas para eliminar atascos de papel. • Puede que el dispositivo siga instalado en la impresora, pero quizás no esté completamente conectado, o bien puede que tenga algún problema de hardware. <p>Si aparece uno de estos mensajes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vuelva a establecer la comunicación si se ha extraído el dispositivo o si no está completamente conectado; para ello, vuelva a instalarlo. El mensaje desaparece cuando la impresora reconoce el dispositivo. • En caso de un problema de hardware, apague la impresora y vuelva a encenderla. Si aún se produce el error, apague la impresora, extraiga el dispositivo y solicite asistencia técnica.
<p>Cerrar puerta o insertar cartucho</p>	<p>La puerta frontal superior está abierta o el cartucho de impresión no está instalado.</p> <p>Cierre la puerta o instale el cartucho de impresión y, a continuación, cierre la puerta.</p>
<p>Cerrar puerta posterior del dúplex</p>	<p>La puerta posterior del dúplex está abierta.</p> <p>Cierre la puerta posterior del dúplex. La impresora borra el mensaje y continúa.</p>

Cuidado de la impresora

Mensaje de atención	Significado y acción necesaria
<p>Cargar <bandeja> <Nombre tipo person.> <tamaño> <tipo><tamaño></p>	<p>La impresora solicita papel, sobres u otro material de impresión de un origen que detecta vacío. La pantalla muestra la información siguiente:</p> <p>En la línea 1 de la pantalla se muestra el nombre de la bandeja (<bandeja>) en la que espera encontrar el material de impresión.</p> <p>En la línea 2 de la pantalla se muestra uno de los elementos siguientes:</p> <p><Nombre tipo person.>: Nombre definido por el usuario, creado mediante la utilidad MarkVision, para los tipos personalizados del 1 al 6. El nombre se trunca a los 16 caracteres.</p> <p><tamaño>: Si el tipo solicitado coincide con el que se encuentra actualmente en la bandeja y el usuario no ha definido un tipo personalizado, sólo se muestra el tamaño del papel o sobre. El nombre se trunca a los 16 caracteres.</p> <p><tipo><tamaño>: El tipo solicitado <tipo> no es un tipo personalizado. El nombre del tipo se trunca a los 9 caracteres. Aparece el tamaño solicitado <tamaño> del papel o sobre. El nombre del tamaño se trunca a los 6 caracteres.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cargue el tamaño y el tipo solicitados en el origen. La impresora borra el mensaje de forma automática y continúa el procesamiento del trabajo. • Para ignorar la solicitud e imprimir en el tamaño instalado en la bandeja, pulse Seleccionar. • Para cancelar el trabajo actual, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Cancelar trabajo en la segunda línea. Pulse Seleccionar. • Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar.

Explicación de los mensajes de la impresora

Cuidado de la impresora

Explicación de los mensajes de la impresora

Mensaje de atención	Significado y acción necesaria
<p>Cargue manual <Nombre tipo person.> <tamaño> <tipo><tamaño></p>	<p>La impresora solicita que el papel, los sobres o cualquier otro material de impresión se alimente de forma manual desde el alimentador multiuso. En la línea 2 se muestra uno de los elementos siguientes:</p> <p><Nombre tipo person.>: Nombre definido por el usuario, creado mediante la utilidad MarkVision, para los tipos personalizados del 1 al 6. El nombre se trunca a los 16 caracteres.</p> <p><tamaño>: Si el tipo solicitado coincide con el que se encuentra actualmente en la bandeja y el usuario no ha definido un tipo personalizado, sólo se muestra el tamaño del papel o sobre. El nombre se trunca a los 16 caracteres.</p> <p><tipo><tamaño>: El tipo solicitado <tipo> no es un tipo personalizado. El nombre del tipo se trunca a los 9 caracteres. Se muestra el tamaño solicitado <tamaño> del papel o sobre. El nombre del tamaño se trunca a los 6 caracteres.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cargue el tamaño y el tipo solicitados en el origen. La impresora borra el mensaje de forma automática y continúa el procesamiento del trabajo. • Si ya están cargados el tipo y tamaño correctos en el alimentador multiuso, pulse Continuar. • Para ignorar la solicitud e imprimir en el tamaño instalado en la bandeja, pulse Seleccionar. • Para cancelar el trabajo actual, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Cancelar trabajo en la segunda línea. Pulse Seleccionar. • Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar.
<p>Insertar cubierta frontal del dúplex</p>	<p>La cubierta frontal de acceso del dúplex está abierta. Cíerrela. La impresora borra el mensaje y continúa.</p>

Cuidado de la impresora

Mensaje de atención	Significado y acción necesaria
Insertar <bandeja>	<p>La impresora solicita que se inserte una bandeja para continuar la impresión. Este mensaje aparece cuando la impresora precisa seleccionar material de impresión de una bandeja que falta o de una de las bandejas instaladas bajo la bandeja que falta. Esto puede ocurrir si se extraen bandejas para recargarlas con material de impresión mientras se imprime un trabajo.</p> <p><bandeja> representa la bandeja que falta, de la Bandeja 1 a la Bandeja 5.</p> <p>Para evitar este mensaje, pulse Parar, espere hasta que deje de imprimirse el trabajo y, a continuación, extraiga las bandejas para recargarlas.</p> <p>Cuando se produzca el mensaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inserte la bandeja solicitada. El mensaje se borra de la pantalla y continúa el procesamiento del trabajo. • Para cancelar el trabajo actual, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Cancelar trabajo en la segunda línea. Pulse Seleccionar. • Para restaurar la impresora, pulse Menú> o <Menú. Aparece el Menú Trabajo. Pulse Menú> o <Menú hasta que aparezca Restaurar impresora en la segunda línea. Pulse Seleccionar.
¿Trabajos de impresión en disco?	<p>Este mensaje aparece cuando está activada la función de impresión de los trabajos en la memoria intermedia de la impresora, ésta se apaga mientras se envían trabajos de impresión diferida al disco duro y, a continuación, vuelve a encenderse la impresora. La impresora solicita confirmación para imprimir los trabajos en espera que se enviaron para impresión diferida al disco duro. Este mensaje proporciona la opción de imprimir los trabajos o eliminar todos los trabajos de impresión diferida.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse Continuar para aceptar la solicitud e imprimir los trabajos. • Pulse Volver o Parar para cancelar la solicitud y eliminar todos los trabajos de impresión diferida.
Extraer papel de salida estándar	<p>La impresora determina que la bandeja de salida estándar está llena. Extraiga el material de impresión de la bandeja estándar y pulse Continuar.</p>
Extraer papel de bandeja de salida x	<p>La impresora determina que una de las bandejas de la opción de salida está llena. x representa el número de la bandeja de la opción de salida.</p> <p>Extraiga el material de impresión de la opción de salida definida y pulse Continuar.</p>

Explicación de los mensajes de la impresora

Cuidado de la impresora

Mensaje de atención	Significado y acción necesaria
Extraer papel de todas las bandejas de salida	La impresora determina que todas las bandejas de salida (bandeja estándar u opciones de salida) están llenas, puesto que todas las bandejas están enlazadas como una sola. Para obtener más información sobre la forma de enlazar bandejas, consulte “Enlace de bandejas de salida” en la página 302. Extraiga el material de impresión de todas las bandejas de salida y pulse Continuar .
Extraer papel <nombre de las bandejas enlazadas>	La impresora determina que todas las bandejas de salida enlazadas están llenas. <nombre de las bandejas enlazadas> representa el nombre de las bandejas enlazadas. El nombre de las bandejas enlazadas se trunca a los 16 caracteres. Extraiga el material de impresión de todas las bandejas enlazadas y pulse Continuar .

Explicación de los mensajes de la impresora

Solución de problemas de la impresora

Capítulo 8

En ocasiones los problemas de la impresora son muy fáciles de solucionar. Cuando se presenta un problema, es necesario comprobar primero que:

- 1** El cable de alimentación está conectado a la impresora y a un enchufe con toma de tierra.
- 2** El interruptor de encendido de la impresora está en la posición de encendido (|)
- 3** La toma de alimentación no está desconectada por ningún conmutador o disyuntor.
- 4** El resto del equipo eléctrico conectado a la toma de alimentación funciona.
- 5** El resto del equipo eléctrico conectado a la toma de alimentación funciona.
- 6** Apague la impresora (O), espere unos 10 segundos y, a continuación, vuelva a encenderla (|). Esto suele solucionar el problema.

En las tablas de este capítulo se definen algunos problemas de impresión y las acciones que se pueden realizar para solucionarlos. Si la solución propuesta no resuelve el problema, póngase en contacto con el representante de asistencia técnica.

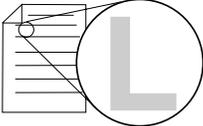
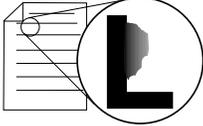
Problemas de la pantalla

Problema	Acción
El mensaje de estado Menús desactivados aparece en la pantalla.	Se han desactivado los menús del panel del operador. Para activar los menús cuando no están protegidos con contraseña: Apague la impresora. Mantenga pulsadas Continuar y Parar y, a continuación, encienda la impresora (). Suelte los botones cuando aparezca Efectuando auto prueba . Si los menús del panel del operador están protegidos con contraseña, consulte con el administrador del sistema.
La pantalla sólo muestra rombos o está en blanco.	Apague la impresora (O). Espere unos 10 segundos. Encienda la impresora (), que debe mostrar el mensaje Efectuando auto prueba . Al finalizar la prueba aparece el mensaje Lista . Si no aparecen los mensajes, apague la impresora (O) y solicite asistencia técnica de Lexmark.
Los cambios en los valores de los menús efectuados desde el panel del operador no surten efecto.	Los valores quedan anulados por los del programa, el controlador de impresora o las utilidades de impresora.

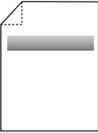
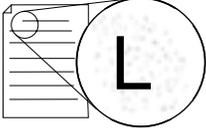
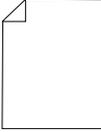
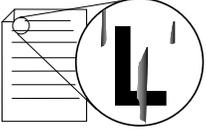
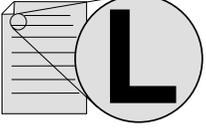
Problemas de impresión

Problema	Acción
El trabajo se imprime desde otra bandeja o en otro tipo de papel.	Compruebe TIPO DE PAPEL en el MENÚ DE PAPEL del panel del operador y del controlador de la impresora . Consulte TIPO DE PAPEL en la página 66.
La impresora no imprime las páginas a doble cara.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que está seleccionada la opción Dúplex en el panel del operador y en el controlador de impresora. • Compruebe que hay suficiente memoria disponible.
El papel no se almacena de forma ordenada en las bandejas de salida.	Déle la vuelta a la pila de papel en la bandeja o en el alimentador multiuso.

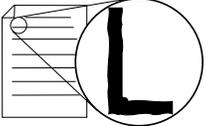
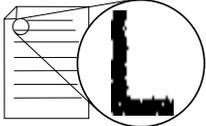
Problemas de calidad de impresión

Problema	Acción
<p>La impresión es demasiado clara.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el nivel del tóner. • Compruebe que Economizador de tóner está Desactivado. • Cambie el valor Intensidad impresión en el MENÚ CALIDAD de Normal a Muy oscura. • Si imprime en una superficie desigual, cambie el valor TEXTURA DEL PAPEL para el tipo de papel que utiliza en el MENÚ DE PAPEL por Áspero. • Asegúrese de utilizar el material de impresión correcto.
<p>El tóner se corre o la impresión se sale de la página.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • En el MENÚ DE PAPEL del tipo de papel utilizado, defina la opción TEXTURA DEL PAPEL con el valor Áspero y GROSOR DEL PAPEL con el valor Pesado. • Compruebe que el material de impresión se encuentra dentro de las especificaciones de la impresora. • Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio técnico de Lexmark.

Cuidado de la impresora

Problema	Acción
<p>Aparece tóner en la cara opuesta de la página impresa.</p> 	<p>Hay tóner en el rodillo de transferencia. Para evitarlo, no cargue papel cuyo tamaño sea inferior al tamaño de página del trabajo que se va a imprimir.</p> <p>Abra y cierre la puerta frontal superior de la impresora para que realice el ciclo de configuración y limpie el rodillo de transferencia.</p> <p>Reemplace el limpiador del fusor. El limpiador del fusor y sus instrucciones se incluyen en el embalaje de los cartuchos de impresión.</p>
<p>Aparece tóner borroso o manchas de fondo en la página.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el cartucho de impresión está correctamente instalado o cámbielo. • Si el problema persiste, cambie el rodillo de carga. Para obtener más información, consulte “Cómo solicitar un kit del rodillo de carga” en la página 260.
<p>Toda la página está en blanco.</p> 	<p>Compruebe que se ha eliminado todo el material de embalaje del cartucho de impresión. Consulte “Cómo extraer el embalaje del cartucho de impresión” en la página 12. Asegúrese de que el cartucho de impresión está correctamente instalado. Para obtener más información, consulte la página 15.</p>
<p>Aparecen líneas en la página.</p> 	<p>Compruebe si el nivel de tóner está bajo. Extraiga el cartucho. Para utilizar el tóner restante, agite el cartucho con suavidad. Vuelva a instalar el mismo cartucho de impresión. Para obtener más información, consulte la página 15.</p> <p>Si utiliza formularios impresos, asegúrese de que la tinta puede soportar temperaturas de 212°C (414°F).</p>
<p>La impresión es demasiado oscura.</p> 	<p>Cambie el valor de Intensidad impresión en el MENÚ CALIDAD a Normal o Muy clara.</p> <p>Los usuarios de Macintosh deben comprobar en el programa que el valor de líneas por pulgada (lpp) no es demasiado alto.</p>

Cuidado de la impresora

Problema	Acción
<p>Los caracteres tienen bordes dentados o desiguales.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie el valor Resolución de impr. en el MENÚ CALIDAD a 600 ppp o 1200 ppp. • Establezca la opción PQET en el MENÚ CALIDAD con el valor Activado. • Si utiliza fuentes cargadas, compruebe que el programa admite la instalación al ordenador host y las fuentes.
<p>La imagen es de baja calidad.</p> 	<p>La resolución se ha reducido de forma automática. Reduzca la complejidad del trabajo o agregue más memoria. Consulte "Resolución reducida" en la página 189.</p>
<p>Parte o toda la página se imprime en negro.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el cartucho de impresión está correctamente instalado. Para obtener más información, consulte la página 15. • Si se ha sustituido el rodillo de carga, compruebe que se ha instalado correctamente.
<p>El trabajo se imprime, pero los márgenes izquierdo y superior son incorrectos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el valor TAMAÑO DEL PAPEL está correctamente configurado en el MENÚ DE PAPEL. • Para comprobar que los márgenes están correctamente configurados, utilice los valores de tamaño del papel del programa que utilice. • Compruebe el valor Área de impresión en el MENÚ DE CONFIGURACIÓN. Configúrelo como Normal.

Solución de problemas de la impresora

Problemas de opciones

Problema	Acción
La opción no funciona correctamente tras instalarla.	Si tiene una impresora Optra S 1855, compruebe que la opción que indica que es compatible con una Optra S 1855 aparece con un círculo rojo.
	Alimentadores opcionales: Compruebe que la conexión entre los alimentadores (para 250 hojas, para 500 hojas o doble para 500 hojas, este último estándar en la impresora Optra S 2455) o la conexión entre el alimentador y la impresora se mantiene firme. Consulte “Instalación de un alimentador opcional” en la página 266. Compruebe que el material de impresión está cargado correctamente. Consulte “Carga de las bandejas de papel” en la página 154.
	Alimentador de sobres opcional: Compruebe que la conexión entre el alimentador de sobres y la impresora se mantiene firme. Consulte “Instalación del alimentador de sobres” en la página 272. Es preciso configurar el tamaño del material de impresión tanto en el programa como en el panel del operador de la impresora. Compruebe que los sobres están cargados correctamente. Consulte “Cómo cargar el alimentador de sobres” en la página 275.
	Opción dúplex: Compruebe que la conexión entre la opción dúplex y la impresora se mantiene firme. Si la opción dúplex aparece en la lista Opciones instaladas en los parámetros de menús pero se produce un atasco de papel cada vez que se entra o sale de la opción dúplex, puede que la impresora y esta opción no estén correctamente alineadas. Consulte “Instalación de la opción dúplex” en la página 283. Compruebe que la cubierta frontal de acceso al dúplex está firmemente instalada.

Cuidado de la impresora

Problema	Acción
<p>La opción no funciona correctamente tras instalarla.</p>	<p>Expansión de salida opcional: Compruebe que la conexión entre la expansión de salida y la impresora se mantiene firme si ha instalado más de una. Si las expansiones aparecen en la lista Opciones instaladas en una página de parámetros de menú, pero el papel se atasca al salir de la impresora y entrar en la expansión de salida, es posible que ésta última no esté bien introducida. Vuelva a instalar todas las expansiones de salida. Consulte “Instalación de una expansión de salida opcional” en la página 292.</p>
	<p>Opción de memoria flash: Para efectuar la conexión, la tarjeta se instala en el conector de la placa del sistema de la impresora. Consulte “Instalación de la opción de memoria flash” en la página 314. Compruebe que está firmemente conectada en la posición correcta.</p>
	<p>Opción de memoria de impresora: Para efectuar la conexión, la tarjeta se instala en uno de los dos conectores de la placa del sistema de la impresora. Consulte “Instalación de la opción de memoria de la impresora” en la página 310. Compruebe que está firmemente conectada en la posición correcta.</p>
	<p>Opción de disco duro con adaptador : Para efectuar la conexión, la tarjeta se instala en un conector de la placa del sistema de la impresora. Consulte “Tarjeta de opción de disco duro con adaptador” en la página 322. Compruebe que está firmemente conectada.</p>
	<p>Opción INA: Para efectuar la conexión, la tarjeta se instala en un conector de la placa del sistema de la impresora. Consulte “Tarjeta de opción INA (Adaptador de red interno)” en la página 319. Compruebe que está firmemente conectada. La conexión a la red se efectúa mediante cable de red. Consulte la documentación de la opción de red. Compruebe que dispone del cable correcto, que está firmemente conectado y que el software de red está correctamente configurado.</p> <p>Encienda la impresora () y compruebe la instalación. Si la impresora no reconoce que la opción está instalada, solicite asistencia técnica.</p> <p>Compruebe el valor de menú o el programa para asegurarse de que la opción está seleccionada o activada.</p>

Solución de problemas de la impresora

Cuidado de la impresora

Solución de problemas de la impresora

Problema	Acción
La opción no funciona correctamente tras instalarla.	<p>Opción de 3 puertos: Para realizar la conexión, la tarjeta se instala en un conector de la placa del sistema de la impresora. Consulte “Tarjeta de opción de interfaz de 3 puertos” en la página 320. Compruebe que está firmemente conectada.</p> <p>Usuarios de Macintosh:</p> <ul style="list-style-type: none">• Compruebe que el ordenador host está configurado para LocalTalk.• Si utiliza una conexión mediante cable telefónico, debe utilizar una clavija terminadora.
	<p>Opción de adaptador paralelo 1284-C: Para realizar la conexión, la tarjeta se instala en un conector de la placa del sistema de la impresora. Consulte “Tarjeta de opción para adaptador paralelo 1284-C” en la página 321.</p> <p>Compruebe que dispone del cable correcto y que está firmemente conectado. Encienda la impresora () y compruebe la instalación. Si la impresora no reconoce que la opción está instalada, solicite asistencia técnica.</p>
	<p>Adaptador de rayos infrarrojos: Si la comunicación de rayos infrarrojos se detiene o no se produce, compruebe lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none">• Distancia de la comunicación: La distancia entre los dos puertos de rayos infrarrojos debe ser de 1 metro (39 pulgadas) o inferior. Si no se produce la comunicación entre los puertos, acérquelos más.• Compruebe que ambos puertos están estables y que el ordenador está sobre una superficie nivelada.• Compruebe que el ángulo de comunicación, que es el ángulo entre ambos puertos de rayos infrarrojos y la superficie nivelada situada bajo los dispositivos, se encuentra dentro de 15 grados hacia cada lado de una línea imaginaria trazada entre ambos puertos.• Compruebe que no hay una luz brillante, como la luz del sol directa o cualquier otra, que interfiera la comunicación.• Compruebe que no hay objetos situados entre ambos puertos infrarrojos.

Problemas de impresión de red

Problema	Acción
<p>El trabajo no se imprime o se imprimen caracteres incorrectos.</p>	<p>Si utiliza un adaptador INA de Lexmark o un adaptador de red externo (ENA), compruebe que está correctamente configurado y que el cable de red está conectado.</p> <p>Note: Para obtener instrucciones sobre la configuración e información acerca de la forma de utilizar los adaptadores de red, consulte la documentación de red incluida con el adaptador .</p> <p>Usuarios de Novell:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la fecha del archivo netware.driv es el 24 de octubre de 1994 o posterior. • Compruebe que el indicador NT (sin pestañas) es ta incluido en la sentencia de captura. <p>Usuarios de Macintosh:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Es posible que la impresora precise otra tarjeta de red para permitir la conexión de Macintosh. • Compruebe que la impresora está correctamente configurada en SELECTOR. <p>Usuarios de Windows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desactive Directo a puerto en el controlador PostScript. • Compruebe que no esté seleccionado Activar pestañas en los valores del puerto.

Solución de problemas de la impresora

Otros problemas y preguntas

Problema	Acción
¿Cómo se obtienen controladores o utilidades de impresora actualizados?	Consulte “Controladores de impresora” en la página 34 y “Cómo obtener controladores y utilidades actualizados” en la página 48.
¿Dónde se enumeran los códigos de escape de la impresora?	El CD contiene un archivo de Adobe Acrobat con un listado completo de códigos de escape de lenguaje de comandos de impresora (PCL).
¿Cómo se conecta el cable serie a la impresora?	Las impresoras Optra S 2455, Optra S 1625 y Optra S 1255 precisan un adaptador opcional para permitir las conexiones en serie. La tarjeta de opción de interfaz de 3 puertos admite RS-232C/RS-422A serie. Para obtener más información, consulte “Tarjeta de opción de interfaz de 3 puertos” en la página 320.
WordPerfect para DOS no puede acceder a las bandejas adicionales.	Para seleccionar una opción de alimentador de hojas, pulse Mayús+F7, Impresora, Editar y elija el modelo de impresora correcto. Observe la asignación de bandeja en la pantalla. A continuación, edite la página mediante Mayús+F7, Página, Tamaño papel, Editar y defina la ubicación con el número de bandeja que desee.

Eliminación de atascos

Capítulo 9

La cuidadosa selección de los materiales de impresión y su correcta carga debe evitar la mayoría de los atascos de papel. Si se producen atascos, siga los pasos descritos en este capítulo. Si los atascos se producen con frecuencia, consulte “Consejos para evitar atascos de papel” en la página 163.

Para solucionar los mensajes de atención de atascos de papel, es necesario retirar todo el papel de la trayectoria del papel.

Pulse **Continuar** para reanudar la impresión. Si **Recuperación atasco** se define **Activado** o como **Automático**, la impresora imprime una nueva copia de la página en la que se produce el atasco; sin embargo, el valor **Automático** no garantiza que se imprima la página.

Posibles zonas de atascos de papel

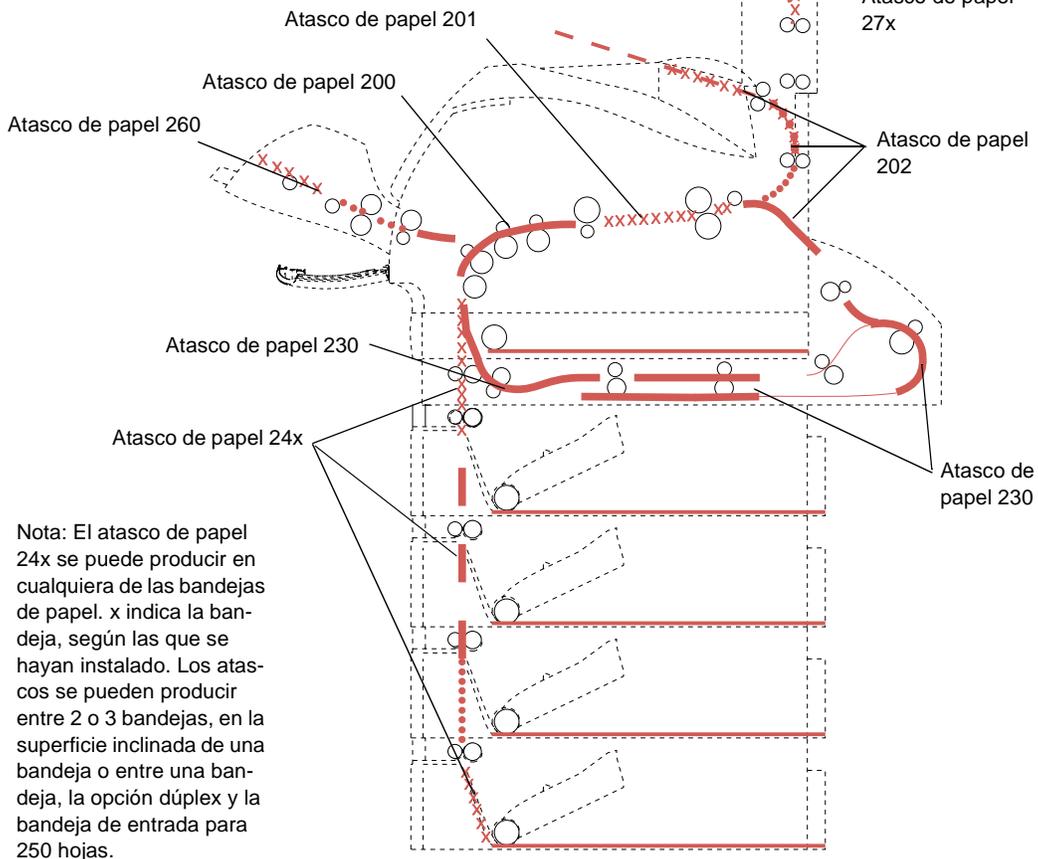
La ilustración “Zonas de atascos de papel” en la página 220 muestra la trayectoria que sigue el papel por la impresora y las opciones. La trayectoria varía en función del origen del papel y la selección de salida (bandeja de salida). También se ilustran las zonas de atasco.

Cuidado de la impresora

Zonas de atascos de papel

Nota: En modelos de impresora con el alimentador multiuso, si se produce un atasco en el alimentador multiuso, aparece el mensaje de atención 250 Atasco de papel. Aquí se muestra el mensaje 260 Atasco de papel para atascos en el alimentador de sobres opcional para la impresora Optra S 2450. Ambos tipos de atascos se producen de la misma manera.

Nota: El atasco de papel 27x se puede producir en cualquiera de las bandejas de salida opcionales para 500 hojas. x indica la bandeja de salida, según las que se hayan instalado. Las zonas de atasco mostradas se pueden presentar en cualquier bandeja de salida.

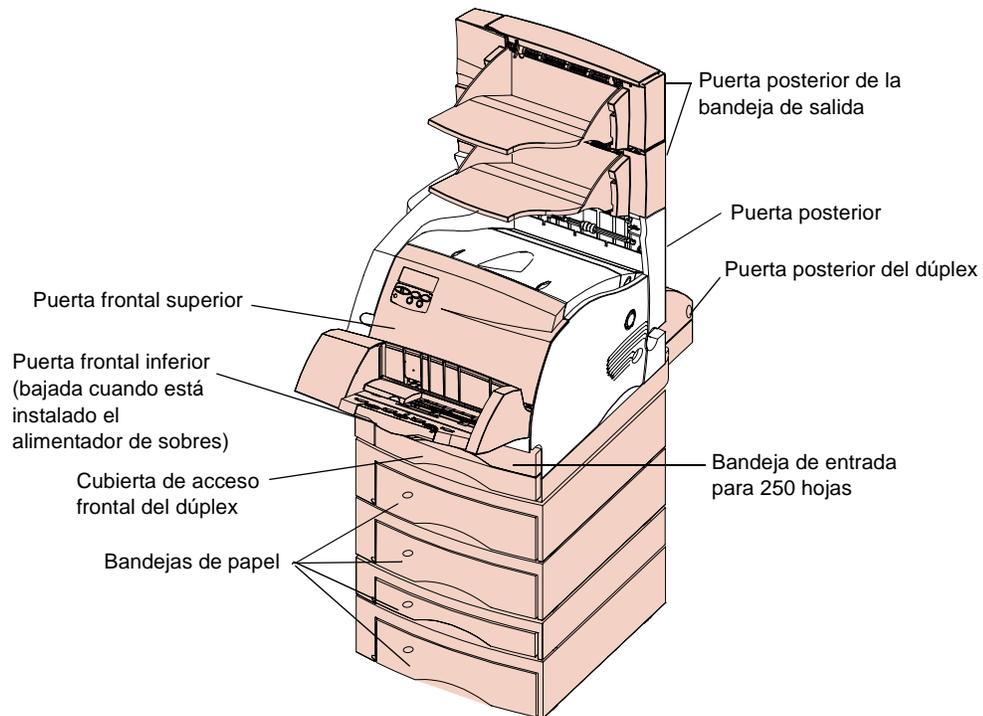


Nota: El atasco de papel 24x se puede producir en cualquiera de las bandejas de papel. x indica la bandeja, según las que se hayan instalado. Los atascos se pueden producir entre 2 o 3 bandejas, en la superficie inclinada de una bandeja o entre una bandeja, la opción dúplex y la bandeja de entrada para 250 hojas.

Eliminación de atascos

Acceso a las zonas de atascos de papel

Para acceder a las zonas de atascos de papel se abren puertas y cubiertas, se extraen bandejas de papel y opciones. Si la impresora tiene un alimentador multiusos, será visible al abrir la puerta frontal inferior. La ilustración siguiente muestra la impresora Optra S 2455.



Eliminación de atascos

200 y 201 Atasco de papel - Retirar cartucho

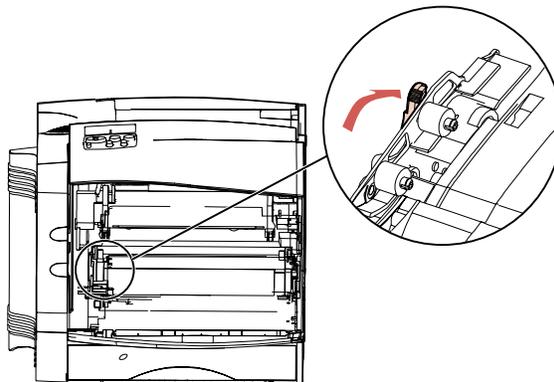
El papel está atascado en la zona situada bajo el cartucho de impresión, por lo que es necesario extraer el cartucho de impresión de la impresora. En un mensaje de atención 201, el atasco está en una zona situada más atrás en la impresora, por lo que es necesario alargar la mano para sacar el papel. En este caso, la página se podría haber atascado al entrar en la opción dúplex desde la impresora.

Nota: Para solucionar los mensajes de atención de atascos de papel, debe retirar todo el papel de la trayectoria del papel.

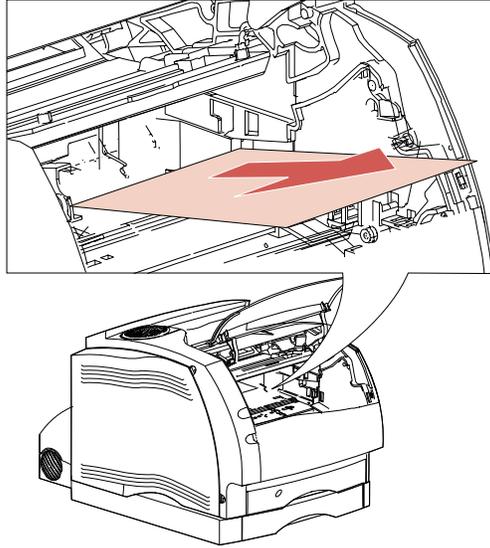
- 1** Abra la puerta frontal superior.
- 2** Mientras sujeta el cartucho de impresión por el mango, levántelo hacia la puerta frontal superior y, a continuación, tire hacia fuera. Déjelo a un lado.

PRECAUCIÓN: La parte posterior del interior de la impresora está caliente.

- 3** Localice y empuje suavemente la palanca de liberación del rodillo de alimentación para liberar la presión del papel.



4 Levante y tire del papel hacia fuera.



5 Vuelva a instalar el cartucho de impresión. (Para obtener instrucciones sobre la forma de volver a instalar el cartucho de impresión, consulte la página 15.)

6 Cierre la puerta frontal superior.

Nota: Si no resulta fácil extraer el papel y no se mueve inmediatamente al tirar, deje de tirar. Es preciso acceder al papel desde la puerta posterior. Para obtener más información, consulte “202 Atasco de papel - Abrir puerta posterior” .

202 Atasco de papel - Abrir puerta posterior

Los atascos en las siguientes zonas tienen como resultado un mensaje de atención 202. Estos atascos precisan abrir la puerta posterior de la impresora:

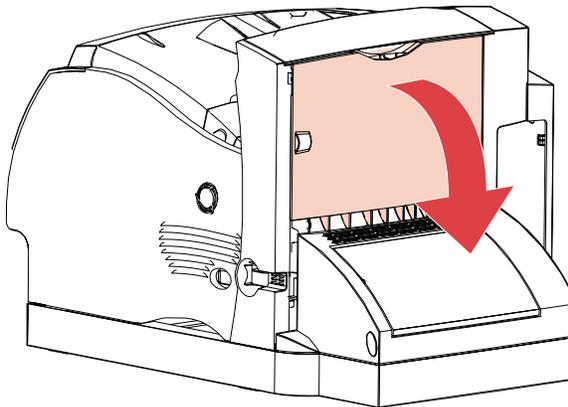
- los atascos de papel antes de llegar a la bandeja de salida estándar
- los atascos de papel en la parte posterior de la impresora cuando una página entra en la opción dúplex para imprimir la segunda cara
- los atascos de papel después de empezar en la bandeja de salida estándar, pero antes de salir por completo a la bandeja

Nota: Para solucionar los mensajes de atención de atascos de papel, debe retirar todo el papel de la trayectoria del papel.

Antes de llegar a la bandeja de salida estándar o al entrar en la opción dúplex

El papel se ha atascado antes de salir a la bandeja de salida estándar o cuando entró en la opción dúplex para imprimir la segunda cara de una página.

- 1** Localice el mango de la puerta posterior y tire hacia fuera.



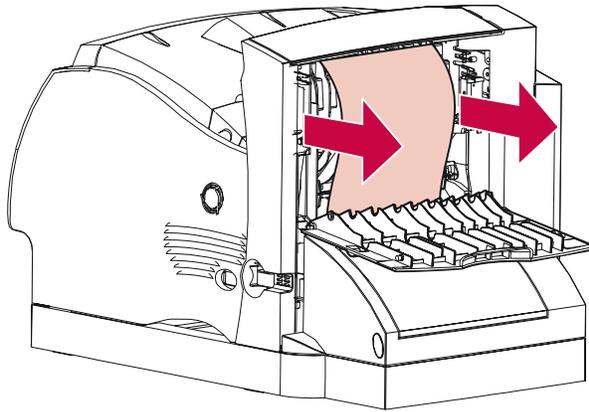
Cuidado de la impresora

La puerta posterior se abre y cae hacia fuera.

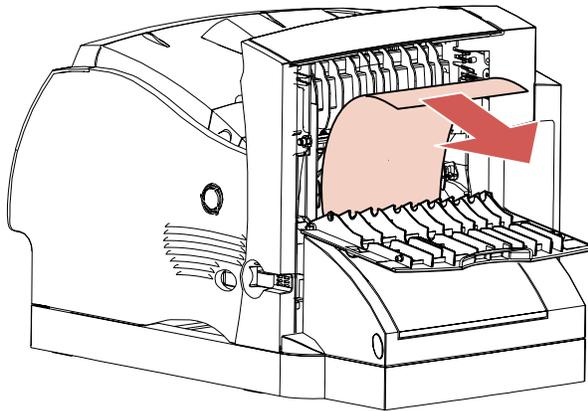
2 Determine la forma de extraer el papel según la parte del mismo que quede visible.

- Si la parte visible del papel es la central, y no así los extremos, sujete el papel por ambos lados y tire hacia fuera con suavidad.

Nota: Si aún hay papel en el área del fusor, abra la puerta frontal superior para retirar los rodillos de fusor y libere el papel para extraerlo.



- Si uno de los extremos del papel es visible, tire hacia fuera del papel.



Eliminación de atascos

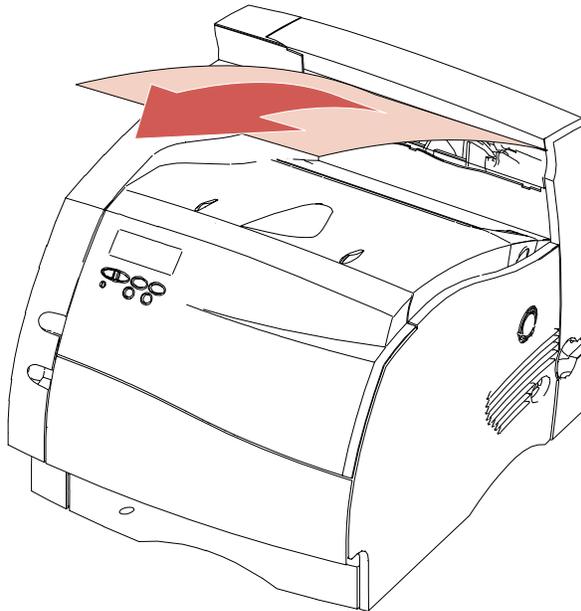
Cuidado de la impresora

- Si no resulta fácil extraer el papel y no se mueve inmediatamente al tirar, deje de tirar. Extraiga el cartucho de impresión y, a continuación, vuelva a la parte posterior de la impresora, la zona de la puerta posterior. Saque el papel.

3 Cierre la puerta posterior.

Salida a la bandeja de salida estándar

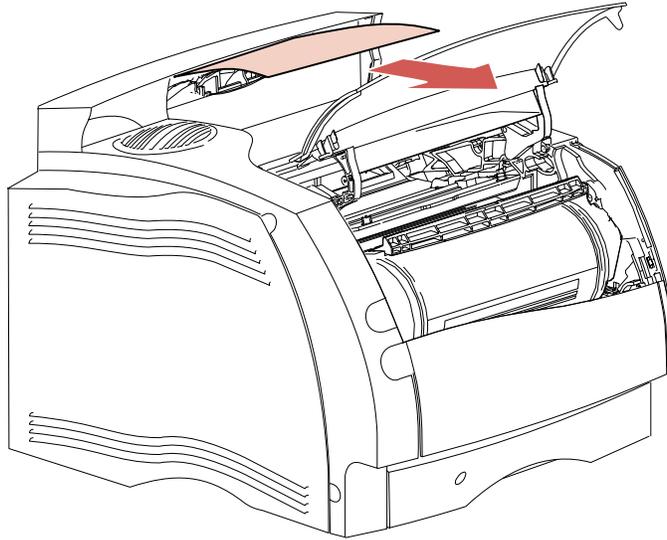
- 1** Tire hacia fuera del papel. Si no resulta fácil extraer el papel y no sale inmediatamente al tirar, deje de tirar. Continúe con el paso siguiente.



- 2** Abra la puerta frontal superior para liberar los rodillos del fusor.

Cuidado de la impresora

3 Tire hacia fuera del papel.



Nota: Normalmente, cuando se produce un atasco en esta zona es que hay otro atasco tras la puerta posterior de la impresora. Para obtener instrucciones sobre la forma de eliminar este tipo de atasco, consulte “Antes de llegar a la bandeja de salida estándar o al entrar en la opción dúplex” en la página 224.

Eliminación de atascos

230 Atasco de papel - Comprobar dúplex

Los atascos en las tres zonas siguientes tienen como resultado un mensaje de atención 230:

- zona de la trayectoria del papel frente a la opción dúplex
- dentro de la opción dúplex
- tras la opción dúplex (la página puede estar entrando en la opción dúplex, dentro de la opción dúplex o saliendo de opción dúplex para volver a la impresora y salir tras imprimirse)

Nota: Para evitar roturas de papel al extraer la cubierta de acceso frontal del dúplex, sáquelo lenta y cuidadosamente.

Es preciso comprobar todas las zonas para asegurarse de eliminar el mensaje de atención 230.

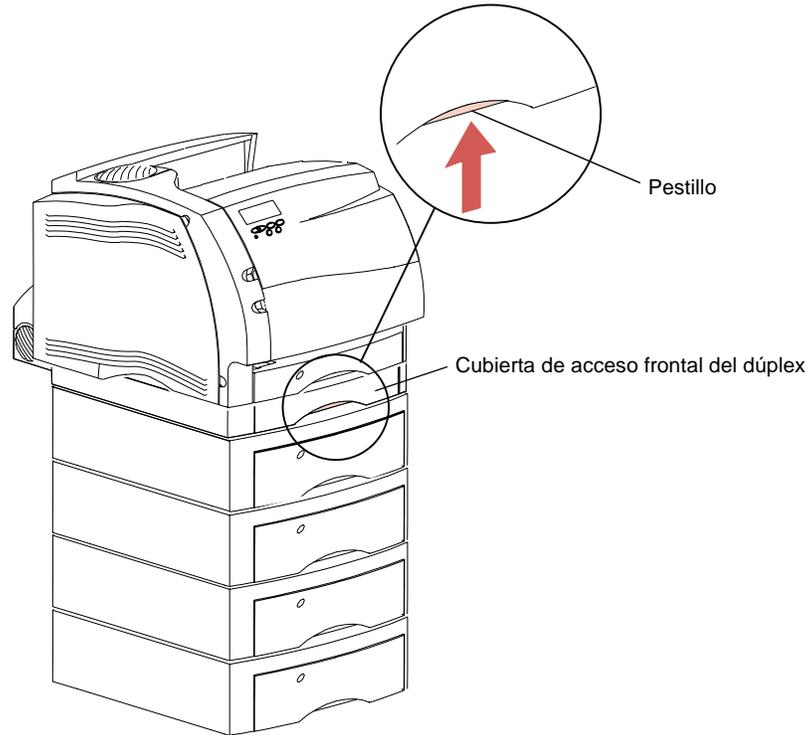
Nota: Para solucionar los mensajes de atención de atascos de papel, debe retirar todo el papel de la trayectoria del papel.

Zona de la trayectoria del papel frente a la opción dúplex

Este tipo de atasco se puede producir con otro número de error, en lugar del mensaje 230 Atasco de papel, pero es preciso abrir la cubierta de acceso frontal del dúplex. El borde inicial del papel se atasca en la zona de paso donde el papel cruza frente a la opción dúplex.

Cuidado de la impresora

- 1** Localice el pestillo situado bajo la ranura de la cubierta de acceso frontal del dúplex y empújelo hacia arriba.

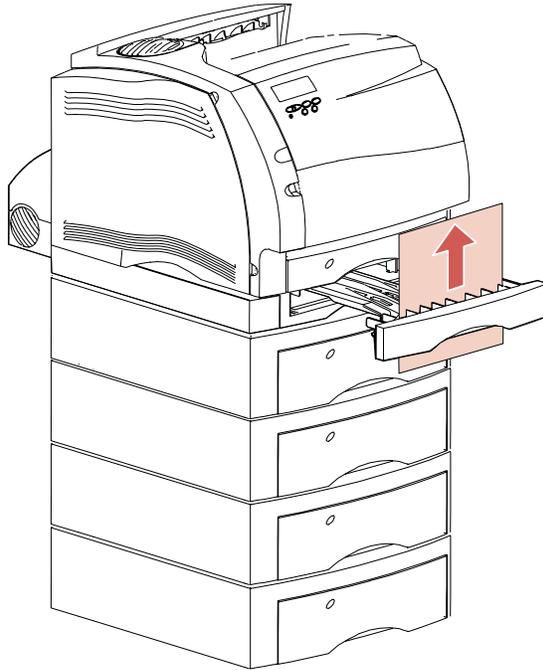


- 2** Saque la cubierta de acceso frontal del dúplex de la opción dúplex. El borde del papel es visible.

Eliminación de atascos

Cuidado de la impresora

- 3 Tire del papel hacia arriba y hacia fuera.**



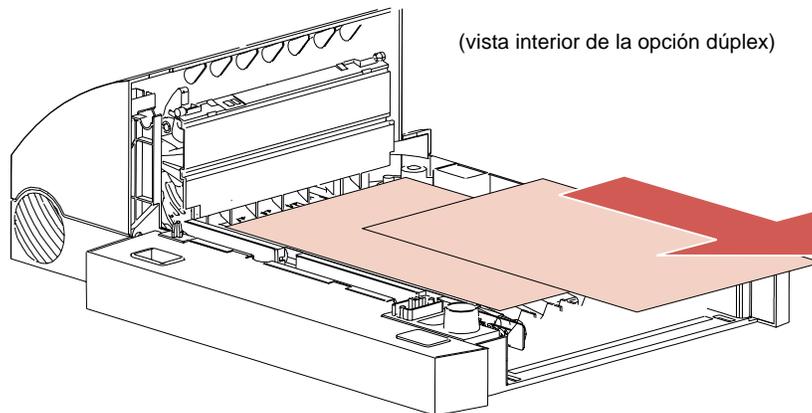
Eliminación de atascos

Puesto que ya está sacada la cubierta de acceso frontal del dúplex, continúe con la sección siguiente.

Dentro de la opción dúplex

Hay hasta dos hojas de papel tras la cubierta de acceso frontal del dúplex dentro de la opción dúplex.

- 1** Extraiga la bandeja de entrada para 250 hojas para ver con más claridad.
- 2** Localice las hojas de papel que queden en la cubierta de acceso frontal del dúplex y tire del papel hacia fuera.



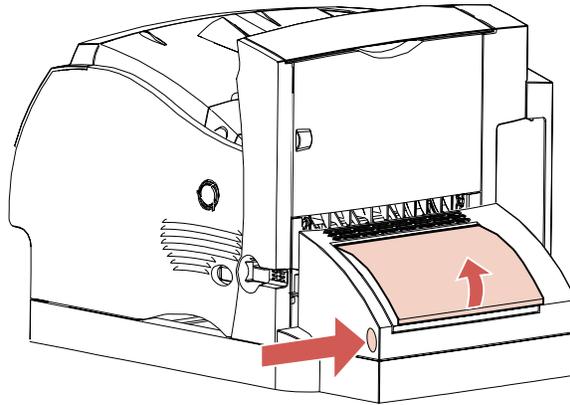
- 3** Vuelva a deslizar la cubierta de acceso frontal del dúplex dentro de la opción dúplex. Asegúrese de que encaja.
- 4** Deslice la bandeja de entrada para 250 hojas de nuevo en la impresora.

Eliminación de atascos

Cuidado de la impresora

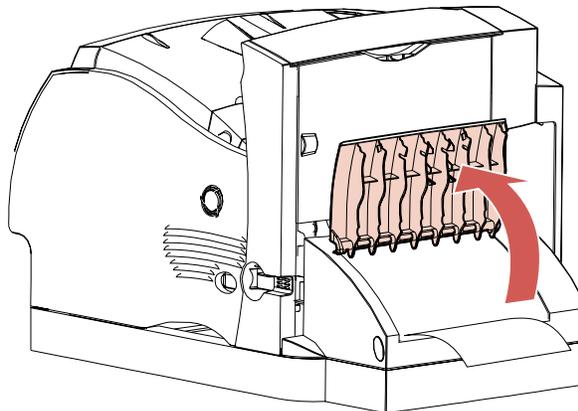
Parte posterior de la opción dúplex

- 1** Pulse el botón de la forma mostrada en la ilustración.



La puerta posterior del dúplex se abre.

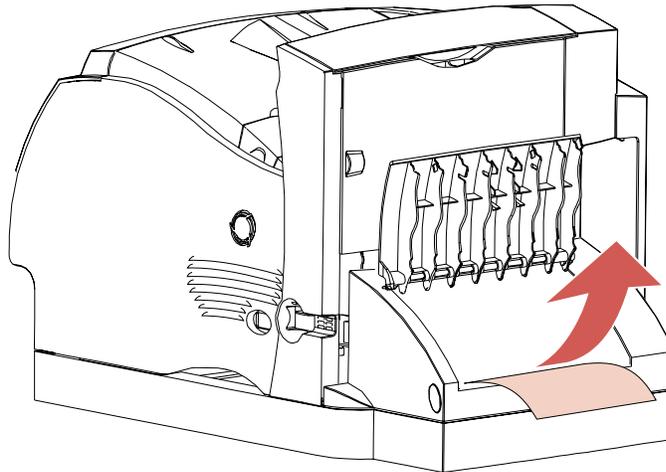
- 2** Levante la puerta posterior del dúplex. Permanece levantada.



Eliminación de atascos

3 Busque el borde del papel bajo la puerta posterior. Determine la forma en que está atascado:

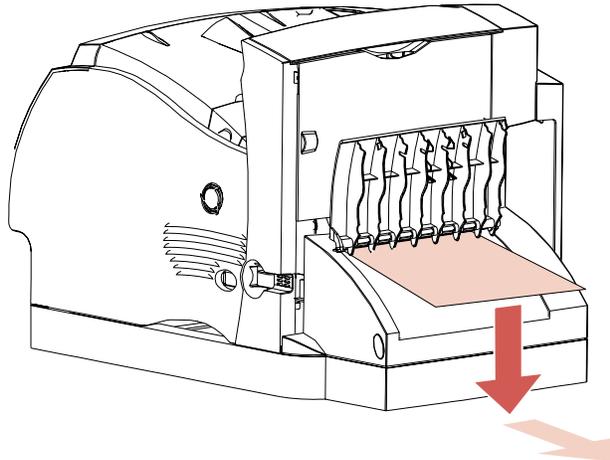
- Si hay una pequeña parte visible dentro de la opción dúplex cerca de la pared interior, intente asirlo y tirar hacia fuera. Si no puede sujetarlo, consulte “Dentro de la opción dúplex” en la página 231 para obtener instrucciones.
- Si sólo hay una pequeña parte del papel visible hacia la parte posterior de la impresora, no saque el papel. Posiblemente sea más fácil acceder al papel desde el interior de la impresora. Para obtener instrucciones sobre la forma de extraer el papel, consulte la página 222. No obstante, si la mayor parte del papel está visible, continúe con las indicaciones siguientes.
 - Tire hacia arriba y hacia fuera del papel si está en esta posición.



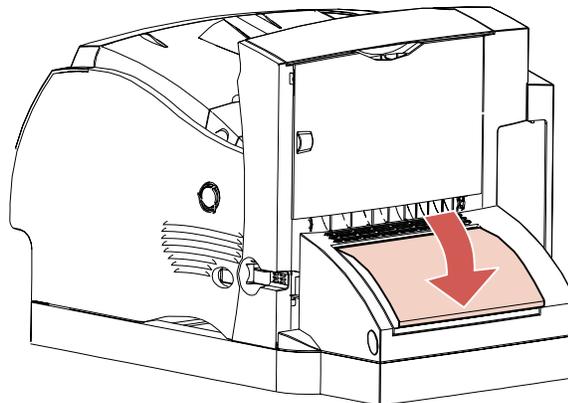
Eliminación de atascos

Cuidado de la impresora

- Tire hacia abajo y hacia fuera del papel si está en esta posición.



- 4** Para cerrar la puerta posterior del dúplex, presione el centro de la puerta. Asegúrese de que encaja



Eliminación de atascos

24x Atasco de papel - Comprobar bandeja x

Los atascos de las cuatro zonas siguientes tienen como resultado un mensaje de atención 24x. x representa el número de la bandeja en el que se ha producido el atasco. Los atascos de papel de las bandejas pueden estar:

- en la superficie inclinada de la bandeja
- entre dos bandejas
- entre tres bandejas (esto ocurre si se utiliza papel de tamaño legal en las bandejas o si se dispone de un alimentador para 250 hojas opcional instalado con otros alimentadores opcionales o con el alimentador estándar doble para 500 hojas de la impresora Optra S 2455)
- entre una bandeja, la opción dúplex y la bandeja de entrada para 250 hojas

Para evitar roturas en los materiales de impresión al abrir las bandejas, saque las bandejas lenta y suavemente.

Nota: Para solucionar los mensajes de atención de atascos de papel, es preciso retirar todo el papel de la trayectoria del papel.

Superficie inclinada de una bandeja o entre dos bandejas

Si el papel se alimenta desde cualquiera de las bandejas estándar u opcionales, el papel puede atascarse:

- a lo largo de la superficie inclinada de la bandeja donde el papel sale de la bandeja
- entre rodillos de alimentación en la zona de paso donde el papel pasa frente a dos bandejas

Cuidado de la impresora

La diferencia se puede observar tan pronto se saca la bandeja.

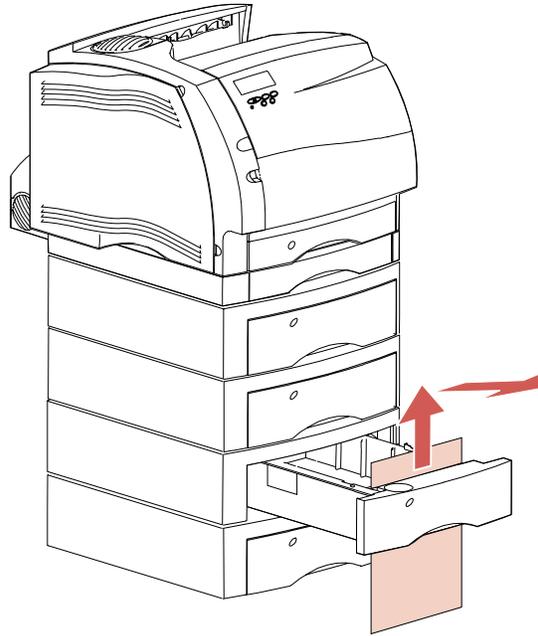
- 1 Saque la bandeja de papel hasta la mitad de la unidad de soporte.**
- 2 Busque el papel en la bandeja de papel y extráigalo según la forma en que esté atascado:**
 - Si el papel está sobre la superficie inclinada o de pared en la parte frontal de la bandeja, tire hacia fuera.



Eliminación de atascos

Cuidado de la impresora

- Si el papel está entre dos bandejas, al sacar la bandeja de la unidad de soporte, el borde superior del papel salta hacia fuera. Tire hacia arriba y hacia fuera del papel.



3 Vuelva a deslizar la bandeja de papel en la unidad de soporte.

Nota: Si no puede ver un extremo del material de impresión, el atasco se ha producido entre tres bandejas. Para eliminar el atasco, consulte “Entre tres bandejas” en la página 238.

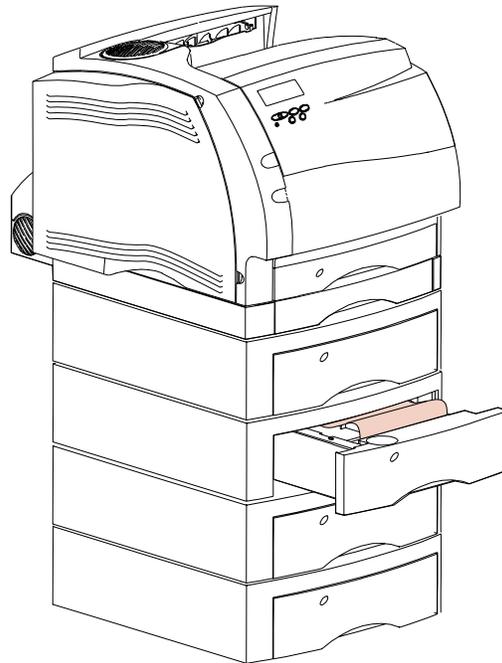
Eliminación de atascos

Cuidado de la impresora

Entre tres bandejas

Este tipo de atasco se puede producir si se utiliza papel de tamaño legal en las bandejas o si se dispone de un alimentador opcional para 250 hojas instalado con otros alimentadores opcionales o con el alimentador doble estándar para 500 hojas.

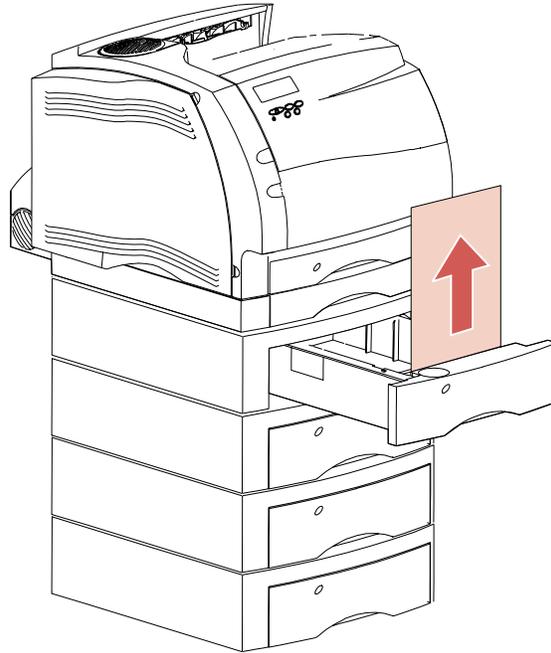
- 1 Saque la bandeja de papel de la unidad de soporte.** Si sólo está visible una pequeña parte del papel, no tire hacia abajo para sacarlo.



- 2 Introduzca con suavidad la bandeja de papel en la unidad de soporte.**

Cuidado de la impresora

- 3 Saque la bandeja de papel de la unidad de soporte que está sobre la bandeja que acaba de sacar y cerrar.**
- 4 Busque el borde inicial del papel.** Debe quedar visible la mayoría del papel.



- 5 Tire del papel en cualquier dirección, hacia arriba o hacia abajo.** Si no sale con facilidad en una dirección, pruebe con la otra.
- 6 Vuelva a introducir la bandeja de papel en la unidad de soporte.**

Nota: En este tipo de atasco, puede haber otro atasco bajo el cartucho de impresión. Extraiga el cartucho de impresión y busque un atasco de papel. Extraiga el papel atascado y vuelva a instalar el cartucho de impresión.

Eliminación de atascos

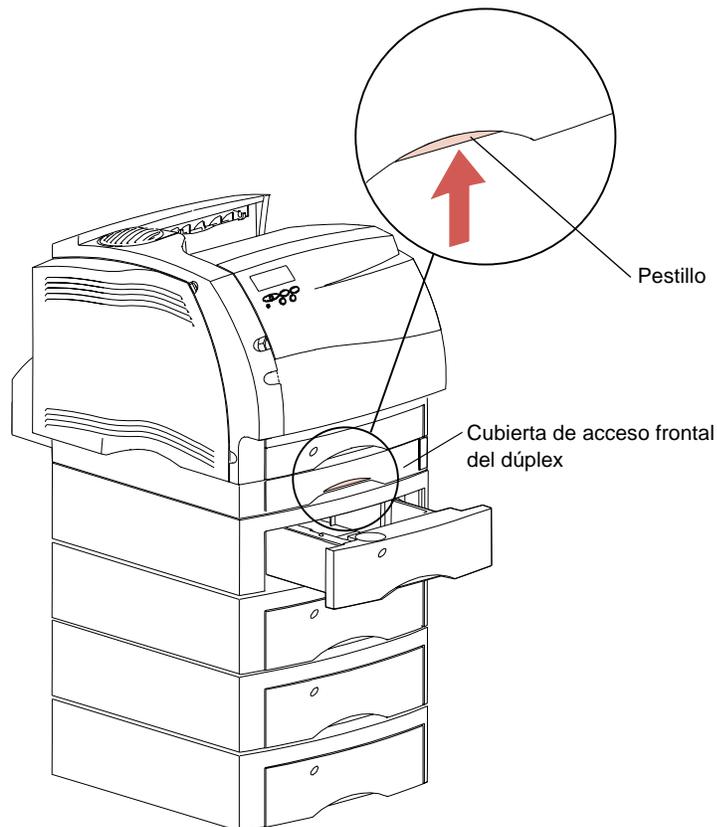
Cuidado de la impresora

Entre una bandeja, la opción dúplex y una bandeja de entrada para 250 hojas

Nota: Para evitar roturas de papel al abrir la cubierta de acceso frontal del dúplex, saque la cubierta de acceso frontal del dúplex lenta y suavemente.

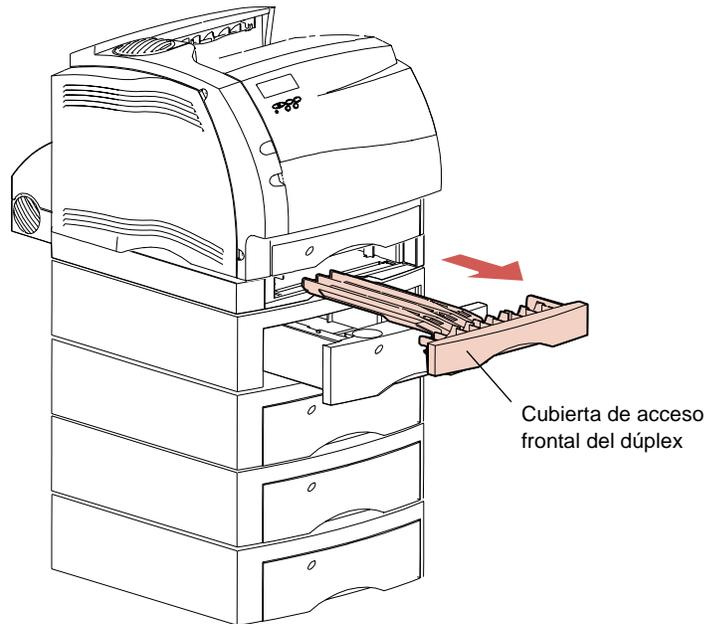
- 1 Saque la bandeja de papel de la unidad de soporte.** Si sólo hay visible una pequeña parte del papel, no tire hacia abajo para sacarlo.
- 2 Localice el pestillo bajo la ranura de la cubierta de acceso frontal del dúplex.**

Eliminación de atascos



Cuidado de la impresora

- 3 Levante el pestillo y saque la cubierta de acceso frontal del dúplex de la opción dúplex.**

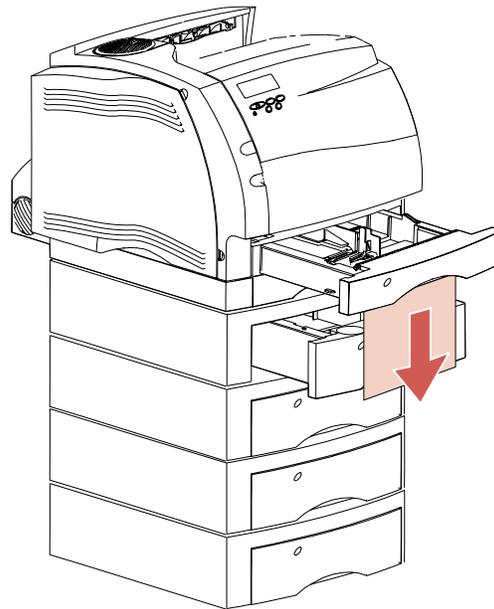


Eliminación de atascos

Cuidado de la impresora

4 Saque la bandeja de entrada para 250 hojas de la impresora.

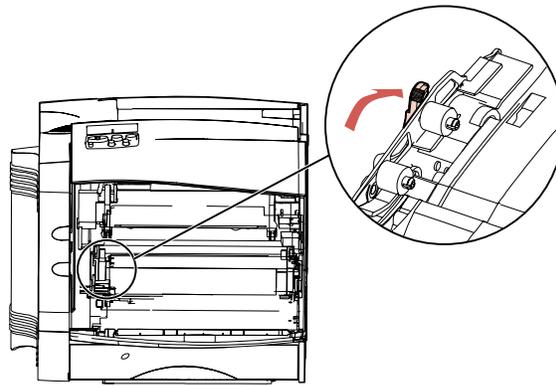
- Si ve el borde del papel en la bandeja de entrada para 250 hojas:
 - a Tire hacia abajo y hacia fuera del papel.



- b Introduzca completamente la bandeja de papel en la impresora. En este caso el papel no está atrapado en los rodillos de alimentación de la impresora.
- c Vuelva a introducir la cubierta de acceso frontal del dúplex en la opción dúplex. Asegúrese de que encaja.

Cuidado de la impresora

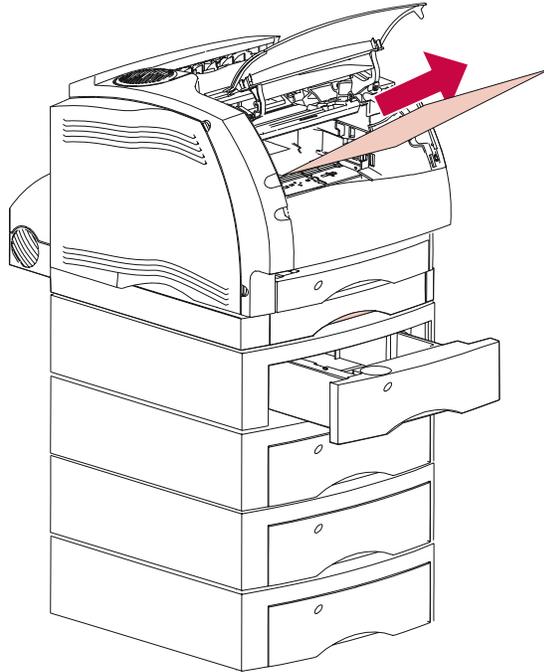
- Si *no* ve el borde del papel en la bandeja de entrada para 250 hojas:
 - a** Vuelva a introducir la bandeja de entrada para 250 hojas en la impresora.
 - b** Empuje el pestillo superior de liberación situado en la parte frontal izquierda de la impresora hacia la derecha para liberar la puerta frontal superior.
 - c** Levante la puerta frontal superior.
 - d** Extraiga el cartucho de impresión. Ahora se debe ver el borde inicial del papel.
 - e** Localice y empuje suavemente la palanca de liberación del rodillo de alimentación hacia atrás para liberar la presión del papel.



Eliminación de atascos

Cuidado de la impresora

- f** Tire hacia arriba y hacia fuera del papel.



- g** Vuelva a instalar el cartucho de impresión. (Para obtener instrucciones sobre la forma de volver a instalar el cartucho de impresión, consulte la página 15.)

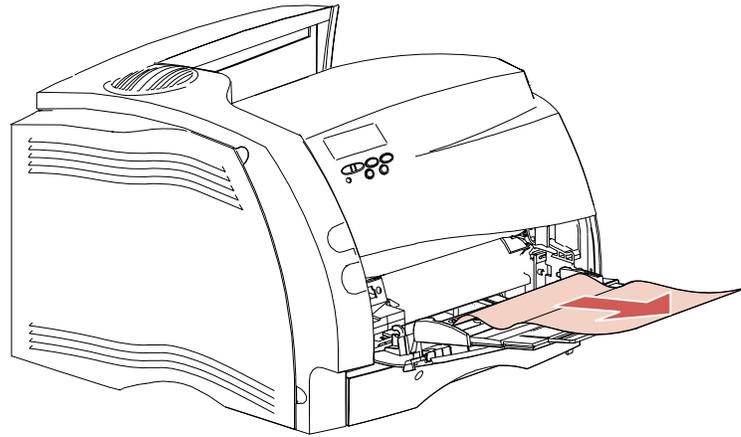
- 5** Cierre la puerta frontal superior.

250 Atasco de papel - Comprobar alimentador multiuso

Para evitar roturas de materiales de impresión, saque el material de impresión atascado lenta y suavemente.

Nota: Para solucionar los mensajes de atención de atascos de papel, es preciso retirar todo el papel de la trayectoria del papel.

Tire del material de impresión atascado hacia fuera del alimentador multiuso.



Eliminación de atascos

260 Atasco de papel - Comprobar alimentador de sobres

Los atascos de sobres se pueden producir de dos maneras que tienen como resultado un mensaje de atención 260:

- al entrar en el alimentador de sobres opcional
- entre el alimentador de sobres y la impresora

Para evitar roturas de sobres, sáquelos lenta y suavemente.

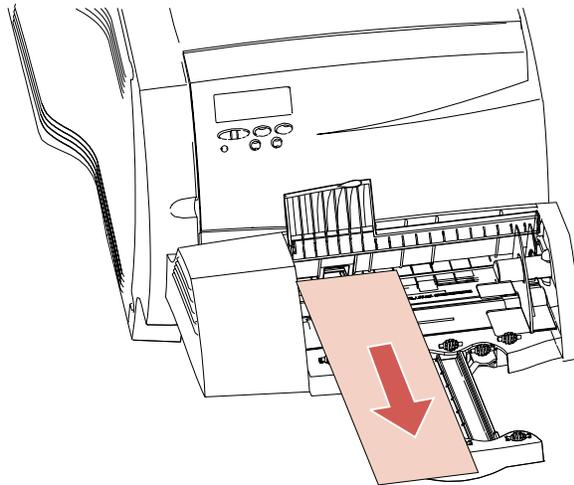
Cuidado de la impresora

Nota: Para solucionar los mensajes de atención de atascos de papel, es preciso retirar todo el papel de la trayectoria del papel.

Al entrar en el alimentador de sobres

Puesto que el alimentador de sobres alimenta los sobres desde el fondo de la pila, el sobre del fondo se ha atascado.

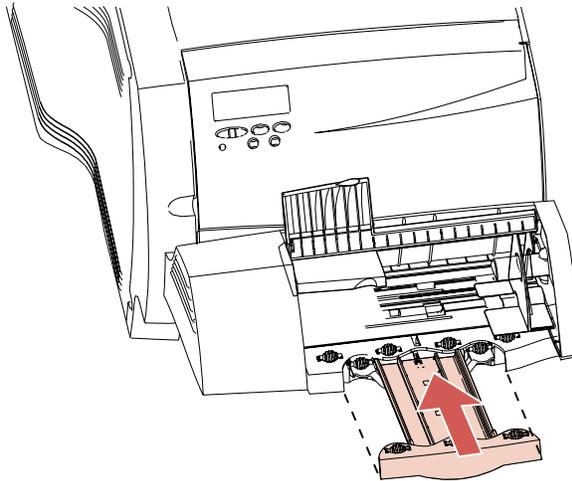
- 1** Deslice hacia arriba el peso de sobres.
- 2** Gire el peso de sobres sobre sí mismo y hacia atrás, hacia la impresora.
- 3** Extraiga la pila de sobres del alimentador de sobres.
- 4** Tire hacia fuera del sobre atascado.



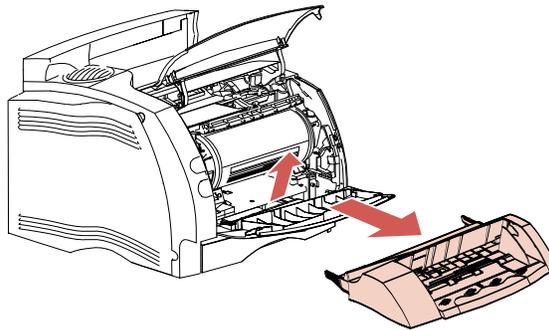
- 5** Vuelva a colocar la pila de sobres en el alimentador de sobres.
- 6** Si es necesario, ajuste la guía del borde de los sobres.
- 7** Gire el peso de sobres y bájelo hasta la pila.

Entre el alimentador de sobres y la impresora

- 1** Levante el peso de sobres.
- 2** Gire el peso de sobres sobre sí mismo y hacia atrás, hacia la impresora.
- 3** Extraiga la pila de sobres del alimentador de sobres.
- 4** Empuje el soporte para sobres hasta la posición de cerrado.

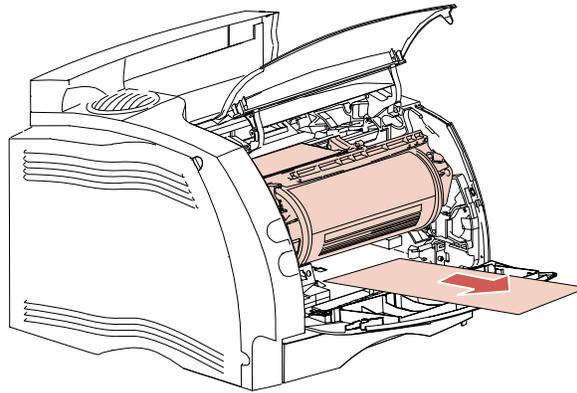


- 5** Abra la puerta frontal superior.
- 6** Levante ligeramente el alimentador de sobres y sáquelo de la impresora. Déjelo a un lado.



Cuidado de la impresora

7 Saque el sobre.



Nota: Es posible que sea necesario extraer el cartucho de impresión antes de sacarlo.

8 Cierre la puerta frontal superior.

9 Alinee las presillas del alimentador de sobres con las ranuras situadas a ambos lados de la impresora y empuje suavemente el alimentador de sobres en la abertura hasta que encaje.

10 Vuelva a colocar la pila de sobres en el alimentador de sobres.

11 Si es necesario, ajuste la guía del borde de los sobres.

12 Gire el peso de sobres y bájelo hasta la pila.

27x Atasco de papel - Comprobar salida x

Los atascos en las tres zonas siguientes tienen como resultado un mensaje de atención 27x. x representa el número de la expansión de salida opcional en la que se ha producido el atasco. Los atascos de papel en la expansión de salida pueden estar:

- a la salida de una bandeja de expansión de salida
- entre dos expansiones de salida en la zona de paso
- a la salida de una bandeja de expansión de salida, aunque hay resistencia

Para evitar roturas de materiales de impresión, saque el material de impresión atascado lenta y suavemente.

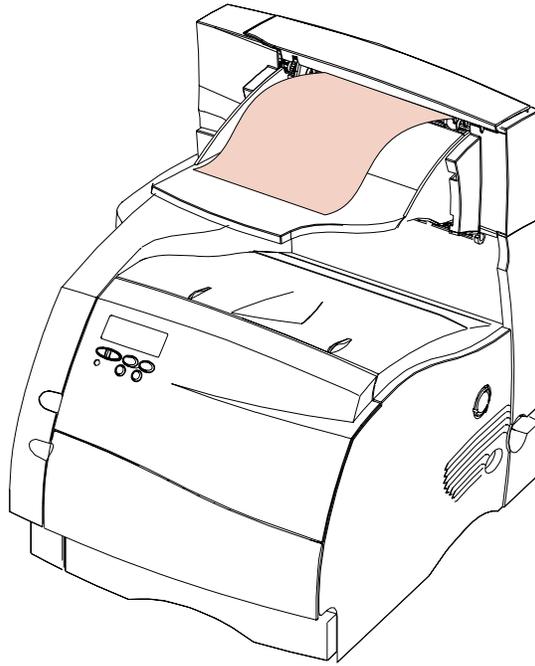
Nota: Para solucionar los mensajes de atención de atascos de papel, es preciso retirar todo el papel de la trayectoria del papel. Si se produce más de un atasco de papel y hay instaladas más de una expansión de salida, es mejor comenzar por la expansión de salida inferior y seguir hacia arriba al buscar atascos de papel. Es preciso retirar todo el papel de toda la trayectoria del papel en todas las expansiones de salida, incluso si sólo se ha producido un atasco de papel.

Cuidado de la impresora

En una bandeja de expansión de salida

El papel se atasca al salir de una expansión de salida y se puede ver gran parte del papel.

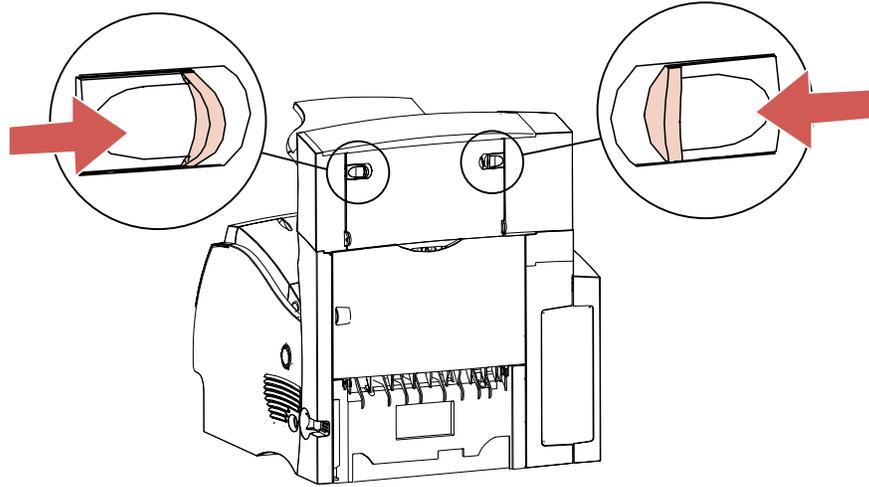
- 1 Tire hacia fuera del papel.** Si resulta difícil y no sale inmediatamente al tirar, deje de tirar. Continúe con el paso siguiente.



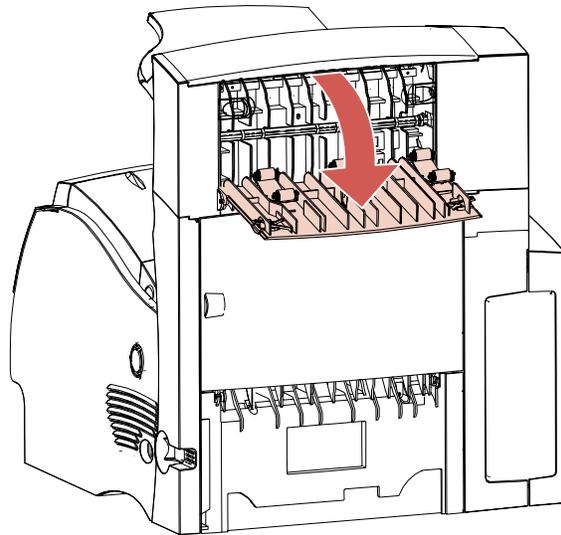
Eliminación de atascos

Cuidado de la impresora

- 2** Localice y empuje los pestillos de la puerta posterior de la expansión de salida hacia el centro.



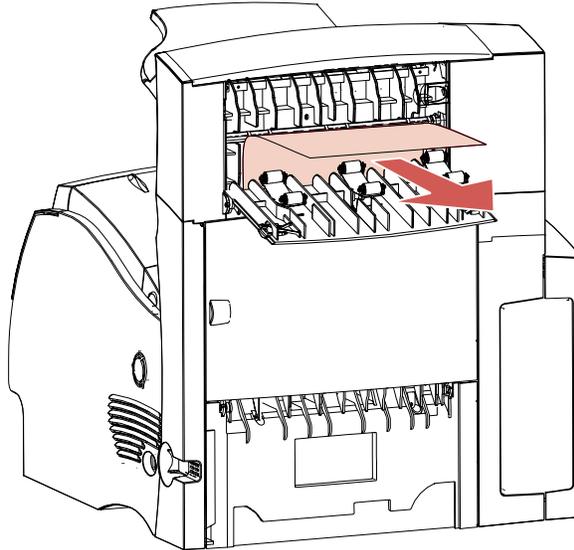
La puerta posterior se abre y cae por completo.



Eliminación de atascos

Cuidado de la impresora

- 3** Suelte el papel si está atrapado en rodillos de alimentación. A continuación, sáquelo.



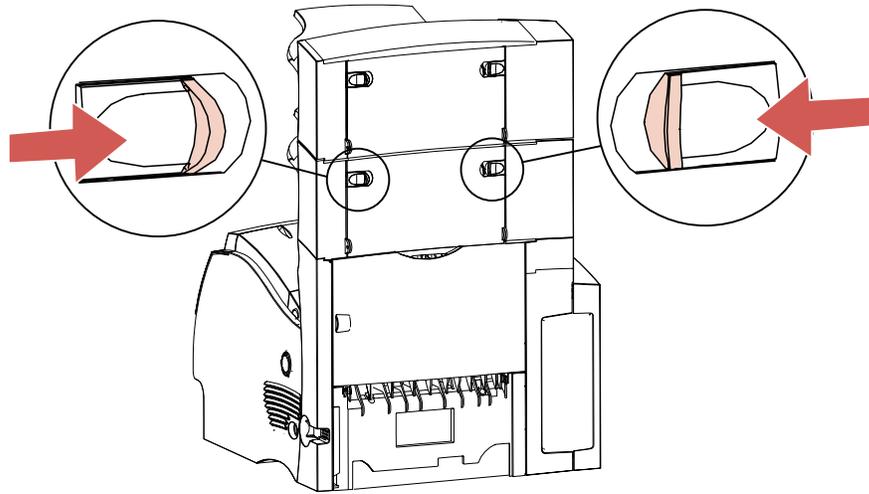
- 4** Cierre la puerta posterior de la expansión de salida. Asegúrese de que los pestillos de ambas puertas estén cerrados.

Eliminación de atascos

Entre expansiones de salida

Debe ser posible eliminar el atasco de papel de la expansión de salida indicada en el mensaje; no obstante, en este caso puede ser necesario abrir la puerta posterior de otra expansión de salida para eliminar el atasco puesto que el papel está entre dos expansiones de salida.

- 1 Localice y empuje los pestillos hacia el centro.** La puerta posterior de la expansión de salida se abre y cae por completo.

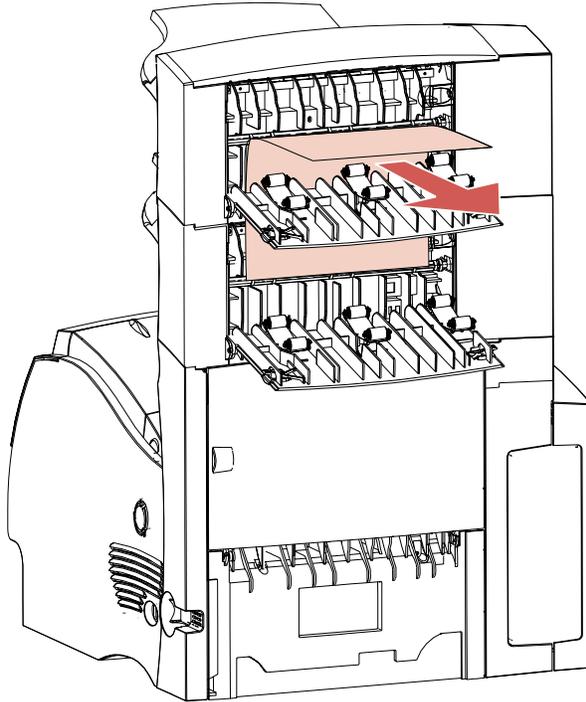


- 2 Abra la puerta posterior de la expansión de salida instalada encima.**

Eliminación de atascos

Cuidado de la impresora

- 3 Tire hacia fuera del papel desde la expansión que tenga más espacio libre para acceder al atasco.**



Mientras tiene abiertas dos puertas posteriores de expansiones de salida, compruebe si tiene atascos como los descritos en “En una bandeja de expansión de salida, pero con resistencia” en la página 255.

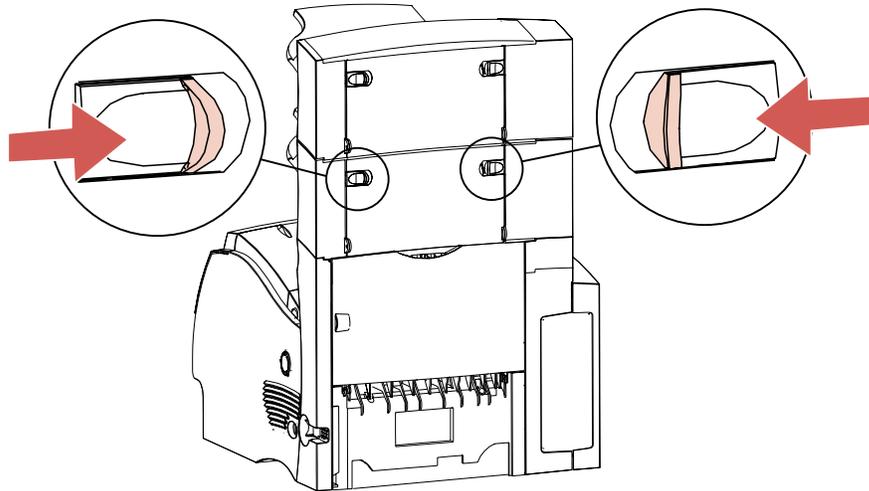
- 4 Cierre las puertas posteriores de ambas expansiones de salida. Asegúrese de que los pestillos de ambas puertas están cerrados.**

En una bandeja de expansión de salida, pero con resistencia

El papel se atasca al salir a una bandeja de expansión de salida y puede verse una pequeña parte del papel.

Intente primero sacar el papel desde la parte frontal de la bandeja pero, si no lo consigue, realice los pasos siguientes.

- 1** Localice el atasco de papel que se pueda ver desde una bandeja de expansión de salida.
- 2** Localice y empuje los pestillos hacia el centro. La puerta posterior de la expansión de salida se abre y cae por completo.

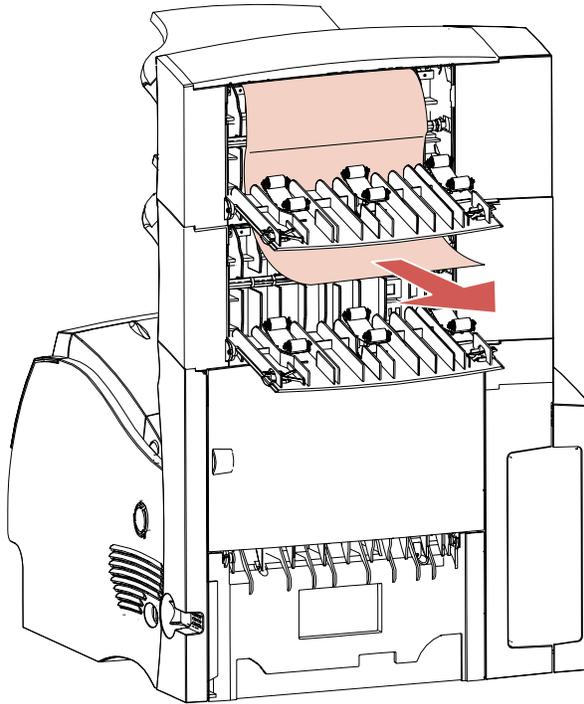


- 3** Abra la puerta posterior de la expansión de salida instalada encima. Cuando termine, estarán abiertas dos puertas posteriores de expansiones de salida.

Eliminación de atascos

Cuidado de la impresora

- 4** Tire hacia fuera del papel desde la parte posterior de la expansión de salida. Saque el papel desde la expansión de salida que tenga más espacio libre.



- 5** Cierre las puertas posteriores de ambas expansiones de salida. Asegúrese de que los pestillos de ambas puertas están cerrados.

Eliminación de atascos

Mantenimiento de la impresora

Capítulo 10

Aunque el mantenimiento de la impresora es sencillo, es posible que desee designar a una persona para que se encargue del mantenimiento y la configuración de la impresora. Todos los usuarios que compartan la impresora deben informar a esta persona de los problemas de impresión y las tareas de mantenimiento.

De vez en cuando, es necesario sustituir el cartucho de impresión y el limpiador del fusor, limpiar la impresora y sustituir el rodillo de carga. Los elementos de mantenimiento rutinarios (montaje del fusor, rodillo de transferencia, rodillo de carga y rodillos de alimentación de papel) se deben sustituir a intervalos regulares para conseguir un alto rendimiento y evitar problemas de calidad de impresión y de alimentación de papel provocados por el desgaste de las piezas. Tras imprimir 250.000 páginas, la impresora Optra S 2455 muestra el mensaje **80 Mantenimiento programado** que le informa de que los elementos se deben sustituir.

Para su comodidad, Lexmark ofrece un kit de mantenimiento que contiene las piezas de mantenimiento rutinario necesarias para la impresora Optra S 2455. Para adquirir los kits de mantenimiento, póngase en contacto con Lexmark o con el punto de venta de la impresora. Es aconsejable que sea personal cualificado del servicio de asistencia técnica el que instale los elementos del kit de mantenimiento. Si adquiere dicho kit directamente de Lexmark, el periodo de garantía del producto incluye la instalación de estos elementos.

Cuidado de la impresora

Los números de referencia del kit de mantenimiento de Lexmark son los siguientes:

Descripción Voltios/Watios	Optra S 2455
115 V, 750 W	99A0500
220 V, 750 W	99A0503

Cómo solicitar un cartucho de impresión

Es aconsejable pedir un nuevo cartucho de impresión cuando la impresora muestra el mensaje **Tóner bajo** por primera vez. Deseará tenerlo a mano cuando la impresión con el cartucho actual deje de ser correcta.

Existen tres cartuchos de impresión diseñados específicamente para la impresora:

Números de referencia del cartucho de impresión* <i>Prebate</i> TM	Producción (Media)	Cobertura (Aproximada)
1382920	7.500 páginas	5%
1382925	17.600 páginas	5%
1382929 (cartucho, con el que se incluye un limpiador del fusor para etiquetas, especial para etiquetas**)	17.600 páginas	5%

Si se encuentra en EE.UU. o Canadá, para obtener información acerca de los Distribuidores autorizados de Lexmark de la zona, llame al número de teléfono 1-800-438-2468. En otros países, póngase en contacto con el punto de venta de la impresora.

Cómo solicitar un limpiador del fusor para etiquetas

Debe utilizarse un limpiador del fusor especial para etiquetas en aplicaciones de etiqueta para conseguir una mayor fiabilidad de alimentación. Si solicita el número de referencia 1382929, ya está incluido en la caja del cartucho de impresión. Puede pedir este elemento por separado. Tiene el número de referencia 43H0814**.

* Si desea adquirir los cartuchos a precio normal sin el programa de descuento Prebate, solicite el número de referencia 1382625 (17.600 páginas).

** No es recomendable el uso de los limpiadores del fusor para etiquetas en las aplicaciones de impresión dúplex (a dos caras).

Almacenamiento del cartucho de impresión

Almacene el cartucho de impresión en su embalaje original hasta su instalación.

No almacene el cartucho de impresión:

- En lugares con temperaturas superiores a 43°C (110°F)
- En ambientes con cambios bruscos de humedad o temperatura
- Bajo la luz directa del sol
- En lugares polvorientos
- En un coche durante mucho tiempo
- En ambientes con gases corrosivos
- En ambientes con aire salado

Sustitución del cartucho de impresión

Para sustituir el cartucho de impresión realice los pasos siguientes. Para obtener información detallada acerca de estos pasos, consulte la documentación incluida en la caja del cartucho de impresión.

- 1 Extraiga el cartucho de impresión usado.**
- 2 Limpie la impresora.**
- 3 Instale el nuevo cartucho de impresión.**
- 4 Sustituya el limpiador del fusor.**
- 5 Para reciclar el cartucho usado, siga las instrucciones de la caja del nuevo cartucho de impresión.**



Al devolver el cartucho usado, contribuye con el esfuerzo mundial de reciclaje sin que esto le suponga un coste adicional.

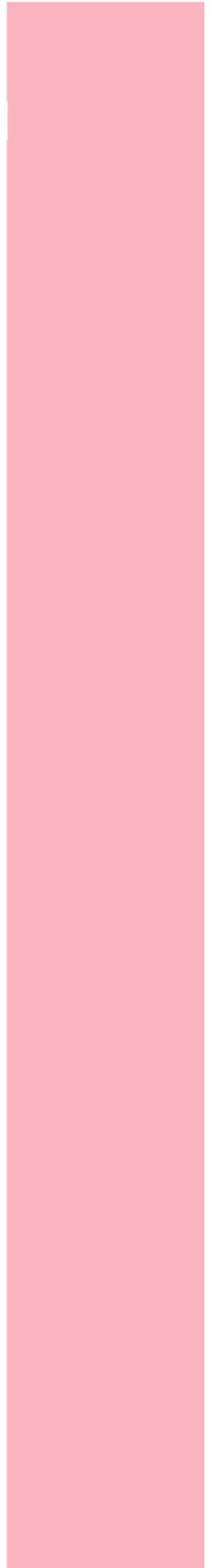
Nota: Lexmark no aconseja rellenar el cartucho de impresión usado ni adquirir uno relleno. De hacerlo, no se garantiza la seguridad de la impresora ni de la calidad de impresión. La garantía del cartucho no incluye el relleno no autorizado.

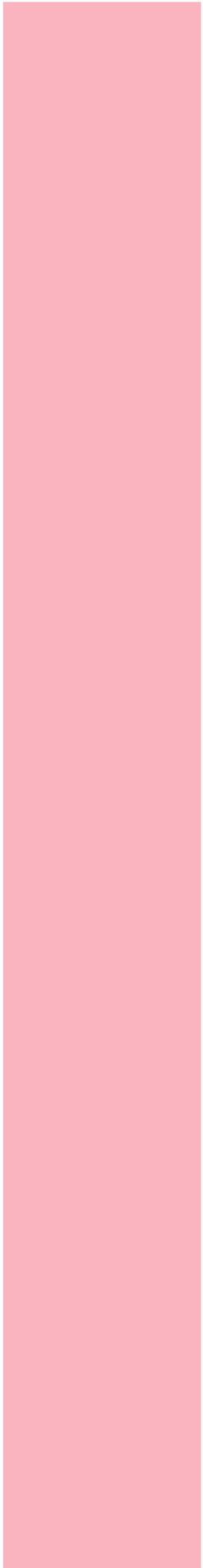
Cómo solicitar un kit del rodillo de carga

Es aconsejable pedir un nuevo kit del rodillo de carga si el tóner aparece borroso o con manchas de fondo en las páginas impresas. Solicite el número de referencia 1382990 de Lexmark. El kit incluye instrucciones de instalación.

Si se encuentra en EE.UU. o Canadá, para obtener información acerca de los Distribuidores autorizados de Lexmark de la zona, llame al número de teléfono 1-800-438-2468. En otros países, póngase en contacto con el punto de venta de la impresora.

Instalación de opciones





Cómo añadir opciones a la impresora

Capítulo 11

Existen varias opciones disponibles para la impresora. Ya que algunas de ellas se instalan por debajo y otras se instalan sobre la impresora, debe tener en cuenta el orden al añadir dichas opciones.

Comience por las características y opciones que se instalan por debajo de la impresora. Sitúe la primera opción que vaya a instalar sobre una mesa baja y fuerte o sobre un mueble para la impresora. A continuación, instale la impresora o la siguiente opción sobre la primera. Consulte las ilustraciones que aparecen en las páginas 2, 3 y 4 para saber el orden correcto en el que se instalan las opciones en la impresora.

Nota: Las opciones compatibles con la impresora Optra S 1855 aparecen con una etiqueta en forma de círculo de color. Si no aparece el círculo, no instale la opción en esta impresora. Consulte la tabla de la página 1 para saber dónde aparece la etiqueta.

Otras opciones se instalan en la placa del sistema de la impresora que se encuentra en el interior de ésta.

Cómo añadir opciones a la impresora

Instalación de opciones

Utilice la tabla de la siguiente página para obtener la información necesaria para añadir componentes y opciones comunes a la impresora.

Para obtener información sobre...	Instalación en la impresora	Consulte la página...
Opción INA	Placa del sistema	319
Opción de interfaz de 3 puertos	Placa del sistema	320
Opción de adaptador paralelo 1284-C	Placa del sistema	321
Opción de adaptador con disco	Placa del sistema	322
Opción de adaptador de infrarrojos	Puerto de infrarrojos en la Opción de interfaz de 3 puertos	331
Opción de memoria de la impresora	Placa del sistema	309
Opción de memoria flash	Placa del sistema	314
Alimentadores opcionales	Por debajo	265
Alimentador doble estándar para 500 hojas para la impresora Optra S 2455	Por debajo	7 or 266
Opción de dúplex	Por debajo	283
Alimentador de sobres opcional	Dentro de la puerta frontal inferior	271
Expansión de salida opcional	Por encima	292

Cómo añadir opciones a la impresora

ADVERTENCIA: Al instalar o desinstalar la impresora, el alimentador doble estándar para 500 hojas para la impresora Optra S 2450 y las demás opciones, considere cada parte por separado. Instale o desinstale siempre cada parte de forma individual. Por ejemplo, no intente coger la impresora con la opción de dúplex instalada y moverlas a la vez.

Alimentadores opcionales

Capítulo 12

La tabla siguiente ofrece información sobre los alimentadores opcionales para 250 y 500 hojas, según el modelo de impresora que tenga:

	Optra S 1255 Optra S 1625 Optra S 2455	Optra S 1855
Alimentadores opcionales	<ul style="list-style-type: none"> • alimentador para 250 hojas • alimentador para 500 hojas <p>Nota: Puede instalar dos alimentadores para 250 hojas o dos alimentadores para 500 hojas o uno de cada tipo hasta un total de 2 alimentadores opcionales</p>	<ul style="list-style-type: none"> • alimentador para 250 hojas • alimentador para 500 hojas <p>Nota: Puede instalar tres alimentadores para 250 hojas o tres alimentadores para 500 hojas o cualquier combinación hasta un total de 3 alimentadores opcionales.</p>

Nota: Hay disponible un alimentador para 2000 hojas y puede sustituir a cualquier alimentador opcional.

Cada alimentador opcional consta de una unidad de soporte y de una bandeja de papel.

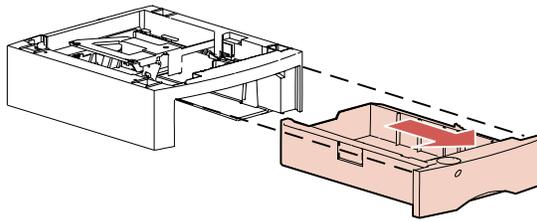
Todas las bandejas y unidades de soporte se instalan de la misma forma. La única diferencia física entre los alimentadores opcionales es la profundidad.

Instalación de un alimentador opcional

Si la impresora ya está configurada, asegúrese de que esté apagada (O). Desenchufe el cable de alimentación y desconecte los cables de la impresora.

El alimentador opcional consta de una unidad de soporte y una bandeja de papel.

- 1** Extraiga de su embalaje la unidad de soporte. Extraiga la cinta de embalaje.
- 2** Saque la bandeja de papel de la unidad de soporte. Extraiga la cinta y el material de embalaje de la bandeja de papel.

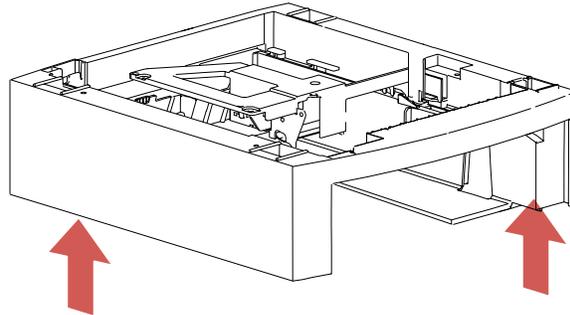


Nota: Las opciones compatibles con la impresora Optra S 1855 aparecen con una etiqueta en forma de círculo de color. Si no aparece el círculo, no instale la opción en esta impresora. Consulte la tabla de la página 1 para saber dónde aparece la etiqueta.

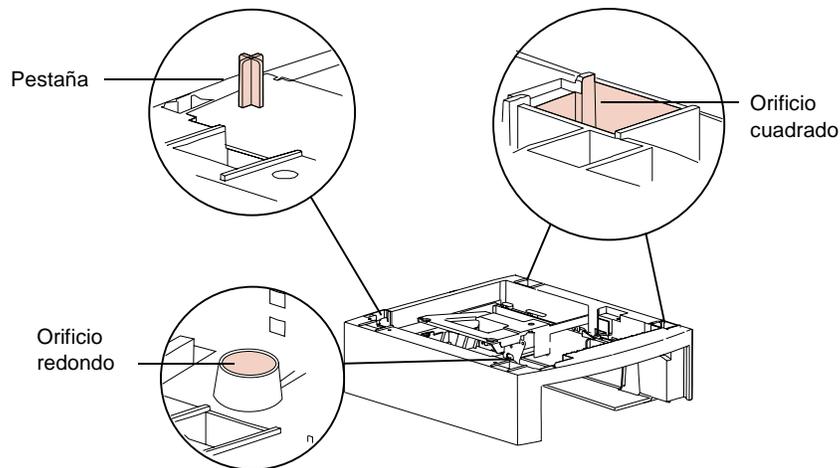
Nota: Decida el lugar de instalación donde desea colocar la unidad de soporte. *La impresora irá colocada sobre la unidad*, por tanto, deje suficiente espacio libre. El lugar debe ser lo suficientemente seguro y amplio como para colocar la impresora y las opciones instaladas.

Instalación de opciones

- 3** Sujete la unidad de soporte por las esquinas opuestas de cada lado y trasládela al lugar de instalación.



- 4** Localice las siguientes partes en la superficie superior de la unidad de soporte opcional: la pestaña, el orificio redondo y los cuatro orificios cuadrados.



Alimentadores opcionales

Llegado a este punto, coloque otro alimentador opcional o la impresora. Para colocar el alimentador, realice del paso 5 al paso 7 en la página 268. Para colocar la impresora, realice el paso 8 en la página 269.

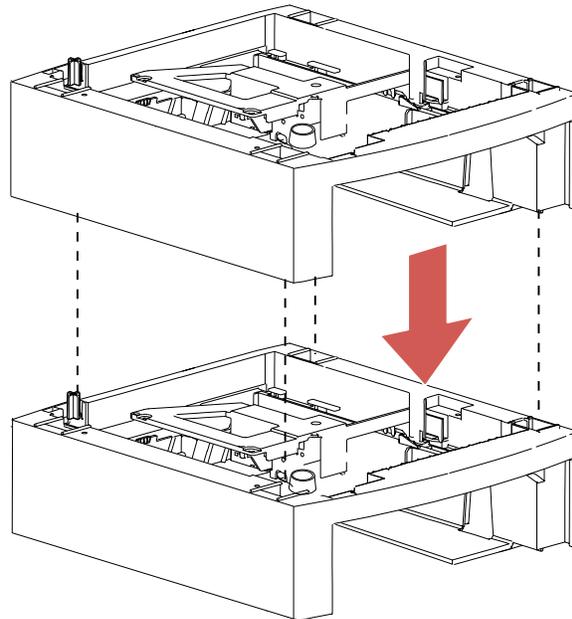
Nota: Si ha adquirido una opción dúplex, instálela tras instalar las unidades de soporte y antes de instalar la impresora. Para obtener más información, consulte “Instalación de la opción dúplex” en la página 283.

Instalación de opciones

- 5** Extraiga de su embalaje la unidad de soporte. Extraiga la cinta de embalaje.
- 6** Saque la bandeja de papel de la unidad de soporte. Extraiga la cinta y el material de embalaje de la bandeja de papel.
- 7** Sujete la unidad de soporte por las esquinas opuestas de cada lado y colóquela sobre la unidad de soporte anterior. Asegúrese de que los bordes de ambas unidades de soporte están alineados para que todas las partes (pestaña, orificio redondo, cuatro orificios cuadrados) encajen en sus orificios y patas correspondientes.

Nota: La parte inferior de cada unidad de soporte tiene patas u orificios que encajan en la pestaña, en el orificio redondo y en los cuatro orificios cuadrados.

Asegúrese de que la unidad de soporte esté colocada firmemente sobre la otra unidad de soporte.



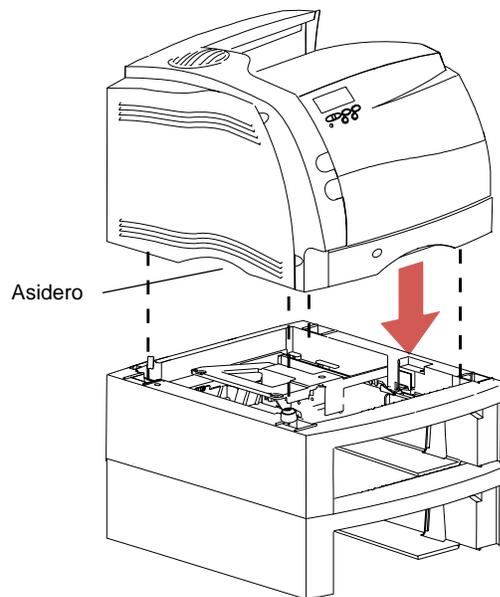
Instalación de opciones

- 8 Levante la impresora por los asideros o pida ayuda para levantarla.**

La parte inferior de la impresora tiene patas u orificios que encajan en la pestaña, en el orificio redondo y en los cuatro orificios cuadrados.

PRECAUCIÓN: No ponga los dedos bajo la impresora cuando la coloque.

- 9 Coloque la impresora sobre la unidad de soporte.**
Asegúrese de alinear los laterales de la impresora con los de la unidad de soporte para que encajen todas las partes. El lateral derecho de la impresora está alineado con las opciones.



- 10 Cargue papel en las bandejas.** Consulte “Carga de las bandejas de papel” en la página 154.
- 11 Instale las bandejas en sus unidades de soporte correspondientes.**

Instalación de opciones

12 Coloque las pegatinas en las unidades de soporte y en las bandejas. Consulte “Cómo colocar las pegatinas” en la página 11.

13 Vuelva a conectar los cables.

14 Enchufe el cable de alimentación de la impresora.

15 Encienda la impresora (|).

Nota: Compruebe que el alimentador opcional está instalado correctamente. Consulte “Comprobación de la instalación de opciones” en la página 335.

16 En el panel del operador, defina el valor del menú TIPO DE PAPEL para cada origen del papel.

Nota: La bandeja de entrada para 250 hojas de la impresora es la Bandeja 1. Las bandejas de las unidades de soporte instaladas bajo la impresora están numeradas desde la Bandeja 2 hasta la Bandeja 5, dependiendo del número de alimentadores opcionales instalados. Para obtener más información, consulte “Orígenes de papel” en la página 146 y “Cómo colocar las pegatinas” en la página 11.

17 Pulse Continuar para ir al mensaje de estado Lista.

Opción de alimentador de sobres

Capítulo B

La opción de alimentador de sobres se coloca en la parte frontal de la impresora, detrás de la puerta frontal inferior. Cuando no lo utilice, puede extraerla para que la impresora sea más compacta.

Puede instalar el alimentador de sobres sin apagar la impresora previamente, pero *no* extraerlo cuando la impresora esté encendida. Si extrae el alimentador de sobres con la impresora encendida, aparece el mensaje **Reconectar alimentador de sobres**. Cuando se envía este mensaje, debe volver a conectar la opción. En este caso, es posible que sólo se extraiga el alimentador de sobres para eliminar un atasco.

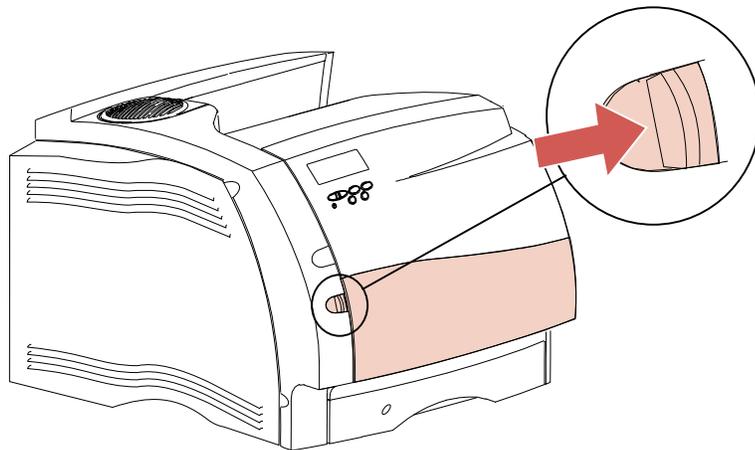
Si no necesita imprimir sobres durante un largo período de tiempo y desea extraer el alimentador de sobres, espere hasta que la impresora muestre el mensaje **Lista**. Apague la impresora. Extraiga el alimentador de sobres y encienda la impresora.

Opción de alimentador de sobres

Instalación del alimentador de sobres

Nota: Las opciones compatibles con la impresora Opra S 1855 aparecen con una etiqueta en forma de círculo de color. Si no aparece el círculo, no instale la opción en esta impresora. Consulte la tabla de la página 1 para saber dónde aparece la etiqueta.

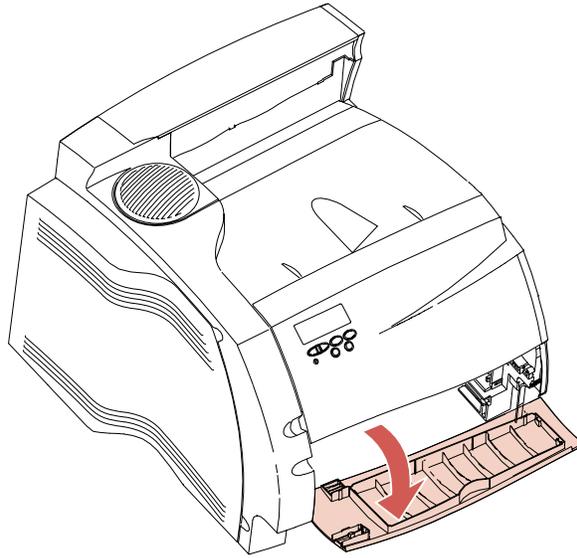
- 1** Apague la impresora (O).
- 2** Presione hacia la derecha el pestillo de liberación inferior de la parte frontal izquierda de la impresora para liberar la puerta.



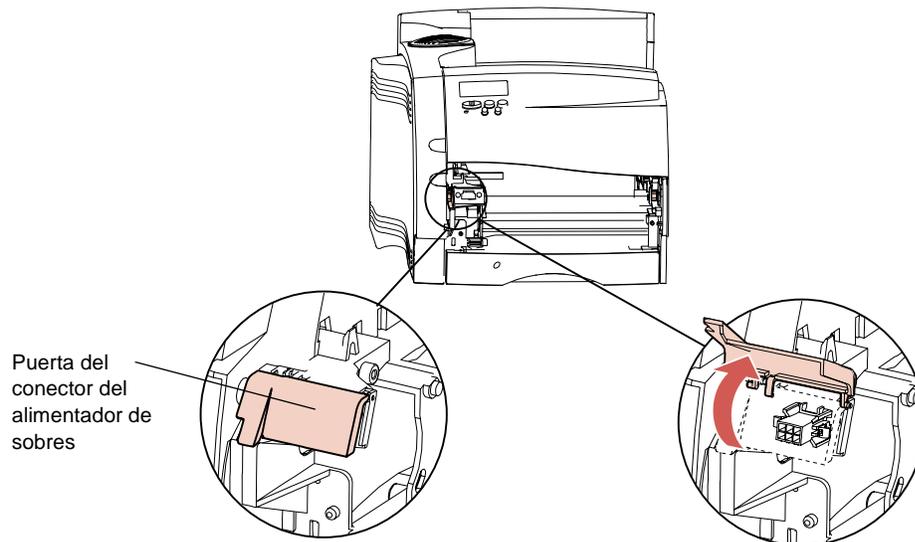
Opción de alimentador de sobres

Instalación de opciones

La puerta se abre y queda abierta.



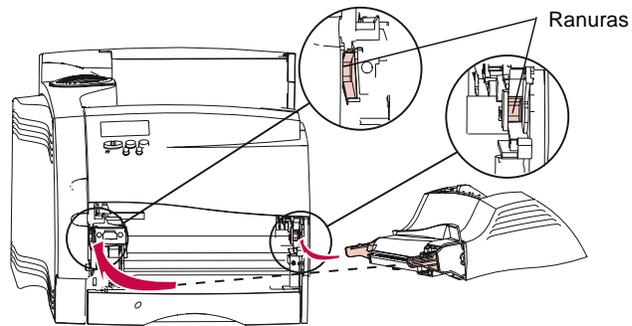
- 3** Sujete la esquina inferior derecha de la puerta del conector del alimentador de sobres y tire hacia arriba de ella. El conector queda al descubierto.



Opción de alimentador de sobres

Instalación de opciones

- 4** Alinee las pestañas del alimentador de sobres con las ranuras situadas a ambos lados de la impresora e introduzca suavemente el alimentador de sobres hasta que encaje. Si el alimentador de sobres está instalado correctamente, tendrá una ligera inclinación hacia abajo.



- 5** Encienda la impresora (|).

Nota: Compruebe que el alimentador de sobres está instalado correctamente. Consulte “Comprobación de la instalación de opciones” en la página 335.

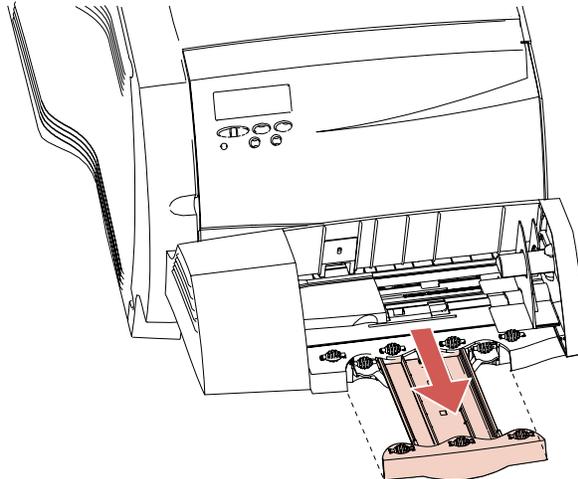
Instrucciones para el alimentador de sobres

- Cargue sólo un tamaño de sobre a la vez en el alimentador de sobres.
- Para lograr la mejor calidad de impresión posible, utilice sólo material de impresión de alta calidad para impresoras láser. Para obtener más instrucciones acerca de los sobres, consulte “Materiales de impresión” en la página 128.
- No coloque objetos en el alimentador de sobres. Asimismo, evite presionarlo o empujarlo con demasiada fuerza.

Cómo cargar el alimentador de sobres

El soporte de sobres tiene tres posiciones: totalmente cerrado (metido en la impresora) para sobres pequeños, extendido hasta la posición intermedia para sobres medianos y totalmente abierto (extendido por completo) para sobres grandes.

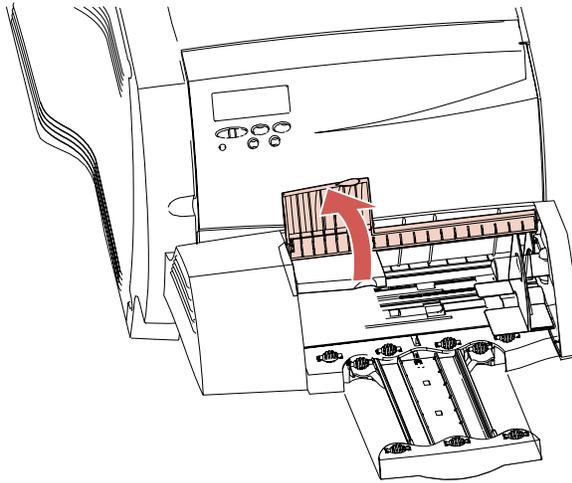
- 1** Ajuste suavemente el soporte de sobres según el tamaño que piensa cargar.



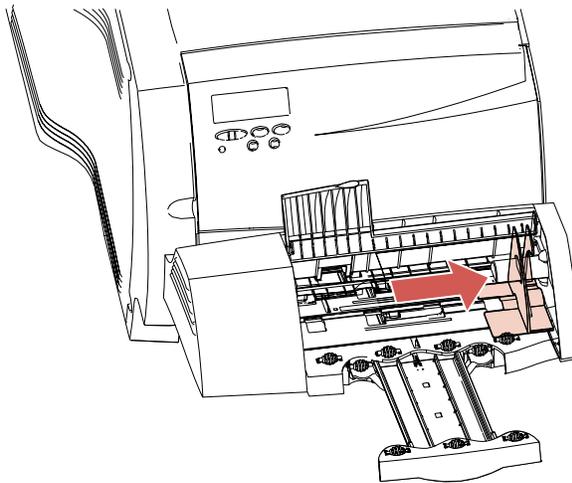
Opción de alimentador de sobres

Instalación de opciones

- 2** Deslice hacia arriba el peso de sobres instalado.
- 3** Gire el peso de sobres sobre sí mismo y hacia la impresora. Permanece en su lugar.



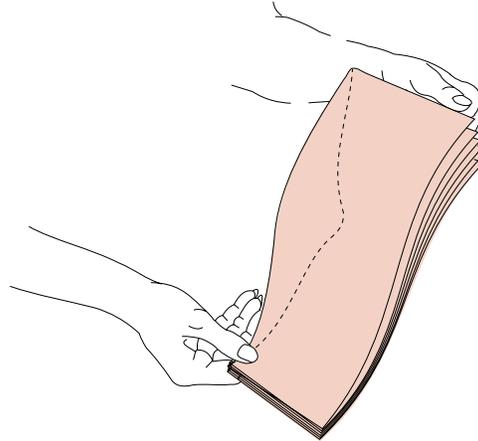
- 4** Deslice la guía del borde del sobre hacia el extremo derecho.



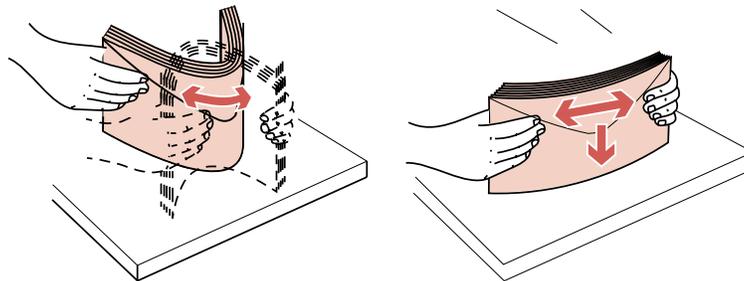
Opción de alimentador de sobres

Instalación de opciones

- 5** Flexione la pila de sobres hacia atrás y hacia delante.



- 6** Alinee los bordes sobre una superficie nivelada. Presione hacia abajo las esquinas para alisarlas. Airee los bordes de los sobres para evitar que se peguen y conseguir una alimentación correcta.



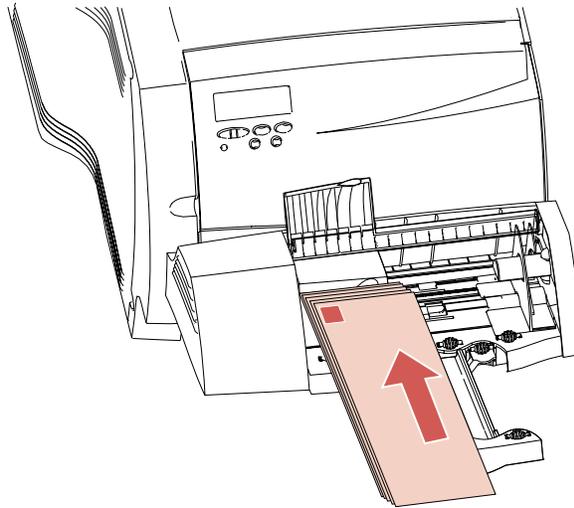
Nota: Al cargar sobres, no sobrepase la altura máxima de pila de 64,7 mm (2,55 pulg.). El alimentador de sobres admite un máximo de 85 sobres (75 g/m², 20 libras de alta calidad).

Opción de alimentador de sobres

Instalación de opciones

- 7 Cargue la pila de sobres con la cara de la dirección boca arriba y la cara de la solapa boca abajo.** El borde de la cara de la solapa del sobre debe quedar hacia el lado izquierdo del alimentador de sobres. Asegúrese de que los sobres de la parte inferior de la pila están ligeramente más introducidos en el alimentador de sobres que los de la parte superior de la pila.

Nota: No fuerce los sobres bajo el peso de sobres para cargar más, ya que, si lo hace, puede causar atascos.



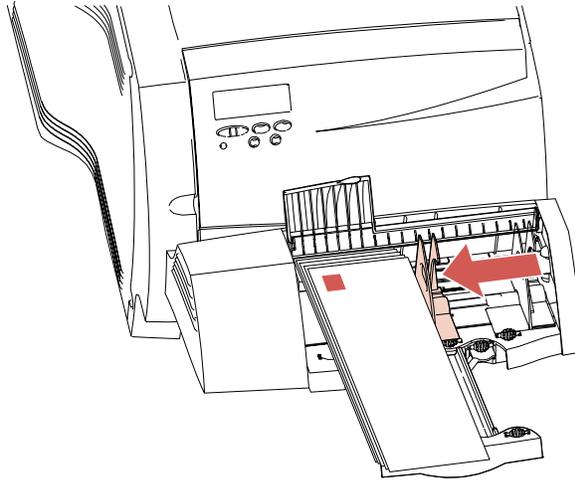
Nota: No introduzca en el alimentador sobres con sellos. El sello se muestra sólo como referencia.

ADVERTENCIA: No utilice nunca sobres con cierres, broches, ventanas, revestimientos oleosos o autoadhesivos, ya que este tipo de sobres puede dañar seriamente la impresora. Para obtener más información, consulte “Instrucciones para los sobres” en la página 135.

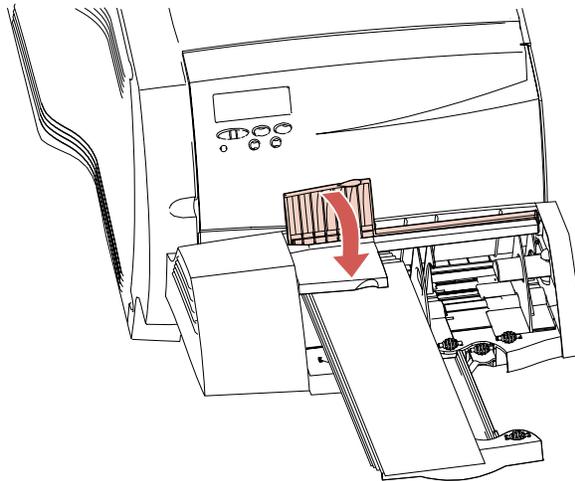
Opción de alimentador de sobres

Instalación de opciones

- 8** Deslice hacia la izquierda la guía del borde del sobre hasta que contacte ligeramente con el lateral de la pila. Procure no doblar los sobres.



- 9** Gire hacia abajo el peso de sobres hasta la pila.



Opción de alimentador de sobres

Uso del Alimentador de sobres

Una vez cargados los sobres en el alimentador de sobres, seleccione el origen del papel desde la aplicación de software y, a continuación, elija el tipo y tamaño del papel desde la aplicación de software y desde el panel del operador de la impresora.

Para definir el panel del operador de la impresora:

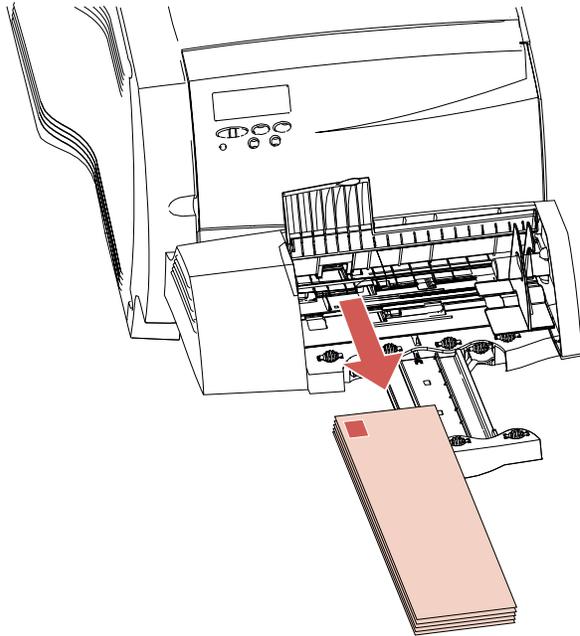
- 1 Asegúrese de que el TAMAÑO DEL PAPEL para el alimentador de sobres (Tamaño alimentador de sobres) está definido en el tamaño correcto del sobre cargado.**
- 2 Pulse Continuar para que la impresora vuelva al mensaje de estado Lista.**

Nota: La configuración del software puede anular la configuración del panel del operador.

Si se producen atascos de sobres en la impresora durante la impresión, consulte “260 Atasco de papel - Comprobar alimentador de sobres” en la página 245 para obtener más información acerca de cómo eliminar el atasco.

Cómo extraer el alimentador de sobres

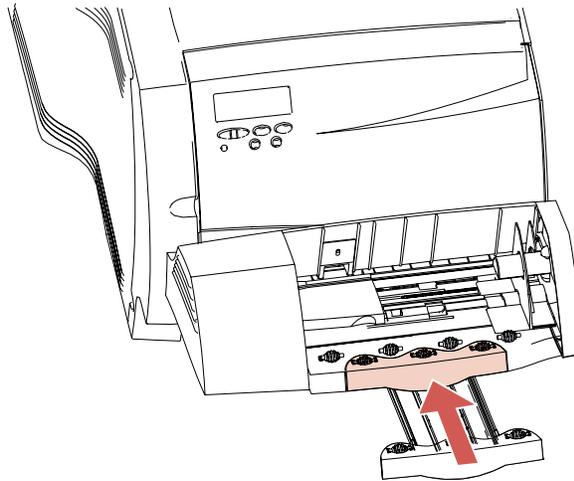
- 1 Extraiga los sobres del alimentador de sobres.



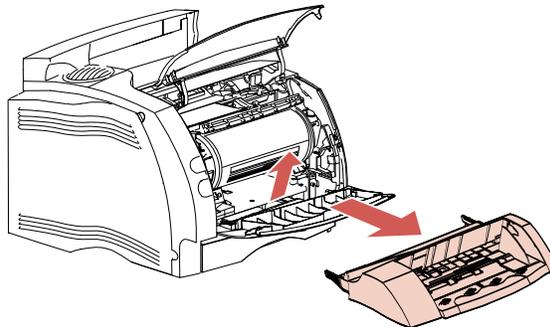
Opción de alimentador de sobres

Instalación de opciones

- 2** Empuje el soporte de sobres hasta la posición de cerrado.



- 3** Abra la puerta frontal superior.
- 4** Tire ligeramente hacia arriba y hacia fuera del alimentador de sobres. Déjelo a un lado.



- 5** Cierre las dos puertas frontales.

Opción de alimentador de sobres

Opción dúplex

Capítulo 14

La opción dúplex permite la impresión en ambas caras del papel.

La opción dúplex se instala bajo la impresora, debajo de la bandeja de entrada para 250 hojas y sobre los alimentadores. La impresora reconoce de forma automática la instalación de la opción dúplex. Si necesita extraer la opción dúplex, apague antes la impresora. Si necesita volver a instalar la opción dúplex, apague la impresora, vuelva a instalarla y encienda la impresora.

Si está instalada la opción dúplex, puede imprimir páginas a doble cara o a una sola cara. Para obtener más información, consulte “Cambio de la configuración del dúplex” en la página 288.

Para obtener más información, consulte “Impresión dúplex (a doble cara)” en la página 160.

Opción dúplex

Instalación de la opción dúplex

Si va a instalar varias opciones, consulte “Cómo añadir opciones a la impresora” en la página 263 antes de instalar la opción dúplex.

Nota: Las opciones compatibles con la impresora Optra S 1855 aparecen con una etiqueta en forma de círculo de color. Si no aparece el círculo, no instale la opción en esta impresora. Consulte la tabla de la página 1 para saber dónde aparece la etiqueta.

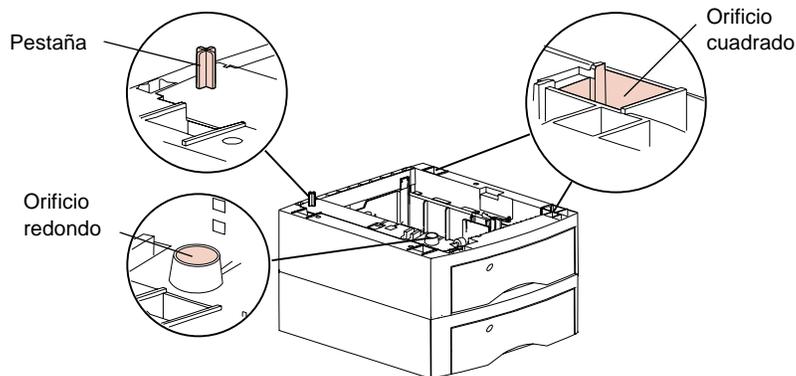
Instalación de opciones

Para instalar la opción dúplex:

- 1** Apague la impresora (O).
- 2** Desenchufe el cable de alimentación de la impresora.
- 3** Desconecte los cables de la impresora.
- 4** Seleccione un lugar seguro para colocar la impresora mientras instala la opción dúplex.
- 5** Utilice los asideros o pida ayuda para separar la impresora de los alimentadores instalados. Puede extraer la bandeja de entrada para 250 hojas de su ranura para que la impresora pese menos.

Nota: No ponga los dedos bajo la impresora cuando la coloque.

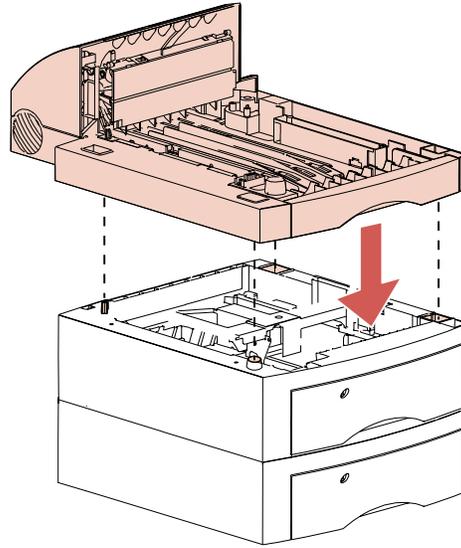
- 6** Localice las siguientes partes en la superficie superior de cualquier alimentador: la pestaña, el orificio redondo y los cuatro orificios cuadrados. La opción dúplex tiene patas u orificios en la superficie inferior que encajan en esas partes.



Nota: Cuando levante la opción dúplex para colocarla, recuerde que tiene la cubierta de acceso frontal extraíble. Levante la opción dúplex por las esquinas inferiores opuestas. Al moverla, mantenga la opción dúplex nivelada para que la cubierta de acceso frontal de la opción dúplex no se caiga.

Instalación de opciones

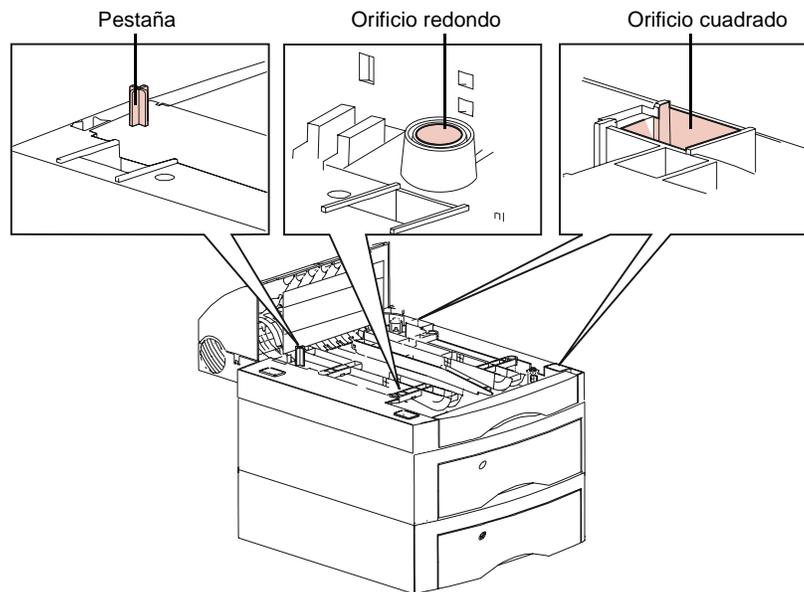
- 7 Levante y coloque la opción dúplex sobre el alimentador opcional de papel estándar.** Asegúrese de que los bordes de la opción dúplex estén alineados con el alimentador para que encajen todas las partes.



Opción dúplex

Instalación de opciones

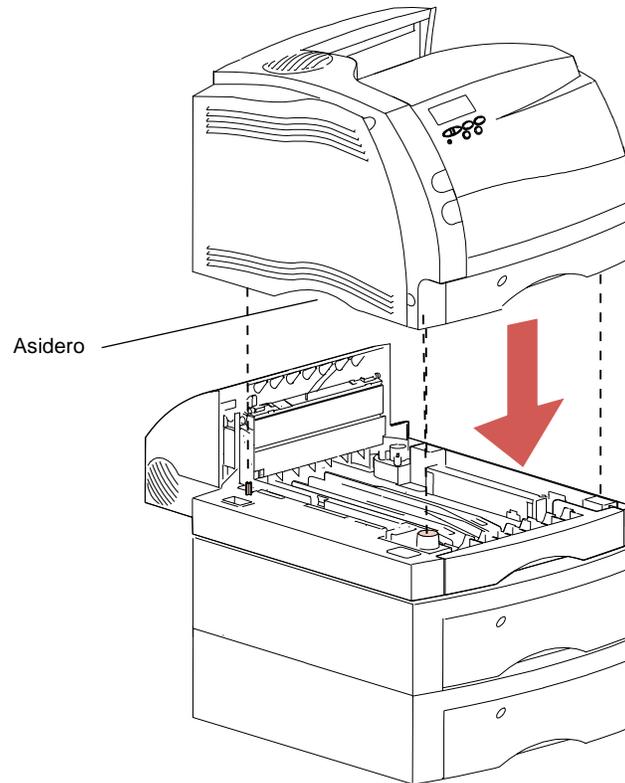
- 8** Localice las siguientes partes de la opción dúplex: la pestaña, el orificio redondo y los cuatro orificios cuadrados. Se trata de las mismas partes que las del alimentador opcional de papel estándar. La impresora tiene orificios en la superficie inferior que encajan en esas partes.



Opción dúplex

Instalación de opciones

- 9** Levante la impresora por los asideros o pida ayuda para levantarla y colóquela sobre la opción dúplex. Asegúrese de que los bordes de la impresora y de la opción dúplex estén alineados para que encajen todas las partes.



Opción dúplex

- 10** Vuelva a conectar los cables.
11 Enchufe el cable de alimentación de la impresora.
12 Encienda la impresora (|).

Nota: Compruebe que la opción dúplex está instalada correctamente. Consulte “Comprobación de la instalación de opciones” en la página 335.

Cambio de la configuración del dúplex

Puede seleccionar las funciones dúplex desde el panel del operador o desde la aplicación de software, si admite la impresión dúplex (a doble cara). Si la configuración del software y del panel del operador es distinta, el valor del software anula el del panel. Por ejemplo, si selecciona la impresión a doble cara desde el panel del operador pero el software especifica la impresión por una cara, la impresora imprime páginas por una sola cara.

Al instalar la opción dúplex, el MENÚ DE PAPEL incluye los elementos de menú Dúplex y Encuadern. en dúplex. Puede imprimir páginas a doble cara desde cualquier origen del papel excepto desde el alimentador de sobres.

En la tabla siguiente se incluyen valores para la opción dúplex y una breve descripción de los elementos de menú.

Elemento de menú	Valores	Valor predeterminado
Dúplex	Activado, Desactivado	Desactivado (Impresión por una cara)
Encuadern. en dúplex	Borde largo, Borde corto	Borde largo

Opción dúplex

Dúplex

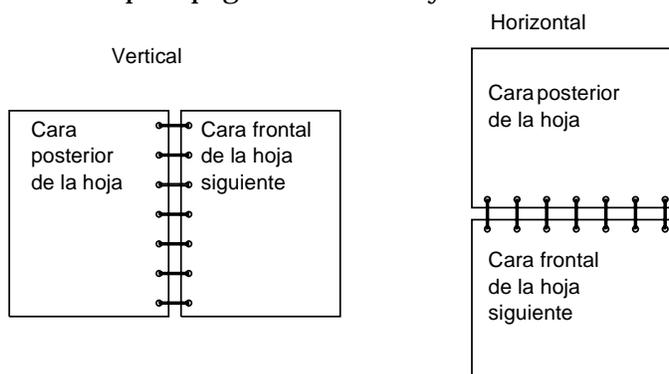
Defina el elemento de menú Dúplex como Activado para imprimir por ambas caras del papel o como Desactivado para imprimir por una sola cara.

Encuadernación en dúplex

La encuadernación en dúplex hace referencia a la forma en que las páginas se unen para formar un libro. La selección del tipo de encuadernación en dúplex determina la forma en que está orientada la impresión de las caras posteriores (pares) de un trabajo de impresión con respecto a la impresión de las caras frontales (impares).

Margen largo de encuadernación quiere decir que todas las páginas están unidas por el borde largo (el borde izquierdo de una página en impresión vertical y el borde superior de una página en impresión horizontal). Por ejemplo, para la impresión de las páginas de este libro se ha utilizado el margen largo de encuadernación.

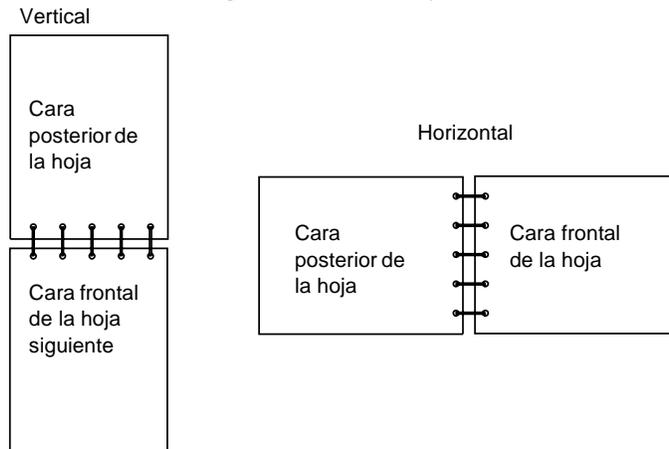
La ilustración siguiente muestra el margen largo de encuadernación para páginas verticales y horizontales.



Margen corto de encuadernación quiere decir que todas las páginas están unidas por el borde corto (el borde superior de una página en impresión vertical y el borde izquierdo de una página en impresión horizontal). Por ejemplo, las páginas del cuaderno de un taquígrafo están encuadernadas por el borde corto.

Instalación de opciones

La ilustración siguiente muestra el margen corto de encuadernación para páginas verticales y horizontales.



Opción dúplex

Selección del papel

La opción dúplex admite papeles xerográficos de copiadora de alta calidad, papel de oficina y papeles seleccionados de alta calidad. Para obtener los mejores resultados, utilice únicamente papel xerográfico no reciclado.

Puede utilizar el mismo grosor y tipo de papel al utilizar la opción dúplex con la impresora. Puede utilizar transparencias para retroproyector o sobres para la impresión por una cara si está instalada la opción dúplex pero no seleccionada.

Para obtener más información acerca de la selección del papel, consulte la tabla en la página 153 y “Especificaciones de tamaño de papel” en la página 151. Para obtener más información acerca de la impresión a doble cara para cabeceras y materiales preimpresos, consulte la página 158.

Expansiones de salida

Capítulo 5

Puede instalar hasta tres expansiones de salida opcionales en las impresoras Optra S 2455 u Optra S 1855. Estas expansiones de salida se colocan una encima de otra sobre la impresora.

La impresora puede tener hasta cinco orígenes del papel y, para ello, es posible que necesite más de una bandeja de impresora estándar para manejar la salida. Para obtener una explicación acerca de cuántas hojas admite cada modelo en la bandeja estándar de la impresora, consulte Salidas del papel (bandejas de salida) en la página 161. Una vez instaladas una o más expansiones de salida opcionales en una impresora Optra S 2455 u Optra S 1855, la impresora puede manejar un mayor número de salidas de materiales de impresión.

Cada expansión de salida consta de la expansión y de una expansión de salida extraíble.

ADVERTENCIA: No utilice la expansión de salida como soporte de elementos de oficina o libros. Las bandejas de expansión de salida están diseñadas para soportar solamente el peso del material de impresión. Si coloca más peso sobre la expansión de salida, se suelta. La bandeja de expansión de salida o su contenido pueden dañarse si caen al suelo.

Instalación de opciones

Cada expansión de salida está embalada por separado, con la bandeja embalada sobre la expansión de salida. Desembale con cuidado la bandeja y la expansión de salida.

ADVERTENCIA: Al desembalar la expansión de salida opcional, instálela sobre la impresora o sobre otra expansión de salida anteriormente instalada; de no hacerlo, las piezas de sujeción de montaje podrían provocar daños, como, por ejemplo, rasguños o cortes en la superficie de la mesa o en los tejidos.

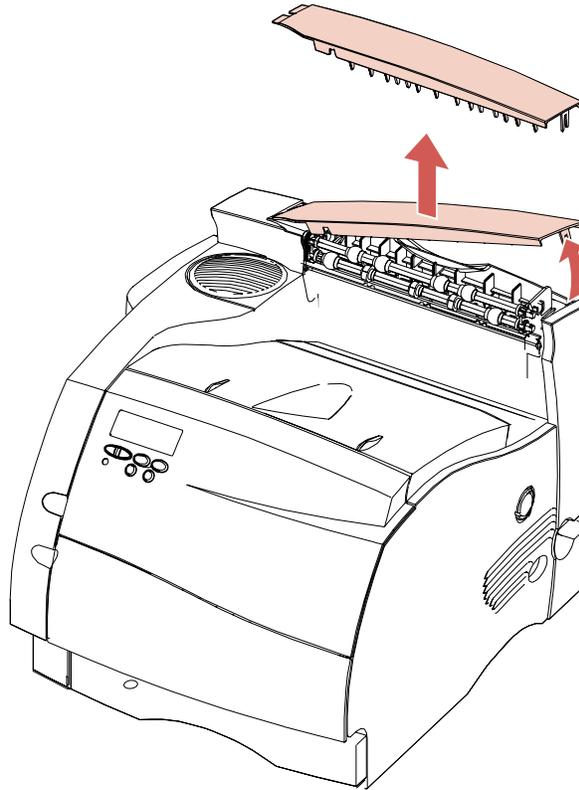
Instalación de una expansión de salida opcional

Nota: Las opciones compatibles con la impresora Optra S 1855 aparecen con una etiqueta en forma de círculo de color. Si no aparece el círculo, no instale la opción en esta impresora. Consulte la tabla de la página 1 para saber dónde aparece la etiqueta.

- 1** Apague la impresora (O).

Instalación de opciones

- 2** Sujete y tire hacia arriba de la cubierta superior para extraerla.

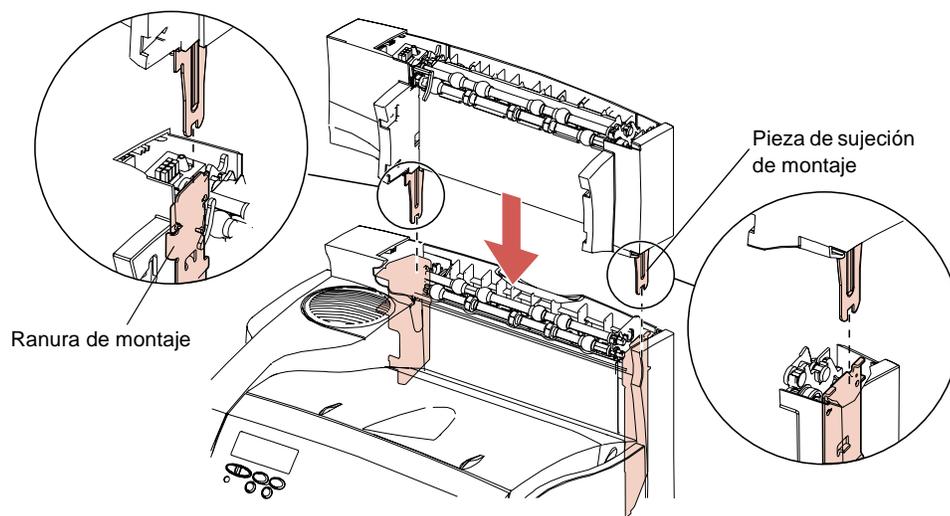


La parte superior de la impresora queda al descubierto.

Expansiones de salida

Instalación de opciones

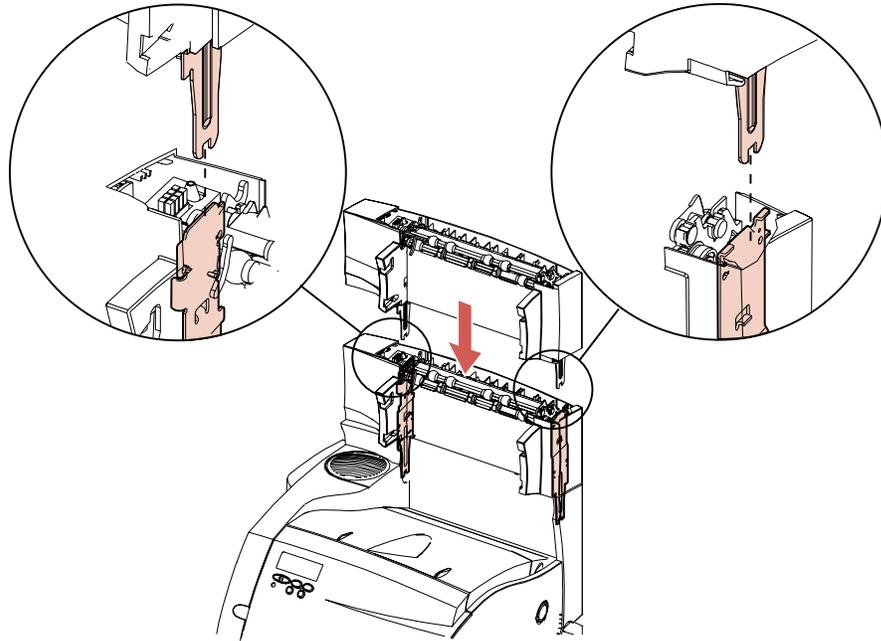
- 3** Introduzca las piezas de sujeción de montaje de los extremos de la expansión de salida en las ranuras de montaje de los extremos de la parte de la impresora que queda expuesta. Para mantener el alineamiento de las piezas de sujeción con las ranuras, alinee los bordes derecho y trasero de la expansión de salida con los bordes de la parte superior de la impresora correspondientes



Nota: Asegúrese de que la expansión de salida esté firmemente conectada.

Instalación de opciones

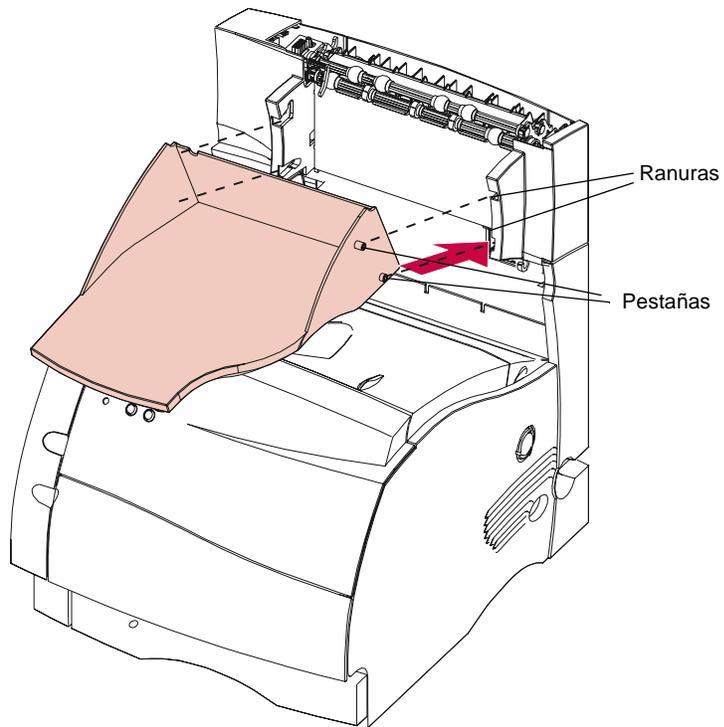
Si sigue estos pasos para instalar una expansión de salida sobre otra, las ranuras de montaje de la expansión de salida muestran el siguiente aspecto:



Expansiones de salida

Instalación de opciones

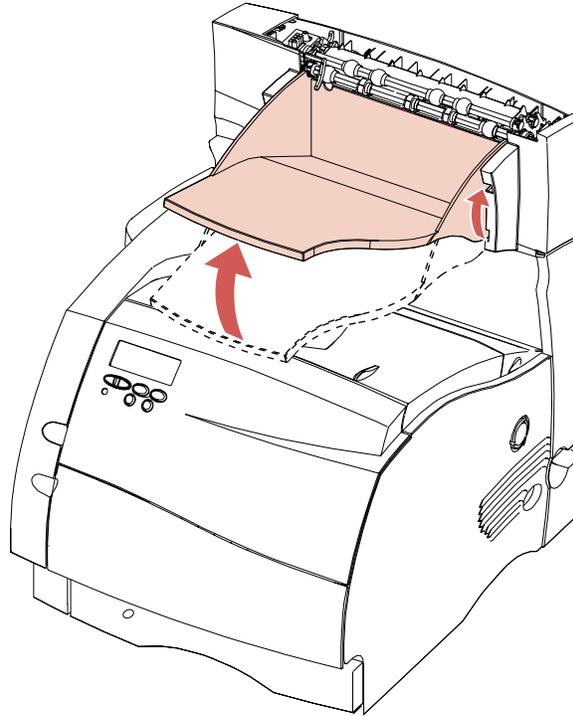
- 4 Localice las cuatro pestañas de la expansión de salida y las cuatro ranuras.** Hay dos pestañas y dos ranuras a cada lado.
- 5 Sujete la expansión de salida por ambos lados e inclínela hacia delante. Introduzca las pestañas inferiores de la bandeja en las ranuras inferiores de la expansión de salida.**



Expansiones de salida

Instalación de opciones

- 6** Gire hacia arriba la expansión de salida e introduzca las pestañas superiores de la bandeja en las ranuras superiores de la expansión de salida. Las pestañas quedan encajadas.

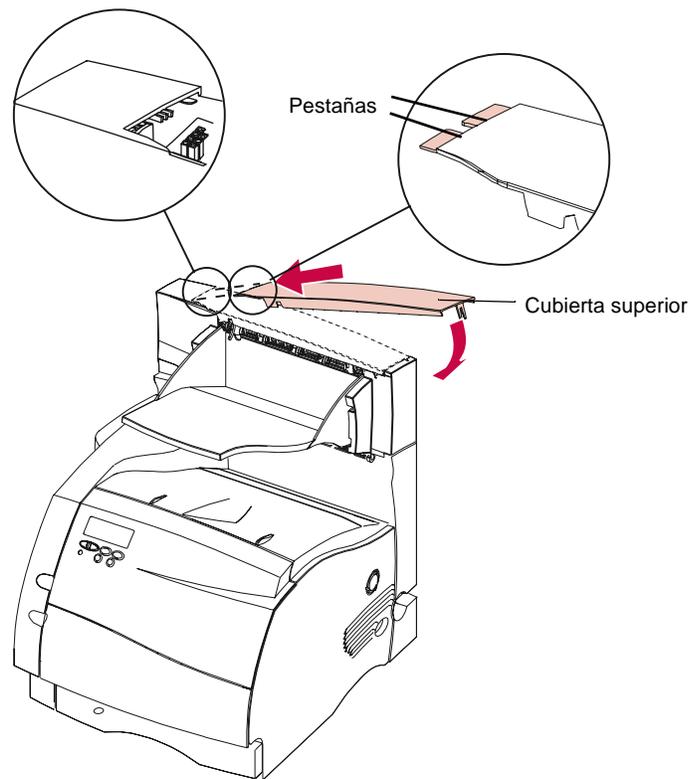


Expansiones de salida

Nota: Llegados a este punto, puede instalar otra expansión de salida en la expansión de salida ya instalada. Para ello, realice el paso 3 en la página 294 otra vez, pero instale las piezas de sujeción de montaje de la segunda expansión en las ranuras de montaje de la primera expansión de salida instalada. Para instalar la segunda bandeja de expansión de salida, realice el paso 4 en la página 296 hasta el paso 6 en la página 297.

Instalación de opciones

- 7** Alinee las pestañas de la parte izquierda de la cubierta superior con la parte izquierda de la abertura situada en la parte superior de la expansión de salida. Las pestañas deben ir colocadas bajo la parte izquierda de la cubierta de la expansión de salida.
- 8** Presione hacia abajo la parte derecha de la cubierta superior hasta que encaje en la expansión de salida.



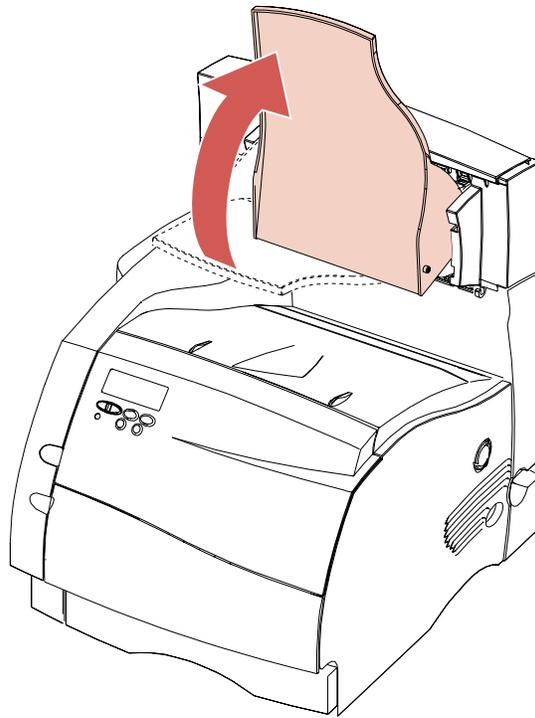
Nota: Compruebe que la expansión de salida está instalada correctamente. Consulte Comprobación de la instalación de opciones en la página 335.

- 9** Encienda la impresora (|).

Cómo extraer la bandeja de expansión de salida

Para extraer la bandeja de expansión de salida:

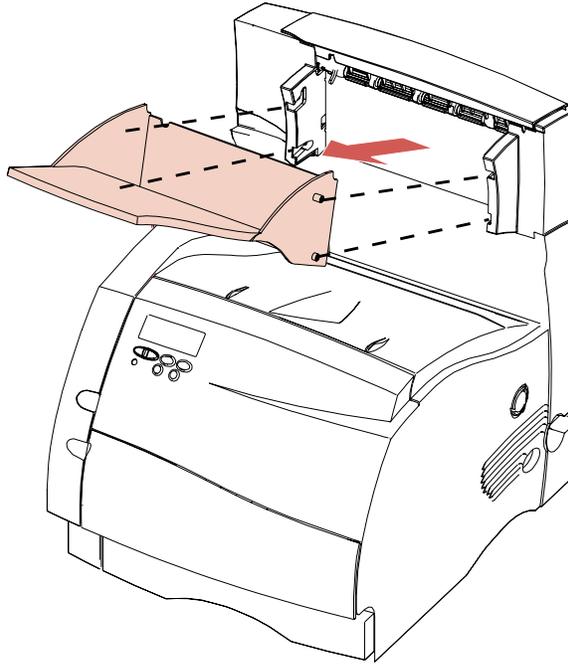
- 1** Sujete el borde de la bandeja y levántela de modo que las pestañas inferiores se desencajen de las ranuras de la expansión de salida.



Expansiones de salida

Instalación de opciones

- 2** Tire hacia fuera de la bandeja para extraer las pestañas superiores de las ranuras de la expansión de salida.



Expansiones de salida

Cambio de los valores de la bandeja de salida

Puede seleccionar las funciones de la bandeja de salida desde el panel del operador o desde la aplicación de software, si admite la selección de bandeja de salida. Si la configuración del software varía de la del panel del operador, la configuración del software ignora la del panel.

Por ejemplo, si selecciona **Bandeja 2** en el panel del operador pero el software especifica la bandeja estándar de la impresora, la impresora imprime en la bandeja estándar. Si selecciona **Bandeja 2** en el panel del operador pero el software especifica la bandeja de salida 3, la impresora imprime en la bandeja de salida 3.

El valor predeterminado de fábrica es la bandeja estándar de la impresora que aparece en el panel del operador como **Bandeja estándar**. Al instalar una opción de salida, el MENÚ DE PAPEL incluye el valor adicional **Bandeja 1** para el valor **Bandeja de salida**. Por ejemplo, si todas las expansiones de salida opcionales están instaladas para la impresora Optra S 2455, el panel del operador muestra todos los valores para el valor Bandeja de salida en el MENÚ DE PAPEL: **Bandeja estándar**, **Bandeja 1**, **Bandeja 2** y **Bandeja 3**.

Enlace de bandejas de salida

El enlace de bandejas de salida está definido desde el **MENU DE PAPEL** con el elemento de menú **Conf. bandeja**. Los valores para este elemento son **Buzón**, el predeterminado de fábrica, **Enlace** y **Enlace opcional**.

El elemento de menú **Conf. bandeja** sólo está disponible si está instalada una o más opciones de salida.

El valor **Buzón** permite la selección individual de la Bandeja estándar y de otras opciones de salida. El material de impresión se coloca en la bandeja de salida que ha seleccionado el trabajo de impresión. Si el trabajo de impresión no especifica una bandeja de salida, el material impreso se sitúa en la bandeja predeterminada. Para obtener más información, consulte Bandeja salida en la página 67. Cuando una bandeja de salida está llena, aparece el mensaje **Extraer papel** y la impresora deja de imprimir hasta que se extraiga el material impreso de la bandeja de salida.

El valor **Enlace** permite el enlace de bandejas. El enlace de bandejas hace que todas las bandejas de salida (la bandeja estándar y las opciones de salida) estén enlazadas como si formaran una sola. La impresora llena primero la Bandeja estándar y, cuando está llena, empieza a llenar la primera opción de salida y así sucesivamente. Cuando están llenas la bandeja estándar y todas las opciones de salida, aparece el mensaje **Extraer papel de todas las bandejas de salida**.

El valor **Enlace opcional** hace que se enlacen todas las opciones de salida como si formaran una sola bandeja, mientras que la Bandeja estándar permanece accesible de forma individual. La impresora llena primero la bandeja de salida predeterminada y, cuando está llena, pasa a la siguiente opción de salida instalada. Cuando están llenas todas las opciones de salida, aparece el mensaje **Extraer papel de todas las bandejas de salida**.

Tarjetas de opciones y memoria

Capítulo 16

Puede adquirir tarjetas de opciones y memoria opcionales para mejorar el rendimiento de la impresora. Para instalarlas en la placa del sistema de la impresora, siga las instrucciones de este capítulo.

Acceso a la placa del sistema de la impresora

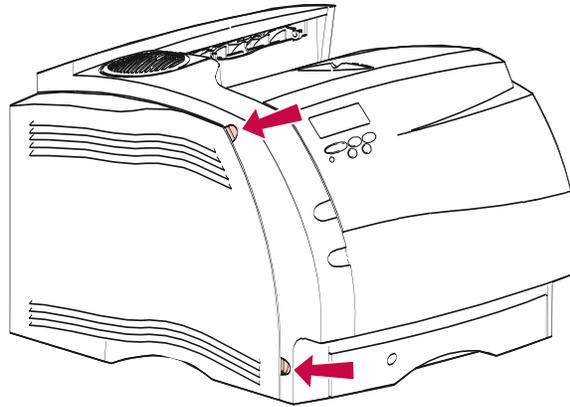
Complete los pasos siguientes antes de instalar la opción de memoria de la impresora, opción de memoria flash o tarjeta de opciones. Para obtener instrucciones acerca de la instalación y el uso de las opciones, realice los pasos siguientes.

- 1** Apague la impresora (O) y desenchufe el cable de alimentación de la impresora.
- 2** Desconecte todos los cables de la parte posterior de la impresora.

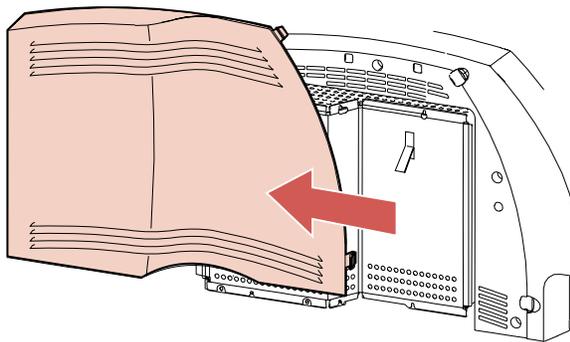
Tarjetas de opciones y memoria

Instalación de opciones

- 3 Presione y tire de los pestillos de la puerta lateral para liberarla.**



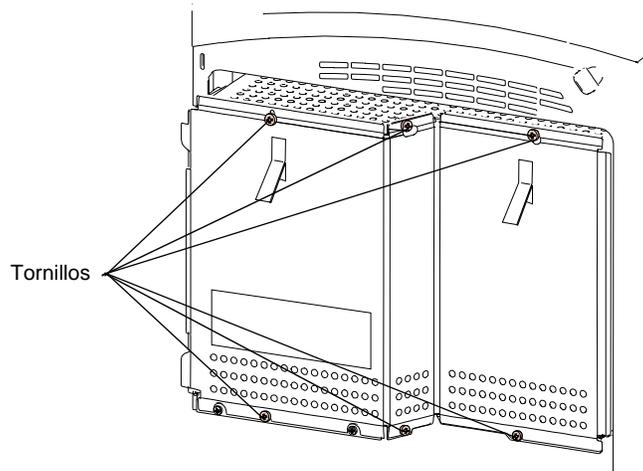
- 4 Extraiga y retire la puerta lateral.**



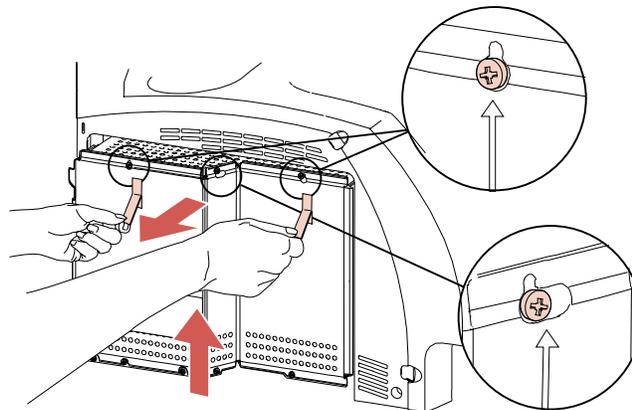
Tarjetas de opciones y memoria

Instalación de opciones

- 5 Afloje los seis tornillos de la protección sin extraerlos.**



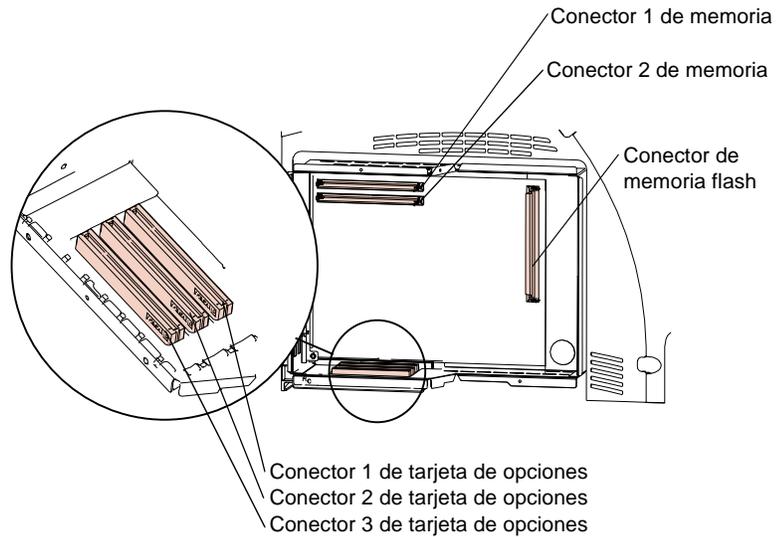
- 6 Agarre las pestañas y deslice hacia arriba la protección hasta que los tres tornillos superiores encajen en los tres huecos de la protección. Sujutando la protección por las pestañas, levántela.**



Tarjetas de opciones y memoria

Instalación de opciones

7 Localice el conector adecuado para la opción que desea instalar.



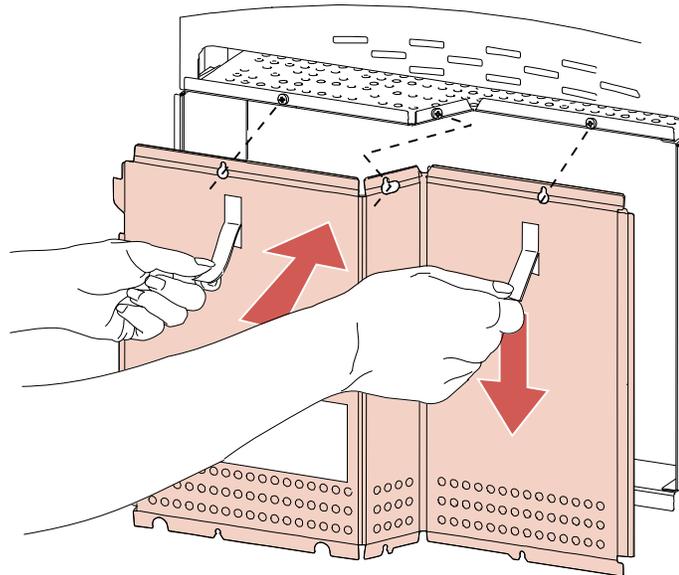
8 Para obtener instrucciones acerca de la instalación, consulte la sección adecuada:

- Consulte “Opción de memoria de la impresora” en la página 309.
- Consulte “Opción de memoria flash” en la página 314.
- Consulte “Tarjetas de opciones” en la página 318.

Cierre de la placa del sistema de la impresora

Una vez haya terminado la instalación de todas las opciones en la placa del sistema de la impresora, realice los pasos siguientes para volver a colocar la protección y la puerta lateral.

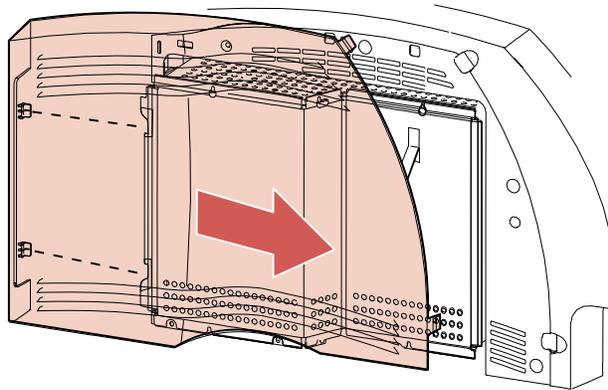
- 1 Sujete la protección por las pestañas y alinee los tres huecos de la protección con los tres tornillos superiores. Sujetando la protección por las pestañas, deslícela hacia abajo y apriete los seis tornillos.**



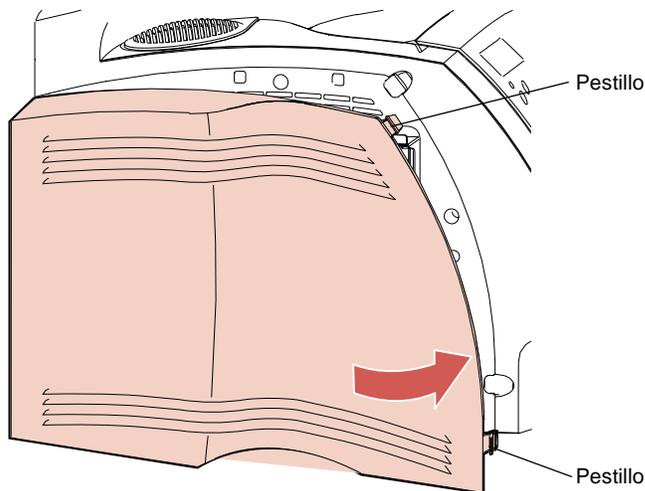
Tarjetas de opciones y memoria

Instalación de opciones

- 2** Sujete ligeramente la puerta lateral a la izquierda de la impresora, deslice la puerta hacia la derecha hasta las muescas de la protección. Las bisagras de la puerta quedan encajadas en las muescas.



- 3** Para cerrar la puerta lateral, presione los pestillos de la puerta hasta que queden encajados.



- 4** Vuelva a conectar los cables de la impresora.
- 5** Enchufe el cable de alimentación de la impresora.

Tarjetas de opciones y memoria

6 Encienda la impresora.

Nota: Para comprobar que la opción está instalada correctamente, consulte “Comprobación de la instalación de opciones” en la página 335.

Opción de memoria de la impresora

La opción de memoria de la impresora aumenta la cantidad de memoria de acceso aleatorio dinámico (DRAM) de la impresora. La memoria adicional de la impresora permite la impresión de trabajos complejos y un funcionamiento más eficiente. Al apagar la impresora, se pierde todo lo almacenado en la memoria de la impresora.

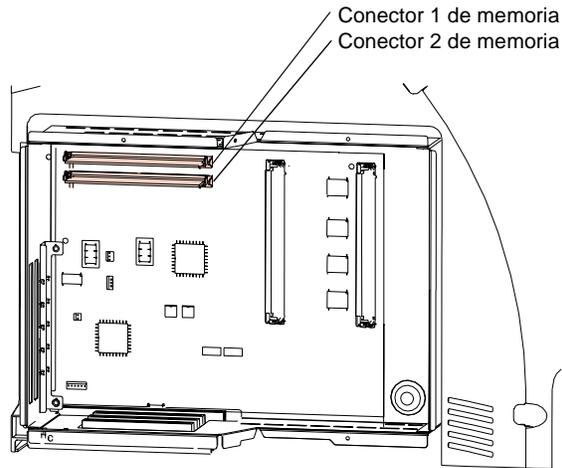
Puede adquirir tarjetas opcionales de 4MB, 8MB, 16MB, 32MB y 64MB de memoria.

Tarjetas de opciones y
memoria

Instalación de opciones

Instalación de la opción de memoria de la impresora

Instale la opción de memoria en el conector 1 de memoria. Si instala dos opciones de memoria, instale la segunda en el conector 2 de memoria.



Tarjetas de opciones y memoria

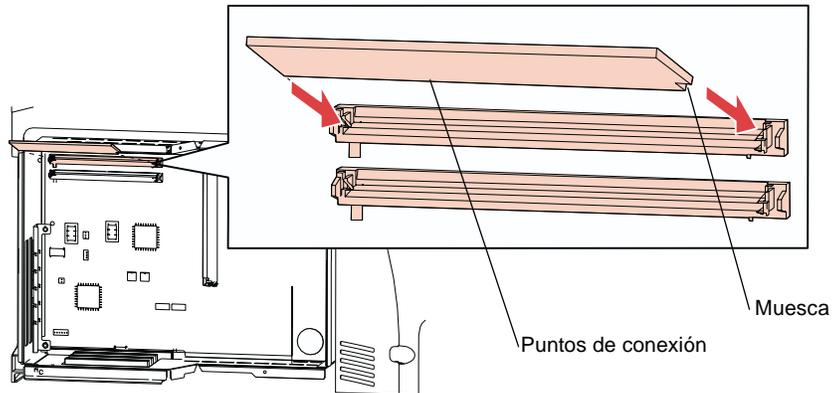
Antes de instalar la opción de memoria, siga los pasos de “Acceso a la placa del sistema de la impresora” en la página 303.

ADVERTENCIA: Los componentes electrónicos se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico antes de tocar la opción de memoria.

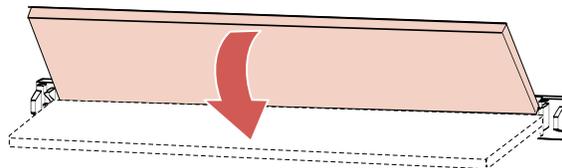
- 1 Desembale la opción de memoria.** Procure no tocar los puntos de conexión de los bordes. Guarde el embalaje.

Instalación de opciones

- 2** Sujete la opción de memoria con los puntos de conexión hacia la placa del sistema y la muesca hacia la parte frontal de la impresora.



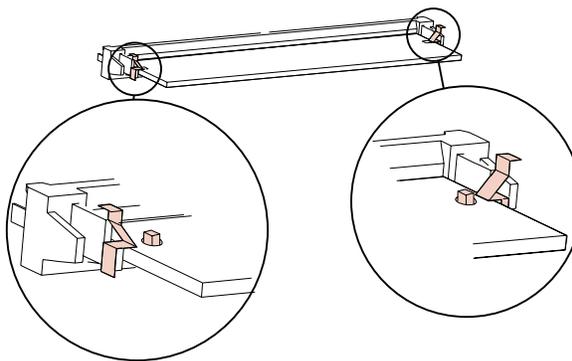
- 3** Introduzca completamente la opción de memoria en el conector en un ángulo de 45° y gírela hacia abajo hasta que quede encajada.



Tarjetas de opciones y memoria

Instalación de opciones

- 4** Asegúrese de que las presillas metálicas del conector estén ajustadas y de que las dos patillas del conector queden encajadas en los orificios de la opción de memoria.



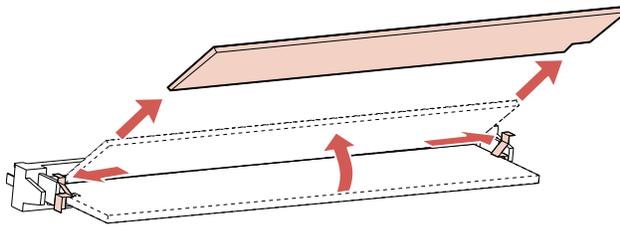
- 5** Si instala una segunda opción de memoria, repita los pasos del 1 a 4 e instálela en el conector 2 de memoria.
- 6** Si necesita instalar otra opción en la placa del sistema:
 - Consulte “Opción de memoria flash” en la página 314.
 - Consulte “Tarjetas de opciones” en la página 318.
- 7** Para volver a colocar la protección y la puerta lateral, consulte “Cierre de la placa del sistema de la impresora” en la página 307.

Nota: Para comprobar que la opción está instalada correctamente, consulte “Comprobación de la instalación de opciones” en la página 335.

Cómo extraer la opción de memoria

ADVERTENCIA: Los componentes electrónico se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico antes de tocar la opción de memoria.

- 1** Si fuera necesario, siga los pasos de “Acceso a la placa del sistema de la impresora” en la página 303.
- 2** Localice la opción de memoria que desea extraer.
- 3** Presione hacia fuera las presillas metálicas de los extremos del conector y gire hacia arriba la opción de memoria hasta un ángulo de 45°. Saque la opción del conector.



- 4** Coloque la opción de memoria en su embalaje original. Si no ha guardado el embalaje, envuélvala en papel y guárdela en una caja.
- 5** Si necesita instalar una opción de memoria de repuesto u otras opciones en la placa del sistema:
 - Consulte “Opción de memoria de la impresora” en la página 309.
 - Consulte “Opción de memoria flash” en la página 314.
 - Consulte “Tarjetas de opciones” en la página 318.
- 6** Para volver a colocar la protección y la puerta lateral, consulte “Cierre de la placa del sistema de la impresora” en la página 307.

Opción de memoria flash

La memoria flash resulta útil para almacenar información como, por ejemplo, fuentes, plantillas y macros cargadas. Si apaga la impresora, la información almacenada en la memoria flash se conserva y se podrá recuperar rápidamente.

Puede adquirir opciones de memoria flash con 1MB, 2MB o 4MB de memoria flash.

Utilice MarkVision para cargar fuentes, juegos de símbolos o macros en la memoria flash. Para obtener más detalles acerca del uso de la opción de memoria flash, consulte el *Manual de Referencia Técnica*.

Instalación de la opción de memoria flash

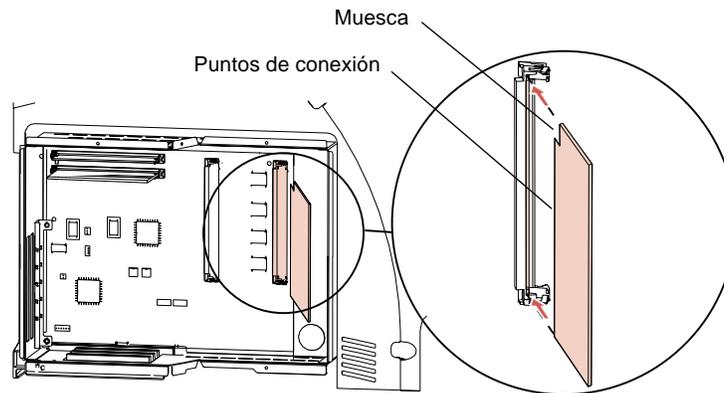
Antes de instalar la opción de memoria flash, siga los pasos de “Acceso a la placa del sistema de la impresora” en la página 303. Si necesita extraer la opción de memoria flash en primer lugar, consulte “Cómo extraer la opción de memoria flash” en la página 316.

ADVERTENCIA: Los componentes electrónicos se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico antes de tocar la opción de memoria flash.

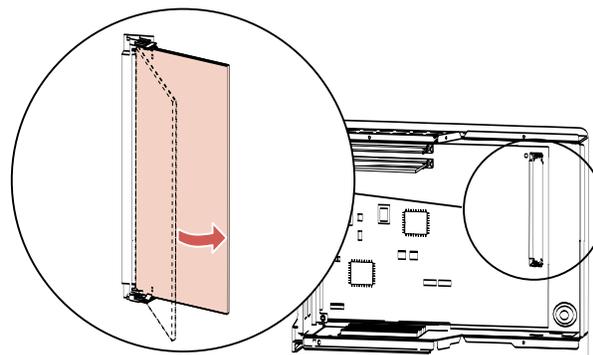
- 1 Desembale la opción de memoria flash.** Procure no tocar los puntos de conexión de los bordes. Guarde el embalaje.

Instalación de opciones

- 2** Sujete la opción de memoria flash con los puntos de conexión hacia la placa del sistema y la muesca hacia la parte superior de la impresora. Introdúzcala en el conector en un ángulo de 45°.



- 3** Presione la opción de memoria flash hacia la placa del sistema hasta que quede encajada. Asegúrese de que las presillas metálicas del conector estén ajustadas y que las dos patillas del conector queden encajadas en los orificios de la opción.



Tarjetas de opciones y memoria

Instalación de opciones

- 4 Si necesita instalar otra opción en la placa del sistema:**
 - Consulte “Opción de memoria de la impresora” en la página 309.
 - Consulte “Tarjetas de opciones” en la página 318.
- 5 Para volver a colocar la protección y la puerta lateral, consulte “Cierre de la placa del sistema de la impresora” en la página 307.**

Nota: Para comprobar que la opción está instalada correctamente, consulte “Comprobación de la instalación de opciones” en la página 335.

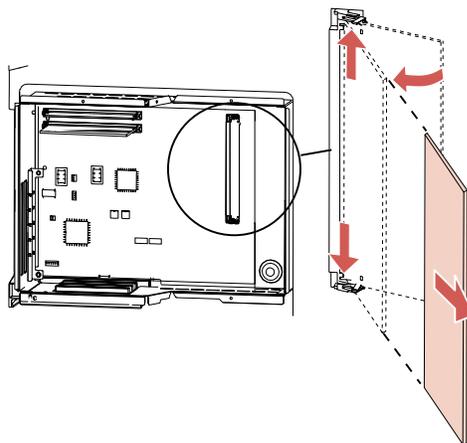
Cómo extraer la opción de memoria flash

ADVERTENCIA: Los componentes electrónicos se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico antes de tocar la opción de memoria flash.

- 1 Si fuera necesario, siga los pasos de “Acceso a la placa del sistema de la impresora” en la página 303.**
- 2 Localice la opción de memoria flash. Consulte la página 306.**
- 3 Presione hacia fuera las presillas metálicas de los extremos del conector.**

Instalación de opciones

- 4** Gire la opción de memoria flash hasta un ángulo de 45° y sáquela suavemente del conector.



- 5** Coloque la opción de memoria flash en su embalaje original. Si no ha guardado el embalaje, envuélvala en papel y guárdela en una caja.
- 6** Si necesita instalar una opción de memoria flash de repuesto u otras opciones en la placa del sistema:
- Consulte “Opción de memoria flash” en la página 314.
 - Consulte “Opción de memoria de la impresora” en la página 309.
 - Consulte “Tarjetas de opciones” en la página 318.
- 7** Para volver a colocar la protección y la puerta lateral, consulte “Cierre de la placa del sistema de la impresora” en la página 307.

Tarjetas de opciones

Las tarjetas de opciones disponibles para la impresora son:

- Tarjeta de opción INA (Adaptador de red interno)
- Tarjeta de opción de interfaz de 3 puertos
- Tarjeta de opción para adaptador paralelo 1284-C
- Tarjeta de opción para disco duro con adaptador

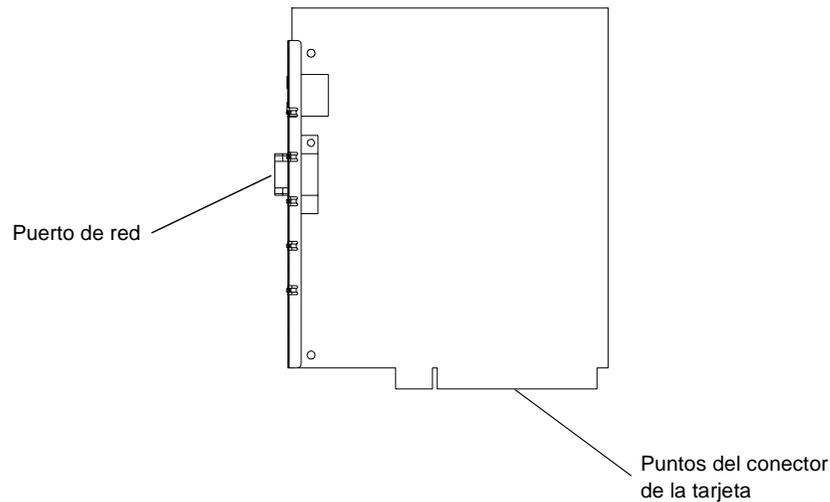
Para obtener más información acerca de estas tarjetas, consulte la documentación que se incluye con ellas.

La impresora admite una, dos o tres tarjetas de opciones, según el modelo. Las instrucciones de instalación son las mismas para todos los tipos de tarjetas de opciones adquiridas.

Tarjeta de opción INA (Adaptador de red interno)

La tarjeta de opción INA, a veces denominada servidor de impresión interno, permite conectar la impresora a una red de área local (LAN).

Las tarjetas de opción INA tienen tamaños y formas similares. El puerto de red de la tarjeta debe corresponderse con la red.



Tarjetas de opciones y memoria

Instalación de la tarjeta de opción INA

Para instalarla, siga las instrucciones de "Instalación de la tarjeta de opciones" a partir de la página 325.

Instalación de opciones

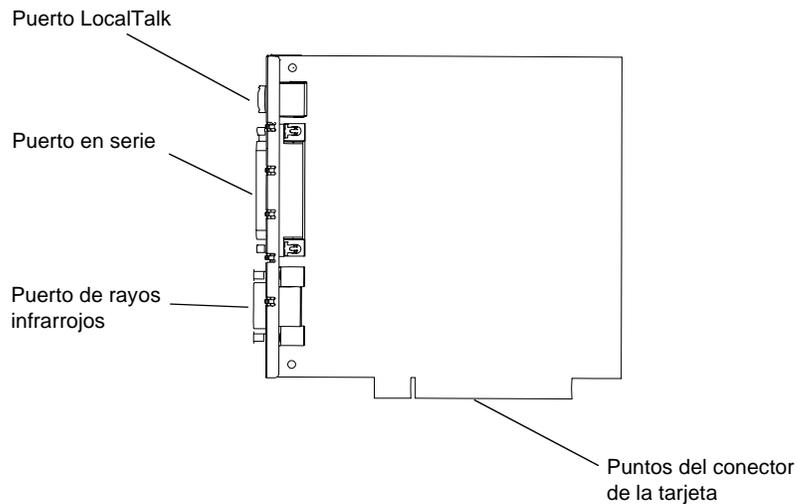
Tarjeta de opción de interfaz de 3 puertos

La tarjeta de opción de interfaz de 3 puertos permite conectar la impresora:

- a la red LocalTalk
- Serie (RS-232C o Serie RS-422)
- al adaptador de rayos infrarrojos

Puede instalar varias tarjetas de opción de interfaz de 3 puertos en los modelos que tengan varios conectores. Si instala varias tarjetas de interfaz de 3 puertos, puede utilizar todos los puertos en serie, pero solo una conexión LocalTalk y una Infrarrojos por impresora. Está activa la conexión instalada en el conector con el número más pequeño.

Tarjetas de opciones y memoria



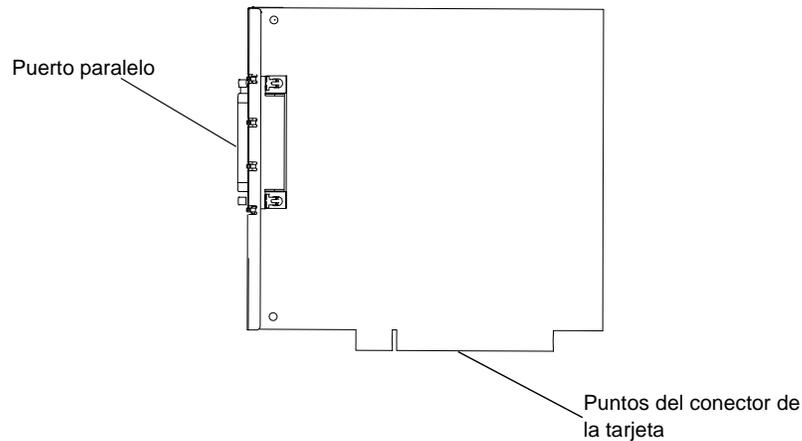
Instalación de la tarjeta de opción de interfaz de 3 puertos

Para obtener instrucciones de instalación, consulte “Instalación de la tarjeta de opciones” a partir de la página 325.

Tarjeta de opción para adaptador paralelo 1284-C

La tarjeta de opción para Adaptador paralelo 1284-C permite conectar la impresora a la interfaz paralela. Utilice un cable 1284 A-C para conectar el ordenador. Se recomienda un cable de 3 metros (9,84 pies) de Lexmark, número de referencia 43H5171.

Puede instalar varias tarjetas para Adaptador paralelo 1284-C para modelos que tengan varios conectores.



Instalación de la tarjeta de opción para Adaptador paralelo 1284-C

Para obtener instrucciones de instalación, consulte “Instalación de la tarjeta de opciones” a partir de la página 325.

Instalación de opciones

Tarjeta de opción de disco duro con adaptador

Al igual que la opción de memoria flash, la opción de disco duro resulta útil para almacenar información como, por ejemplo, fuentes y macros cargadas. Asimismo, se pueden almacenar trabajos de impresión de entrada en la memoria intermedia hasta el momento de su impresión.

Puede adquirir:

- una tarjeta de opción de disco duro con adaptador
- una tarjeta de adaptador de disco duro para la instalación de un disco duro adquirido por separado

La impresora solo puede tener una opción de disco duro instalada.

Conexión del disco duro a la tarjeta de adaptador

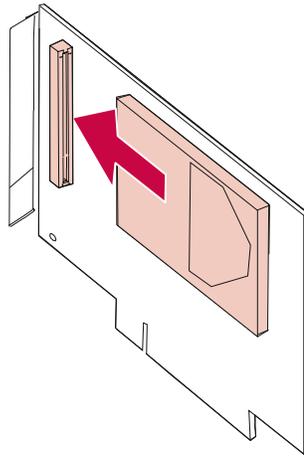
Utilice la tarjeta de adaptador con un disco duro que cumpla los requisitos siguientes:

- placa de 2,5 pulgadas
- interfaz ATA-2 (IDE)
- Grosor máximo de 15 mm (0,59 pulgadas)

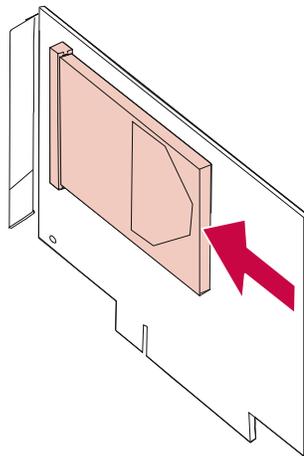
Instalación de opciones

Para conectar el disco duro a la tarjeta de adaptador, realice los pasos siguientes:

- 1** Alinee las patillas del conector del extremo del disco duro con el conector de la parte posterior de la tarjeta de adaptador.



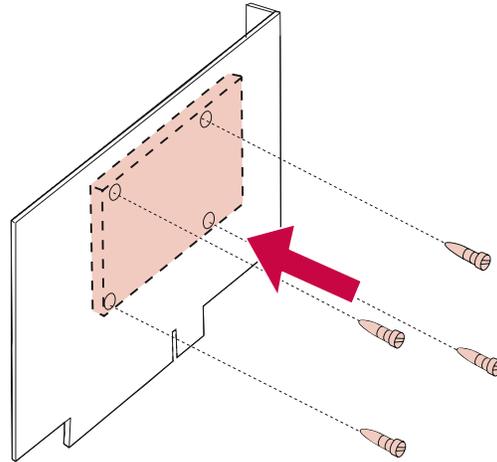
- 2** Introduzca el disco duro firmemente en el conector.



Tarjetas de opciones y memoria

Instalación de opciones

- 3** Dele la vuelta a la tarjeta de adaptador e introduzca los cuatro tornillos. Apriete los tornillos firmemente.



Tarjetas de opciones y
memoria

Instalación de la tarjeta de opción de disco duro con adaptador

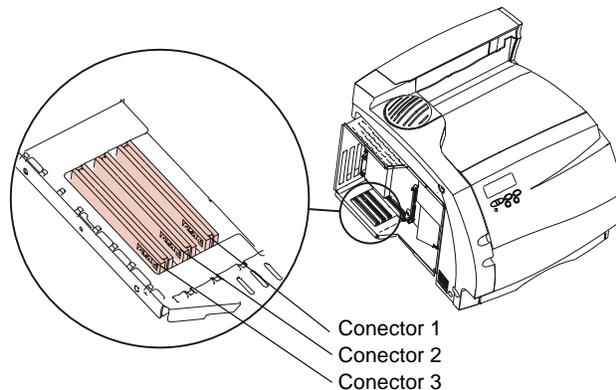
Para obtener instrucciones de instalación, consulte “Instalación de la tarjeta de opciones” a partir de la página 325.

Instalación de la tarjeta de opciones

ADVERTENCIA: Los componentes electrónicos se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico antes de tocar la tarjeta.

Antes de instalar la tarjeta de opciones, siga los pasos de “Acceso a la placa del sistema de la impresora” en la página 303. Si necesita extraer la tarjeta de opciones, consulte “Cómo extraer la tarjeta de opciones” en la página 328.

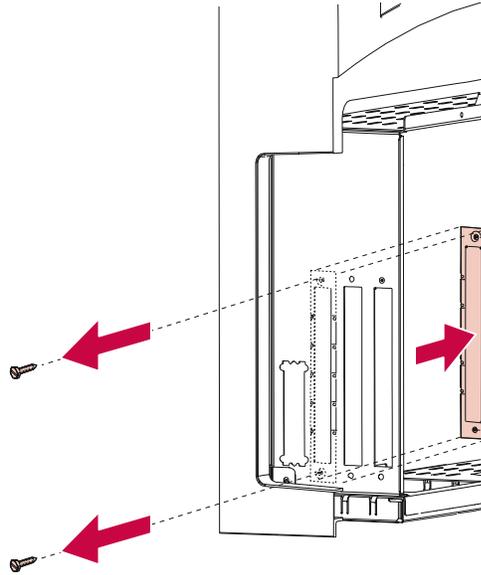
- 1** Localice los conectores de la tarjeta de opciones en la placa del sistema. Si instala solo una tarjeta, instálela en el conector 1. Si instala varias tarjetas en un modelo con varios conectores, primero utilice el conector 1, luego el 2 y por último el 3.



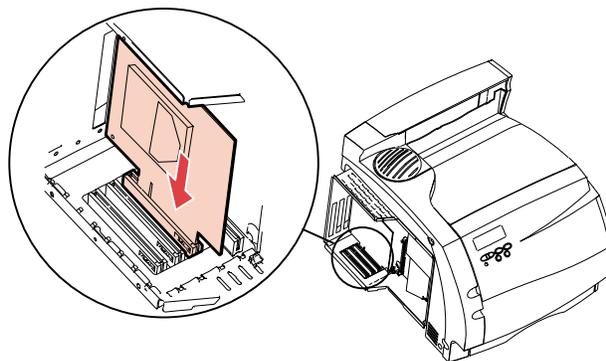
- 2** Localice los dos tornillos de la parte posterior de la impresora que sujetan la placa metálica a la ranura.

Instalación de opciones

- 3** Extraiga y guarde los dos tornillos. Extraiga y retire la placa.

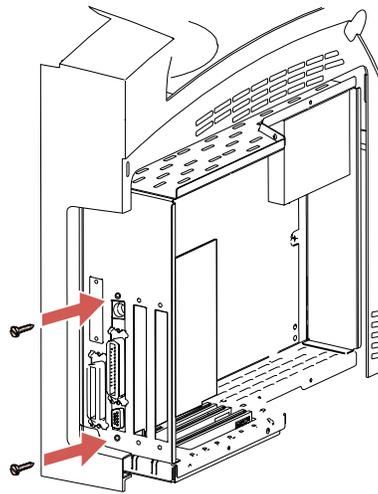


- 4** Desembale la tarjeta de opciones. Guarde los materiales de embalaje.
- 5** Alinee el conector de la tarjeta con el conector 1 de la opción de la placa del sistema.



Instalación de opciones

- 6** Empuje la tarjeta firmemente hasta que quede introducida completamente en el conector de la placa del sistema. Los dos conectores deben quedar bien ajustados.
- 7** Introduzca los dos tornillos guardados de la placa metálica (o los tornillos extras que incluye la tarjeta de opciones) en los orificios de los extremos de la ranura. Apriete suavemente los tornillos para fijar la tarjeta.



- 8** Si necesita instalar otra tarjeta de opciones u otra opción en la placa del sistema:
 - Consulte “Tarjetas de opciones” en la página 318.
 - Consulte “Opción de memoria de la impresora” en la página 309.
 - Consulte “Opción de memoria flash” en la página 314.
- 9** Para volver a colocar la protección y la puerta lateral, consulte “Cierre de la placa del sistema de la impresora” en la página 307.

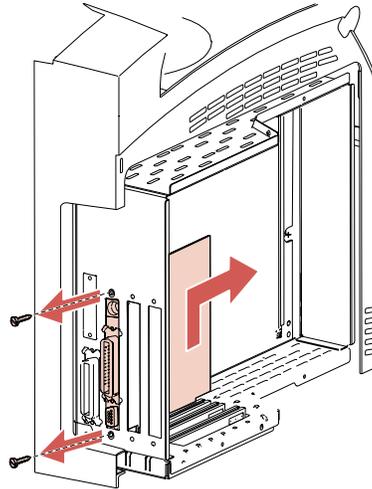
Nota: Para comprobar que la opción está instalada correctamente, consulte “Comprobación de la instalación de opciones” en la página 335.

Tarjetas de opciones y
memoria

Cómo extraer la tarjeta de opciones

ADVERTENCIA: Los componentes electrónicos se dañan fácilmente con la electricidad estática. Toque algo metálico antes de tocar la tarjeta.

- 1** Si fuera necesario, siga los pasos de “Acceso a la placa del sistema de la impresora” a partir de la página 303.
- 2** Localice la opción que desea extraer. Consulte la página 306.
- 3** Afloje y extraiga los dos tornillos de los extremos de la ranura. Saque la tarjeta con suavidad del conector de la placa del sistema.



- 4** Coloque la tarjeta de opciones en su embalaje original. Si no ha guardado el embalaje, envuélvala en papel y guárdela en una caja.

Instalación de opciones

- 5 Si necesita instalar una tarjeta de repuesto u otra opción en la placa del sistema:**
 - Consulte “Tarjetas de opciones” en la página 318.
 - Consulte “Opción de memoria de la impresora” en la página 309.
 - Consulte “Opción de memoria flash” en la página 314.
- 6 Para volver a colocar la protección y la puerta lateral, consulte “Cierre de la placa del sistema de la impresora” en la página 307.**

Tarjetas de opciones y
memoria

Instalación de opciones

Tarjetas de opciones y
memoria

Adaptador de rayos infrarrojos

Capítulo 17

La impresora dispone de un adaptador de rayos infrarrojos que permite imprimir de forma remota desde un ordenador con puerto de rayos infrarrojos.

La impresora también cuenta con una tarjeta de opción de interfaz de 3 puertos, que incluye un puerto de rayos infrarrojos. Esta tarjeta permite conectar el adaptador de rayos infrarrojos a la impresora. Para obtener más información, consulte “Tarjeta de opción de interfaz de 3 puertos” en la página 320.

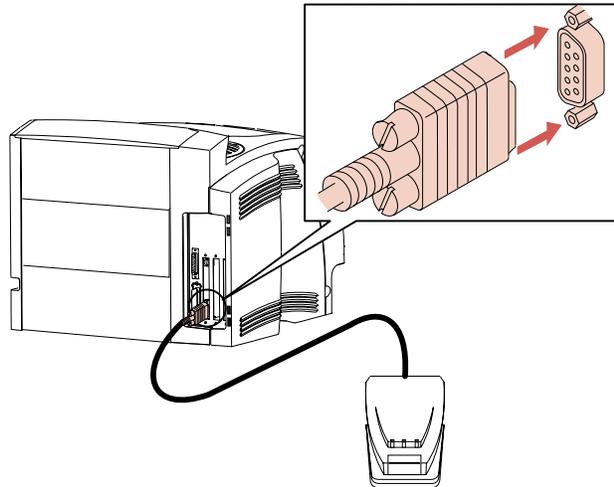
Conexión del cable y uso del adaptador de rayos infrarrojos

Para conectar el adaptador de rayos infrarrojos a la impresora, realice los pasos siguientes:

- 1 Localice el puerto de rayos infrarrojos de la tarjeta opcional de interfaz de 3 puertos instalada en la impresora.** Si necesita instalar la tarjeta de opción de interfaz de 3 puertos, consulte “Instalación de la tarjeta de opciones” en la página 325.

Instalar opciones

- 2 Enchufe el cable en el puerto de rayos infrarrojos.** Si se enciende alguna luz del adaptador de rayos infrarrojos al encender la impresora, el adaptador está bien enchufado en el puerto.

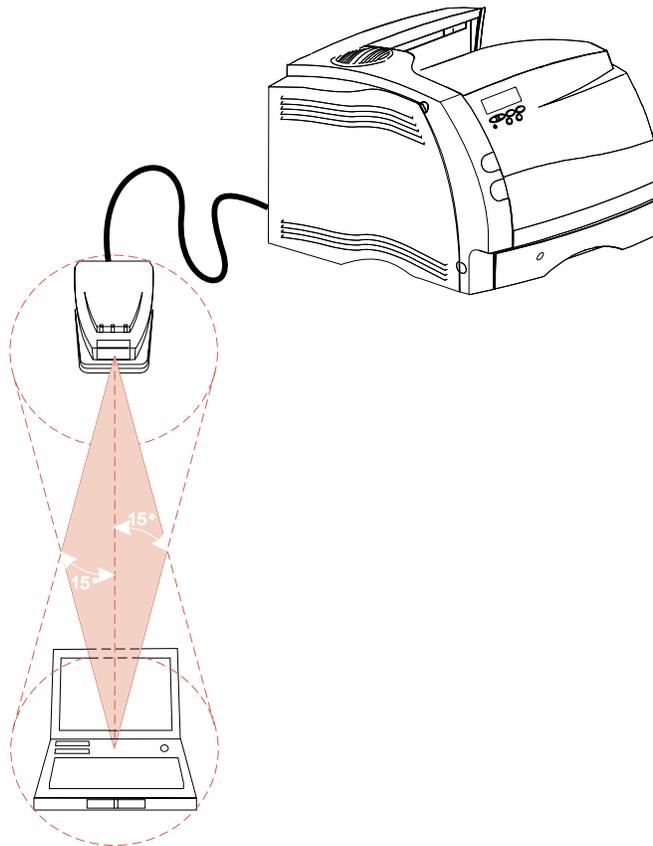


- 3 Dirija el puerto de rayos infrarrojos del ordenador hacia el puerto de rayos infrarrojos de la parte frontal del adaptador.** Para obtener más información acerca del puerto de rayos infrarrojos del ordenador, consulte la documentación que incluye el ordenador.

Adaptador de rayos infrarrojos

Instalación de opciones

- 4** Trace una línea imaginaria entre los dos puertos de rayos infrarrojos. Dirija el puerto de rayos infrarrojos del ordenador, dentro de 15 grados hacia cada lado de esa línea, en dirección al puerto de rayos infrarrojos del adaptador, como muestra la figura.



Adaptador de rayos infrarrojos

- 5** Envíe un trabajo a imprimir. Si el trabajo no se imprime correctamente consulte la página 211.

Instalar opciones

Adaptador de rayos infrarrojos

334 Adaptador de rayos infrarrojos

Comprobación de la instalación de opciones

Capítulo 8

Una vez instalada la opción, imprima una página de parámetros de menús para comprobar que está instalada correctamente.

En la página de parámetros de menú se incluyen:

- todos los valores de la impresora de los menús del panel del operador y los valores predeterminados
- todas las características y opciones instaladas como, por ejemplo, tarjetas de adaptador de red interno (INA), alimentadores, expansiones de salida, dúplex, flash, y disco duro
- otros valores de la impresora

Para imprimir una página de parámetros de menús, realice los pasos siguientes:

- 1** Asegúrese de que la impresora esté encendida (|) y que aparezca el mensaje de estado **Lista** en la pantalla.
- 2** Pulse **Menú>** o **<Menú** para entrar en los menús.
- 3** Siga pulsando y soltando **Menú>** hasta que vea **MENU DE PRUEBAS**.
- 4** Pulse **Seleccionar** para que aparezca la lista de elementos de menú de **MENU DE PRUEBAS**.

Siga pulsando y soltando **Menú>** hasta que vea **Imprimir menús** en la segunda línea.

- 5** Pulse **Seleccionar** para elegir **Imprimir menús**. Aparece el mensaje **Imprimiendo parámetros de menús**.

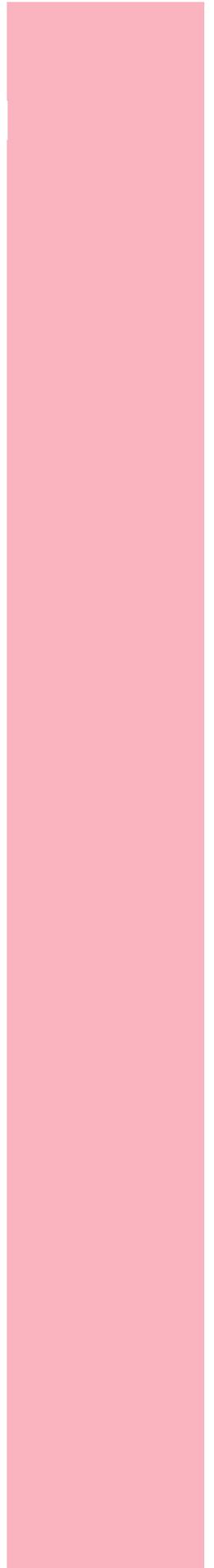
La página de parámetros de menús se imprime.

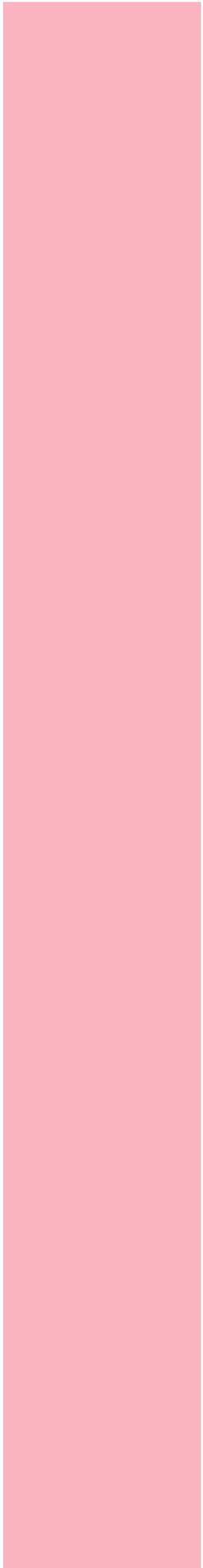
Instalación de opciones

Busque el nombre de la opción en la página impresa. Si la opción no aparece en la página, puede ser que no está instalada firmemente en su lugar o bien alineada. Extraiga la opción y vuelva a instalarla. Vuelva a imprimir la página de parámetros de menús.

Comprobación de la
instalación de opciones

Apéndices





Explicación de las fuentes

Apéndice A

Este apéndice contiene información básica acerca de las fuentes, sus características y las fuentes concretas disponibles en las emulaciones PCL y PostScript nivel 2.

Nota: La emulación PCL hace referencia a la emulación de la impresora cuando responde a los comandos de flujo de datos PCL 5 o PCL 6. En este apéndice se describen las diferencias en el manejo de fuentes entre las emulaciones PCL 5 o PCL 6.

Fuentes y tipos de letra

Una *fente* es un juego de caracteres y símbolos creados con un diseño específico. Este diseño se denomina *tipo de letra*. Los tipos de letra seleccionados personalizan el documento. Una buena elección de tipos de letra facilita la lectura del documento.

La impresora tiene numerosas fuentes residentes en emulaciones PCL y PostScript nivel 2. Para obtener una lista de todas las fuentes residentes, consulte “Fuentes residentes” en la página 345.

Grosor y estilo

Los tipos de fuentes suelen estar disponibles en diferentes grosores y estilos. Con estas variaciones se modifica el tipo de fuente original de modo que pueda, por ejemplo, enfatizar palabras importantes del texto o resaltar títulos de libros. Los distintos grosores y estilos están diseñados como complemento al tipo de letra original.

Grosor hace referencia al grosor de las líneas que forman los caracteres. Las líneas más gruesas dan como resultado caracteres más oscuros. Algunas de las palabras utilizadas para describir el grosor del tipo de letra son **negrita (bold)**, **intermedia (medium)**, **clara (light)**, **intensa (black)** y **gruesa (heavy)**.

Estilo hace referencia a otras modificaciones de tipos de letra como, por ejemplo, inclinación o grosor del carácter. *Cursiva (italic)* y *oblicua (oblique)* son estilos en los que los caracteres aparecen inclinados. *Narrow (estrecha)*, *condensed (condensada)* y *extendida (extendida)* son tres estilos que se suelen utilizar para modificar el grosor de los caracteres.

Algunas fuentes combinan varias modificaciones de grosor y estilo; por ejemplo, *Helvetica Narrow Bold Italic* (helvetica cursiva, negrita, estrecha). El grupo de distintas variaciones de grosor y estilo de un solo tipo de letra se denomina *familia de tipo de letra*. La mayoría de las familias de tipo de letra tienen cuatro variaciones: regular (normal), cursiva (italic), negrita (bold) y cursiva negrita (bold italic). Algunas familias tienen más variaciones, como muestra la ilustración siguiente de la familia Helvetica:

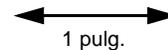
Helvetica	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
<i>Helvetica Italic</i>	<i>ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ</i>
Helvetica-Bold	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
<i>Helvetica-BoldItalic</i>	<i>ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ</i>
Helvetica-Narrow	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
<i>Helvetica-Narrow Italic</i>	<i>ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ</i>
Helvetica-Narrow Bold	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
<i>Helvetica-Narrow-BoldItalic</i>	<i>ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ</i>

Tamaño del paso y tamaño en puntos

El tamaño de la fuente se especifica en tamaño del paso o tamaño en puntos, según la fuente sea de espaciado fijo o proporcional.

Para fuentes de *espaciado fijo*, los caracteres tienen el mismo grosor. *Paso* se utiliza para especificar el tamaño de las fuentes de espaciado fijo. Se trata de una medida para el número de caracteres que se imprimen por pulgada horizontal del tipo de fuente. Por ejemplo, todas las fuentes con un tamaño de paso 10 imprimen 10 caracteres por pulgada (cpp) y con un tamaño de paso 12 imprimen 12 cpp:

Courier	Paso	1234567890
Courier-Bold	Paso 10	1234567890
Courier	Paso 12	123456789012
Courier-Bold	Paso 12	123456789012



Para fuentes de espaciado *proporcional* (o *tipográfico*), los caracteres pueden tener distinto grosor. Como las fuentes de espaciado proporcional tienen caracteres con distinto grosor, el tamaño de fuente se especifica en tamaño en puntos, no en tamaño del paso. *Tamaño en puntos* hace referencia a la altura de los caracteres de la fuente. Un *punto* se define como 1/72 pulgadas. El tamaño de los caracteres de una fuente impresa en 24 puntos es el doble que el de los caracteres de la misma fuente impresos en 12 puntos.

La ilustración siguiente muestra ejemplos de una fuente impresa en distintos tamaños en puntos:

48 puntos 36 puntos

24 puntos 18 puntos 12 puntos 10 puntos

El tamaño en puntos de una fuente se define como la distancia existente entre la parte superior del carácter más alto y la parte inferior del carácter más bajo de la fuente. La definición de tamaño en puntos hace que distintas fuentes impresas con el mismo tamaño en puntos puedan parecer que tienen tamaños muy distintos. Esto se debe a la existencia de otros parámetros de fuente que afectan al aspecto de la fuente. No obstante, el tamaño en puntos de la fuente es una especificación excelente del tamaño de la fuente. Los ejemplos siguientes muestran dos tipos muy distintos de fuentes de espaciado proporcional en 18 puntos:

ITC Avant Garde abcdefghABCDEFGHIH

ITC Zapf Chancery abcdefghABCDEFGHIH

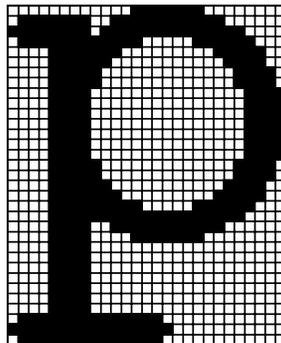
Juegos de símbolos

Un *juego de símbolos* es la colección de caracteres alfabéticos y numéricos, caracteres de puntuación y caracteres especiales disponibles en la fuente seleccionada. Los juegos de símbolos se adaptan a los requisitos de los distintos lenguajes o aplicaciones específicas como, por ejemplo, símbolos matemáticos utilizados en textos científicos.

En la emulación PCL, el juego de símbolos también define el carácter que se imprime con cada tecla del teclado (o más concretamente, con cada *elemento de código*). Algunas aplicaciones requieren distintos caracteres en los mismos elementos de código. Para admitir varios lenguajes y aplicaciones, las impresoras tienen 78 juegos de símbolos en la emulación PCL.

Fuentes escalables y en mapa de bits

La impresora utiliza fuentes escalables y en mapa de bits. Las fuentes en mapa de bits se almacenan en la memoria de la impresora como patrones de bits predefinidos que representan un tipo de letra con una resolución, estilo y tamaño concretos. A continuación, se muestra un ejemplo de carácter de fuente en mapa de bits:



Las fuentes en mapa de bits están disponibles en distintos estilos de letra y tamaños en puntos como fuentes descargables. Para obtener más información acerca de las fuentes descargables, póngase en contacto con el punto de venta de la impresora.

Apéndices

Las fuentes *escalables* (también denominadas fuentes de *contorno*) se almacenan como programas de ordenador que definen los contornos de los caracteres de la fuente. Cada vez que imprima caracteres de una fuente escalable, la impresora crea un mapa de bits de los caracteres en el tamaño en puntos seleccionado y lo guarda temporalmente en la memoria de la impresora. Estas fuentes temporales en mapa de bits se eliminan al apagar o restaurar la impresora. Las fuentes escalables ofrecen flexibilidad de impresión en distintos tamaños en puntos.



La impresora utiliza distintos formatos de fuente escalable para cargar fuentes. La emulación PCL 5 utiliza las fuentes escalables *Intellifont* y *TrueType*. La emulación PCL 6 utiliza sólo las fuentes escalables *TrueType*. La emulación PostScript nivel 2 utiliza las fuentes escalables *Type 1* y *TrueType*. Hay miles de distintas fuentes escalables disponibles en los diferentes formatos de fuente de los numerosos proveedores de fuentes.

Si piensa utilizar muchas fuentes descargables escalables o en mapa de bits o muchos tamaños distintos de fuentes escalables, necesita adquirir memoria adicional para la impresora. Para obtener más información, consulte “Opción de memoria de la impresora” en la página 309.

Fuentes residentes

La impresora está equipada con fuentes residentes almacenadas permanentemente en la memoria de la impresora. Hay 75 fuentes escalables en las emulaciones PCL 5, PCL 6 y PostScript de nivel 2. Además, PCL 5 dispone de dos fuentes en mapa de bits.

Fuentes escalables

En el panel del operador de la impresora o en la aplicación de software puede seleccionar las siguientes fuentes escalables residentes.

Las siguientes fuentes están disponibles para todos los modelos de impresora en los lenguajes de impresora siguientes: emulación PCL 5, emulación PCL 6 y emulación PostScript nivel 2. Para obtener más información, consulte “Impresión de una lista de muestras de fuentes” en la página 349.

Los nombres de fuente que aparecen a continuación se utilizan en la emulación PCL 5. Por motivos técnicos, en las emulaciones PCL 6 y PostScript de nivel 2, algunos de los nombres varían ligeramente.

Albertus Medium	Garamond Kursiv
Albertus Extra Bold	Garamond Halbfett
Antique Olive	Garamond Kursiv Halbfett
Antique Olive Italic	Helvetica
Antique Olive Bold	Helvetica Italic
Arial	Helvetica Bold
Arial Italic	Helvetica Bold Italic
Arial Bold	Helvetica Narrow
Arial Bold Italic	Helvetica Narrow Italic
Century Schoolbook Roman	Helvetica Narrow Bold
Century Schoolbook Italic	Helvetica Narrow Bold Italic
Century Schoolbook Bold	Helvetica Light
Century Schoolbook Bold Italic	Helvetica Light Oblique
CG Omega	Helvetica Black
CG Omega Italic	Helvetica Black Oblique

Apéndices

CG Omega Bold	ITC Avant Garde Book
CG Omega Bold Italic	ITC Avant Garde Book Oblique
CG Times	ITC Avant Garde Demi
CG Times Italic	ITC Avant Garde Demi Oblique
CG Times Bold	ITC Bookman Light
CG Times Bold Italic	ITC Bookman Light Italic
Clarendon Condensed Bold	ITC Bookman Demi
Coronet	ITC Bookman Demi Italic
Courier	ITC Zapf Chancery Medium Italic
Courier Italic	ITC Zapf Dingbats
Courier Bold	Letter Gothic
Courier Bold Italic	Letter Gothic Italic
Garamond Antiqua	Letter Gothic Bold
Marigold	Univers Medium
Palatino Roman	Univers Medium Italic
Palatino Italic	Univers Bold
Palatino Bold	Univers Bold Italic
Palatino Bold Italic	Univers Condensed Medium
Symbol	Univers Condensed Medium Italic
Times New Roman	Univers Condensed Bold
Times New Roman Italic	Univers Condensed Bold Italic
Times New Roman Bold	Wingdings
Times New Roman Bold Italic	

Fuentes en mapa de bits

Nombre de fuente	Emulación PCL 5	Emulación PCL 6	Emulación PostScript nivel 2
Line Printer 16	Todas	Todas	Ninguna
POSTNET Barcode	Todas	Ninguna	Ninguna

Juegos de símbolos para la emulación PCL

ABICOMP International	ISO 8859/5 Latin/Cyrillic
ABICOMP Brazil/Portugal	ISO 8859/7 Latin/Greek
DeskTop	ISO 8859-9 Latin 5
Greek-8	ISO 8859-10 Latin 6
HP German	Legal
HP Spanish	PS Text
ISO-2 IRV	Roman-8
ISO-4 UK	Math-8
ISO-6 ASCII	MC Text
ISO-10 Swedish/Finnish	Microsoft Publishing
ISO-11 Swedish	PC-8 Bulgarian
ISO-14 JIS ASCII	PC-8 Code Page 437
ISO-15 Italian	PC-8 Danish/Norwegian
ISO-16 Portuguese	PC-8 Greek
ISO-17 Spanish	PC-8 Greek Alternate Code Page 437
ISO-21 German	PC-8 PC NOVA
ISO-25 French	PC-8 Polish Mazovia
ISO-57 Chinese	PC-775 Code Page 775
ISO-60 Norwegian	PC-850 Multilingual
ISO-61 Norwegian v2	PC-851 Latin /Greek Code Page 851
ISO-69 French	PC-852 Latin 2
ISO-84 Portuguese	PC-853 Turkish/Latin 3
ISO-85 Spanish	PC-855 Cyrillic Code Page 855
ISO 8859-1 Latin 1	PC-857 Turkish Code Page 857
ISO 8859-2 Latin 2	PC-860 Portugal Code Page 860

Apéndices

PC-861 Cyrillic Code Page 861	Turkish-8
PC-863 Canadian French Code Page 863	USSR-GOST
PC-865 Nortic Code Page 865	Ventura International
PC-869 Latin/Greek Code Page 869	Ventura Math
PC-911 Katakana	Ventura US
PC-1004 OS/2 Code Page 1004	Ventura Zapf Dingbats
PC Cyrillic	Windows 3.0 Latin 1
PC-Turkish	Windows 3.1 Baltic
PC-Ukrainian	Windows 3.1 Latin 1
Pi Font	Windows 3.1 Latin 2
POSTNET Barcode	Windows 3.1 Latin 5
PS ITC Zapf Dingbats	Windows Latin/Cyrillic
PS Math	Windows Latin/Greek
Symbol	Wingdings

Nota: No todos los nombres de fuente admiten todos los juegos de símbolos. Para averiguar qué juegos de símbolos admite cada nombre de fuente, consulte el *Manual de Referencia Técnica* o utilice el panel del operador de la impresora.

Fuentes descargables

Puede cargar fuentes escalables descargables en la emulación PostScript nivel 2 y fuentes escalables o en mapa de bits en la emulación PCL. Las fuentes se pueden cargar en la memoria de la impresora, en la opción de memoria flash o en la opción de disco duro con adaptador. Las fuentes cargadas en la memoria flash o disco duro permanecen en la memoria incluso al cambiar el lenguaje de la impresora, restaurarla o apagarla.

La utilidad MarkVision incluye una función de administración remota que permite manipular los archivos de fuentes cargados en la memoria flash o disco duro.

Impresión de una lista de muestras de fuentes

Para imprimir una lista de las fuentes disponibles, seleccione **MENU DE PRUEBAS, Imprimir fuentes** y, a continuación, **Fuentes PCL, Fuentes PS 2** o **Fuentes PPDS** en el panel del operador de la impresora.

Explicación de las fuentes

Apéndices

Explicación de las fuentes

Mejora de la calidad de impresión

Apéndice B

Existen varias formas de personalizar la configuración de la impresora para que se satisfaga unas necesidades concretas de calidad de impresión. A veces, la mejora de la calidad de impresión supone un coste elevado como, por ejemplo, un aumento del tiempo de impresión o la necesidad de requisitos de memoria adicionales. Puede que a veces prefiera elegir una configuración de impresora que no exija muchos recursos de impresora.

Esta información puede ser de utilidad a la hora de tomar decisiones acerca de la configuración predeterminada de red o de determinar la configuración de la calidad de impresión más adecuada para un trabajo concreto. Para obtener más información acerca de la solución de problemas de calidad de impresión, consulte “Problemas de calidad de impresión” en la página 211.

Mejora de la calidad de impresión

Definiciones

Antes de hablar acerca de la calidad de impresión, es importante establecer los términos utilizados para definir aspectos concretos del proceso de impresión. Para aclarar los temas tratados en este capítulo, ofrecemos las definiciones siguientes:

Píxel

Unidad de gráficos más pequeña que puede dirigir la impresora, normalmente un sólo punto, también denominada *elemento gráfico* o *pel*.

Apéndices

Binario

Capacidad para encender o apagar un píxel en lugar de asignarle un rango de intensidades; las impresoras que imprimen con un solo color (impresoras monocromas) son binarias.

Tono continuo

Capacidad para representar muchos niveles de intensidad de un solo píxel en lugar de simplemente encenderlo o apagarlo.

Resolución

Espacio entre píxeles que la impresora puede dirigir o resolver de forma individual, normalmente medido por el número de puntos por pulgada (ppp).

Texto

Símbolos y caracteres alfabéticos y numéricos.

Gráficos

Variedad de representaciones gráficas, incluido dibujo artístico básico, diagramas y gráficos, normalmente generados de forma electrónica desde una aplicación de software.

Imágenes

Datos visuales normalmente explorados desde orígenes externos al ordenador como, por ejemplo, fotografías o imágenes de video.

Escalas de grises

Los gráficos o imágenes contienen puntos grises que representan un rango de intensidades en lugar de solamente puntos negros; los objetos en escala de grises se deben convertir en medios tonos antes de imprimirse en una impresora binaria.

Medios tonos

Objetos en escala de grises (por ejemplo, fotografías) cuyos puntos grises se han convertido en un patrón de grupos de puntos negros. Estos grupos, de distintos tamaños, junto con los puntos blancos (píxeles apagados), crean la ilusión de sombreados en gris: los grupos mayores hacen que la imagen aparezca en negro o en gris oscuro y los grupos más pequeños en gris claro.

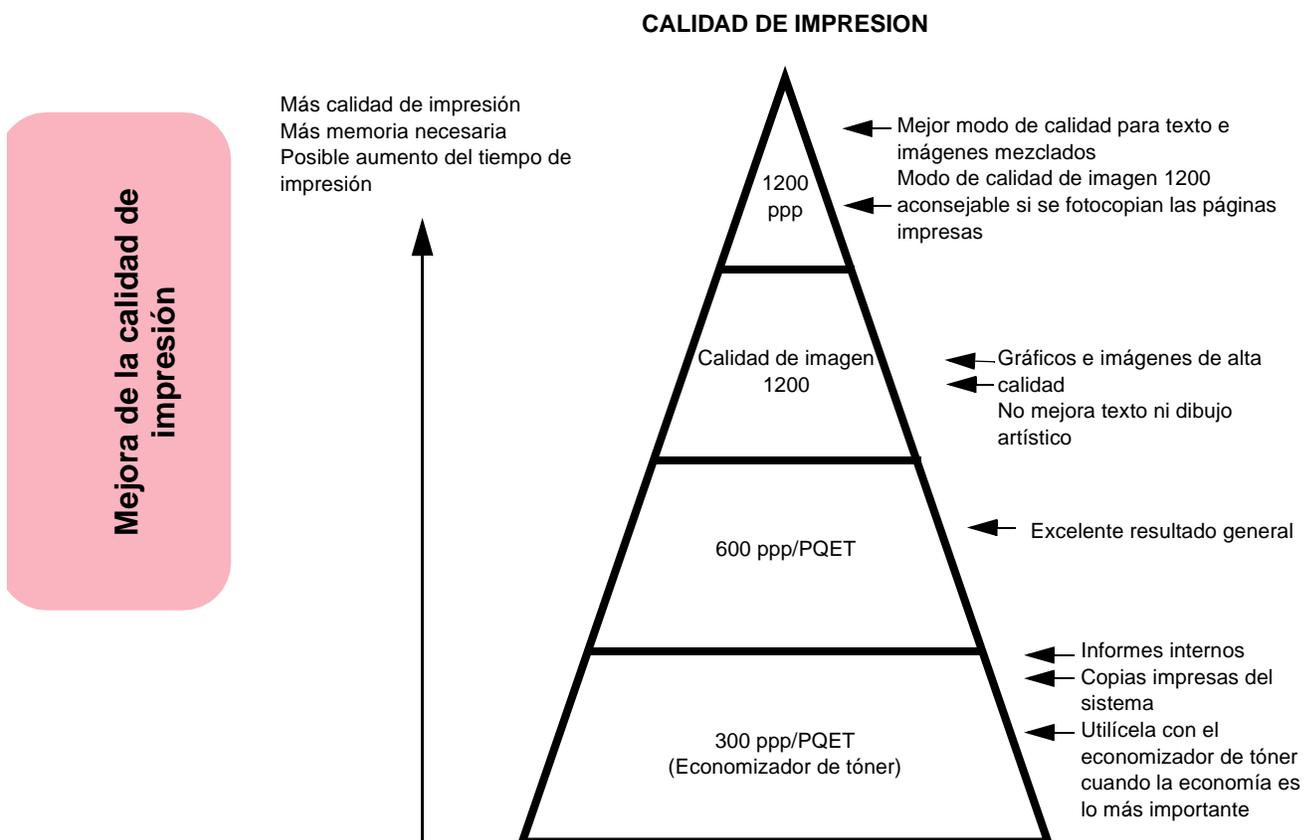
Frecuencia

Distancia entre los centros de los grupos de puntos negros que se mide en líneas por pulgada (lpp); aunque varíe el tamaño del grupo en una imagen de media tinta, la frecuencia permanece constante.

Mejora de la calidad de
impresión

Descripción general de la calidad de impresión

Utilice el diagrama siguiente como una sencilla guía de ayuda a la hora de seleccionar la mejor calidad de impresión para la aplicación.



Configuración de la calidad de impresión

Varios factores controlan el aspecto de la página impresa. Puede regular la cantidad de tóner que la impresora aplica a cada punto negro o píxel, así como la frecuencia y el tamaño de los puntos.

En las secciones siguientes se describen los valores de la configuración de la impresora que se pueden cambiar para modificar el aspecto del documento impreso. Observe que algunos de estos valores se complementan, mientras otros son incompatibles. Para obtener un resumen, consulte la tabla en la página 358.

Resolución de impresión

El valor Resolución de impresión define el número de puntos impresos por pulgada (ppp). Normalmente, a mayor valor, mayor claridad de gráficos y caracteres impresos. Los valores más altos requieren más memoria de impresora y aumentan el tiempo necesario para la impresión de un documento.

No todos los valores de calidad de impresión son válidos para todas las resoluciones.

Calidad de imagen 1200

Si selecciona Calidad de imagen 1200, la impresora varía el tamaño de los píxeles impresos y produce un efecto de tono continuo. Esto mejora la calidad de impresión de los rellenos de gráficos, imágenes y medios tonos.

La calidad de imagen 1200 puede hacer que sea necesaria memoria de impresora adicional y reducir la velocidad de impresión.

Apéndices

Si el controlador de impresora no proporciona Calidad de imagen 1200 en el menú Resolución de impr., seleccione 600 ppp y elija Calidad de imagen 1200 en los menús Opciones o Características.

Si el economizador de tóner está activado, se ignora el valor para la Calidad de imagen 1200.

Al imprimir en Calidad de imagen 1200, la impresora ignora los valores para PQET.

Intensidad de impresión

Mejora de la calidad de impresión

Utilice el valor Intensidad impresión para oscurecer o aclarar los elementos impresos de los documentos. Al cambiar el valor Intensidad impresión, aumenta o disminuye la cantidad de tóner utilizado para imprimir cada píxel.

El valor predeterminado de fábrica (Normal) debe satisfacer la mayoría de los requisitos de impresión, particularmente para la impresión de textos básicos. Si desea un grosor de línea más fino, gráficos de mayor definición o una gama más amplia de grises, seleccione un valor de intensidad de impresión más claro (Más clara o Muy clara). Seleccione un valor más oscuro (Más oscura o Muy oscura) para textos en negro más intenso y para escalas de grises más oscuras.

Puede cambiar el valor Intensidad impresión para todas las resoluciones.

Economizador de tóner

El economizador de tóner reduce la cantidad de tóner de la página impresa para ahorrar tóner. Esto reduce el coste de impresión. Es aconsejable utilizar el economizador de tóner al imprimir borradores, en los que la calidad de impresión es baja. Otra forma de ahorrar tóner consiste en, con el Economizador de tóner desactivado, configurar Intensidad de impresión en un valor más claro.

Cuando el Economizador de tóner está activado con resoluciones de 300 ppp y 600 ppp, se encuentran disponibles cinco niveles independientes de Economizador de tóner al cambiar el valor para Intensidad de impresión. Seleccione un valor más oscuro para una mejor calidad o uno más claro para un mayor ahorro de tóner.

Cuando el Economizador de tóner está activado, se ignora el valor para Calidad de imagen 1200.

Si el Economizador de tóner tiene una resolución de 1200 ppp, hay disponible un nivel de Economizador de tóner. Al seleccionar Economizador de tóner y 1200 ppp, se ignora el valor para Intensidad de impresión.

PQET

En resoluciones más bajas, los caracteres impresos pueden aparecer con los bordes mellados o desiguales. La tecnología de mejora de la calidad de impresión (PQET) suaviza los bordes de los caracteres impresos para mejorar el aspecto del texto. Asimismo, puede mejorar la suavidad de las líneas diagonales en dibujos artísticos básicos.

Al activar PQET, mejora la calidad de impresión del texto pero, es posible que produzca el efecto contrario en el aspecto de algunos medios tonos o imágenes exploradas. Si esto ocurre, desactive PQET.

PQET está disponible para resoluciones de 300 ppp y 600 ppp. PQET ofrece mejor rendimiento en 300 ppp.

Al imprimir en Calidad de imagen 1200 o 1200 ppp, se ignora el valor para PQET.

Mejora de la calidad de
impresión

Apéndices

PictureGrade

En la emulación PostScript nivel 2, puede activar PictureGrade para mejorar la calidad de impresión de las imágenes de medio tono. PictureGrade permite una elevada frecuencia a la vez que conserva un gran número de intensidades de grises.

Active PictureGrade al imprimir imágenes o gráficos detallados. Desactive PictureGrade si las fotocopias de las páginas impresas son demasiado oscuras.

Resumen

Compatibilidad de los valores de calidad de impresión

Valores de calidad de impresión	Finalidad	Resolución de impresión			
		300 ppp	600 ppp	Calidad de imagen 1200	1200 ppp
Intensidad impresión	Modificar la oscuridad de todos los elementos impresos (texto, gráficos e imágenes)	x	x	x	x
Economizador de tóner ¹	Ahorrar tóner	x	x		x
PQET ²	Mejorar la claridad del texto	x	x		
PictureGrade ³	Mejorar la calidad de imágenes y medios tonos		x	x	

¹ Al activar Economizador de tóner, se ignoran los valores para Calidad de imagen 1200. Al seleccionar Economizador de tóner y 1200 ppp, se ignora el valor para Intensidad de impresión.
² Al seleccionar Calidad de imagen 1200 o 1200 ppp, se ignora el valor para PQET.
³ Sólo disponible para la emulación PostScript nivel 2.

Mejora de la calidad de impresión

Especificaciones de la impresora

Apéndice C

Dimensiones

	Optra S 1255 y Optra S 1625	Optra S 1855	Optra S 2455
Altura	335 mm (13,2 pulg.)	335 mm (13,2 pulg.)	650 mm (25,6 pulg.)
Anchura	405 mm (15,9 pulg.)	425 mm (16,7 pulg.)	445 mm (17,5 pulg.)
Profundidad	495 mm (19,5 pulg.)	495 mm (19,5 pulg.)	520 mm (20,5 pulg.)
Peso ¹	18,6 kg	19,1 kg	26,4 kg
Espacio reservado	451mm x 405mm (17,8 pulg. x 15,9 pulg.)	451mm x 425mm (17,8 pulg. x 16,7 pulg.)	482mm x 445mm (19 pulg. x 17,5 pulg.)

¹El peso de la impresora incluye el cartucho de tóner.

Ciclo de mantenimiento

Característica	Optra S 1255	Optra S 1625	Optra S 1855	Optra S 2455
Ciclo de mantenimiento	Hasta 35.000 páginas por mes	Hasta 65.000 páginas por mes	Hasta 65.000 páginas por mes	Hasta 100.000 páginas por mes

Suministros

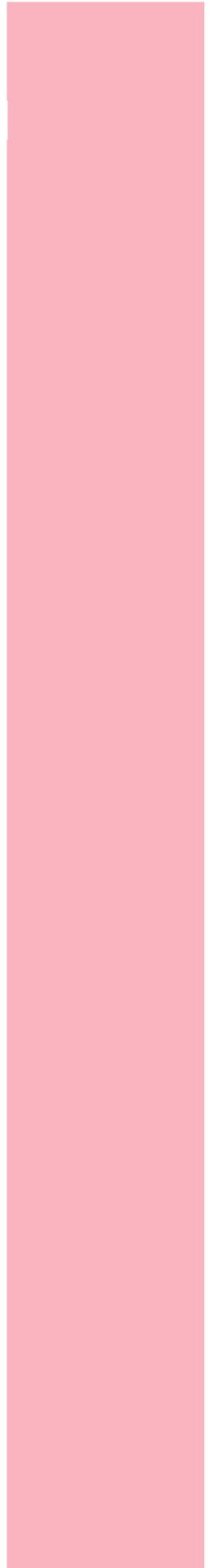
Suministro	Descripción
Cartuchos de tóner	Cartuchos de tóner de repuesto 7,5 K y 17.6 K (en una cobertura del 5%).
Kit del rodillo de carga	Kit del rodillo de carga que el usuario puede sustituir para mejorar la calidad de impresión.
Limpiador del fusor para etiquetas	Recomendado para impresión de etiquetas.

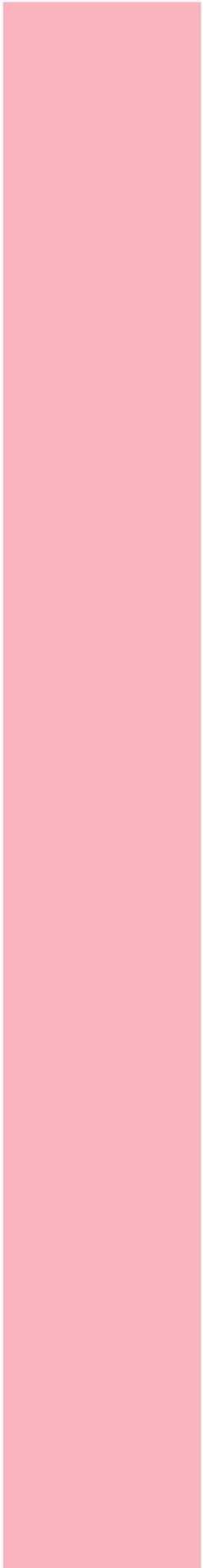
Especificaciones de la impresora

Apéndices

**Especificaciones de la
impresora**

Referencia





Avisos

Avisos sobre emisiones electrónicas

Con una tarjeta de red instalada

Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)

Este producto cumple los requisitos de protección de las directivas 89/336/EEC y 73/23/EEC del Consejo de la CE, para la aproximación y armonización de las leyes de los Estados Miembros en lo relativo a la compatibilidad y seguridad electromagnética del material eléctrico diseñado para su uso dentro de ciertos límites de voltaje.

El director de Fabricación y Servicio Técnico de Lexmark International, S.A., Boigny, France, ha firmado una declaración de conformidad con los requisitos de la Directiva.

Este producto cumple los límites de Clase A de EN 55022 y los requisitos de seguridad de EN 60950.

ADVERTENCIA: Si hay una tarjeta de red instalada, es un producto de Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, si es el caso, sería necesario que el usuario tomara las medidas adecuadas.

Sin una tarjeta de red instalada

Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)

Este producto cumple los requisitos de protección de las directivas 89/336/EEC y 73/23/EEC del Consejo de la CE, para la aproximación y armonización de las leyes de los Estados Miembros en lo relativo a la compatibilidad y seguridad electromagnética del material eléctrico diseñado para su uso dentro de ciertos límites de voltaje.

El director de Fabricación y Servicio Técnico de Lexmark International, S.A., Boigny, France, ha firmado una declaración de conformidad con los requisitos de la Directiva.

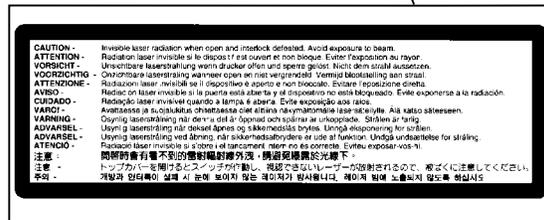
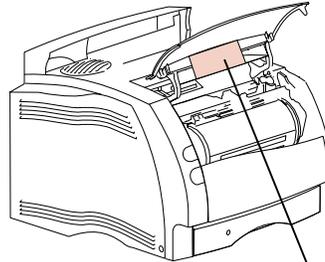
Este producto cumple los límites de Clase B de EN 55022 y los requisitos de seguridad de EN 60950.

Referencia

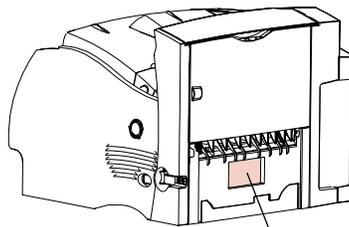
Avisos de láser

Las siguientes etiquetas de avisos de láser pueden ir pegadas a la impresora en las formas ilustradas:

Etiqueta de advertencia de láser



Etiqueta de declaración de láser Clase 1



Avisos

Laser Notice

The printer is certified in the U.S. to conform to the requirements of DHHS 21 CFR Subchapter J for Class I (1) laser products, and elsewhere is certified as a Class I laser product conforming to the requirements of IEC 825.

Class I laser products are not considered to be hazardous. The printer contains internally a Class IIIb (3b) laser that is nominally a 5 milliwatt gallium arsenide laser operating in the wavelength region of 770-795 nanometers. The laser system and printer are designed so there is never any human access to laser radiation above a Class I level during normal operation, user maintenance, or prescribed service condition.

Laser

Der Drucker erfüllt gemäß amtlicher Bestätigung der USA die Anforderungen der Bestimmung DHHS (Department of Health and Human Services) 21 CFR Teil J für Laserprodukte der Klasse I (1). In anderen Ländern gilt der Drucker als Laserprodukt der Klasse I, der die Anforderungen der IEC (International Electrotechnical Commission) 825 gemäß amtlicher Bestätigung erfüllt.

Laserprodukte der Klasse I gelten als unschädlich. Im Inneren des Druckers befindet sich ein Laser der Klasse IIIb (3b), bei dem es sich um einen Galliumarsenlaser mit 5 Milliwatt handelt, der Wellen der Länge 770-795 Nanometer ausstrahlt. Das Lasersystem und der Drucker sind so konzipiert, daß im Normalbetrieb, bei der Wartung durch den Benutzer oder bei ordnungsgemäßer Wartung durch den Kundendienst Laserbestrahlung, die die Klasse I übersteigen würde, Menschen keinesfalls erreicht.

Avis relatif à l'utilisation de laser

Pour les Etats-Unis : cette imprimante est certifiée conforme aux provisions DHHS 21 CFR alinéa J concernant les produits laser de Classe I (1). Pour les autres pays : cette imprimante répond aux normes IEC 825 relatives aux produits laser de Classe I.

Les produits laser de Classe I sont considérés comme des produits non dangereux. Cette imprimante est équipée d'un laser de Classe IIIb (3b) (arséniure de gallium d'une puissance nominale de 5 milliwatts) émettant sur des longueurs d'onde comprises entre 770 et 795 nanomètres. L'imprimante et son système laser sont conçus pour impossible, dans des conditions normales d'utilisation, d'entretien par l'utilisateur ou de révision, l'exposition à des rayonnements laser supérieurs à des rayonnements de Classe I.

Avisos

Referencia

Avvertenze sui prodotti laser

Questa stampante è certificata negli Stati Uniti per essere conforme ai requisiti del DHHS 21 CFR Sottocapitolo J per i prodotti laser di classe 1 ed è certificata negli altri Paesi come prodotto laser di classe 1 conforme ai requisiti della norma CEI 825.

I prodotti laser di classe non sono considerati pericolosi. La stampante contiene al suo interno un laser di classe IIIb (3b) all'arseniuro di gallio della potenza di 5mW che opera sulla lunghezza d'onda compresa tra 770 e 795 nanometri. Il sistema laser e la stampante sono stati progettati in modo tale che le persone a contatto con la stampante, durante il normale funzionamento, le operazioni di servizio o quelle di assistenza tecnica, non ricevano radiazioni laser superiori al livello della classe 1.

Avisos sobre el láser

Se certifica que, en los EE.UU., esta impresora cumple los requisitos para los productos láser de Clase I (1) establecidos en el subcapítulo J de la norma CFR 21 del DHHS (Departamento de Sanidad y Servicios) y, en los demás países, reúne todas las condiciones expuestas en la norma IEC 825 para productos láser de Clase I (1).

Los productos láser de Clase I no se consideran peligrosos. La impresora contiene en su interior un láser de Clase IIIb (3b) de arseniuro de galio de funcionamiento nominal a 5 milivatios en una longitud de onda de 770 a 795 nanómetros. El sistema láser y la impresora están diseñados de forma que ninguna persona pueda verse afectada por ningún tipo de radiación láser superior al nivel de la Clase I durante su uso normal, el mantenimiento realizado por el usuario o cualquier otra situación de servicio técnico.

Declaração sobre Laser

A impressora está certificada nos E.U.A. em conformidade com os requisitos da regulamentação DHHS 21 CFR Subcapitulo J para a Classe I (1) de produtos laser. Em outros locais, está certificada como um produto laser da Classe I, em conformidade com os requisitos da norma IEC 825.

Os produtos laser da Classe I não são considerados perigosos. Internamente, a impressora contém um produto laser da Classe IIIb (3b), designado laser de arseneto de potássio, de 5 milliwatts, operando numa faixa de comprimento de onda entre 770 e 795 nanómetros. O sistema e a impressora laser foram concebidos de forma a nunca existir qualquer possibilidade de acesso humano a radiação laser superior a um nível de Classe I durante a operação normal, a manutenção feita pelo utilizador ou condições de assistência prescritas.

Laserinformatie

De printer voldoet aan de eisen die gesteld worden aan een laserprodukt van klasse I. Voor de Verenigde Staten zijn deze eisen vastgelegd in DHHS 21 CFR Subchapter J, voor andere landen in IEC 825.

Laserprodukten van klasse I worden niet als ongevaarlijk aangemerkt. De printer is voorzien van een laser van klasse IIb (3b), dat wil zeggen een gallium arsenide-laser van 5 milliwatt met een golflengte van 770-795 nanometer. Het lasergedeelte en de printer zijn zo ontworpen dat bij normaal gebruik, bij onderhoud of reparatie conform de voorschriften, nooit blootstelling mogelijk is aan laserstraling boven een niveau zoals voorgeschreven is voor klasse 1.

Lasermeddelelse

Printeren er godkendt som et Klasse I-laserprodukt, i overensstemmelse med kravene i IEC 825.

Klasse I-laserprodukter betragtes ikke som farlige. Printeren indeholder internt en Klasse IIIB (3b)-laser, der nominelt er en 5 milliwatt galliumarsenid laser, som arbejder på bølgelængdeområdet 770-795 nanometer. Lasersystemet og printeren er udformet således, at mennesker aldrig udsættes for en laserstråling over Klasse I-niveau ved normal drift, brugervedligeholdelse eller obligatoriske servicebetingelser.

Huomautus laserlaitteesta

Tämä kirjoitin on Yhdysvalloissa luokan I (1) laserlaitteiden DHHS 21 CFR Subchapter J -määrityksen mukainen ja muualla luokan I laserlaitteiden IEC 825 -määrityksen mukainen.

Luokan I laserlaitteiden ei katsota olevan vaarallisia käyttäjälle. Kirjoittimessa on sisäinen luokan IIb (3b) 5 milliwatin galliumarsenidilaser, joka toimii aaltoalueella 770 - 795 nanometriä. Laserjärjestelmä ja kirjoitin on suunniteltu siten, että käyttäjä ei altistu luokan I määräyksiä voimakkaammalle säteilylle kirjoittimen normaalin toiminnan, käyttäjän tekemien huoltotoimien tai muiden huoltotoimien yhteydessä.

LUOKAN 1 LASERLAITE

VAROITUS! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

KLASS 1 LASER APPARAT

WARNING! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Referencia

Laser-notis

Denna skrivare är i USA certifierad att motsvara kraven i DHHS 21 CFR, underparagraf J för laserprodukter av Klass I (1). I andra länder uppfyller skrivaren kraven för laserprodukter av Klass I enligt kraven i IEC 825.

Laserprodukter i Klass I anses ej hälsovådliga. Skrivaren har en inbyggd laser av Klass IIIb (3b) som består av en laserenhet av gallium-arsenid på 5 milliwatt som arbetar i våglängdsområdet 770-795 nanometer. Lasersystemet och skrivaren är utformade så att det aldrig finns risk för att någon person utsätts för laserstrålning över Klass I-nivå vid normal användning, underhåll som utförs av användaren eller annan föreskriven serviceåtgärd.

Laser-melding

Skrivaren er godkjent i USA etter kravene i DHHS 21 CFR, underkapittel J, for klasse I (1) laserprodukter, og er i andre land godkjent som et Klasse I-laserprodukt i samsvar med kravene i IEC 825.

Klasse I-laserprodukter er ikke å betrakte som farlige. Skriveren inneholder internt en klasse IIIb (3b)-laser, som består av en gallium-arsenlaserenhet som avgir stråling i bølgelengdeområdet 770-795 nanometer. Lasersystemet og skriveren er utformet slik at personer aldri utsettes for laserstråling ut over klasse I-nivå under vanlig bruk, vedlikehold som utføres av brukeren, eller foreskrevne serviceoperasjoner.

Avís sobre el Làser

Segons ha estat certificat als Estats Units, aquesta impressora compleix els requisits de DHHS 21 CFR, apartat J, pels productes làser de classe I (1), i segons ha estat certificat en altres llocs, és un producte làser de classe I que compleix els requisits d'IEC 825.

Els productes làser de classe I no es consideren perillosos. Aquesta impressora conté un làser de classe IIIb (3b) d'arseniür de gal.li, nominalment de 5 mil.liwats, i funciona a la regió de longitud d'ona de 770-795 nanòmetres. El sistema làser i la impressora han sigut concebuts de manera que mai hi hagi exposició a la radiació làser per sobre d'un nivell de classe I durant una operació normal, durant les tasques de manteniment d'usuari ni durant els serveis que satisfacin les condicions prescrites.

Seguridad

Pautas de Seguridad

- Si su producto NO tiene este símbolo, , es IMPRESCINDIBLE conectarlo a una toma de corriente eléctrica con toma de tierra correcta.
- El cable de alimentación deberá conectarse a una toma de corriente situada cerca del producto y de fácil acceso.
- Cualquier servicio o reparación deberá realizarse por parte del personal cualificado, a menos que se trate de las averías descritas en las instrucciones de utilización.
- Este producto se ha diseñado, verificado y aprobado para cumplir los más estrictos estándares de seguridad global usando los componentes específicos de Lexmark. Puede que las características de seguridad de algunas piezas no sean siempre evidentes. Lexmark no se hace responsable del uso de otras piezas de recambio.
- El producto utiliza un láser. Actúe con **PRECAUCION: El uso de los controles o ajustes o el llevar a cabo procedimientos distintos a los especificados aquí puede causar niveles de radiación peligrosos.**
- Durante el proceso de impresión que utiliza este producto se calienta el medio de impresión, y el calor puede provocar que el medio emita gases. Para evitar emisiones peligrosas, el usuario deberá comprender y seguir lo expuesto en la sección de las instrucciones de utilización donde se describen las directrices para seleccionar el medio de impresión.

Safety Information

- If your product is NOT marked with this symbol , it MUST be connected to an electrical outlet that is properly grounded.
- The power cord must be connected to an electrical outlet that is near the product and easily accessible.
- Refer service or repairs, other than those described in the operating instructions, to a professional service person.
- This product is designed, tested and approved to meet strict global safety standards with the use of specific Lexmark components. The safety features of some parts may not always be obvious. Lexmark is not responsible for the use of other replacement parts.
- Your product uses a laser, exercise
CAUTION: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.
- Your product uses a printing process that heats the print media, and the heat may cause the media to release emissions. You must understand the section in your operating instructions that discusses the guidelines for selecting print media to avoid the possibility of harmful emissions.

Consignes de sécurité

- Si le symbole  n'apparaît PAS sur votre produit, ce dernier DOIT être branché sur une prise de courant mise à la terre.
- Le câble d'alimentation doit être connecté à une prise de courant placée près du produit et facilement accessible.
- L'entretien et les réparations autres que ceux décrits dans les instructions d'emploi doivent être effectués par le personnel de maintenance qualifié.
- Ce produit a été conçu, testé et approuvé pour respecter les normes strictes de sécurité globale lors de l'utilisation de composants Lexmark spécifiques. Les caractéristiques de sécurité de certains éléments ne sont pas toujours évidentes. Lexmark ne peut être tenu responsable de l'utilisation d'autres pièces de rechange.
- Le produit utilise un laser :
ATTENTION : Les commandes, les réglages et l'exécution de toute autre procédure que celle indiquée dans le présent document peuvent entraîner des risques de radiations.
- Le produit utilise un système d'impression qui chauffe le support d'impression duquel peuvent alors se dégager des émissions. Vous devez consulter les directives générales dans la section appropriée des instructions d'emploi pour savoir comment empêcher que ces émissions ne se produisent.

Norme di sicurezza

- Se il prodotto NON è contrassegnato con questo simbolo  DEVE essere collegato lo stesso ad una presa elettrica con messa a terra.
- Il cavo di alimentazione deve essere collegato ad una presa elettrica posta nelle vicinanze del prodotto e facilmente raggiungibile.
- Per la manutenzione o le riparazioni, escluse quelle descritte nelle istruzioni operative, consultare il personale di assistenza autorizzato.
- Il prodotto è stato progettato, testato e approvato in conformità a severi standard di sicurezza e per l'utilizzo con componenti Lexmark specifici. Le caratteristiche di sicurezza di alcune parti non sempre sono di immediata comprensione. Lexmark non è responsabile per l'utilizzo di parti di ricambio di altri produttori.
- Poiché il prodotto in questione utilizza il laser, considerare il seguente avvertimento: **ATTENZIONE: L'uso di dispositivi di controllo o di regolazione, o l'esecuzione di procedure non incluse tra quelle descritte in questa documentazione, può provocare una pericolosa esposizione alle radiazioni.**
- Il prodotto in questione utilizza un processo di stampa che riscalda i supporti di stampa; il calore generato può determinare l'emissione di sostanze dannose da parte dei supporti. Leggere attentamente la sezione riportata nelle istruzioni riguardante le operazioni di selezione dei supporti di stampa in modo da evitare la possibilità di emissioni dannose.

Sicherheitshinweise

- Falls der Drucker nicht mit diesem Symbol  markiert ist, muß er an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Netzkabel muß an eine Steckdose angeschlossen werden, die sich in der Nähe des Geräts befindet und leicht zugänglich ist.
- Wartungsarbeiten und Reparaturen, mit Ausnahme der in der Betriebsanleitung näher beschriebenen, sollten Fachleuten überlassen werden.
- Dieses Produkt und die zugehörigen Komponenten wurden entworfen und getestet, um beim Einsatz die weltweit gültigen Sicherheitsanforderungen zu erfüllen. Die sicherheitsrelevanten Funktionen der Bauteile und Optionen sind nicht immer offensichtlich. Sofern Teile eingesetzt werden, die nicht von Lexmark sind, wird von Lexmark keinerlei Verantwortung oder Haftung für dieses Produkt übernommen.
- Dieses Produkt verwendet einen Laser. Wenden Sie daher besondere **VORSICHT an: Die Verwendung von Kontrollen bzw. die Regulierung von Vorgängen mit Ausnahme derjenigen, die in dieser Betriebsanleitung behandelt werden, kann Sie gefährlicher Bestrahlung aussetzen.**
- Dieses Produkt verwendet ein Druckverfahren, bei dem das Druckmedium erhitzt wird. Diese Erwärmung kann zu einer Freigabe von Emissionen des Druckmediums führen. Es ist daher wichtig, daß Sie in der Betriebsanleitung den Abschnitt, der sich mit der Auswahl geeigneter Druckmedien befaßt, sorgfältig durchlesen und die dort aufgeführten Richtlinien befolgen, um der Gefahr schädlicher Emissionen vorzubeugen.

Veiligheidsvoorschriften

- Zorg ervoor dat uw produkt is aangesloten op een geaard stopcontact als het produkt NIET is gemarkeerd met het symbool .
- Het netsnoer moet worden aangesloten op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact in de buurt van het produkt.
- Neem contact op met een professionele onderhoudstechnicus voor onderhoud en reparaties die niet in de bij het produkt geleverde instructies beschreven worden.
- Dit product is ontworpen, getest en goedgekeurd om te voldoen aan strenge internationale veiligheidsvoorschriften. De veiligheidsvoorzieningen van bepaalde onderdelen zullen niet altijd duidelijk zichtbaar zijn. Lexmark is niet verantwoordelijk voor het gebruik van andere vervangende onderdelen.
- Uw produkt maakt gebruik van een laser, wees **VOORZICHTIG: Instellen van het controlepaneel of, aanpassingen of uitvoering van procedures op andere wijze dan hier is gespecificeerd kunnen leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.**
- Uw produkt gebruikt een afdrukproces waarbij het afdrukmateriaal verhit raakt. Hierdoor kan straling vrijkomen. Lees het gedeelte in de bij het produkt geleverde instructies, waarin richtlijnen voor de keuze van afdrukmateriaal worden beschreven, zorgvuldig door, zodat u mogelijke schadelijke straling kunt voorkomen.

Sikkerhedsoplysninger

- Hvis dit produkt IKKE er markeret med dette symbol , SKAL det sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Ledningen skal sluttes til en stikkontakt, der er tæt på produktet og som er let tilgængelig.
- Service og reparationer, som ikke er beskrevet i brugsanvisningen, skal udføres af en kvalificeret tekniker.
- Dette produkt er udviklet, testet og godkendt i overensstemmelse med Lexmarks verdensomspændende standarder for sikkerhed. Delenes sikkerhedsfunktioner kan være skjulte. Lexmark påtager sig intet ansvar for brugen af uoriginale reservedele.
- Dit produkt bruger en laser og du skal være **FORSIGTIG: Brug af styremekanismer, indstillinger eller fremgangsmåder, som ikke er beskrevet her, kan resultere i farlig radioaktiv bestråling.**
- Produktet benytter en udskrivningsproces, der opvarmer skrivemediet og denne varme kan føre til at udskriftmedier afgiver dampe. Det er vigtigt at du forstår den del af brugsanvisningen, der omhandler valg af udskriftsmedium, så du kan undgå farlige dampe.

Sikkerhetsinformasjon

- Hvis produktet ditt ikke er merket med dette symbolet, , må det bare kobles til en stikkontakt som er jordet.
- Ledningen må være koblet til en stikkontakt nær produktet. Stikkontakten må være lett tilgjengelig.
- La bare kvalifisert personale ta seg av service og reparasjon som ikke er direkte beskrevet i bruksanvisningen.
- Dette produktet er utviklet, testet og godkjent i overensstemmelse med strenge verdensomspennende sikkerhetsstandarder for bestemte Lexmark-deler. Delenes sikkerhetsfunksjoner kan være skjulte. Lexmark er ikke ansvarlig for bruk av uoriginale reservedeler.
- Produktet ditt bruker en laser.
ADVARSEL: Bruk av styremekanismer, innstillinger eller fremgangsmåter som ikke er beskrevet her, kan resultere i farlig utstråling.
- Produktet ditt bruker en utskriftsprosess som varmer opp skrivemediet, og varmen kan føre til utslipp. Forsikre deg om at du forstår den delen av bruksanvisningen som omhandler valg av utskriftsmedium, slik at du kan unngå farlige utslipp.

Säkerhetsanvisningar

- Om produkten INTE är märkt med denna symbol  MÅSTE den anslutas till ett jordat vägguttag.
- Nätkabeln måste anslutas till ett lättåtkomligt vägguttag i närheten av maskinen.
- Låt endast utbildad servicepersonal utföra sådan service och sådana reparationer som inte beskrivs i handledningen.
- Denna produkt är utformad, testad och godkänd för att uppfylla internationella säkerhetsbestämmelser när den används tillsammans med andra Lexmark-produkter. Säkerhetsegenskaperna för vissa delar är inte helt uppenbara. Lexmark fransäger sig ansvaret om delar av ett annat fabrikat används.
- Var försiktig - maskinen använder laser.
VARNING! Det finns risk att du utsätter dig för hälsovadlig strålning om du använder andra reglage eller justeringar, eller om du utför andra procedurer än de som beskrivs här.
- Maskinen använder en utskriftsmetod som upphettar utskriftsmaterialet. Hettan kan i vissa fall leda till att materialet avger partiklar. Undvik skadliga partiklar genom att noga läsa det avsnitt i handledningen som beskriver hur man väljer utskriftsmaterial.

Informació de Seguretat

- Si el vostre producte NO està marcat amb el símbol  , S'HAURÀ de connectar a una presa elèctrica de terra.
- El cable de potència s'haurà de connectar a una presa de corrent propera al producte i fàcilment accessible.
- Si heu de fer una reparació que no figuri entre les descrites a les instruccions de funcionament, confieu-la a un professional.
- Aquest producte està dissenyat, comprovat i aprovat per tal d'acomplir les estrictes normes de seguretat globals amb la utilització de components específics de Lexmark. Les característiques de seguretat d'algunes peces pot ser que no sempre siguin òbvies. Lexmark no es responsabilitza de l'ús d'altres peces de recanvi.
- El vostre producte funciona amb un làser. Procediu amb **PRECAUCIÓ: La utilització de controls, els ajustaments o la realització de procediments diferents dels especificats aquí poden donar lloc a una exposició a radiacions perillosa.**
- El vostre producte fa servir un procediment d'impressió que escalfa el mitjà d'impressió, i la calor pot fer que aquest mitjà alliberi emissions. Llegiu atentament l'apartat de les instruccions de funcionament on s'exposen les directrius de selecció del mitjà d'emissió per tal d'evitar la possibilitat d'emissions nocives.

Turvaohjeet

- Jos tuotteessa ei ole tätä tunnusta,  , sen saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Tuotteen verkkojohto on kytkettävä sitä lähellä olevaan pistorasiaan. Varmista, että kulku pistorasian luo on esteetön.
- Muut kuin käyttöohjeissa mainitut huolto- tai korjaustoimet on jätettävä huoltoedustajalle.
- Tämä tuote on testattu ja hyväksytty. Se täyttää korkeat maailmanlaajuiset turvallisuusvaatimukset, kun siinä käytetään tiettyjä Lexmarkin valmistusosia. Joidenkin osien turvallisuusominaisuudet eivät aina ole itsestään selviä. Lexmark ei vastaa muiden kuin alkuperäisten osien käytöstä.
- Laite sisältää lasertuotteen.
Varoitus: Muiden kuin tässä mainittujen säätöjen tai toimien teko voi saattaa käyttäjän alttiiksi vaaralliselle säteilylle.
- Tulostusmateriaali kuumenee tulostusprosessin aikana. Lämmön vaikutuksesta materiaalista saattaa irrota haitallisia aineita. Voit välttää haitalliset päästöt noudattamalla käyttöohjeissa annettuja tulostusmateriaalien valintaohjeita.

Informações de Segurança

- Se o produto NÃO estiver marcado com este símbolo,  , é necessário ligá-lo a uma tomada com ligação à terra.
- O cabo deve ser ligado a uma tomada localizada perto do produto e facilmente acessível.
- Para todos os serviços ou reparações não referidos nas instruções de operação, deve contactar um técnico dos serviços de assistência.
- Este produto foi concebido, testado e aprovado para satisfazer os padrões globais de segurança na utilização de componentes específicos da Lexmark. As funções de segurança de alguns dos componentes podem não ser sempre óbvias. A Lexmark não é responsável pela utilização de outros componentes de substituição.
- O produto utiliza raios laser, tome **CUIDADO: O uso de controlos, ajustamentos ou a execução de procedimentos diferentes dos especificados podem ocasionar exposição perigosa a radiações.**
- O produto utiliza um processo de impressão que aquece os materiais de impressão. Devido ao aquecimento, estes podem libertar emissões radioactivas. É necessário compreender as instruções de operação relativas à escolha dos materiais de impressão a fim de evitar emissões perigosas.

Informações de Segurança

- Se o produto NÃO estiver marcado com este símbolo,  , ele DEVE SER conectado a uma tomada elétrica com ligação à terra.
- O cabo de alimentação deve ser conectado a uma tomada elétrica localizada perto do produto e de fácil acesso.
- Para todos os serviços ou reparações não descritos nas instruções de operação, entre em contato com um técnico dos serviços de assistência.
- Este produto está projetado, testado e aprovado para satisfazer os padrões globais de segurança para uso de componentes específicos da Lexmark. Os recursos de segurança de alguns componentes podem não ser sempre óbvios. A Lexmark não é responsável pelo uso de outros componentes de substituição.
- O produto usa raios laser, tome **CUIDADO: O uso de controlos, ajustes ou a execução de procedimentos diferentes dos especificados podem resultar em exposição perigosa a radiações.**
- O produto usa um processo de impressão que aquece o meio de impressão. Devido ao aquecimento, o meio pode liberar emissões. É necessário que você entenda as instruções de operação sobre a escolha do meio de impressão, para evitar emissões perigosas.

Информация по технике безопасности

- Если приобретенное Вами изделие НЕ имеет маркировки , то его НЕОБХОДИМО подключать к надежно заземленной розетке.
- Кабель питания следует подключать к легкодоступной электрической розетке, расположенной вблизи от места установки изделия.
- Операции по обслуживанию и ремонту, за исключением описанных в настоящем Руководстве, должны выполняться специально обученным персоналом.
- Данное изделие спроектировано, испытано и прошло аттестацию на соответствии жестким глобальным стандартам безопасности в расчете на использование определенных частей производства фирмы Lexmark. Влияние отдельных деталей на безопасность не всегда очевидно. Фирма Lexmark не несет ответственности за использование запасных частей, отличных от рекомендованных.
- Если в изделии используется лазер:
ОСТОРОЖНО! Регулировка или выполнение любых других операций, кроме указанных в настоящем документе, могут привести к опасному воздействию излучения.
- При печати на приобретенном Вами изделии происходит нагрев бумаги, что может привести к выделению из нее паров. Чтобы избежать воздействия вредных веществ, изучите раздел руководства по эксплуатации, в котором обсуждается вопрос выбора бумаги.

Przepisy bezpieczeństwa

Jeżeli produkt NIE jest oznaczony symbolem X, może być podłączony TYLKO do prawidłowo uziemionego gniazda elektrycznego.

Kabel zasilający musi być podłączony do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego, znajdującego się w pobliżu urządzenia.

Wszelkie naprawy i czynności serwisowe, oprócz opisanych w Instrukcji obsługi, powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis.

Produkt został zaprojektowany z wykorzystaniem określonych podzespołów firmy Lexmark i zatwierdzony jako spełniający światowe standardy bezpieczeństwa. Pozostałe podzespoły mogą nie spełniać tych warunków. Firma Lexmark nie ponosi odpowiedzialności za skutki używania innych części zamiennych.

Produkt wykorzystuje laser:

UWAGA: Regulowanie, ustawianie i wykonywanie czynności innych niż tu określone, może narazić na ryzyko szkodliwego napromieniowania.

Proces drukowania związany jest z podgrzewaniem nośnika, co może spowodować emisję związków chemicznych. Aby zmniejszyć ryzyko emisji szkodliwych substancji, należy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi wyboru nośnika, zawartymi w odpowiednim rozdziale Instrukcji użytkownika.

Seguridad

Referencia

Güvenlik Bilgisi

- Ürünüzde  simgesi YOKSA, ürün doğru biçimde topraklanmış bir elektrik prizine TAKILMALIDIR.
- Güç kablosu, ürünün yakınında ve kolay ulaşılabilir bir elektrik prizine takılmalıdır.
- İşletim yönergelerinde açıklananlar dışında servis veya onarım için yetkili servis personeline başvurun.
- Bu ürün, özel Lexmark bileşenlerinin kullanımı konusundaki genel güvenlik standartlarına uyacak biçimde tasarlanmış, denenmiş ve onaylanmıştır. Bazı parçaların güvenlik özellikleri her zaman kesin olmaz. Lexmark, başka yedek parçaların kullanımından sorumluluk taşımaz.
- Ürününüz lazer kullanmaktadır,
DİKKAT: Burada belirtilenler dışında denetimler veya ayarlamalar veya yordam uygulamaları yaptığınız takdirde, beklenmedik radyasyon yayılımına yol açabilirsiniz.
- Ürününüz, üzerine baskı yaptığınız malzemeyi ısıtan bir yazdırma süreci kullanmaktadır ve ısı, üzerine baskı yaptığınız malzemenin emisyonu bırakmasına neden olabilir. İşletim yönergelerinizde, zararlı emisyon olanağını engellemek üzere üzerine baskı yapılacak malzemeyi seçme konusundaki ana hatları içeren bölümü dikkatli biçimde okuyunuz.

Glosario

A

A4

Papel de 210 x 297 mm.

A5

Papel de 148 x 210 mm.

Aceptar INICIAL

Valor de la impresora que permite el reinicio de la impresora mediante una señal de inicialización enviada desde el ordenador.

adaptador de red externa

Conector LAN que se instala en el exterior de la impresora para poder conectar impresoras de diferentes fabricantes a la red, con lo que se pueden utilizar los servidores de impresión de ordenador dedicados como estaciones de trabajo LAN.

adaptador de red interna (INA)

Véase *Opción de red*.

APA

Véase *direccionables a todos los puntos*.

aplicación

Véase *aplicación de software*.

aplicación de software

Cualquier programa cargado en el ordenador utilizado para realizar una tarea concreta, como un procesador de texto o compilador de datos.

B

B5

- (1) Sobre de 176 x 250 mm.
- (2) Sobre de 182 x 257 mm.

bandeja de salida

Área de salida del papel situada en la parte superior de la impresora. Si se selecciona una bandeja de salida estándar, el papel sale ordenado boca abajo.

baudios

Velocidad a la que se envían o reciben datos en el ordenador a través de la interfaz serie, en bits por segundo (bps).

Referencia

bits por segundo (bps)

Medida de la velocidad de los datos transmitidos a través de una interfaz serie.

borde inicial

Primer borde de la página que sale de la impresora.

bps

Véase *bits por segundo*.

C**C5**

Sobre de 162 x 229 mm.

cargar

Transferir información, por ejemplo fuentes, de un disquete u otro dispositivo al ordenador o impresora para su almacenamiento temporal o permanente.

cartucho de impresión

Unidad extraíble que se encuentra en el interior de la impresora y contiene el fotoconductor y el tóner.

cartucho de tóner

Unidades extraíbles situadas en el interior de la impresora y que contiene el tóner.

comunicación bidireccional

Comunicación en dos sentidos entre la impresora y el ordenador, mediante el protocolo Network Printing Alliance (NPAP 1.0 estándar).

configuración

(1) Organización del sistema de un ordenador, impresora o red. (2) Dispositivos y programas que forman un sistema, subsistema o red.

configuraciones

Valores que se seleccionan en los menús de la impresora o aplicaciones de software y controlan el funcionamiento de la impresora y el aspecto de la página impresa.

controlador

Véase *controlador de impresora*.

controlador de impresora

Programa que traduce el lenguaje de una aplicación de software al lenguaje de la impresora para que puedan comunicarse datos.

curvatura

Curvatura en el borde de una hoja de papel.

D**direccionables a todos los puntos (APA)**

En gráficos de ordenador, la capacidad de direccionar y mostrar o no mostrar cada elemento de la imagen (pel) en una superficie de visualización.

DL

Sobre de 110 x 220 mm.

DRAM

Véase *memoria de acceso aleatorio dinámico (DRAM)*.

DSR

Véase *módem preparado para comunicar*.

DTR

Véase *terminal de datos preparada*.

dúplex

Impresión en ambos lados de una hoja de papel.

E**emulación**

Imitación, realizada por una impresora, de las funciones y del lenguaje de procesamiento de otra impresora; por ejemplo, la emulación PCL 5 imita el lenguaje de impresora utilizado por la Hewlett-Packard LaserJet.

enlace

Conexión entre el sistema de ordenador o Red de área local y la impresora.

enlace de bandejas

Método para aumentar la capacidad del origen de papel ya que la impresora cambia de bandeja automáticamente hasta que todas están vacías.

estilo del tipo

Forma de los caracteres de una fuente.

Ethernet

Red que utiliza acceso múltiple de señal de la portadora con detección de colisión (CSMA/CD). Por ejemplo:

- La red 10BaseT de Ethernet utiliza cable de par trenzado de teléfono.
- La red 10Base2 de Ethernet utiliza cable coaxial RG-58 (también conocida como Cheapnet o Thicknet).

expansión de salida

Expansión de salida opcional que se instala en la impresora una vez retirada la cubierta superior. Si se selecciona Bandeja 1, Bandeja 2 o Bandeja 3, según las expansiones instaladas, el papel sale ordenado boca abajo en la bandeja seleccionada.

Referencia

F

fibra

Alineación de las fibras del papel en una hoja. Por ejemplo, en papel de fibra larga, las fibras están dispuestas a lo largo de la página.

filigrana

Véase *plantilla*.

flujo de datos

Datos de impresión e información de control que fluye desde el sistema host (ordenador) a la impresora desde el principio al final sin interrupción.

fuerza

Familia o juego de caracteres con características visuales comunes, como tamaño, grosor y estilo; por ejemplo, Courier 10 Italic.

fuerza de espaciado proporcional

Fuerza que varía según la anchura del carácter para conseguir un espaciado uniforme alrededor de los caracteres.

fuerza de monoespaciado

Fuerza en la que no varía el espacio para carácter, sin tener en cuenta la anchura del carácter.

fuerza de pantalla

Fuerza que se descarga en el ordenador para que lo que aparece en la pantalla sea igual que lo que aparece en la página impresa.

fuerza de paso fijo

Fuerza que imprime cada carácter en una cantidad *fija* de espacio horizontal, sin tener en cuenta la anchura del carácter. Estas fuerzas se identifican por el número de caracteres que se imprimen en 1 pulgada de espacio lineal horizontal, por ejemplo, 10 pasos o 12 pasos.

fuerza en mapa de bits

Conjunto de tipos de letras de tamaños y estilos concretos. Las fuerzas en mapa de bits se ajustan bit a bit.

fuerza escalable

Fuerza cuyos caracteres se almacenan sólo como contornos por lo que resulta más fácil cambiar (o escalar) el tamaño de los caracteres (medidos en puntos).

fuerzas tipográficas

Fuerzas cuyos caracteres tienen un espaciado proporcional en la página según la anchura del carácter.

fuerzas TrueType

Fuerzas utilizadas por Microsoft Windows con un solo contorno de fuerza para la impresión y la pantalla. Se puede cambiar la altura de las fuerzas TrueType y se imprimen como aparecen en la pantalla.

fusor

Parte de la impresora que utiliza calor y presión para que el tóner se adhiera al papel.

G

g/m²

Gramos por metro cuadrado. Medida métrica para el peso del papel.

grosor

Grosor de la línea de un tipo de letra.

impresión por una cara

También denominada *síplex*. Impresión en una sola cara de la hoja de papel.

INA

Véase *Opción de red*.

intercambio

Intercambio de señales predeterminadas al establecerse una conexión.

interfaz

Conexión entre el ordenador y la impresora.

interfaz automática

Función de la impresora que determina la interfaz activa: LocalTalk, paralelo, serie o red.

intervalo de espera

Período de tiempo asignado para que se produzca una operación.

interfaz paralela

Interfaz bidireccional para el intercambio de datos entre el ordenador y la impresora.

interfaz paralela Centronics

Normalización sobre la conexión de impresoras y otros dispositivos periféricos al ordenador. Define el conector, el zócalo y las señales eléctricas utilizados para controlar la transmisión de datos.

interfaz serie

Método de comunicación entre el ordenador y la impresora mediante la transmisión de datos bit a bit.

J

juego de símbolos

Juego único de caracteres alfanuméricos y símbolos utilizado por la impresora para imprimir la fuente solicitada. Los diferentes juegos de símbolos ofrecen los diversos caracteres necesarios para los lenguajes o aplicaciones de numerosos símbolos.

K

KB

Kilobyte; 1024 bytes.

Referencia

L

LAN

Véase *red de área local*.

LCD

Véase *Pantalla de cristal líquido*.

líneas por página (lpp)

Número de líneas de texto que se puede imprimir en una página.

Lista

Estado de la impresora en el que puede recibir, procesar e imprimir datos.

LPTx

Representación de uno de los puertos paralelos lógicos (por ejemplo, LPT1) de un ordenador personal.

M

macro

Conjunto de comandos agrupados y almacenados en la memoria de la impresora de forma temporal o permanente.

margen corto de encuadernación

Al imprimir páginas por ambas caras (impresión dúplex), organización de la orientación y la presentación de las páginas para que se encuadernen por el borde corto de las páginas.

margen largo de encuadernación

Al imprimir páginas por ambas caras (impresión dúplex), se organiza la orientación y la presentación de las páginas para que se encuadernen por el borde largo de las páginas.

MarkVision

Utilidad de la impresora que funciona con la función de comunicación bidireccional de la impresora para proporcionar un estado continuo de la impresora y permitir la configuración de varias impresoras desde un solo archivo de instalación.

material de impresión

Cualquier material sobre el que se imprime, como papel, sobres, tarjetas y transparencias.

MB

Megabyte; 1.048.576 bytes.

memoria de acceso aleatorio (RAM)

Memoria que permite un rápido almacenamiento y recuperación de datos. El contenido de RAM se elimina al desconectar la alimentación eléctrica.

memoria de acceso aleatorio dinámico (DRAM)

Memoria que permite un almacenamiento y recuperación rápidos de datos. El contenido DRAM se elimina al desconectarse la alimentación eléctrica.

memoria de acceso aleatorio no volátil (NVRAM)

Memoria que permite un almacenamiento y recuperación de datos rápidos. El contenido NVRAM se conserva al desconectarse la alimentación eléctrica.

memoria flash

Memoria opcional que proporciona almacenamiento estable para fuentes descargables, juegos de símbolos o macros.

memoria intermedia (buffer)

Parte de la memoria utilizada para el almacenamiento temporal de datos.

mensaje de error

Mensaje que aparece en la pantalla del panel del operador en el que se describe un problema de la impresora. La impresora necesita la intervención del operador antes de seguir procesando.

mensaje de estado

Mensaje de la impresora que proporciona información sobre su estado.

mensaje de servicio

Mensaje de la impresora que indica que necesita servicio.

menú

Opciones para la visualización, modificación o comprobación de valores y características de la impresora.

módem preparado para comunicar (DSR)

Señal de intercambio contenida en una interfaz serie que indica que el dispositivo está preparado para intercambiar información.

N

No lista

Estado de la impresora en el que no acepta datos del ordenador host. Este estado lo inicia el operador o un error de la impresora.

O

Ocupada

Estado en el que la impresora procesa datos o imprime páginas.

Opción de red

Utilidad de impresora de red y tarjeta de red que conecta la impresora a la red de área local.

Opción de red integrada

Véase *Opción de red*.

Referencia

orientación horizontal

Orientación de la página impresa en la que la anchura de la página es mayor que la altura.

orientación vertical

Orientación de la página impresa en la que la altura de la página es mayor que la anchura.

Otros sobre

Valor de tamaño de sobre para seleccionar otros tamaños de sobre diferentes de los que aparecen en el menú; predeterminado 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 pulgadas).

P**páginas por minuto (ppm)**

Número medio de páginas de texto que se pueden imprimir en un minuto.

panel del operador

Botones y pantalla de cristal líquido utilizados para cambiar los valores de la impresora y mostrar el estado de la impresora.

pantalla

Área del panel del operador formada por un cristal líquido en el que aparecen los mensajes y menús de la impresora.

pantalla de cristal líquido (LCD)

Tecnología que muestra selecciones de menú y mensajes en el panel del operador.

pantalla del panel del operador

Véase *pantalla*.

papel carta

Papel de 216 x 279 mm.

papel ejecutivo

Papel de 184 x 267 mm.

papel legal

Papel de 216 x 356 mm.

paso

Unidad de medida que designa el número de caracteres que se puede imprimir en 1 pulgada horizontal. Por ejemplo, la fuente de 10 pasos imprime 10 caracteres por pulgada (cpp).

pel

Elemento de imagen. La unidad más pequeña dirigible que la impresora puede reproducir correctamente.

placa del sistema

Placa principal de circuitos de la impresora.

plantilla

Gráficos o texto de fondo que se desea que aparezca igual en todos los archivos en los que se aplique.

ppm

Véase *páginas por minuto*.

PPP

Puntos por pulgada. Véase *resolución*.

PQET

Véase *Tecnología de mejora de la calidad de impresión*.

predeterminado

Atributo o valor que se asume si no se especifica otro.

predeterminado de fábrica

Valor de la impresora definido al fabricarse.

predeterminado de usuario

Valor de la impresora seleccionado por el usuario y diferente al definido durante la fabricación (predeterminado de fábrica).

protocolo

Conjunto de normas que rige la comunicación y transferencia de datos entre dos o más dispositivos en un sistema de comunicación.

protocolo Estándar

Protocolo de impresora paralela en el que la impresora puede recibir la información enviada desde el ordenador con una velocidad de transmisión normal.

protocolo Fastbytes

Protocolo de la impresora paralela que permite a la impresora recibir información a una velocidad de transmisión más rápida de lo normal.

punto

Unidad de medida que designa la altura de un carácter impreso (1 punto = 0,35 mm).

R

RAM

Véase *memoria de acceso aleatorio*.

rastreo hex.

Modo de diagnóstico de la impresora que permite imprimir un flujo de datos sin interpretar de la impresora para ver una representación de caracteres y hexadecimal de un trabajo de impresión.

red

Grupo de ordenadores, impresoras y otros dispositivos de hardware conectados entre sí para compartir información.

red de área local (LAN)

Red de ordenador situada en el emplazamiento del usuario, dentro de un área geográfica limitada.

Referencia

Red en anillo

Tipo de comunicación de red que cumple la norma IEEE 802.5. El nombre proviene de su configuración física en forma de anillo y del paso de una red de un adaptador a otro.

resolución

Medida de la precisión de una imagen de la impresora, expresada en el número de puntos por pulgada (ppp).

S

Sensor tamaño autom.

Función de algunas bandejas de papel que informa a la impresora del tamaño del papel cargado.

servidor

Dispositivo que permite utilizar estaciones de trabajo LAN para compartir recursos en una red, por ejemplo, impresoras.

símplex

Véase *impresión por una cara*.

sistema de fax automático

Sistema de inversión rápida de Lexmark para proporcionar a los usuarios información sobre los productos, consejos técnicos e información sobre el controlador de la impresora. La atención automatizada

guía al usuario a través de los pasos necesarios para recibir información por fax.

SmartSwitch

Función de la impresora que cambia automáticamente el lenguaje de la impresora por el del trabajo que la aplicación de software envía a la impresora.

T

tamaño del tipo

Medida en pasos o puntos de un carácter gráfico de una fuente.

tamaño en puntos

Altura de los caracteres en una fuente.

tarjeta

Papel grueso de una capa que se utiliza frecuentemente para informes o cubiertas de libros.

Tecnología de mejora de la calidad de impresión (PQET)

Característica de la impresora que mejora la calidad del texto al suavizar los bordes de caracteres y líneas.

terminal de datos preparada (DTR)

Señal de intercambio contenida en una interfaz serie que indica que el dispositivo está preparado para intercambiar información.

tipo de letra

Estilo que define un grupo de caracteres y símbolos.

tóner

Material que se adhiere al papel o material de impresión para crear una página impresa.

Toolkit

Grupo de utilidades incluido con la impresora que sirve de ayuda al realizar funciones rutinarias de la impresora como, por ejemplo, descarga de fuentes, instalación de fuentes de pantalla, envío de comandos de impresora, etc.

U

utilidad de configuración

Programa proporcionado con la impresora para instalar los controladores de impresora, comprobar la configuración y completar la configuración de las opciones de la impresora.

Utilidades de instalación

Grupo de utilidades de la impresora que ayudan a instalar y probar la impresora, instalar y configurar los controladores de la impresora y gestionar las funciones de la impresora después de la instalación.

V

valor

Configuración disponible para un elemento de menú concreto.

Referencia

Glosario

Números

900-999 mensajes de servicio 202

A

Aceptar DSR, Menú Serie 113

Aceptar inicial, Menú Paralelo 106

activación de los menús 126

adaptador de rayos infrarrojos 331

AL auto tras RC

Menú Emul PCL 101

Alarma de tóner, Menú

Configuración 94

alimentador de sobres

aplicación de software, definir la 280

cargar 275

extraer 281

instalar 272

instrucciones 275

panel de operador, definir el 280

alimentador para 250 hojas, instalar 266

alimentador para 500 hojas, instalar 266

alimentadores opcionales

alimentador para 250 hojas 265

alimentador para 500 hojas 265

almacenamiento del papel 134

Almacenamiento del trabajo en la

memoria intermedia 42

Ancho A4, Menú Emul PCL 99

Área de impresión, Menú

Configuración 93

atascos de papel

200 Atasco de papel Extraer
cartucho 222

201 Atasco de papel Extraer
cartucho 222

202 Atasco de papel Abrir puerta
posterior 224

230 Atasco de papel Comprobar
dúplex 228

24x Atasco de papel Comprobar
bandeja x 235

250 Atasco de papel Comprobar
alimentador multiuso 245

260 Atasco de papel Comprobar
alimentador de sobres 245

27x Atasco de papel Comprobar
salida x 249

consejos para evitar 163

atascos, papel

Consulte atascos de papel

avisos 363

avisos de láser 364

avisos sobre emisiones electrónicas 363

Referencia

B

bandeja de entrada para 250 hojas
 cargar 20
 extraer 16

bandeja de papel
 carga 154
 guía de anchura 23, 158
 guía de longitud 21, 155

bandeja de salida 161

bandeja estándar 161

bandeja multiuso
 abrir 167
 cargar
 altura de pila 165
 cargar material de impresión 168
 cerrar 177
 iconos 169
 instrucciones 166
 material de impresión
 boca arriba 165
 cargar 172
 papel 170
 sobres 170
 transparencias 170
 panel del operador, definir desde 176

Bandeja salida, Menú de Papel 67

bandejas de papel
 tipos de materiales de impresión 129

bandejas opcionales
 bandeja de papel 265
 unidad de soporte 265

Baudios de fax, Menú Fax 124

Baudios, Menú Serie 112

Bits de datos de fax, Menú Fax 124

Bits de datos, Menú Serie 112

borde corto (Encuad. dúplex) 73

Borde de páginas, Menú Acabado 79

borde largo (Encuad. dúplex) 72

botón Continuar 53

botón Menú 53

botón Parar 54

botón Seleccionar 54

botón Volver 54

botones 53

C

cabecera 133

cable paralelo, conectar 26

Calidad de imagen 1200 355

calidad de impresión
 Calidad de imagen 1200 355
 intensidad de impresión 356
 PQET 88, 357
 problemas 211
 resolución 87
 resolución de impresión 355
 tono continuo 352

Cancelar trabajo, Menú Trabajo 84

carga de papel
 bandejas 154

carga del papel 153
 ajustar el tamaño de la bandeja 155

cargar
 fuentes 47
 programas de lenguaje PostScript 47

cargar papel 153
 ajustar el tamaño de la bandeja 20

cartucho de impresión
 almacenamiento 259
 solicitar 258
 sustitución 260

CD 30, 31

Clasificación, Menú Acabado 74
 comprobar opciones 335
 Compuserve 48
 comunicación bidireccional 31
 Conf. bandejas, Menú de Papel 68
 Conf. multiuso, Menú de Papel 69
 Configuración de red x, Menú Red 116
 Continuación autom., Menú
 Configuración 92
 Control alarma, Menú Configuración 94
 control de colas de impresión 43
 control de memoria intermedia de
 impresión 44
 control de seguridad de acceso por
 contraseña a la impresora 45
 control del recurso 41
 control del tipo de papel 45
 controladores de impresora
 actualización automática en
 MarkVision 41
 cómo obtener las últimas
 versiones 48
 instalación 34
 controladores, instalar 30
 Copias, Menú Acabado 73
 creación de archivo MIF 42

D

Defragmentar flash, Menú pruebas 82
 Demo rápida, Menú Pruebas 80
 Demora transm., Menú Infrarrojo 120
 desactivación de los menús 126
 descargar
 macros 47
 desembalar la impresora 5

desinstalar MarkVision 46
 Destino de carga, Menú
 Configuración 90
 Direc. LocalTalk
 Menú LocalTalk 123
 disco, directorio de contenido 41
 disco duro
 carga de recursos 41
 cargar recursos 47
 formatear 47
 partición para almacenamiento del
 trabajo en memoria
 intermedia 42
 Disco duro con adaptador 322
 DOS
 controladores de impresora 34
 Toolkit 47
 utilidad de configuración 31
 Dúplex, Menú Acabado 72
 Dúplex, Menú Papel 288

E

Econom. energía, Menú
 Configuración 89
 Economiz. tóner, Menú Calidad 88
 embalar, cartucho de impresión
 extraer 12
 Encuad. dúplex, Menú Acabado 72
 Encuad. dúplex, Menú Papel 288
 encuadernar, seleccionar para impresión
 a doble cara 289
 enlace
 bandejas 62, 67, 68, 152, 302
 enlace automático de bandejas 62, 67
 enlace de bandejas 62, 67, 152

Referencia

- escalas de grises
 - definición 353
 - especificaciones
 - origen del papel 150
 - tamaño del papel 151
 - tamaño del sobre 152
 - especificaciones del material de impresión
 - características
 - contenido de fibra 132
 - curvatura 131
 - dirección de la fibra 132
 - nivel de humedad 131
 - peso 130
 - suavidad 131
 - espera
 - impresión 91
 - Espera impresión, Menú
 - Configuración 91
 - Estad. info tra. , Menú Pruebas 83
 - estadísticas del trabajo 37, 43
 - Estado avanzado, Menú Paralelo 106
 - estado, impresora
 - MarkVision 36
 - etiquetas
 - adhesivas 137
 - aplicación del adhesivo por zonas 137
 - cara recomendada del paquete de impresión 139
 - con margen de separación 142
 - fondo 137
 - fuerza del adhesivo 138
 - hoja anterior 139
 - mantenimiento de la impresora 137, 139
 - papel de doble hoja 139
 - recuadro lateral 138, 142
 - sin margen de separación 142
 - soporte para etiquetas 137
 - tipos y pesos 129
 - transporte 137
 - zona no imprimible 143
 - expansión de salida 291
 - extraer la bandeja 299
 - instalar 292
 - nomenclatura 45
 - extraer
 - embalar el cartucho de impresión 12
 - opción de memoria 313
- F**
- Fax de sólo recepción
 - configuración 179
 - desactivación 179
 - filigrana
 - Consulte* plantilla
 - Formatear disco, Menú Pruebas 82
 - Formatear flash, Menú Pruebas 81
 - formularios preimpresos 133
 - frecuencia 353
 - fuentes
 - cargar 47
 - descargables 348
 - descripción 339
 - en mapa de bits 343
 - escalables 343
 - grosor y estilo 340
 - imprimir lista de muestras 349
 - juego símbolos 98
 - lista de disponibles 97
 - origen 97
 - paso 97, 341
 - residentes 345
 - tamaño en puntos 341
 - tamaño puntos 97
 - fuentes descargables 348

fuentes en mapa de bits
 definición 343
 fuentes escalables
 definición 344
 residentes 345
 tabla 345
 fuentes Intellifont
 fuentes TrueType 344
 fuentes residentes 345

G

glosario 379
 Guardar recursos, Menú
 Configuración 90
 guía de anchura 23, 158
 guía de longitud del papel 155

H

Hojas separación, Menú Acabado 75
 Hosts NPA, Menú LocalTalk 123

I

idioma
 caracteres especiales 98
 Idioma, Menú Configuración 94
 imágenes
 definición 352
 imprimir 358
 Impr. directorio, Menú Pruebas 80
 Impr. error PS, Menú PostScript 102
 Impr. mem. int., Menú Trabajo 86
 impresión a doble cara
 encuadernar 289
 seleccionar 288
 impresión dúplex 160

impresora
 archivos de configuración 37
 cable paralelo 26
 características del modelo 1
 ciclo de mantenimiento 359
 comandos 47
 controladores 30, 34
 dimensiones 359
 estado 36, 40
 identificar el modelo 1
 inventario 42
 lenguaje 89
 mensajes de atención, *Consulte*
 mensajes de atención
 menús, introducción 61
 Ocupada 55, 186
 opciones 1
 panel del operador 51
 problemas 209
 resolución 87
 suministros 359
 utilidades 32
 valores, cambiar 56
 impresora binaria 352
 imprimir
 dúplex 160
 problemas 211
 Imprimir demo, Menú Pruebas 80
 imprimir en red, problemas 217
 Imprimir fuentes, Menú Pruebas 80
 Imprimir menús
 imprimir una página de
 configuración de menús 29
 imprimir una página de parámetros
 de menús 58, 335
 Imprimir menús, Menú Pruebas 80
 imprimir texto
 intensidad de impresión 356
 valor de PQET 357

Referencia

- Info trabajos, Imprimir 83
 - Info trabajos, Menú Configuración 96
 - instalación
 - expansión de salida opcional 292
 - Fax de sólo recepción 179
 - instalar
 - alimentador opcional 266
 - memoria flash 314
 - opción de alimentador de sobres 272
 - opción de disco 325
 - opción de memoria 310
 - opción de red 319, 320, 321
 - opción dúplex 283
 - plantilla del panel del operador 25
 - instrucciones
 - etiquetas 136
 - papel 132
 - almacenamiento 134
 - cabecera 133
 - desaconsejado 134
 - formularios preimpresos 133
 - recomendado 133
 - sobres 135
 - tarjetas 144
 - transparencias 145
 - instrucciones para el papel 132
 - almacenamiento 134
 - cabecera 133
 - formularios preimpresos 133
 - papeles desaconsejados 134
 - papeles recomendados 133
 - instrucciones para las etiquetas 136
 - instrucciones para los sobres 135
 - Intensidad impr., Menú Calidad 87
 - intercambio dinámico de datos (DDE) 44
 - Internet 48
 - inventario, hardware de la impresora 42
- J**
- Juego símbolos, Menú Emul PCL 98
 - juegos de símbolos
 - definición 342
- L**
- lenguaje
 - caracteres especiales 342
 - impresora 89
 - Límite info tra., Menú Configuración 96
 - limpiador del fusor para etiquetas, solicitar 259
 - línea de relleno 21, 155
 - Líneas por pág., Menú Emul PCL 99
 - Lngje. impresora, Menú Configuración 89
 - Lotus 1-2-3
 - controladores de impresora 34
 - luz de encendido, descripción 52
- M**
- Macintosh
 - aplicación de instalador 31
 - controladores de impresora 34
 - MarkVision 37
 - macros
 - descargar 47
 - mando de la bandeja de papel, agregar nombres 17
 - mantener
 - kit de mantenimiento 257
 - mantenimiento
 - kit de mantenimiento 191, 199
 - Manual de Referencia Técnica, solicitar xii

- marca de capacidad de papel 21, 155
- MarkVision 36
 - actualización automática de controlador 41
 - alertas 40
 - configuración de impresora 40
 - control de colas de impresión 43
 - control de memoria intermedia de impresión 44
 - control de seguridad de acceso por contraseña a la impresora 45
 - control del recurso 41
 - control del tipo de papel 45
 - creación de archivo MIF 42
 - estadísticas del trabajo 37, 43
 - estado de la impresora 40
 - impresión de arrastrar y soltar 44
 - instalación 32, 33
 - intercambio dinámico de datos (DDE) 44
 - inventario de impresora 42
 - menús 46
 - nomenclatura de expansión de salida 45
 - página resumen del inventario de impresora 43
 - panel del operador remoto 40
 - partición del disco duro 42
 - seguridad 44
 - sensor de nivel de tóner 46
 - sistemas operativos admitidos 37
 - soporte de conexión para TCP/IP 45
 - soporte de etiqueta de propiedad 46
 - soporte de utilidad de red 33
 - Toolkit 41
 - Uninstaller 46
- materiales de impresión 128
 - bandejas de papel 129
 - características 130
 - uso 127
- Mejora de sobres, Menú de Papel 69
- Mem. int. de fax, Menú Fax 125
- Mem. int. infr., Menú Infrarrojo 119
- Mem. int. LTalk
 - Menú LocalTalk 122
- Mem. int. paralelo, Menú Paralelo 105
- Mem. int. serie
 - Menú Serie 110
- Mem. interm. red, Menú Red 116
- Mem. interm. trabajo
 - Menú Infrarrojo 119
 - Menú LocalTalk 123
 - Menú Paralelo 106
 - Menú Red 116
 - Menú Serie 110
- mensaje de mantenimiento 191, 199
- mensajes
 - atención, *Consulte* mensajes de atención
 - descripción 54
 - estado, *Consulte* mensajes de estado
- mensajes de atención 193
 - ¿Trabajos de impresión en disco? 207
 - 200 Atasco de papel Extraer cartucho 200
 - 201 Atasco de papel Extraer cartucho 200
 - 202 Atasco de papel Abrir puerta posterior 200
 - 230 Atasco de papel Comprobar dúplex 201
 - 24x Atasco de papel Comprobar bandeja x 201
 - 250 Atasco de papel Comprobar alimentador multiuso 201
 - 260 Atasco de papel Comprobar alimentador de sobres 202

Referencia

- 27x Atasco de papel Comprobar salida x 202
- 31 Cartucho de impresión defectuoso 193
- 32 Cartucho de impresión no soportado 193
- 34 Papel corto 193
- 35 G. recursos desactivado Falta memoria 194
- 37 Memoria clasif. insuficiente 194
- 37 Memoria defrag. insuficiente 194
- 38 Memoria llena 195
- 39 Página compleja 195
- 51 Flash defectuosa 196
- 52 Memoria flash llena 196
- 53 Flash sin formato 196
- 54 Error opción serie x 197
- 54 Error serie estándar 197
- 54 Se ha perdido la conexión ENA de paridad estándar 197
- 54 Se ha perdido la conexión ENA de paridad x 197
- 56 Puerto paralelo desactivado 198
- 56 Puerto paralelo x desactivado 198
- 56 Puerto serie x desactivado 197
- 56 Serie estándar desactivada 197
- 58 Demasiadas bandejas instaladas 198
- 58 Demasiados discos instalados 198
- 58 Demasiadas salidas instaladas 198
- 59 incompatible 198
- 61 Disco defectuoso 198
- 62 Disco lleno 199
- 63 Disco sin formato 199
- 80 Mantenimiento programado 199
- 81 Falló CRC de código de motor 199
- 88 Tóner bajo 200
- Cambiar bandeja 203
- Cargar bandeja 205
- Cargue manual 206
- Cerrar puerta o insertar cartucho 204
- Cerrar puerta posterior del dúplex 204
- Comprobar la conexión de la bandeja de salida 204
- Comprobar la conexión de la bandeja x 204
- Comprobar la conexión del dúplex 204
- Extraer papel de bandeja de salida x 207
- Extraer papel de salida estándar 207
- Extraer papel de todas las bandejas de salida 208
- Insertar bandeja 207
- Insertar cubierta frontal del dúplex 206
- mensajes reservados del 70 al 79 199
- Reinstalar alimentador de sobres 204
- Reinstalar bandeja de salida x 204
- Resolución reducida 189
- mensajes de estado 185
 - Activando cambios en menús 186
 - Bandeja x baja 192
 - Bandeja x vacía 192
 - Cancelando trabajo 190
 - Comprobar ID Cnf. 191
 - Economiz. energía 188
 - Efectuando auto prueba 187
 - Espera 190
 - Falta bandeja x 192
 - Fax 191
 - Fax x 191
 - Formateando disco 187
 - Formateando tarjeta flash 187
 - Imprimiendo lista de fuentes 188
 - Imprimiendo lista del directorio 188

- Imprimiendo parámetros de menús 188
- Lista 189
- LocalTalk x 191
- Mantenimiento 191, 199
- mensajes de la línea 1 186
- mensajes de la línea 2 191
- Menús desactivados 187
- No lista 187
- Ocupada 186
- Paralelo 191
- Paralelo x 191
- Perderá archivos ¿seguir/parar? 186
- Programando disco 188
- Programando memoria flash 188
- Rastreo hex. listo 189
- Rayos infrarrojos x 191
- Red x 191
- Restaurando impresora 189
- Restaurando valores predeterminados de fábrica 189
- Serie 192
- Serie x 192
- Tarjeta de red ocupada 187
- Tóner bajo 192
- Vaciando memoria intermedia 187
- mensajes de servicio 900-999 202
- mensajes de servicio 900-999 202
- Menú Acabado
 - Borde de páginas 79
 - Clasificación 74
 - Copias 73
 - Dúplex 72
 - Encuad. dúplex 72
 - Hojas separación 75
 - Orden de páginas 78
 - Origen separador 76
 - Páginas en blanco 73
 - Páginas por hoja 77
 - Vista de páginas 79
- Menú Calidad
 - Economiz. tóner 88
 - Intensidad impr. 87
 - PQET 88
 - Resolución impr. 87
- Menú Configuración
 - Alarma de tóner 94
 - Área de impresión 93
 - Continuación autom. 92
 - Control alarma 94
 - Destino de carga 90
 - Econom. energía 89
 - Espera impresión 91
 - Guardar recursos 90
 - Idioma 94
 - Info trabajos 96
 - Límite info tra. 96
 - Lngje. impresora 89
 - Protección pág. 93
 - Recup. atasco 93
 - Tamaño mem. trabajo 95
 - Tiempo de espera 91
- Menú de Papel
 - Bandeja salida 67
 - Conf. bandejas 68
 - Conf. multiuso 69
 - Mejora de sobres 69
 - Origen del papel 62
 - Peso del papel 71
 - Sustituir tamaño 68
 - Tamaño papel 63, 64
 - Textura papel 70
 - Tipo papel 65, 66, 67
 - Tipos Person. 67
- Menú Emul PCL
 - AL auto tras RC 101
 - Ancho A4 99
 - Juego símbolos 98

Referencia

- Líneas por pág. 99
- Nombre de fuente 97
- Orientación 98
- Origen de fuente 97
- Paso 97
- RC auto tras AL 101
- Tamaño puntos 97
- Volver num. bja 100
- Menú Fax
 - Baudios de fax 124
 - Bits de datos de fax 124
 - Mem. int. de fax 125
 - Paridad de fax 125
 - Puerto de fax 124
- Menú Infrarrojo
 - Demora transm. 120
 - Mem. int. infr. 119
 - Mem. interm. trabajo 119
 - Modo NPA 118
 - PCL SmartSwitch 117
 - PS SmartSwitch 118
 - Puerto infrjo. 117
 - Tamaño ventana 120
 - Vel. baudios Máx 120
- Menú LocalTalk
 - Direc. LocalTalk 123
 - Hosts NPA 123
 - Mem. int. LTalk 122
 - Mem. interm. trabajo 123
 - Modo NPA 122
 - Nombre LocalTalk 123
 - PCL SmartSwitch 121
 - PS SmartSwitch 122
 - Puerto LocalTalk 121
 - Zona LocalTalk 123
- Menú Paralelo
 - Aceptar inicial 106
 - Estado avanzado 106
 - Mem. int. paralelo 105
 - Mem. interm. trabajo 106
 - Modo NPA 105
 - Modo paralelo 1 107
 - Modo paralelo 2 107
 - PCL SmartSwitch 104
 - Protocolo 106
 - PS SmartSwitch 104
- Menú PostScript
 - Impr. error PS 102
 - PictureGrade 102
 - Prioridad de fuentes 102
- Menú Pruebas
 - Defragmentar flash 82
 - Demo rápida 80
 - Estad. info tra. 83
 - Formatear disco 82
 - Formatear flash 81
 - Impr. directorio 80
 - Imprimir demo 80
 - Imprimir fuentes 80
 - Imprimir menús 80
 - Predet. fábrica 81
 - Rastreo hex 83
- Menú Red
 - Configuración de red x 116
 - Mem. interm. red 116
 - Mem. interm. trabajo 116
 - Modo NPA 115
 - PCL SmartSwitch 115
 - PS SmartSwitch 115
- Menú Serie
 - Aceptar DSR 113
 - Baudios 112
 - Bits de datos 112
 - Mem. int. serie 110
 - Mem. interm. trabajo 110
 - Modo NPA 109
 - Paridad 113
 - PCL SmartSwitch 109

Referencia

- Polaridad RS-422 111
- Protocolo serie 111
- PS SmartSwitch 109
- Robust XON 111
- RS-232/RS-422 110
- Menú Trabajo
 - Cancelar trabajo 84
 - Impr. mem. int. 86
 - Restaurar bandeja activa 85
 - Restaurar impr. 84
- menús 61
 - activación/desactivación 126
 - configuración, imprimir 29
 - contraseña 126
 - MarkVision 46
 - Menú Acabado 72
 - Menú Calidad 87, 88
 - Menú Configuración 89
 - Menú de Papel 62
 - Menú Emul PCL 97
 - Menú Fax 124
 - Menú Infrarrojo 117
 - Menú LocalTalk 121
 - Menú Paralelo 104
 - Menú PostScript 102
 - Menú Pruebas 80
 - Menú Red 115
 - Menú Serie 109
 - Menú Trabajo 84, 84–86
 - parámetros, imprimir 335
 - uso 59
 - valores, impresión 58
- menús del panel del operador 61
- Modo NPA
 - Menú Infrarrojo 118
 - Menú LocalTalk 122
 - Menú Paralelo 105
 - Menú Red 115
 - Menú Serie 109

- Modo paralelo 1, Menú Paralelo 107
- Modo paralelo 2, Menú Paralelo 107

N

- Network Printing Alliance Protocol 36
- Nombre de fuente, Menú Emul PCL 97
- Nombre LocalTalk
 - Menú LocalTalk 123

O

- Ocupada, estado de la impresora 55, 186
- opción de disco 322
 - extraer 328
 - instalar 325
- opción de disco duro
 - conectar a la tarjeta de adaptador 322
 - extraer 328
 - instalar 325
- opción de memoria 309
 - extraer 313
 - instalar 310
- opción de memoria flash 314
 - instalar 314
- opción de red
 - extraer 328
 - instalar 319, 320, 321
- Opción dúplex
 - instalar 283
 - selección del papel 290
 - valores de menú 288
- opción INA (Adaptador de red interno) 319

Referencia

opciones

- adaptador de rayos infrarrojos 331
- añadir a la impresora 263
- disco 322
- dúplex 283
- expansión de salida 291
- memoria 309
- memoria flash 314
- problema 214
- red 318
- tarjeta de interfaz de 3 puertos 320
- Tarjeta de opción para adaptador paralelo 1284-C 321
- tarjeta INA 319
- Orden de páginas, Menú Acabado 78
- Orientación
 - Menú Emul PCL 98
- orientación horizontal 98
- orientación vertical 98
- Origen de fuente, Menú Emul PCL 97
- Origen del papel
 - alimentadores opcionales 148
 - bandejas estándar 147
 - especificaciones 150
 - Menú de Papel 62
- Origen del papel, Menú de Papel 62
- Origen separador, Menú Acabado 76
- OS/2
 - controladores de impresora 34
 - Toolkit 47
 - utilidad de configuración 31
- OS/2 Warp
 - controladores de impresora 34
 - MarkVision 37
 - utilidad de configuración 31

P

- página resumen del inventario de impresora 43
- Páginas en blanco, Menú Acabado 73
- Páginas por hoja, Menú Acabado 77
- panel del operador 51
 - botón Continuar 53
 - botón Menú 53
 - botón Parar 54
 - botón Seleccionar 54
 - botón Volver 54
 - botones 53
 - configuración de menús, imprimir 29
 - ejemplo de uso 58
 - mensajes 54
 - parámetros de menús, imprimir 335
 - problemas 210
 - uso para cambiar los valores de la impresora 56
 - valores de menús, imprimir 58
- panel del operador remoto 52
 - MarkVision 40
- pantallas en medio tono
 - definición 353
 - frecuencia de pantalla 353
- papel
 - atascos, recuperación 93
 - cabecera 133
 - carga, bandejas 154
 - formularios preimpresos 133
 - Opción dúplex 290
 - origen 62
 - orígenes 146
 - recomendado 133

salidas
 bandeja de salida 161
 bandeja estándar 161
 tamaño 64
 tipos y pesos 129
 papeles desaconsejados 134
 papeles recomendados 133
 Paridad de fax, Menú Fax 125
 Paridad, Menú Serie 113
 Paso, Menú Emul PCL 97
 pautas de seguridad 369
 PCL SmartSwitch
 Menú Infrarrojo 117
 Menú LocalTalk 121
 Menú Paralelo 104
 Menú Red 115
 Menú Serie 109
 pegatinas, colocar 11
 Peso del papel, Menú de Papel 71
 PictureGrade, Menú PostScript 102
 piezas, solicitar un cartucho de
 impresión 258
 píxel 351
 plantilla 41
 plantilla del panel del operador,
 instalar 25
 Polaridad RS-422, Menú Serie 111
 PQET, Menú Calidad 88
 Predet. fábrica, Menú Pruebas 81
 predeterminados
 fábrica 60
 usuario 57, 60
 predeterminados de fábrica 60
 predeterminados de usuario 60
 Prioridad de fuentes, Menú
 PostScript 102

problemas
 calidad de impresión 211
 imprimir 211
 imprimir en red 217
 opciones 214
 otros 218
 panel del operador 210
 Programas de lenguaje PostScript
 cargar 47
 Protección pág., Menú Configuración 93
 Protocolo Fastbytes 106
 Protocolo, Menú Paralelo 106
 Protocolo serie, Menú Serie 111
 PS SmartSwitch
 Menú Infrarrojo 118
 Menú LocalTalk 122
 Menú Paralelo 104
 Menú Red 115
 Menú Serie 109
 Puerto de fax, Menú Fax 124
 Puerto infrjo., Menú Infrarrojo 117
 Puerto LocalTalk
 Menú LocalTalk 121

R

Rastreo hex, Menú Pruebas 83
 RC auto tras AL
 Menú Emul PCL 101
 Recup. atasco, Menú Configuración 93
 Resolución impr., Menú Calidad 87
 resolución, impresora 62, 72, 80, 87, 355
 Restaurar bandeja activa, Menú
 Trabajo 85
 Restaurar impr., Menú Trabajo 84
 Robust XON, Menú Serie 111
 RS-232/RS-422, Menú Serie 110

Referencia

S

salidas, papel
 bandeja de salida 161
 bandeja estándar 161
seguridad, MarkVision 44
sensor de nivel de tóner 46
sensor, nivel de tóner 46
servicios en línea
 CompuServe 48
 Internet 48
 World Wide Web 48
servidor de impresión interno, *Consulte*
 Adaptador de red interno
sistema de fax automático 48
SmartSwitch
 Consulte también PS SmartSwitch o
 PCL SmartSwitch
sobres
 cargar 275
 tipos y pesos 130
solicitar
 cartucho de impresión 258
 limpiador del fusor para
 etiquetas 259
 Manual de Referencia Técnica xii
solución de problemas 209
solucionar problemas de la
 impresora 209
soporte de etiqueta de propiedad 46
Sustituir, Menú de Papel 68

T

tamaño del papel
 especificaciones 151
 indicadores 20, 155
 ventana 24, 159

tamaño del sobre, especificaciones 152
Tamaño mem. trabajo, Menú
 Configuración 95
Tamaño papel, Menú de Papel 63, 64
Tamaño puntos, Menú Emul PCL 97
Tamaño ventana
 Menú Infrarrojo 120
tarjeta
 tipos y pesos 129
tarjeta de memoria flash
 carga de recursos 41
 cargar recursos 47
 defragmentar espacio 42
 directorio de contenido 41
 formatear 47
tarjeta de opción de adaptador de red
 interno 319
Tarjeta de opción de interfaz de 3
 puertos 320
Tarjeta de opción para adaptador
 paralelo 1284-C 321
tarjetas
 instrucciones 144
Tarjetas de opciones 303
TCP/IP
 soporte de conexión 45
Textura papel, Menú de Papel 70
tiempo
 espera 91
Tiempo de espera, Menú
 Configuración 91
tipo de letra, descripción 339
Tipo papel, Menú de Papel 65, 66, 67
Tipos Person., Menú de Papel 67
tóner
 cartucho, *Consulte* cartucho de
 impresión

tono continuo 352
 Toolkit 41, 47
 transparencias
 instrucciones 145
 tipos y pesos 129

U

UNIX
 MarkVision 37
 utilidad de configuración de
 impresora 30
 Utilidad de impresoras de red 48
 utilidades
 instalar 30
 utilidades, *Consulte* utilidades de
 impresora
 utilidades de configuración 31
 utilidades de impresora
 cómo obtener las últimas
 versiones 48
 instalación 32
 MarkVision 36
 Toolkit 47
 Utilidad de configuración 31
 Utilidad de impresoras de red 48

V

valor de intensidad 356
 valor en ppp 355
 valores ppp 87
 valores predeterminados de fábrica 60
 valores predeterminados de usuario 57,
 60
 Vel. baudios Máx
 Menú Infrarrojo 120
 velocidad de transmisión de fax 124

velocidad de transmisión serie 112
 Vista de páginas, Menú Acabado 79
 Volver num. bja
 Menú Emul PCL 100

W

Windows 3.1
 controladores de impresora 34
 MarkVision 37
 utilidad de configuración 31
 Windows 95
 controladores de impresora 34
 MarkVision 37
 utilidad de configuración 31
 Windows NT
 controladores de impresora 34
 MarkVision 37
 utilidad de configuración 31
 Windows para Trabajo en grupo 3.11
 controladores de impresora 34
 WordPerfect
 controladores de impresora 34
 World Wide Web 48

Z

Zona LocalTalk
 Menú LocalTalk 123

Referencia

A vertical pink rounded rectangle with a light pink gradient, containing the word 'Índice' in black text.

Índice



Lexmark and Lexmark with diamond design are trademarks of Lexmark International, Inc., registered in the United States and/or other countries.
© 2000 Lexmark International, Inc.
740 West New Circle Road
Lexington, Kentucky 40550